ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΔ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2, 1895 ΝΟΥΜ. 4

ΜΕΒΑΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Χριστοσὰ κελμίς μι σιν;	25
Χριστοσὴν τουὰ ἐτμεσί	25
Ἀλλὰχ χακκηντὰ μόυλαχαζά	25
Κόυλὲρ γιόύζ	27
Ἀφρίκα κητασή	27
Τζεχαλὲτ νέρετε παχτιγιαρλὴκ τηρ;	28
Μόυτενεββιγέ	29
Μουχαρρεράτ.—	
Ἔβ χανημληγὴ βὲ τζαλησκανλήκ	29
Χανελερτὲ τεπσίρι πεσαρετὶν ἐλζεμιγετί	30
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	31
Σαρραφιγέ	32

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ ὀὺτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀὶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀὶτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΧΡΙΣΤΟΣΑ ΚΕΛΜΙΣ ΜΙ ΣΙΝ;

Λάκιν Χριστοσὰ κιτμὲκ νέ τιρ; Ραππημηζὴν "Πανὰ κέλινιζ" ταβετινὲ νάσηλ ἰτaὰτ ἐτμελίγιζ; Ζαννήμτζα πὶζ πουνὴ κεντισὶ χάλα γὲρ οὐζερινtὲ πουλουντηγὴ ἐγιαμὰ ἰρτζάη ναζὰρ ἐτμέκλε ἐν ἀλὰ σουρεττὲ ὀιρενὲ πιλίριζ. Ὃ ζεμὰν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ ἀνὰ κελτιλέρ. Πὶρ τζόυζαμλη τάχι κελὶπ ὀνόυντὲ τὶζ τζόκερέκ, "Γιὰ Ραππ! ἔγερ ἰστέρσεν, πενὶ τατχὶρ ἐτμεγὲ κατὶρ σιν," τετί. Ἀρτήντζα ἰκὶ ἀμὰ κελὶπ, Γιὰ Ἴπνι Δαβὶδ, πιζὲ μερχαμὲτ ἐϊλέ," τεγιόὺ φεργιὰτ ἐττιλέρ. Νέζφι τεμὲ μόυπτελὰ ὀλὰν καρὴ κελὶπ, «Γιάληνηζ λιπασηνὰ τοκουνσάμ, χελας πουλούρημ," τέρ ἰτι. Τενιζτὲ φουρτούνα ζουχοὺρ ἐττιγιντὲ σακιρτλὲρ Ἰησουσὴν γιανηνὰ κελὶπ, "Ἐφέντι, πιζὶ κουρτάρ, χελὰκ ὀλούγιορηζ," τετιλέρ. Χριστὸς ὃ ζεμὰν ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ πουλουντηγὴ κιπὶ, ἔλγεβμ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ χακικὶ σουρεττὲ πιζίμλε περαπὲρ πουλουνμακτά τηρ. Ὃ καλπλεριμιζὶν ἀρζουλαρηνὴ κόρόὺπ ἰσιτὲ πιλίρ. Κιτὶπ καλπλερινιζὶ Ἀνὰ ἀτζηνηζ. Ἀνὰ "Γιὰ Ραππ! πὲν κόυναχκιάρ ἤμ, πενὶ πακλέ· μόυτζατελὲ σετίτ τιρ, πανὰ γιαρτήμ ἐϊλέ· μεγιοὺς βὲ μόυζταρίπ ἰμ, πενὶ τεσλιγὲ ἐϊλέ· πετπὰχτ βὲ πιτζαρέ ἰμ, πανὰ ραχὰτ βὲρ," σόϊλέ. Σὲν τακτιμὲ κετιρμεγὲ μετζποὺρ τεγίλ σιν — χὶτζ πὶρ πετὲλ ταλὲπ ὀλουνμάζ· Χριστὸς ἄντζακ σενὶν κεντισινὲ κελμενὶ ἰστέρ. Ἀνὴν ἰνσανιγετπερβερλιγινὶ τέρ χατὴρ ἐϊλέ· Ὃ κεντισινὲ κελὲν πὶρ κιμσεγὶ ἄσλα κερὶ κόντερμετι. Χατρηντὰ τούτ κι Χριστὸς νὲ κατὰρ μόυρουββετλὶ ἰσέ, ὃ κατάρ τα τζιττί τιρ. Ἔγερ Ὃ σενὶν κεντισινὲ κιτμενὲ ἀρζουκὲς ὄλμασα ἰτι, σενὶ ταβὲτ ἐτμέζ ἰτι. Χατρηντὰ τούτ κι, σενὶ ταβὲτ, κόυναχλαρηνὴ ἄφβ, σενὶ κεντινὲ καπούλ ἐτὲ πιλσὶν τεγιόὺ κεντὶ κανηνὴ τόκτού.

ΧΡΙΣΤΟΣΗΝ ΤΟΥΑ ΕΤΜΕΣΙ

Ἰησοῦς Χριστὸς τόυνγιατὰ κετζιριλὲ κελὲν ἓν μεσγουλιγετλὶ, ἓν ζαχμετλὶ ὀμρόυνόὺ κετζιρὶρ ἰκὲν πιλὲ τουὰ ἐϊλὲρ ἰτι. Τουὰ ἐτετζὲκ ἰσσὶζ γερλὲρ ἀρὰρ βὲ πάζεν πόυτόὺν κετζεγὶ τουὰ ἐτερὲκ κετζιρίρ ἰτι. Τογρουσὴ ποὺ χουσοὺς πὲκ ἀτζαίπ τιρ. Πέλκι πὶζ ἀνὴν τουὰ ἐτμεγὲ πὶρ ἰχτιγιατζὴ γιὸκ ἰτι τεγιοὺ ζὰνν ἐτέριζ. Σόυπχετὲν μόυσταγνὶ τὶρ κι, Ἀνὴν ἰτιρὰφ ἐτετζὲκ κόυναχλαρὴ, Πετερινὶν γέτι μερχαμετινὲ τεσλὶμ οὐ ἰχαλὲ ἐτετζὲκ κουσοὺρ οὐ ζααφλαρὴ, τιλεγετζεγὶ λούτφ οὐ ἰναγετλὲρ γιάχοτ φαζιλετλὲρ γιὸκ ἰτι. Ποὺ σεπεπτὲν ἀνὴν τουαγιὰ πιζὶμ κιπὶ ἰχτιγιατζὴ γιὸκ ἰτι. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ Χριστὸς ἄλετ τεβὰμ τουὰ ἐϊλεμεκτέ ἰτι. Χὶτζ σόυπχεμὶζ γιὸκ κι, Ἀνὴν τουαλαρηνὴν κήσμη ἀζαμὴ σεφαατλαρτὰν ἰπαρέτ ἰτι. Χριστὸς σαϊρλὲρ ἰτζόὺν—πιζὶμ ἰτζόὺν—τουὰ ἐϊλετί. Πὶζ ἰσποu χουσουσὴ πιζὶμ ἰτζόὺν Ἰωάννης Ἰντζιλινὶν ὂν γετιντζὶ παπηντὰ μουχαρρὲρ ὀλὰν ὂλ ἀτζὶπ τουατὰν ἀνλαγιὰ πιλίριζ. Χάττα ποὺ τόυνγιατὰ πιλὲ, κιαχίνι ἀζαμτμὴζ σηφετίλε, σεμαβαττὰ πιζὶμ ἰτζόὺν ἰτζρὰ ἐτμεγὲ τάϊμα πὲρ χαγιὰτ πουλουντηγὴ ἰσὶν ἰτζρασηνὰ πασλατή. Ταχασὴ βάρ· ἰστὲ ὂ Γεθσημανητὲ γιόυζόὺ χογιοὺν καπανμὴζ τηρ. Ἄτζεπα σίμτι κιμὶν ἰτζόὺν τουὰ ἐτίγιορ; Ἔλπεττε ποὺ κεντὶ σεβκόυλόυλερὶ ἰτζόὺν σεφαὰτ τουασὴ τεγὶλ τιρ. Ὃ κεντισὶ ἰτζόὺν ποὺ κατὰρ σέβκ οὐ χεραρέτλε τουὰ ἐτίγιορ. Τουτακλαρηνὰ γιακλαστηρμὴζ ὀλτηγὴ ἐλέμ οὐ ἰζτιρὰπ κιασεσινὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀτζὴ ὀλτηγηνὴ κόρτόυγιόυντὲν, ἀνὴ ἰτζμεμεκ ἰτζόὺν Σεμαβὶ Πετερινὲ φεργιὰτ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλούγιορ. Νὲ ἀτζαὶπ μενζαρέ! Ἴπν Οὐλλὰχ τουὰ ἐτίγιορ. Κεντισὶ χακκηντὰ «Πετὲρ νὲ ἐτὲρ ἰσὲ, Ὀγοὺλ τάχι χέμαν ἀνὴ ἐτὲρ» τεγιόὺ πουγιουρμὴζ ὀλὰν ζὰτ τουὰ ἐτίγιορ! Ἄχ, τουὰ νὲ κατὰρ μόυεσσὶρ βὲ μόυπαρέκ τιρ! Ἴσποu μόυεσσὶρ ἀλετὶ πὶζ ζὰτ Ἴπν Οὐλλὰχ κουλλανήγιορ. Ὃ τουαγιὰ πὲκ ἄζ μόυχτὰτζ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ποὺ κατὰρ τζὸκ τουὰ ἐϊλεσὶν τε, πὶζ τουὰ ἐτμεγὲ πὲκ τζὸκ μόυχτὰτζ ὀλτηγημὴζ χαλτὲ, ποὺ κατὰρ ἄζ μη τουὰ ἐϊλεγελίμ; Βάκαα Ἀνὴν ἐττιγὶ κιπὶ τουὰ ἐτμεγὲ κουτρετιμὶζ γιὸκ τηρ. Λάκιν κουτρετιμὶζ ἄζ ἰσὲ ἰχτιγιατζημὴζ νὲ κατὰρ τζὸκ τηρ! Ἔγερ Ὃ μαχιγέτι ἰλαχιγεσὶ σαγεσιντὲ κεντινὶν Σεμαβὶ Πετερὶ ἰλὲ ποὺ τερετζὲ σηκὴ βὲ μόυπαρὲκ μόυσαρεκὲτ βὲ μόυλακατλαρτὰ πουλουντοὺ ἰσὲ, γιὰ χατακιὰρ ταπιατημὴζ σεπεπίλε τουαλαρημὴζ φενὰ, ζαὶφ βὲ χαταλὰρ ἰλὲ τολοὺ ἰκὲν, χὲρ κόνὲ ἰχτιγιατζτὰν περὶ ὀλμασηνὴν Ραππημηζὰ ὀιρεττιγὶ σεγὶ, ἰχτιγιατζατημὴζ πιζὲ ὀιρετσὶν, γιάνι τερὶν, τζιττὶ βὲ τεβαμὶ τουὰ ἰλὲ πιζὶ σεμαβαττὰ ὀλὰν Πετεριμιζὶν χουζουρηνὰ τζελπ ἐϊλεσὶν τεγιόὺ τζαλησὴπ τζαπαλάμαγιαλημ μη;

Χριστοσὴν τουασηντὰν τικὲρ πὶρ φὶκρ ταχὰ τζηκάρ. Χριστὸς Ὀγοὺλ τηρ. Λάκιν πὶζ τάχι ὀγουλλὰρ ἠζ. Ἀνὴν ἰσμινὲ βαπτὶς ὀλουνμὴζ ὀλαρὰκ πὶζ ἀνὴν ὀγουλληγηνὰ μόυστερὶκ ὀλούρηζ. Ἔγερ πὶζ ποὺ χουσουσὴ κέρεγι κιπὶ φὲχμ ἐτσὲ ἰτὶκ, ταχὰ ἐγὶ τουὰ ἐτμέζ μι ἰτίκ. Πιζὶμ πόγιόὺκ Ὀρνεγιμὶζ τουὰ ἐϊλετὶ, βὲ Πετερὶ ἰλὲ μόυπαρὲκ μόυσαρεκεττὲ πουλουντού. Ἄτζεπα τουαλαρημὴζ ποὺ χουσουστὰ Ἀνηνκὶ κιπὶ ὀλσὰ, γιάνι τουαλαρημὴζ, σεβκόυλόὺ ἐβλατλαρὴν σεβκόυλόὺ πὶρ πετὲρ ἰλὲ ὀλὰν μόυλακατλαρὴ κιπὶ ὀλσὰ σιμτικιντὲν νὲ κατὰρ ἀλὰ ὀλουρλὰρ ἰτι!

ΑΛΛΑΧ ΧΑΚΚΗΝΤΑ ΜΟΥΛΑΧΑΖΑ

[Πέντι μαχσούς]

Ἀλτηγὴμ γαζεταλαρτὰν πιρινὶ κετζὲν Κυριακὴ κόυνόὺ ναζάρη μόυταλααττὰν κετζιρτιγὶμ σηρατὰ σοὺ σόζὲ τεσατόὺφ ἐϊλετίμ· «Γενὶ σενὲ ἰτζόὺν βεριτιγινὶζ ἐγὶ καραρλαρτὰν πιρὶ τάχι Ἀλλὰχ χακκηντακὶ ἐρκιαρηνηζὴ ναζάρη τικκατηνὴζ ὀνόυνὲ ταχὰ τζὸκ τεφὰ κετιρμὲκ ὀλμαλή τηρ.» Ποὺ σόζτὲ γενὶ γιάχοτ ἀσλὶ πὶρ σέϊ γιὸκ ἰσέ τε, πανὰ ὂλ κόὺν ὀκουτηγὴμ σαχιφελερτὲ κόζόυμὲ ἰλισὲν σάϊρ χὲρ χάνκι πὶρ σόζτὲν ταχὰ ζιγιατὲ τεεσὶρ ἐϊλετὶ, βὲ ἀνὴν χακκηντὰ τεφάτλε τόυσόυνόὺπ τασηντὶμ. Ἔλγεβμ πιζὶμ ἓν ζιγιατὲ

μούχτάτζ όλτηγημὴζ σεϊ γενὶ φίκρ οὐ τεσαββουρλὰρ τεγὶλ, ἄντζακ ζάτεν πιλτιγιμὶζ φικρλερὶν μανὰ βὲ ἐχεμμιγετινὶ κέρεγι κιπὶ τακτὶρ ἐτμέκ τιρ.

Βοὺτζουτιμιζὶν σηχχέτ οὐ ἀφιγετὶ τενεφφοὺς ἐττιγιμὶζ χαβατὰν μούτεεσσὶρ όλτηγὴ κιπὶ, τζανλαρημηζὴν σηχχέτ οὐ ἀφιγετὶ τάχι σάϊρ σεϊτὲν ἀλτηγημὴζ φικρλερτὲν μούτεεσσὶρ ὀλουρλάρ. Ποὺ φικρλὲρ γιὰ πὰκ βὲ κουββὲτ πὰχὶ γιά τα βεχὶμ βὲ μούχλικ ὀλὰ πιλιρλέρ. Πὶζ Γιαχσὶ κισὶ γιαρενιντὲν πελλὶ όλούρ, τέριζ. Ποὺ ἔκσεριγια σαλὶμ πὶρ καϊτέ τιρ, ζὶρα ἀτεμλερὶν ἐφκιαρλαρὴ ἔκσερ σηραλαρτὰ κεντιλερὶν σηκὴ σουρεττὲ κόρούσούπ κονουστηκλαρὴ ρεφικλερινινκὶ κιπὶ τιρλέρ. Λάκιν πὶρ κιμσενὶν ἀλτζὰκ βὲ ρεζὶλ κιμσελερὲ ἐγιλὶκ ἐτμὲκ μεραμήϊλε ἀνλερὶν ἀρασηντὰ γιασαμασὴ μούμκίν τιρ, νίτεκιμ Χριστὸς τάχι «κόμρούκτζουλερὶν βὲ κόυναχκιαρλαρὴν τοστού» όλτού. Ποὺ κιπὶ πὶρ κιμσὲ σερὶρ κιμσελὲρ ἰλὲ περαπὲρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν ἰτατηνὰ ταχὶλ ὄλμαγιηπ, ἐφκιαρὴ ἀλὶ βὲ πάκ τηρ. Τικὲρ πὶρ κιμσὲ ἐγὶ βὲ νετζὶπ κιμσελὲρ ἀρασηντὰ γιασαμασὴ ἰλὲ περαπὲρ ἐφκιαρὴ ἀλτζὰκ βὲ χοτπινανὲ ὀλὰ πιλίρ. Ἔγερ πὶζ πὶρ ἀτεμὶν γεβμὶ τεφεκκόυρατηνὴ σιμασηντὰ όκουγιὰ πιλσὲ ἰτίκ, ἀνὴν ἀχλάκ οὐ ἐβσαφηνὴ μουχακκὰκ σουρεττὲ ἀνλαγιὰ πιλὶρ ἰτίκ.

Φικρλερὶν κιάφφεσι ἰτζιντὲ ἓν μούφιτ βὲ τεχζίπι ἀχλακὰ παϊς όλανὴ Ἀλλαχὴν φικρί τιρ. Πὶ νιχαγὲ κουτρὲτ βὲ χικμὲτ βὲ τζελὰλ σαχιπὶ βὲ χὲρ κὸνὲ κεμαλάτη ἀχλακιγεγὲ μαλὶκ βὲ χὲρ γερτὲ χαζὴρ ὀλὰν πὶρ Ζάτη μούταλλὴν φικρὶ ἰλὲ χὶτζ πὶρ φὶκρ μουκαγεσὲ ὀλουνάμαζ. Βραχμὶν ζαχὶτ κεντὶ βακτηνὴ Ἀλλὰχ χακκηντὰ τεφεκκόυρ βὲ μόυλαχαζαγιὰ χάσρ ἐτέρ. Μούμκὶν μερτεπὲ κεντινὶν χὲρ κὸνὲ χὴρς οὐ χεβεσλερινὶ, ἰχτισασατλαρηνὴ μάχβ οὐ ἰζαλὲ ἐτμεγὲ, ὄλμεγετζεκ κατὰρ ταάμλε ἰκτιφὰ εϊλεμεγὲ, βὲ ὀτουρούπ τα σαατὰν σαατὰ Ἀλλὰχ χακκηντὰ τούσούνὲ πιλσὶν τεγιοὺ ἰνσανλαρὴν χὲπ μεσγουλιγὲτ βὲ ἰσλεριντὲν κερὶ τζεκιλμεγὲ τζαλησήρ. Λάκιν τινινὶν μεπτεϊ ἐσασισὶ βαχτέτι βούτζούτ (πανθεϊσμός) τηρ. Ἀνὴν ἰτικατήντζα, κεντινὶν ρουχὴ βὲ σάϊρ χὲπ ρουχλὰρ Ἀλλαχτὰν νεσὲτ ἐτερλὲρ, γιάνι ἀνλὲρ πόγιοὺκ Ἄκλη κόυλλὶν κηρηντηλαρὴ τηρλάρ. Ἴσπου κηρηντηλὰρ κόυνὰχ ἰλὲ λεκετὰρ ὀλμοὺς όλουπ, γενιτὲν Ἄκλη κόυλλὲ μόυλχάκκ βὲ μόυττεχὶτ ὀλμὰκ ἰτζὸυν πακλενμελὶ τιρλέρ. Πὶζ Ἀλλαχὴν οὐζερινὲ ποὺ ναζὰρ ἰλὲ πακμάζηζ. Ἀλλὰχ πιζὲ πὶ νιχαγὲ τερετζετὲ φαϊκ ὀλτηγὴ σοϊλὲ τουρσοὺν, πιζτὲν ἐπέτιγεν μούτεφερρὶκ πὶρ Ζάτ τηρ. Πὶζ Ἀνὴν ἀκσαμηντὰν τεγὶλ ἰζ, ἄντζακ κεντισὶ ταραφηντὰν γιοκτὰν βὰρ ἐτιλμὶζ, βὲ Κεντισινὶν σουρετιντὲ χάλκ ὀλουνμὴζ μαχλουκλὰρ ἠζ. Ζεμὶν κόυνεστὲν νὲ κατὰρ φαρκλὴ ἰσὲ, πὶζ τάχι Ἀλλαχτὰν ὃ κατὰρ φαρκλὴ ἰζ· ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ζεμὶν, σατχὴ οὐζεριντὲ πουλουνὰν ἐνβάη μαχλουκὰτ βὲ νεπατατὴν νέσβ οὐ νεμασὴ ἰτζὸυν κόυνεσὶν σόλελερινὲ νὲ τερετζὲ μόυχτάτζ ἰσὲ, πὶζ τάχι ρουχανὶ χαγιατημὴζ ἰτζὸυν Ἀλλὰχ χακκηντὰ τεφεκκόυρ βὲ μόυλαχαζὰ ἐτμεγὲ ἄϊνι τερετζετὲ μόυχτάτζ ἠζ.

Σαχίπι μεζμοὺρ φεσάτη ἀχλακὴν νὲ τερετζεγὲ βαρμὴζ ὀλτηγηνὴ κόστερμὲκ οὐζρὲ, «Χὶτζ πὶρ ἐφκιαρηντὰ Ἀλλὰχ γιόκ τηρ,» τεγιοὺ πουγιουρμὴς τηρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ Ἀλλὰχ πιζτὲν πὲκ οὐζακλασμὴζ κιπὶ κόρόυνμεκτὲ ὀλούπ, ταπιατὴν νουρήϊλε Ἀλλαχὴν ζατηνὰ ταὶρ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν μαλόυμὰτ ἄντζακ ἰστιτλὰλ ταρικίϊλε ἀληνήρ. Παυλοσὴν τετιγὶ κιπὶ, πὶζ «ἐπετὶ κουτρετὶ βὲ Οὐλουχιγετι»νὶ γιαρατμὴζ ὀλτηγὴ σεϊλερτὲ κόρόυρ ἰσέκ τε, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ, Ἀλλαχὴν ἀχλακὶ ἐβσαφηνὴν πιζὲ ταχὰ βαζὶχ πὶρ σουρεττὲ πεγιὰν ὀλουνμασηνὰ μόυχτάτζ ἠζ, βὲ Χριστὸς τετζεσσοὺτ ἐτμέκλε πιζὶμ ποὺ ἰχτιγιατζημηζὴ τέφ οὐ τεσβιγὲ εϊλεμὶζ τιρ. Φιλιπποσὴν «Γιὰ Ῥάππ, πετερὶ πιζὲ κόστὲρ!» τεγιοὺ νιτὰ ἐτμεσὶ πὲκ ταπιὶ πὶρ νιτά ἰτι, ζὶρα Χριστοσὴν Ἀλλαχὴν ἐβσαφηνὴ πεγιὰν ἐτμὲκ οὐζρὲ τόυνγιαγιὰ κελμὶζ ἰτιγινὶ Φίλιππος ταχὰ ἀνλάμαμὴζ ἰτι. Φιλιπποσὰ βεριλὲν τζεβάπ χὲπ ἀτεμλερὶν ποὺ παπτεκὶ σόυαλλερινὲ πὶρ τζεβάπ ὀλμὰκ οὐζρὲ βεριλτὶ. Ἰησοῦς ἀνὰ τετί κι, «Πενὶ κόρμόυζ ὀλὰν Πετερὶ κόρμόυζ ὀλούρ,» βὲ σόνρα μεζκόυρ κετζετὲ «Τά κι σὲν γιάληνηζ Χὰκκ Ἀλλαχὴ, βὲ ἰρσὰλ εϊλετιγὶ Ἰησοῦς Χριστοσὴ πιλελὲρ» τεγιοὺ τουὰ εϊλετὶ. Ἰησοῦς Χριστοσὴ πὶλμεκσιζὶν Χὰκκ Ἀλλαχὴ πιλμὲκ ὀλάμαζ ἰτι. Λάκιν ταπιατὴν Ἀλλαχὴ ἰλὲ λούτφ οὐ ἰναγὲτ Ἀλλαχὴ πὶρ τιρλὲρ, βὲ ἔγερ πὶζ χακικὶ ογουλλὴκ ρουχηνὰ μαλὶκ ἰσέκ, πὶζ Ἀλλαχὴ χὲμ ταπιαττὰ χέμ τε λούτφ οὐ ἰναγετὶν τιμσάλη μόυτζεσσεμὶ ὀλὰν Ἰησοῦς Χριστοστὰ κόρόυρόυζ. Δαβὶδ κιπὶ «Σεμαβὰτ Ἀλλαχὴν τζελαλινὶ χικιαγὲ εϊλὲρ, βὲ λέβχι σεμὰ ἐλλερινὶν ἰσινὶ ἰλὰν ἐτὲρ,» τέριζ, βὲ Παῦλος κιπὶ «Κουββὲτ Οὐλλὰχ βὲ Χικμὲτ Οὐλλὰχ» ὀλὰν Χριστοστὰ μεσρούρ ὀλούρηζ.

Ἀλλὰχ χακκηντὰ ποὺ κιπὶ τεφεκκόυρ βὲ μόυλαχαζαλαρημὴζ ὄμρλεριμιζὶν κηϊμετινὶ ἀρτηρηλάρ. Χριστοστὰ πεγιὰν ὀλουνὰν Ἀλλὰχ χακκηντὰ οὐζοὺν βακὴτ τεφεκκόυρ βὲ μόυταλαὰ ἐτμὶζ ὀλὰν χὶτζ πὶρ κιμσὲ ὄμρ γιασαμαγὴ τεγὶπ τεϊμεγετζεγι χουσουσηντὰ οὐζοὺν βακὴτ τερεττόυττὲ καλμάζ. Χαγιατημὴζ ἄσλ οὐ μενπαὴ ἰλὲ μόυσερρὲφ βὲ μουαζζὲζ ὀλούρ. Πὶζ χαγιατημηζὴ πὶ νιχαγὲ τερετζετὲ ἐγὶ βὲ μουχαππετλὶ Ζατὴν ἐλιντὲν ἀλμὴζ ὀλτηγημὴζ σεπεπτὲν χαγιατημὴζ κηϊμετλὶ ὀλμαλή τηρ. Κεντιλερτὲν ἀσαγηγιὰ πακὰν κιμσελὲρ χαγιαττὰν ὀσανηρλάρ. Ἀνλὲρ ἰνσανλαρὴν χιλεκιαρληκλαρηνὴ βὲ χοτπινλικλερινὶ, ἀτεμλερὶν ἐλὲ κετζιρμεγὲ τζαληττηκλαρὴ ματτελερὶν ἔκσερισινιν τεγερσιζλικλερινὶ, βὲ τόυνγεβὶ μουβαφφακιγετλερὶν τζόυμλεσινιν πελλισιζλὶκ βὲ κετζιτζιλικλερινὶ κόρερὲκ κεμάλη νεφρέτλε κερὶ τζεκιλιρλέρ. Ἀνλὲρ γιοκαρηγιὰ πακμαλὴ τηρλάρ, ζίρα γιάληνηζ ἰνσανλαρὰ τεγὶλ, Ἀλλαχὰ τάχι μερπούτ τηρλάρ. Πὶζ σουρέτι ἰστιμαλὶ ἰλὲ κηϊμὲτ οὐ ἐχεμμιγετινὶ ἀνλάματηγημὴζ πὶρ ἀλετὶ ἐλλεριμιζὲ ἀλαρὰκ κηϊμετσὶζ πὶρ νεσνέ τιρ κιπὶ ἀνὴ ἐλλεριμιζτὲν πὶρ ταραφὰ ἀτὰ πιλὶρ ἰσέκ τε, ἔγερ μεζκόυρ ἀλετὶν Ἔδισην ταραφηντὰν γιαπηλμὴζ ὀλτηγηνὴ, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν ἀνὴ γάγετ τικκάτ οὐ ἰτινὰ βὲ πὶρ τζὸκ σάϊ οὐ γαϊρέτλε γιαπὴπ μεϊτανὰ κετιρμὶζ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἀνὴ πὲκ κηϊμεττὰρ ἄττ ἐττιγινὶ ἀνλασὰκ φαρκλὴ σουρεττὲ τόυσόυνόυρόυζ. Καλτή κι πὶζ Ἀλλαχὴν ἐλλερινὶν ἰσί ἰζ, βὲ πιζὶμ ἰτζόυν ταγὶν ἐττιγὶ κηϊμὲτ Χριστοστὰ κόστεριλμὶζ τιρ. Ἀλλὰχ ρούχη ἰνσανινὶν τεγὲρ βὲ κηϊμετὶ χακκηντὰ ἀλτανμὴζ ὀλάμαζ, ζίρα ἰνσανὴν τζανηνὴν χελασὴ ἰτζόυν ἴπνι βαχιτινὶ βερτὶ. Πὶζ πουνὴν χικμετινὶ ἀνλαμαγὰ τζαληστηγημηζτὰ, Ἀνὴν μόυρατηνὴν πιζὶμ ἀλτζὰκ βὲ τόυνγεβὶ μακσετλὲρ ἰτζόυν γιασαμακληγημὴζ τεγὶλ, ἄντζακ Κεντισινὶ ἰζζετλεγὶπ τόυνγιατὰ κεντινὶν ἰσινὶ ἰλερὶ κότόυρμὲκ ἰτζόυν γιασαμακληγημὴζ ἰτιγινὶ ὀϊρενίριζ.

Κέζαλικ Ἀλλὰχ χακκηντὰ τεφεκκόυρ βὲ μόυλαχαζὰ ἐβσαφημηζὴν πινασηνὴ ἰνσὰ ἐτέρ. Κεντὶ πετερινὲ ἰμρενὲν τζοτζοὺκ κίττικτζε κεντὶ πετερινὲ πενζεμεκτὲ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐτμέζ. Ὁ κεντὶ πετερινὶν λακηρτηλαρηνὴ τινλὲρ, ἀνὴν τάβρ οὐ χαρεκετλερινὲ τικκὰτ ἐτὲρ, βὲ ἂζ βακηττὰν σαϊρλερὶ ἀνὴν ἄϊνι γιολτὰ σοϊλεγὶπ μουαμελὲ ἐττιγινὶν φαρκηνὰ βαρηρλάρ. Ἔγερ ὃ ἄλετ τεβὰμ κεντισὶ χακκηντὰ τόυσόυνόυπ τασηνμὴζ ὀλσά ἰτι, κεντὶ πετερινὲ ὃ κατὰρ τζαποὺκ πενζεγέμεζ ἰτι. Ὁ κεντὶ πετερὶ κιπὶ ὀλμαγὴ ἀρζουλὰρ ἰσέ τε, πετερινὶν ρέσμ οὐ σουρετὶ κεντισιντὲ κεντινὶν τογρουτὰν τογρουγιὰ σάϊ οὐ γαϊρετίϊλε χαπερὶ ὄλμαγιαρακ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰνικιὰς ἰλὲ σουρετπεζὶρ ὀλούρ. Λάκιν ποὺ ἰνικιασὴ τεμὶν ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζόυν ὃ κεντὶ πετερινὶν σουρετινὶ κεντὶ ἀϊνεϊ φικρὶ ὀνόυνὲ κομαλή τηρ· ἀγινὲ ἄντζακ ὀνόυντὲ πουλουνὰν νεσνελερὶ ἀκς ἐτέρ. Πὶζ Ἀλλαχὴν Χριστοστὰ πεγιὰν ὀλουνὰν ἐβσαφὴ οὐζερινὲ πακτηγημὴζ, βὲ κεντὶ νεφσλεριμιζὶ οὐνουταρὰκ γιάληνηζ Ἀνὴν χακκηντὰ τόυσόυντόυγιόυμόυζ χαλτὲ, κιττίκτζε Χριστοσὰ μόυσαπὶχ ὀλούρηζ. Χὶτζ κιμσὲ γιάληνηζ κεντισὶ χακκηντὰ τόυσόυνόυπ τασηνμάκλε νετζὶπ πὶρ ἀχλάκ οὐ ἐβσὰφ πινασὴ γιαπμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλάμαμὴζ τηρ. Πὶρ ρεσσάμ, σουρετινὶ τζεκετζεγὶ κιμσενὶν κεντὶ ὀνόυντὲ ὀτουρμασηνὴ ἰστὲρ, βὲ ἔγερ μόυμαϊλέϊχ ὂλ κιμσενὶν γαϊπουπετιντὲ σουρετινὶ τζεκμεγὲ τζηκησήρσα, σεπεπὶ σοὺ τὴρ κι ὂλ κιμσενὶν σιμασὴ ἀνὴν λεβχάϊ χαφηζεσιντὲ γάγετ πελλὶ σουρεττὲ μόυρτεσέμ τιρ. Φωτογράφ τζεκμεκτὲ φηρτζαγιὰ γιάχοτ νακκάζ καλεμινὲ πὶρ κὸνὲ λόυζούμ γιόκ τηρ. Ἔγερ λεβχὰ μόυνατὶπ σουρεττὲ τεχιγὲ ἐτιλμὶζ ἰσὲ, σουρὲτ κόυνὲζ ζιγιασηνὴν ἰνεσίϊλε ἀνὴν οὐζεριντὲ τζηκάρ. Πὶ ἄϊνιχι ἔγερ καλπλεριμὶζ μόυνασὶπ σουρεττὲ χαζηρλανμηζλὰρ ἰσὲ, πὶζ Χριστοσὴν σουρετινὶ φικρλεριμὶζ ὀνόυντὲ πουλουντηρτηγημὴζ χαλτὲ, Ρούχ οὐλ Κούτς κεντὶ σουρετινὶ ἀνλερὶν οὐζερινὲ ταμγαλαγιατζάκ τηρ. Πὶζ ἀνὰ πακτηγημὴζ σηρατὰ πὶζ τάχι ἄϊνι σουρεττὲ τεπετόυλ ἐτετζέγιζ.

Κέζαλικ Ἀλλὰχ χακκηντακὶ μόυλαχαζὰ μόυτεβαζηλαρὴν κατὴρ οὐ κηϊμετινὶ βὲ ἀνλερτὲ μαχφοὺζ ὀλὰν κουββάϊ μόυτενεββιγεγὶ ὀϊρενμὲκ χουσουσηντὰ πιζὲ γιαρτὴμ ἐτέρ. Ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ κουββάϊ ζιχνιγέτζε πὶρ ἀσηλζατέλικ βὰρ τηρ· μέσελα, μουχακεμέϊ σαλιμὲ, κουββάϊ

μαντηκιγὲ, περρὰκ κουββέϊ χαγιαλιγὲ ἐσχαπηντὰν ὀλὰν βὲ χὲρ τζεμιγεττὲ σαϊρλερὲ τελαλὲτ βὲ ριγιασὲτ ἐτὲν κιμσελὲρ κεντιλερὶν ἀχάττη νασὰ φαϊκιγετλερινὶ πιλιρλὲρ, βὲ τζὸκ τεφὰ ἀνλερὶν οὔζερινὲ ἐτνὰ μαχλουκλὰρ τηρ κιπὶ ναζάρη χακαρέτλε πακαρλάρ. Λάκιν Ἀλλὰχ ἀνλερὲ ποὺ βέτζχλε πακμάζ. Ὁ ἀνλερὶ χὶτζ πὶρ ἰνσανὴν κατὶρ ὄλμαγιατζαγη τερετζετὲ ἐγὶ πιλὶρ, βὲ ἀνλερὲ ἄσλα τεγερσὶζ μαχλουκλὰρ τηρλὰρ κιπὶ μουαμελὲ ἐτμέζ. Ἰησουσὴν ἀγιακλαρηνὴ μὲσχ ἐτὲν κὸυναχκιὰρ κατηνὰ ἒβ σαχιπὶ Φαρισαῖος ὃλ κατὰρ ἀλτζὰκ πὶρ ματρουτὲ ναζαρὴ ἰλὲ πακήγιορ ἰτί κι, κεντισὶ μόυλεββὲς ὀλοὺρ τεγιοὺ ἀνὰ τοκουνμακτὰν ἰχτιρὰζ ἐτίγιορ ἰτι. Χριστὸς μερκουμενὶν τζανηνὴν κηϊμετινὶ βὲ τεβπεκιὰρ βὲ σόυκρκόυζὰρ καλπιντὲ ἐγιλὶκ ἐσερλερὶ κὸρτόύ. Σταυροσὴν οὔζεριντεκὶ χηρσὴζ Ρωμαλὴ ἀσκερλερὶν βὲ Γεχουδὶ σεϊρτζιλερὶν ναζαρηντὰ ριαγὲτ βὲ σεφκατὰ γάϊρι λαγιὴκ πὶρ κανλὴ κατιλτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ τεγὶλ ἰτι. Ἰησουσὴν ναζαρηντὰ ἰσὲ ὃ κατὰρ κηϊμετλὶ ἰτί κι, ἀνὴ τζεννετὲ καπὸυλ ἐτμὲκ οὔζρὲ πὶρ τακικατζὴκ κεντινὶν χεϊπετλὶ ἐλέμ οὐ ἰζτιραπηνὴ οὐνουτὰ πιλτί. Ἔγερ πὶζ ἰνσανλαρὴ ἀλτζὰκ βὲ τζαχὶλ ὀλτηκλαρὴ σεπεπτὲν μεγιοὺς ἐτμεγὲ τετζριπὲ ὀλουνοὺρ ἰσὲκ, Ἀλλὰχ ἀνλὲρ χακκηντὰ νὲ τουσόυνοὺρ; σὸζόυνοὺ χατρημηζὰ κετιρελίμ.

Κέζαλικ Ἀλλὰχ χακκηντὰ μόυλαχαζὰ ἐλέμ οὐ ἰζτιραπλαρημηζὰ κεμάλη τεσλιμιγέτλε τεχαμμόυλ ἐτμεμιζὲ παὶς ὀλούρ. Μωϋσῆς αὃλ κὸρόυνμεγεν ζατὴ κὸρόυρ κιπὶ σεπὰτ ἐττί. Μόυσαριλέϊχ πιλὶρ ἰτί κι, Ἀλλαχὴν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐττιγὶ μόυττέττζε Ἀλλὰχ κεντινὶν τοστοὺ βὲ γιαρτημτζησὴ τηρ· βὲ χὲρ σέϊ κεντινὶν χαϊρηνὴ μουτζὶπ ὀλατζὰκ τηρ. Χριστιανλὰρ ἐλέμ οὐ ἰζτιραπλαρτὰν ἀζατὲ τεγὶλ τιρλέρ. Ἀνλὲρ τετὶπ ὀλουνμαγὰ μόυχτὰτζ τηρλὰρ, «ζίρα χάνκη ὀγοὺλ βάρ κι πετερὶ ἀνὴ τετὶπ ἐτμέζ;» Ἀλλαχὴν οὔσουλὴ χὲπ πελαλαρὴ φενὰ ἀτεμλὲρ οὔζερινὲ κὸντερίπ τε ἐγὶ κιμσελερὶ ἐλὲμ βὲ κετερτὲν πόυσπόυτόυν μασοὺν κηλμὰκ τεγὶλ τιρ. Χὲπ ἀτεμλὲρ ἐλέμ οὐ κετερλερὲ μόυπτελὰ ἰσελὲρ τε, γίνε τε πόγιόυκ πὶρ φὲρκ βάρ τηρ. Ἀλλαχὰ πακήπ τα Ἀνὴν γιολλαρηνὴ τεφεκκόυρ βὲ μόυταλαὰ ἐτὲν κιμσὲ Ἀλλαχὴν κεντισινὶ χιμαγεσὶζ βὲ μουχαφαζασὴζ πηράκμαμηζ ὀλτηγηνὴ πιλίρ. Ὁ κεντισὶ ἰτζόυν χαϊρλὴ ὀλατζὰκ τερετζετὲ τόυτζάρη ἐλέμ οὐ κετὲρ ὀλούπ, μόυτεπακηισηντὰν Ραππ ἀνὴ κουρταρήρ. Ὁ πιλίρ κι κεντὶ ὀγλουνὰ χαστὰ ὀλτηγὴ ζεμὰν ἀνὰ φαϊτελὶ ὀλοὺρ τεγιοὺ ζὰνν ἐττιγὶ κατὰρ ἀτζὴ ἰλάτζ βερίπ, ἀντὲν πὶρ ταμλὰ ζιγιατὲ βερμέζ. Κέζαλικ πιλίρ κι Ἀλλὰχ τάχι πὶρ Πετὲρ τιρ, βὲ κεντὶ ἐβλατλαρηνὰ πὶ νιχαγὲ τερετζετὲ σεφκὰτ ἐτέρ.

Ἔγερ πὶζ ἴσπου πεντὶν πασηντὰ ζίκρ ὀλουνὰν σὸζὲ κὸρὲ χαρεκὲτ ἐτίπ τε πὶ νιχαγὲ τερετζετὲ κουττοὺς ὀλὰν Ζατὴν χουζουρήιλε χακκηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ τόυσόυνόυπ τασηνὴρ ἰσὲκ, χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι, πὶζ ἴσπου χάϊρ οὐ μενφαατλαρτὰν πασκὰ σάϊρ νιμετλερὲ τάχι ναϊλ ὀλατζάγηζ.

ΚΌΥΛΕΡ ΓΙΟΎΖ

Κόυλὲρ γιόυζλόυ ὄλουνηζ. Σὲν βὲ κόυλὲρ γιόυζλόυ ὀλμὰκ σιζὶν ἰμτιγιαζηνήζ τηρ. Πεσασὲτ (κόυλὲρ γιόυζλόυλόυκ) μερχαμὲτ χασσιγετινὲ μαλὶκ ὀλούπ, ἰκὶ κὰτ μόυπαρὲκ τιρ. Πεσασεττὲν χὲμ σαχιπὶ χὲμ τε ἀνὴν τεσιράτη χασανεσινὲ μαζχὰρ ὀλανλαρὴν χέπισι μόυστεφὶτ ὀλουρλάρ. Ἐρκεκλὲρ βὲ κατηνλάρ, κεντζλὲρ βὲ τζοτζουκλὰρ τάϊμα σὲν βὲ κόυλὲρ γιόυζλόυ κιμσελὲρ ἰλὲ τὸστ ὀλμαγὰ τζαλησηρλάρ. Κόυλὲρ γιόυζλόυ κιμσετὲ χὲπ καπουλὰρ ἀτζὴκ τηρ. Χὲρ τακημτὰν ὀλὰν κιμσελὲρ φεράχ βὲ σενλικτὲν χὰζζ ἐτερλέρ. Κόυλὲρ πὶρ γιόυζ καλπὶ βὲ χανεγὶ ἀτζὰν πὶρ ἀναχτάρ τηρ. Κόυλὲρ γιόυζλόυλόυκ βὲ φεραχλὴκ ἰλὲ γιόυκλὲρ χαφιφλεσίρ, γάμμ βὲ κασαβετλὲρ τὲφ οὐ ἰζαλὲ ὀλουνουρλάρ, ἐλὲμ βὲ κετερλὲρ τὲφ ὀλοὺρ, βὲ χάβφ οὐ χασιγὲτ, γὲς οὐ φόυτουρὴν κεμάλη σιττέτλε χόυκμ σόυρτόυγιόυ γερτὲ οὔμιτ χόυκμ σόυρμεγὲ πασλάρ. Ἀλλαχὴν κεντινινκιλερὲ μόυσαατὲ ἐττιγὶ τερετζετὲ Ἀνὴν ἰναγὲτ ταχτηνὰ γιακλασμακτὰν σέβκ οὐ σόυρούρ ἰστιχσὰλ ἐϊλέγινιζ. Ἀλλὰχ ἰλὲ μουκαττὲς πὶρ ἰστιρὰκ βὲ μόυσαχαπεττὲν ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν νούρη ἰλαχὶ ἰλὲ μόυνεββὲρ πὶρ σιμὰ κὸστέρινιζ, βὲ ἀντὲν σόυτοὺρ ἐτὲν νοὺρ ἐτραφημηζτὰ πουλουνανλαρὴν τζόυμλεσι οὔζερινὲ λεμὰν ἐτσὶν, ζιγιαπὰζ ὀλσούν. Πόγιόυκ πὶρ σεχρὶν σοκακλαρηντὰν πιριντὲ κουτζόυκ τζοτζουγὴν πιρὶ σοκαγὴν γάγετ καλαπαληκλὴ βὲ ἀραπαλαρὴν κεσρέτλε κετζὶπ τόντόυγιόυ πὶρ νοκτατὰν τικὲρ ταραφὰ κετζμὲκ ἰστεγερὲκ, βὲ ὅρατὰν κετζμὲκ τάχι χάϊλητζα μουχαταραλὴ πὶρ ἴς ὀλτηγηνὴ κὸρερὲκ πὶρ ἀζ τερεττόυττὲ καλτηκτὰν σόνρα κόυλὲρ βὲ σὲν γιόυζλόυ πὶρ ἀτεμὲ γιακλαστὴ βὲ κεντισινὶ ὃ πὶρ ταραφὰ κετζιρμεσινὶ ρετζὰ ἐϊλετί. Ὅλ ἀτεμὶν κόυλὲρ γιόυζόυ ἰτί κι, τζοτζουγὴν ἐμνιγετινὶ καζαντή. Τζοτζουκλὰρ ποὺ χουσουστὰ πὶρ κὸνὲ χατατὰ πουλουνμαζλάρ.

ΑΦΡΙΚΑ ΚΗΤΑΣΗ

Μ. Δέϊβις νὰμ ζὰτ Πόστην γαζεταλαρηντὰν πιριντὲ ἀτιτεκὶ μεκαλεγὶ γιαζμήζ τηρ·

Ἀφρίκα κητασὴ Εὐρώπα μιλλετλερινὶν, ἒζ τζόυμλε Ἰγγιλτέρρα, Φράνσα, Ἀλμανία βὲ Πελτζίκα τεβλετλερινὶν ναζάρη ρεκαπετινὶ τζὲλπ ἐτμίζ πὶρ κητά τηρ. Ἀνλὲρ πιλιρλὲρ κι, χὲρ νὲ κατὰρ κητάϊ μεζκόυρετεκὶ πὶρ τζὸκ ἀκβάμ οὐ ἐχαλὶ χάλη βαχσεττὲ, βὲ κητανὴν ἔκσερ κησμὴ γάϊρι μαμοὺρ χαλιντὲ πουλουνήγιορ ἰσέ τε, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ τετκικάτ οὐ κεσφιγιὰτ ἰτζρασήιλα κὸρόυλμόυζ τὶρ κι, τόυνγιατὰ ἒν τζὸκ ἀτζαὶπ νὲχρ βὲ κὸλλερὲ βὲ ἒν ζιγιατὲ μόυνπὶτ ὀβαλαρὰ μαλὶκ ὀλὰν Ἀφρίκα κητασὴ τηρ. Ὀρμανλαρὴ κηϊμετλὶ κερεστελέρλε τολοὺ τηρ, βὲ μεναπὶϊ ματενιγεσινὶν ταχτίρι κηϊμετὶ μόυμκὶν τεγὶλ τιρ. Τεμὶρ γιὸλ χαττλαρήιλα ἔγερ ποὺ καρανλὴκ τιγιὰρ τοσενίρσε, ὅρατὰ χόυκμ ἐτὲν ζουλμὲτ ἄρτηκ ζαϊλ ὀλατζὰκ τηρ. Ἀνὴν ταρλαλαρηντακὶ πουγτάϊλὰρ βὲ ὀρμανλαρηντακὶ κερεστελὲρ τιγιάρη ἐτζνεπιγεγὲ νάκλ ὀλουνατζὰκ πὶρ χαλὲ κετιριλίρσε, βὲ ὅρατὰ κεσρὲτ οὔζρὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν σουλαρτὰν σαναὰτ βὲ τιτζαρὲτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν ἰστιφατὲ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρσα, ἴσπου κητὰ χαγιὰτ βὲ μαμουριγὲτ κὲσπ ἐτετζὲκ τιρ.

Ματαπέλε ἰχτιλαφατὴ, κερὲκ οὐμόυρη ταχιλιγὲ βὲ κερὲκ οὐμόυρη σιγιασιγὲ τζιχετίϊλε, πόυτόυν τόυνγιανὴν φὲβκ ἐλ ἀτὲ ναζάρη τικκάτ οὐ μερακηνὴ τζὲλπ ἐτμίζ τιρ. Σαγιάνη τεεσσόυφ ἀχβαλτὲν τίρ κι, ποὺ ἰχτιλαφὰτ κὰν τοκόυλμεσινὶ μουτζὶπ ὀλμούζ, καριγὲ βὲ κασαπαλαρὴν ταχρὶπ ὀλουνμασὴ σουρετίϊλε μεμλεκετὶν σερβέτι οὔμουμιγεσίντζε ζαγιάτη φὲβκ ἐλ ἀτὲ βουκοὺ πουλμούζ, βὲ σόυλχ οὐ σαλαχὰ, χὲρ ἰχτιλαφατὴ χακὲμ βασητασήϊλε πὲρ ταρὰφ ἐτμεγὲ γάγετλε ἀρζουκὲζ πουλουνὰν κηραλλαρὴ φὲβτ ὀλμούζ τηρ. Κράλη μόυσαριλεϊχὶν Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετινὲ κεσιτὲ ἐττιγί, «Πεντὲν νὲ ζαρὰρ κὸρτόυνουζ;» μεαλιντὲ ὀλὰν τηλεγράφλα ἰστιρχὰμ ἐτμεσὶ χένουζ χατρλαρτὰ καλμὴζ ὀλσὰ κερὲκ τιρ. Τιτζαρὲτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλτηκτὰ, βουκουάτη μεζκόυρὲ ἀλέμη μετενιγὲτ ἰτζόυν φὲβκ ἐλ ἀτὲ κηϊμὲτ οὐ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ τιρ. Ἰγγλιζ τζενουπὶ Ἀφρίκα κουμπανγιασὴ Ζαμπεζὶ νὰμ νεχρὶν τζενουπιντὲ πόγιόυκ πὶρ κηταγιὰ μαλὶκ τιρ. Κητάϊ μεζκόυρὲ ταχρίπεν 150,000 μόυρεππὰ μὶλ βόυσατηντὰ γιόυκσὲκ πὶρ γιαΐλὰ ὀλούπ, πουνὴν πόγιόυκ κησμὴ σηχχετὲ γιαρὰρ βὲ σερὶν πὶρ ἰκλιμὲ μαλὶκ τίρ. Πουντὰν πασκὰ σουλαρὴ τάχι πὸλ τηρ, πὶρ χαλτὲ κι μεζρουατὴ σουλαμὰκ ἰτζόυν πὲκ ζιγιατὲ κολαϊλὴκ βάρ τηρ. Ποὺ γιαΐλανὴν πόγιόυκ πὶρ κησμηντὰ σιμαλὶ Εὐρωπατὰ χουσουλὲ κελὲν σεπζεβὰτ βὲ μεϊβελὲρ γετισ̇τιριλὲ πιλίρ.

Φὲβκ ἐλ ἀτὲ σαγιάνη τικκὰτ ἀχβαλτὲν πιρί τε σοὺ τὴρ κι, Μεσονελὲνδ ναμηντὰ ὀλὰν ποὺ κητατὰ, ταζὲ ὃτ πιτσὶν τεγιοὺ ἄλελ οὐμοὺμ Ἰουνιοστὰν Αὔγουστος ἀγιηνὰ κατὰρ οὐζοὺν βὲ κόυμρὸχ ὀτλαρὴ γιακαρλὰρ, βὲ πουνὴν οὔζερινὲ πὶρ νὲβ τατλὴ ὃτ πιτὲρ κι, Σεπτέμβριος βὲ Ὀκτώβριος ἀϊλαρηντὰ ἀτλὰρ βὲ σηγηρλὰρ ποὺ ὀτλὰρ ἰλὲ πεσλενιρλέρ. Ἰμτὶ, Τρανσβαὰλ βὲ Πεκουάνα κηταλαρὴ κουρὰκ τζὸλ χαλιντὲ πουλουντηκλαρηντὰν, σηγηρλὰρ ὅρατὰ ἀτζληκτὰν τελὲφ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Μεσονελὲνδ βὲ Ματαπέλε βατιλεριντὲ ὃτ γὲμ γεσὶλ ὀλτηγηντὰν, σηγηρλὰρ ταβλαντήκτζα ταβλανμακτὰ τηρλάρ. Ποὺ μεμλεκετλερτεκὶ ἀλτοὺν ματενλερὶ πὲκ ἂζ μαλόυμ τιρλέρ· χὰλ ποὺ κι γερλιλερὶν βὲ σεϊγιαχλαρὴν πεγιανήντζα, ὅραλαρτὰ ἀλτοὺν ματενλερὶ κεσρετλὶ τιρλέρ. Ἀλτοὺν ματενλερὶ πουλουνὰν ἒν μεσχοὺρ σεμτλὲρ Ταΐτι τενιλὲν ὃλ πὲκ βασὶ βὲ πὲκ ζενκὶν ἀλτοὺν σαχραλαρὴ τηρλὰρ κι, πουραλαρτὰ πὶρ βακηττὰν περοὺ χαφριγιὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ τηρ. Σερμαγὲ βὲ ἐμνιγὲτ ὀλσὰ, ποὺ σαχραλαρὴν χαφριγιατὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἰλερλετιλετζὲκ τιρ. Χὲμ τζενοὺπ ταραφηντὰν ὀλὰν σημεντηφὲρ—κὶ 1876τὰ ἰνσασηνὴ Στένλι τεκλὶφ ἐτμὶζ ἰτι βὲ πασλήτζα χαττὴ Ματαπελελενδτὲν κετζετζὲκ τιρ—χὲμ σάρκ σαχιλιντὲν ὀλὰν Πέϊρα τεμὶρ γιολοὺ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰλερλετιλμεκτέ τιρ. Τζενουπὶ χαττὴ Βριπουργτὰν Μαφκινγὲ κατὰρ τεμτὶτ ὀλουνμακτὰ τηρ· χὰλ ποὺ κι σάρκ χαττὴ, κι Τζιμόγιο μεβκηφηνὰ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτμίζ τιρ, γιαγμουρλὴ μεβσιμτὲν σόνρα πὶρ μικτὰρ ταχὰ ἰλερλετιλετζὲκ τιρ. Πόυτόυν κὸλλὲρ μεμαλικινὶ πιρὶ πιρινὲ πιρλεστιρερὲκ βὲ ἒντζαμ Οὔμιτ Πουρνουνὴ Καχρὲ ἰλὲ παγλαγια-

ρὰκ, Νιγιασαλὲνδ ἰλὲ πὶρ ραπητὰ τεσκὶλ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν Ζαμπεζιγὲ κατὰρ πὶρ τηλεγρὰφ χαττὴ τεμτὶτ ὀλουνμακτά τηρ. Πού ἰσλὲρ ἰτζὸὺν λαζὴμ κελὲν ἰστζιλερὶ βὲ σαϊρεγὶ Ματαπέλε μεμλεκετὶ τεταρὶκ ἐτὲ πιλὶρ. Πού μεμλεκετὶν ἐχαλισὶ ἀσαγισπερβὲρ βὲ τζαλησκὰν τηρλὰρ, λάκιν ἀσκερλὶκ ἐτέμεζλερ.

Ματαπελελὲνδ Ζαμπεζινὶν τζενουπιντὲ ἓν γιὸυκσὲκ πὶρ κητὰ ὀλοὺπ, Εὐρωπαληλαρὴν ἰσκιανηνὰ πὲκ οὐϊγούν τηρ· βὲ τζενουπὶ Ἀφρίκα ἀκδαμηνὴν τεκεσσὸὺρ ἐτμεσινὲ μόυσαΐτ ὀλτηγὴ τζιχέτλε τάχι ἐχεμμιγέτι ἀζιμεγὶ χαΐζ τιρ. Ἄντζακ οὖτζ σενετὲν περοὺ τήρ κι, Τζενουπὶ Ἀφρίκα Ἴγγλιζ κουμπανγιασὴ Μασονελενδὶ ἰσγὰλ ἐτμίς τιρ· πουνήνλε περαπὲρ ποὺ μόυττὲτ ζαρφηντὰ κουμπανγιὰ μεμλεκετὶν ἰμαρὴ χουσουσηντὰ πὲκ τζὸκ τεεσίρι τερακκὴ κόστερμίς τιρ. Ματαπελελενδὶν ἓν σὸν τεσκιλατὴ νὲ ὀλούρσα ὀλσοὺν, Εὐρωπαληλὰρ κεντὶ οὐμούρ οὐ χουσουσλαρηνὴ κεντὶ ἐλλερίϊλε ἰταρὲ βὲ τεσβιγὲ ἐτμὲκ ἰττιασηντὰ τηρλάρ. Σερμαγεταρλὰρ βὲ σαϊρὲ ποὺ ἀχβάλ οὐ χουσουσατὴ ναζάρη τικκάτη ἀμικεγὲ ἀλσαλὰρ, ἐγὶ ἐτερλέρ. Μεμλεκέτι μεζκόυρενὶν τερετζέϊ σερβετινὶ κόστερμὲκ ἰτζόὺν, Κιμπρλιτὲν ἐλλὶ μὶλ μεσαφετὲ βακὴ Ὀρὲντζ νὰμ μόυστακὶλ μεμλεκεττὲ πὶρ ματεντὲ τὸυνγιατὰ ἓν πόγιοὺκ ὀλμὰκ οὐζρὲ κὲσφ ὀλουνὰν ἐλμὰς κόυλτζελερὶ ζίκρ ὀλουνὰ πιλὶρ. Ἀνὴ Πασούτο γερλιλεριντὲν πιρισὶ πουλμοὺς ἰσέ τε, ἀνὴν κηϊμέτι ἀζιμεσινὶ πὶλμεμὶς τιρ. Μερκοὺμ ἐλμὰς πουλουντηγὴ πιλίνμεγεν πὶρ γερτὲ τὲκ πασηντὰ τζαλησμακτὰ ὀλτηγηντὰν, ἰστεσὲ ποὺ σηρρὴ μεϊτανὰ τζηκαρμάζ ἰτι. Ὃ τὲρ χὰλ ἀνὴ ἰταρὲ μεμουρηνὰ κὸτόυρτὸυ ἰσέ τε, ὃ τάχι ἀνὴν κηϊμετινὶ τακτὶρ ἐτέμεζ ἰτι. Χόυκόυμὲτ μόυφεττισὶ πουνὰ 25,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ παχὰ πιτζμὶς τιρ, λάκιν Κεμπηρλιγὲ κὸτόυρόυλτόυγιντὲ, πουνὴν ὃν μισλὶ κηϊμὲτ τεκλὶφ ὀλουνμὴς τηρ. Μεζκόυρ ἐλμασπαρὲ χὴφζ ὀλουνμὰκ ἰτζὸὺν Ἰγγιλτερραγιὰ κὸτόυρόυλμοὺς τὶρ κι, ὅρατα, ριβαγετὲ κόρὲ, σαχιπλερὶ 1 μιλγιὸν λιραγιὰ σατμησλὰρ τηρ. Μερβὶ τὶρ κι Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ κεντὶ γενὶ τατζὴ ἰτζὸὺν ἀνὴ σατηὴν ἀλατζάκ τηρ. Πού ἐλμασπαρὲ σίμτιλικ Ἰγγιλτέρρα πανκασηντὰ μαχφούζ τηρ.

Ἀφρίκα ὃ τερετζὲ σητζὰκ πὶρ τιγιὰρ τήρ κι, ὅρατα ποὺζ βὰρ ἰμὶς κιπὶ πουζτὰν πὰχς ἐττιγιντὲ, χὲρ κὲς κόυλμεγὲ πασλάρ. Λάκιν, κὸλ πουλουνὰν σεμτλερτὲ, Μηλανκὲ γιαϊλασηντὰ, τενιζτὲν 6,200 ἀγιὰκ γιόυκσὲκ χεβαλιτὲ, κετζὲν σενὲ Αὐγουστοσὴν 4όυντζόυ βὲ 5ιντζὶ κόυνόυντὲ, Μικολόγγο μεβκηφιντὲ ζεμὶν κηραγὴ ἰλὲ πεγιαζλανμὴς ἰτι, βὲ τουρὰκ σουλαρὴν κόυτζόυκ κόλλερὶ οὐζεριντὲ ἰντζὲ ποὺζ ταπακαλαρὴ μόυσαχατὲ ὀλουνούγιορ ἰτι· τικὲρ ταραφτὰν, ὀτλὰρ οὐζεριντὲ ποὺζ ἀσηλή ἰτι. Πού χεβαλιτὲ ἰσλεμὲκ ἰτζὸὺν γιαπηλμὴς ὀλὰν ἶλκ Ἴγγλιζ γηνπότου (τὸπ τουπασὴ) Νιγιάσα κόλόὺ οὐζεριντὲ γιαπηλμὴς ἰτι. Πόγιοὺκ Βριτανία ποὺ σεμτλερτὲ φὲδκ ἐλ ἀτὲ νουφούζ οὐ τεσιρὲ μαλὶκ τιρ· σόϊλὲ κι ὅρατα καλὴπ ἐχαλινὶν χουκουκηνὴ μόυταφαὰ ἐτμὲκ νιγετιντὲ τιρ. Ἴσπου γηνπὸτ ἐσαρὲτ ἄχζ οὐ ἰτασηνὴν κὰν τὸκόυλμεσινὶ μουτζὶπ ὀλμακσηζὴν σόυράτη μενὶ ματτεσινὶ τάχτη τεεμινὲ ἀλατζάκ τηρ. Πού γηνπὸτ Ἰγγιλτερρατὰ γιαπηλτηκτὰν σόνρα, παρτζὰ παρτζὰ μεζκόυρ κόλὲ νὰκλ ἐτιλερὲκ κουρουλμασὴ ἰτζὸὺν 40 κόὺν μόυροὺρ ἐτμὶζ τιρ. Πουνὴν ἰσμὶ χακκὴ ἰλὲ «Κόυβερτζὶν» κονουλμὴζ τηρ, ζίρα ζάτεν σούλχ οὐ ἀσαγισὲ μετὰρ ὀλμὰκ οὐζρὲ γιαπηλμὴς ἰτι. Ἀνὴν κουρουλτηγὴ Τζὶνδ λιμανὴ σίμτι γηνποτλὰρ βὲ σάϊρ ἰστιμποτλὰρ ἰλὲ τολού τηρ. Ἴγγλιζ βὲ Πορτουκὲζ σαντζακλαρηνὴ χαμὶλ ὀλὰν ἐνδάϊ κεμιλερὲ ἰλάβετεν Λ έ ϊ κ Κ ή μ π ε ν ι, Ἀ φ ρ ι κ ὲ ν Ἰ ν τ η ρ ν ε σ η ν ὲ λ Φ λ ο τ ί λ α νὰμ τονανμαγιὰ βὲ Ζανπεζὶ Τιτζαρὲτ σιρκετινὲ ἀΐτ πὶρ τζὸκ κεμιλὲρ βάρ τηρ, βὲ ταχὰ πασκὰ τουτζτζὰρ κεμιλερὶ τάχι πέϊτερπεϊ ἰνσὰ ὀλουνμακτά τηρ.

Ἐπίσκοπος Τήκκηρ Ἀφρικατὰ οὐζουν μόυττὲτ σεϊγιαχὰτ ἐττικτὲν σόνρα Ἰγγιλτερραγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς, βὲ μεζκόὺρ μαχαλλὲρ ἐχαλισὶ ἰτζόὺν τεπσίρι πεσαρὲτ ὀλουνμασηνὴ πὶρ μιτινκτὲ ταβσιγὲ ἐττικτὲν σόνρα πὲρ βέτζχι ἀτὶ μαλόυμὰτ ἰτὰ ἐτμὶς τιρ·

«Πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ Οὐγάνδα οὐλκιασὴ πουτπερεστλὶκ χαρανληγηντὰ πουλουνμακτά ἰτι. Κὰν σοὺ κιπὶ τὸκόυλόυγιορ ἰτι· τζιναγὲτ, ἐνδάϊ χιλεκιαρλὴκ, βὲ χὲρ τόυρλόυ ἀχλακσηζλὴκ χόὺκμ ἐτμεκτὲ ἰτι. Σίμτι ἰσὲ νὲ κόρόυρούζ; Ὃν ἰκὶ ἀϊτὰν πὶρ ἀζ ζιγιατὲ πὶρ μόυττὲτ ἐββὲλ πὲν Οὐγανδατὰ πὶρ κιλισετὲ 5,000 κισιτὲν ἰπαρὲτ πὶρ τζεμαὰτ χουζουρηντὰ ἰράτη κελὰμ ἐτμεγὲ φουρσατγιὰπ ὀλτόυμ. Ἰγγιλτερρατὰν τζηκτηγημτὰ, περαπεριμτὲ ὃλ μεμλεκετὶν λισανήϊλα πασηλμὴς μόυχτελὶφ νεβτὲν 60,000 κιτὰπ ἀλμὴς ἰτίμ. Πουνλαρτὰν 35,000 μικταρὴ Ἰγγιλτέρρα φιγιατηνὴν οὖτζ τὸρτ μισλὶ πὶρ φιγιάτλα ἀλτὴ ἄϊ ἰτζιντὲ σατηλτηλάρ. Ματάμ κι ποὺ κὰβμ Ἰγγιλτερρατὰ πεσμαντὲ καλμὴς ὀλὰν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιαγιὴ σατηὴν ἀλμαγὰ χαζὴρ πουλουνούγιορλὰρ, κεντὶ παραλαρηνὴ κερτζεκτὲν κηϊμετλὶ ὀλὰν σεϊλὲρ ἰτζόὺν σὰρφ ἐτμεγὲ τάχι ἐλπεττε χαζὶρ πουλουνατζακλὰρ τηρ — Ἰγγιλτέρρα ἐχαλισὶ ἰσὲ ἀνλερὶ κεντίλεριν ὲ τεχιγὲ ἐτμέκλε πὲκ ζιγιατὲ μεμνούν οὐ χοσνούτ ὀλατζακλὰρ τηρ.

«Πὶρ ἐτζνεπὶ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλτηκτὰ, μεμλεκέτι μεζκόυρενὶν ἀχβάλη χαζηρεσὶ χαϊρετπάχς τηρ. Πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ Κραλὴν σεραγιὴ ἶἶζ οὐ ἰσρὲτ μόυπτελαλαρηνὰ πὶρ μερκὲζ ὀλμοὺς ἰτι. Σίμτι ἰσὲ, μεζκόυρ σεραϊτὰ τζερεγιὰν ἐτὲν ἀχβὰλ πὶρ Εὐρωπαληγιὴ χοσνουτσὴζ κηλάμαζ. Πὶζ ζὰτ Κρὰλ χουζουρηντὰ πὶρ τακὴμ ταβαλὰρ κόρόυλόυγιορ, βὲ πουνλὰρ κεμάλη χακκανιγὲτ οὐζρὲ φάσλ οὐ ρουγὲτ ὀλουνούγιορ. Κὴρκ καπιλὲ ρεϊσλερὶ ἐβλερτὲ κόλὲ κουλλανηλμασὴ ἀτετινὶν φέσχ οὐ ἰπταληνὰ ταΐρ ἀρζοὺ πεγιὰν ἐτμισλὲρ τιρ.»

Ἐπίσκοπος Οὐίλγιηκ Τέϊληρ, 73 γιασηντὰ ὀλμάκλα περαπὲρ, Ἀφρικαγιὴ Ἰντζὶλ νουρὴ ἰλὲ τενβὶρ ἐτμὲκ ἰσινὶ ἔλαν ἰλεριλετμεκτὲ τιρ. Μόυσαριλέϊχ ἀχίρεν Λιβεριατὰ βὲ Κόγγο νεχρὶ σαχιλιντὲ Ἄγγολα τενιλὲν μεμλεκεττὲ βακὴ μισιονερλὶκ μερκεζλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς τιρ. Κεντὶ μαγετιντὲ ὀλὰν ἓν ζιγιατὲ ἰσὲ γιαρὰρ ἀτεμλερτὲν πάζηλαρη βεφὰτ ἐτμισλὲρ τιρ· σαϊρλὲρ ἰσὲ μεμλεκετλερινὲ ἀβτετὲ μετζπούρ ὀλμουσλάρ τηρ. Μισιονερλὶκ μερκεζλεριντὲν πάζηλαρη κεντὶ κεντίλερινὲ ἰταρὲ ὀλουνουρλάρ· σαϊρλὲρ χένουζ μόυσκὶλ χαλλερτὲ πουλουνήγιορλαρ. Πουραλαρτὰ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰσὶ φὶλ βακὴ κόνεκόν μεβανὶ βὲ μόυσκιλατὰ τεσατόυφ ἐτμεκτὲ τιρ.

ΤΖΕΧΑΛΕΤ ΝΕΡΕΤΕ ΠΑΧΤΙΓΙΑΡΛΗΚ ΤΗΡ;

(Μινιόπολης Τάϊμς)

Φόυνούνη χαζηρὲ ἰνσανὴ τόυτζάρη χαΐρὲτ κηλατζὰκ τερετζετὲ πὶρ τζὸκ ἀτζαΐπ κεσφιγιὰτ ἰτζρὰ ἐτμὶς ἰσέ τε, τζὶ φαϊτέ κι χὲπ ποὺ κεσφιγιὰτ πὲκ μόυνασὶπ βὲ μακπούλ πὶρ χαλτὲ μεϊτάνη χουσουλὲ τζηκαρήλμαμὴς τηρ. Φὲνν ταπιατὴν κόυζὲλ ἀχβάλ οὐ μουαμελατηνὴ μεϊτάνη ζουχουρὰ τζηκαρμὴς ἰσέ τε, μόυχλὶκ βὲ μουχαρρὶπ σεϊλὲρ τάχι βόυτζουτὲ κετιρμὶς τιρ. Ἰνσὰν τετκικὰτ βὲ μόυταλαατηνὴ νὲ κατὰρ ἰλερλετμὶς ἰσὲ, ἀχβάλ οὐ σεραΐτ τάχι ὃ νισπεττὲ μόυσκιλλεσμὶς, βὲ τεχλικελὲρ ὃ νισπεττέ τε τζογαλμὴς τηρ. Χὲρ νέρετε χὲρ σέϊ χαρίτζεν χὸς βὲ κόυζὲλ κόρόυνμοὺς ἰσὲ, ἰνσὰν ταχιλτὲ τάχι ζαραρλὴ σεϊλὲρ πουλμὴς τηρ. Χουρτεπὶν ἀλετὶ χὲμ τερετζέϊ νιχαγὲ ἰντζὲ βὲ τακὶκ σεϊλὲρ, βὲ πουνήνλε περαπὲρ χέμ τε γάγετλε νεφρέτ οὐ τεχσετὶ μουτζὶπ ὀλὰν σεϊλὲρ μεϊτανὰ τζηκαρμὴς τηρ. Ρασὰτ τουρπινὶ, πὲκ οὐζακλαρὴ κόρόυρ ὀλὰν τζαμὴ βασητασήϊλα κουππέϊ σεμαβαττὰ νὲ βὰρ νὲ γιὸκ ἰσὲ χέπισινι ἰνσὰν κόζόυ ὀνόυνὲ κετιρερὲκ, ἀζὶμ ἀφετλερὶν βουκοὺ πουλατζαγηνὴ κὲσφ ἐττιρίγιορ. Χάϊλη οὐγουρλὴ τεγιόυ ζὰνν ὀλουνμὴς ὀλὰν πὲκ τζὸκ σεϊλὲρ πὶλ ἀχιρὲ τεχλικελὶ, βὲ ζαραρσὴζ ζιγιανσὴζ τεγιόυ ἄττ ὀλουνανλὰρ ἰσὲ μόυχλὶκ βὲ φελακετλὶ τζηκμηῖλάρ τηρ. Μόυσαχετὲ ἐτιλὲ κελμὶς ἀχβαλτὲν τὶρ κι, χάϊρ ἰλὲ σὲρρ, μενφαὰτ ἰλὲ μαζαρρὰτ, ἰκισὶ πὶρ ἔλ ἐλὲ βερμὶς ὀλαρὰκ γιόυρόυρλέρ. Πόγιοὺκ πὶρ χάϊρ ἰλὲ περαπὲρ τάϊμα κόυτζόὺκ μαζαρρατλὰρ μεβτζούτ τηρ. Ἐσκὶ ζεμανλαρτὰ γιασαγιὰν ἰνσανλὰρ μεβτζούτ ὀλὰν χὲρ σέϊ μουτλὰκ ἐγὶ ὀλμοὺς ὀλμαλή τηρ τεγιόυ πὶρ ἰτμινάνη καλπὲ μαλὶκ ὀλτηκλαρηντὰν, κεμάλη χουζούρ οὐ ραχὰτ ἰλὲ ἰμράρη χαγιὰτ ἐτὲ κελμισλὲρ τιρ. Πού κόὺν ἰσὲ ἰνσανλὰρ χὶτζ πὶρ σεγὲ ἰμὰν ἔτμεγιορλαρ. Ἀνλὲρ ὀλόὺμ κόλκεσὶ τερεσιντὲν ἐτραφλαρὴ κόρόυνμὲζ τεχλικελὲρ ἰλὲ τολού ἰτιγινὶ ἐγιτὲν ἐγιγὲ χὶσς ἐτερὲκ κετζὲν γιολτζηλὰρ κιπὶ τιρλέρ. Ἀνλὲρ πιλίγιορλαρ κι, βακτήϊλα πὶρ ἄπη χαγιὰτ ἄττ ὀλουνὰν ἄϊνι χαβὰ ταχρὶπ ἐτετζὲκ σεϊλὲρ ἀραγιὰν γιηρτητζὴ μικροπλὰρ ἰλὲ τολού τηρ. Ἀνλὲρ τεσαββούρ ἐτερλέρ κι, κεντίλερινὶν κόζὲ κόρόυνμὲζ ὀλὰν ποὺ τόυσμενλερὶ λοκανταλαρὴν μασαλαρὴ οὐζερινὲ κονμησλὰρ βὲ κονμακτὰ, ἐλτὲν ἐλὲ κετζὲν ἀκτζελὲρ οὐζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτμεκτὲ, βὲ χὴντζαχηντζ γαλεπελικλερτὲ οὐμουζτὰν οὐμουζὰ οὐτζμακτὰ πουλουνμησλάρ τηρ. Ἀνλὲρ σίμτι πιλὶπ ὀϊρενμὶς τιρλὲρ κι ἰτζτικλερὶ σοὺ μόυχλὶκ χασταληκλαρὴν τοχουμλαρὴ ὀλὰν μαχλουκάτη χουρτεπινιγὲ ἰλὲ τολού τηρ. Ἀνλὲρ ὀϊρενμισλὲρ τὶρ κι, σοὺ γιὰ ποὺ γητὰ σινιρλὲρ ἰτζόὺν ζαραρλή τηρ, πὶρ τακὴμ γηταλὰρ βάρ κι, κανὴ ἠσητὴρ, βὲ πὶρ τακημλαρὴ τα φιίλι χαζμὴ κόυτζλεστιρίρ· βέλχασηλ χὲπ μαλόὺμ ὀλὰν γηταλὰρ πὶρ κόνὲ μαζαρρατὴ μουτζὶπ τὶρ τενιλὲ πιλίρ. Ἀνλὲρ σίμτι ὀϊρενμισλὲρ τὶρ κι χήφζη σηχχετὲ ταΐρ ὀλὰν τετπιρσιζλὶκ βὲ γιὰ μουζὶρρ χαβὰ σηχχετὶ ἰχλὰλ ἐτερλὲρ, βὲ, πουντὰν μάτα, πιλιρλὲρ κι ἰνσὰν ἰτζόὺν μόυνασὶπ ἀχβὰλ οὐ σεραΐτ πὲκ νατίρεν μεβτζούτ πουλουνὰ πιλίρ. Φεννὴν ἰνσανλὰρ ἰτζόὺν μεϊτανὰ τζηκαρτηγὴ ποὺ τεχλικελὲρ ἰνσανὴν ἄντζακ χὲρ κόυνλόὺκ οὐμούρ

οὐ χουσουσατηνὰ ἀἲτ̇ σ̇εϊλὲρ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Ἰνσανλὰρ ἰλὲ ἀλακατ̇ὰρ ὀλὰν χὲπ χουσουσὰτ βὲ μο̇ύνασεπ̇αττ̇ὰ, φὲνν μαζ̇αρρατλὰρ βὲ τεχλικελὲρ μεϊτ̇ανὰ τζηκαρμής̇ τ̇ηρ. Τ̇ερετ̇ζέϊ κιφαγετ̇ὲ χαρεκέτι π̇ετ̇ενιγετ̇ὲ π̇ουλούνμαμακληκ τεχλικεσιντ̇ὲν τούτ τ̇α τ̇ὰ ἰνσὰν τ̇ζινσινὶν κο̇υρέϊ ἀρζ̇ὴν π̇εσλεγέμεγετ̇ζεγι π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ τζογαλμασὴ τεχλικεσινὲ, βὲ χάττα κο̇υρέϊ ἀρζ̇ὴν κεντ̇ὶ μετ̇αρηντ̇ὰν οὐτζαρὰκ κ̇ο̇υνεσ̇ὶν χεραρετλ̇ι κουτ̇ζαγηνὰ ἀτηλμασὴ κ̇ιπ̇ὶ φατ̇ζ̇ὶ π̇ὶρ τεχλικεγὲ βαρήντ̇ζαγια κατ̇ὰρ, φεννὶν ἰχταρατηνὴν νιτ̇ασὴ χὲπ φελακετλὲρ τ̇ερετ̇ζεσινὶ σ̇αμὶλ τ̇ιρ.

Φεννὶν μεϊτ̇ανὰ τζηκαρτ̇ηγὴ π̇οὺ ἰνσὰν γεγιτ̇ζ̇ὶ χασ̇ερατὰ καρσ̇ὴ, χεσσὰς ὀλὰν κιμσελὲρ ἰνσανὴν χαγιὰτ, σηχχὲτ βὲ σαατ̇ὲτ χουσουσηντ̇ὰ ναἲλ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ζόύζι π̇ὶρ φουρσὰτ βὲ ἰμτιγιαζὴ ναζάρη τ̇ικκατὰ ἀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰ, τ̇ούτζάρη τ̇εχσ̇ὲτ ὀλμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ τ̇ηρλάρ. Ματ̇άμ κι χὲπ π̇οὺ σ̇εϊλὲρ τεχλικὲ βὲ χελὰκ μενπ̇αὴ τ̇ηρλὰρ, ὃ χαλτ̇ὲ ἰνσὰν νὲ γεγετ̇ζέκ τ̇ιρ, οὐστο̇ύνοὺ π̇ασ̇ηνὴ νὲ ἰλὲ ὀρτετ̇ζέκ τ̇ιρ; βὲ νὲ ἰλὲ κεντ̇ισινὶ σελαμεττ̇ὲ τουτ̇ὰ π̇ιλετ̇ζέκ τ̇ιρ; Ἀνλὲρ καχβὲ ἰτζμὲκ χουσουσηντ̇ακὶ σεβκ̇ο̇υλοὺ ἀτ̇ετλερινὶ τ̇ὲρκ ἐτμεγὲ τ̇ζεσαρὲτ ἐτμεζλέρ. Ἀνλὲρ κεντ̇ιλὲρ ναζαρηντ̇ὰ χὸς̇ κ̇ο̇ρο̇ύνὲν λεζ̇ὶζ ταamλαρτ̇ὰν βὰζ κ̇ετζμεζλέρ. Ἀνλὲρ χὲρ σοϊτ̇ὰν βὲ χὲρ π̇οϊτ̇ὰν ἀτ̇εμλὲρ ἰλὲ ἰχτιλὰτ ἐτμεγὲ κορκαρλὰρ γιάχοτ̇ μο̇υτεσάβιγεν χὲρ τ̇ζ̇ινς ἀτ̇εμλερὶν τ̇οκανμής̇ ὀλτ̇ηγὴ παρμακληκλαρὰ βὲ τ̇εστκ̇ιαχλαρὰ γιανασ̇μαζλάρ. Βὲλ χασηλ ἀνλὲρ π̇ὶρ χασταληγὰ π̇ουλάσ̇μασηνλαρ τ̇εγιοὺ δοκτωρλαρὴν μουαϊγενεχανεσινὲ κ̇ὶρμετ̇ικλερι κ̇ιπ̇ὶ, τ̇ζερραχὴν π̇ουτζαγηντ̇άν τ̇α κανλαρὴ ζεχιρλενὶρ τ̇εγιοὺ κορκαρλὰρ, βὲ χὲρ κ̇ο̇ὺν π̇ινλέρτ̇ζε νεσνελερτ̇ὲν χάβφ ἐτ̇ερλέρ· π̇ουνούνλα π̇εραπ̇ὲρ γίνε γιασ̇αμακτ̇ὰν φαρὶγ κ̇ελμεζλέρ.

Σαχὶχ τ̇ὶρ κι, φὲνν π̇ὶρ τζὸκ χακικατλὰρ μεϊτ̇ανὰ τζηκαρμής̇ τ̇ηρ, βὲ ἀνὴν ἰχταρατὴ φὶλ βακὴ ναζάρη τ̇ικκάτ οὐ ἐχεμμιγετὲ ἀληνατ̇ζὰκ μεβατ̇τ̇έν τ̇ιρ. Λάκιν ἴλμ οὐ φεννὶν ἰχταρατὴ, σάὶρ χὲπ ἰχταρὰτ μισιλλοὺ, ἄκλη σελὶμ ἰκτιζασ̇ηντ̇ζα ἀτ̇ὶλ π̇ὶρ μαχκεμεγὲ χεβαλὲ ὀλουνμὰκ κ̇ερέκ τ̇ιρ. Τ̇ὲρ χὰτρ ὀλουνμαλὴ τ̇ὴρ κι, π̇άζεν δοκτωρλὰρ γεκτ̇ικ̇ερλερίιλε ἰχτιλάφη ἐφκ̇ιαρτ̇ὰ π̇ουλουνουρλάρ· σ̇όϊλὲ κι π̇ὶρ δοκτωρὴν, γιάχοτ̇ π̇ὶρ τακὴμ δοκτωρλαρὴν χο̇ύκμ οὐ ρεγὶ φεννὶν καβαϊτ̇ινὲ μο̇ύτ̇ζερρετ̇ μουταπ̇ὴκ κ̇ελμέζ. Π̇ουντ̇ὰν κάτι ναζὰρ, π̇ὶρ χακικὰτ ἐγιτ̇ὲν ἐγιγὲ μεβκ̇ὶϊ ἰτ̇ζραγιὰ βὰζ ὀλο̇ύνμαμης̇ ὀλὰ π̇ιλὶρ. Ἀτ̇εμλερὶν μουχὰτ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ ἀχβὰλ βὲ σ̇εραῒτ βὲ ἀνλερὶν σ̇αχσιγετλερὶ φαρκλὴ τ̇ηρλάρ· σ̇όϊλέ κι π̇ὶρ κιμσεγὲ ζαραρσ̇ὴζ ἂτ̇ τ̇ ὀλουνὰν π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ κιμσεγὲ ζαραρλὴ ὀλὰ π̇ιλίρ. Ἔγερ χαγιὰτ χακίκατεν τεχλικελὲρ ἰλὲ τερτ̇ὶπ̇ βὲ ἰχατὰ ὀλουνμὴς̇ ἰσὲ, νάσηλ ὀλούγιορ κι ἰνσὰν π̇ουνλαρὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὲ βακὴφ ὀλμακσηζὴν π̇οὺ τεχλικελὲρ ἰτζιντ̇ὲ ἀσρτ̇ὰν ἀσρὰ γιασ̇αμὴς̇ τ̇ηρ; Ἔγερ π̇ιζ̇ὶμ ἐτ̇ζτ̇ατ̇ημὴζ π̇οὺ μαχφὶ μαζαρρατλαρὴν χαϊρετπ̇άχς̇ κεσ̇φλερινὲ τ̇αὶρ χὶτζ π̇ὶρ σ̇έϊ π̇ὶλμεγερεκ γιασ̇αγιὴπ̇ κουρτουλτ̇ηλὰρ ἰσὲ, π̇ὶζ νὶτζούν κουρτο̇ύλμαγιαλὴμ; Τεχλικεγὲ τ̇αὶρ ὀλὰν μαλο̇ύμὰτ π̇ιζ̇ὶ ἀνὴν νετιτ̇ζεσιντ̇ὲν κουρταρήγιορμη; Νέρετ̇ε τ̇ιρ ὃλ γικμὲτ κι π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇ιζ̇ὲ γιαρτ̇ὴμ ἐτσίν; Ταπ̇ιὰτ ἀχκ̇ιαμήντ̇ζα χαρεκὲτ ἐτμὲκ βὲ ταπ̇ιατὰ κ̇ο̇υβενμὲκ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ τεχλικὲ βὲ μαζαρρατὰ καρσ̇ὴ ἓν μο̇υεσσὶρ τετ̇π̇ὶρ τ̇ιρ. Ἄκλη σελὶμ ἓν μο̇υκεμμὲλ βασητάϊ σιγιανέτ τ̇ιρ, βὲ τζαλησ̇κανλὴκ ἰσὲ ἓν μο̇υεσσὶρ βασητάϊ τετ̇αβί τ̇ιρ.

ΜΟΝΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Ἀλμανιατ̇ὰ ἓτ γεγὲν τακημτ̇ὰν ὀλανλὰρ ἰλὲ σεπ̇ζεβὰτ γεγὲν τακημτ̇ὰν π̇ουλουνανλὰρ ἀρασηντ̇ὰ χὲρ σενὲ Π̇ερλιντ̇ὲν Φριδριχσρουχεγὲ γιαγιὰν κ̇ιτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλὰν γιαρησ̇τ̇ὰ σεπ̇ζεβαττ̇ὰν γάϊρι π̇ὶρ σ̇έϊ γέμεγεν π̇ὶρ κιμσενὶν γιαρησ̇ὴ καζανμής̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ, σεπ̇ζεβὰτ ταραφτ̇αρλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ π̇όγιο̇ὺκ π̇ὶρ μεσερρὲτ χο̇ύκμ σο̇ύρμεκτ̇έ ἰτ̇ι. Μερκοὺμ π̇οὺ σενέ τ̇ε γιαρησ̇ὰ τζηκτ̇ὴ, βὲ τέκραρ καζανατ̇ζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνο̇ύγιορ ἰκὲν, ἓτ γεγενλερτ̇ὲν π̇ιρὶ ταραφηντ̇ὰν φενὰ χαλτ̇ὲ μαγλοὺπ̇ ὀλτ̇ού.

— Π̇όγιο̇ὺκ Ἡροδοτοσὴν γιαρὴ π̇ελινὲ κατ̇ὰρ ὀλὰν π̇ὶρ μο̇ύτ̇ζεσσὲμ τασβιρὶ π̇οὺ κερρὲ Ἱερουσαλημτ̇ὲ κ̇εσ̇φ ὀλουνμής̇ τ̇ὴρ κι, σαχτ̇ὲ ὀλματ̇ηγη ζ̇ὰνν ὀλουνήγιορ. Μεζκο̇ὺρ σανὲμ Ρουσία χο̇υκο̇υμετὶ ταραφηντ̇ὰν Σαὶν Πετερσβουργτ̇ακὶ μο̇ύζεχανὲ ἰτζο̇ὺν μουπ̇αγιὰ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ.

— Ἰταλιατ̇ὰ Τρίβολι σ̇εχριντ̇ὲ κουββετὶ σουτ̇ὰν ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν π̇ὶρ ἠλεκρὶκ φαπ̇ρικασὴ τεεσὶς ἐτμισ̇λὲρ τ̇ὶρ κι, Καμπάνγια σ̇εχριντ̇ὲν Ρωμαγιὰ, γιάνι ὃν σεκὶζ μὶλ π̇ούτ̇ οὐ μεσαφεγὲ, 2,000 π̇αρκ̇ὶρ κουββετὶ νάκλ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ. Ρώμα σοκακλαρὴ π̇οὺ σουρέτλε ἠλεκτρὶκ ζιγιασηίλα τενβὶρ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΕΒ ΧΑΝΗΜΛΗΓΗ ΒΕ ΤΖΑΛΗΣ̇ΚΑΝΛΗΚ

Ἒβ χανημληγὴ κ̇έντ̇ζ π̇ὶρ κηζ̇ὴν σατ̇ὲ φάκατ ἓν κηϊμεττ̇ὰρ χο̇ύνὲρ βὲ μαριφετλεριντ̇ὲν π̇ιρί τ̇ιρ. Π̇οὺ κ̇ο̇ύνκὶ κ̇ο̇υντ̇ὲ π̇ὶρ τζὸκ μεσ̇γουλιγετλὲρ βὰρ τ̇ὴρ κι ἰτ̇αρέϊ π̇εϊτιγεγὲ μαχσοὺς μαλο̇υμάτη λαζημενὶν ἰστιχσαληνὰ μανὶ ὀλμακτ̇ὰ κ̇ιπ̇ὶ κ̇ο̇ρο̇υνο̇ύγιορλαρ ἰσέ τ̇ε, ματ̇άμ κι ἰτ̇αρέϊ π̇εϊτιγὲ ἀϊλέτ̇ζε σααττ̇ετινὶζ ἰτζο̇ὺν π̇ὶρ σ̇άρτη μουτλάκ τ̇ηρ, μο̇ύτ̇ζαχετ̇έϊ χαγιατὰ τ̇ο̇υχουληνηζ̇ὴν τ̇ὰ ἰπ̇τιτ̇ασηντ̇ὰν σάὶρ χὲρ π̇ὶρ ταχσὶλ βὲ μεσ̇γουλιγετινιζ̇ὶ ἀνὴν ματ̇ουνηντ̇ὰ ἂτ̇τ̇ ἐτμενὶζ λαζ̇ὴμ κ̇ελίρ. Ζεμανεμὶζ κηζλαρηνὴν τενπ̇ελλιγινὲ τ̇αὶρ π̇ὶρ τζὸκ ἰσ̇τικιαλὰρ ἰσ̇ιτ̇ίγιορηζ κι π̇έντ̇ζε ναχ̇ὴκ τ̇ηρλὰρ, ζ̇ίρα σ̇ιμτ̇ιλερτ̇ὲ κ̇ερτζεκτ̇ὲν ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ κ̇ο̇ρμο̇ύς̇ βὲ ὀλουνμής̇ κηζ̇λὰρ π̇ὶρ ἀζ ὀκουγιὴπ̇ γιαζμὰκ ὀϊρεντ̇ικτ̇ὲν σόνρα κουσοὺρ βακητλαρηνὴ μουτ̇π̇αχτ̇ὰ κ̇ετζιρμὲκ ἀτ̇ετιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν ὀλ κ̇έσ̇κὶ ἐγὶ βακητλαρητ̇ὰ γιασ̇αμὴς̇ κηζλαρτ̇ὰν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σάὶ οὐ γαϊρὲτ ἐσερλερὶ κ̇ο̇στερίγιορλαρ. Ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ ναμήϊλε γιὰτ̇ ὀλουνὰ π̇ιλὲν χὶτζ π̇ὶρ σ̇έϊ π̇ὶρ χάϊλη τζαλησ̇ὴπ̇ τζαπ̇αλάματ̇ηκτ̇ζα ταχσὶλ ὀλουνάμαζ· βὲ ἐφκ̇ιαρήμτ̇ζα, ἰτ̇αρέϊ ο̇ὺμο̇ύρη π̇εϊτιγενὶν σ̇ιμτ̇ιλερτ̇ὲ ναζάρη ἐχεμμιγεττ̇ὲν ὃ κατ̇ὰρ τ̇οὺρ τουτουλμασηνὴν π̇ασ̇λήτ̇ζα σεπ̇επ̇ὶ κηζλαρὴν βακητλαρηνὴν ζάτεν σάὶρ τ̇ὲρς βὲ ταχσιλλὲρ ἰλὲ ἰσ̇γὰλ ἐτ̇ιλμὶς̇ π̇ουλουνμασή τ̇ηρ. Τενπ̇ὲλ π̇ὶρ κηζ ἰλὲ ἐβλενμὲκ π̇ετ̇π̇αχτληγηνὰ τ̇ο̇ύτζὰρ ὀλμοὺς̇ ἀτ̇εμὲ ἀτ̇ζηνὴρ ἰσέμ τ̇ε, ἄσλεν βὲ τάπ̇εν τενπ̇ὲλ κηζλαρὴν ἐββελλερὲ νισπ̇έτεν τ̇αχὰ τζὸκ π̇ουλουντ̇ηκλαρηνὴ ζ̇ὰνν ἐτμέμ.

Σὶζ κ̇ο̇υνο̇ὺν π̇ιρ̇ιντ̇ὲ π̇ὶρ ἀϊλὲ τεσ̇κὶλ ἐτμὲκ βὲ π̇ὶρ ἒβ χανημὴ ὀλμὰκ ο̇ὺμὶτ̇ οὐ ἐμελιντ̇ὲ σινὶζ. Κ̇ερὲκ σιζ̇ὶν κ̇ερὲκ ζεβτ̇ζινιζ̇ὶν χουζοὺρ οὐ ραχατὴ, ρεφαχιγὲτ βὲ σααττ̇ετὶ τζοκτ̇ζὰ ο̇ὺμο̇ύρη π̇εϊτιγενιζ̇ὶν χο̇ύσνι τανζ̇ὶμ οὐ ἰτ̇αρεσὶ χουσουσηντ̇ακὶ ἰκτιτ̇ὰρ βὲ μεχαρετινιζ̇ὲ μο̇υτεβακ̇ήφ τ̇ηρ. Ζεβτ̇ζινὶζ φακὶρ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ὀλοὺρ ἰσὲ, ο̇ὺμο̇ύρη π̇εϊτιγενὶν κ̇ήσμη ἀζαμηνὴ σὶζ κεντ̇ὶ ἐλινίζλε κ̇ο̇ρμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλούρσηνηζ. Π̇οὺ τακτ̇ιρτ̇ὲ φέννι ἰτ̇αρέϊ π̇εϊτιγεγὲ, γιάνι ἒβ χανημληγηνὰ κ̇ιάμιλεν βακ̇ὴφ π̇ουλουναρὰκ ἀνὴ χο̇ύσνι σουρεττ̇ὲ μεβκ̇ὶϊ ἰτ̇ζραγιὰ κομανὴζ σιζ̇ὶν ἰτζο̇ὺν σ̇άρτη μουτλὰκ τ̇ηρ. Μουκτετ̇ὶρ βὲ ζενκ̇ὶν π̇ὶρ κιμσὲ ἰλὲ ἐβλενμὲκ π̇αχτηνὰ ναἲλ ὀλσανὴζ π̇ιλὲ, γίνε ἰτ̇αρέϊ ο̇ὺμο̇ύρη π̇εϊτιγεγὲ, ἐβινιζ̇ὶν χὲπ ἰσ̇λερινὶ σὶζ κεντ̇ινὶζ κ̇ο̇ρμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ηγηνὴζ ζεμαντ̇ακὶ κατ̇ὰρ κ̇ιάμιλεν βακ̇ὴφ βὲ ἀσ̇ινὰ ὀλμανὴζ ἰτ̇ζὰπ̇ ἐτ̇έρ. Χανενιζ̇ὶν μεσαριφατὴ, σιζ̇ὶν ἐγὶ γιάχοτ̇ φενὰ π̇ὶρ ἒβ χανημὴ ὀλμανὴζ νισπ̇ετιντ̇ὲ μο̇υσριφανὲ γιάχοτ̇ μο̇υτετ̇ιλανὲ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ἔγερ ἒβ ἰτ̇αρεσινὶ π̇ιλμέζσενιζ, ἔγερ βεζαῒφ, ἰσ̇τιγαλὰτ βὲ λεβαζ̇ίμι π̇εϊτιγὲ βὲ χαγιατιγεγὲ βακ̇ὴφ τ̇εγίλσενιζ, χὲρ χαλτ̇ὲ π̇ασ̇καλαρηνὰ μο̇ύχτὰτ̇ζ ὀλούρσηνηζ. Χανενιζ̇ὶν σαχιπ̇εσὶ, μο̇υτ̇ιρεσὶ ὀλμὰκ σ̇όϊλὲ τ̇ουρσὴν, ἄτ̇ετα μο̇ύσαφιρὶ ὀλούρσηνηζ. Χητ̇μετκ̇ιαρλαρηνὴζ, π̇εσλεμελερινὶζ σιζ̇ὲ ὀγιοὺν ὀϊναρλὰρ, σακαληνηζ̇ὰ κ̇ο̇υλερλὲρ, σιζ̇ὶ ἀλτ̇ατ̇ηρλὰρ, βὲ σὶζ π̇ὶν νὲφς κεντ̇ὶ χανενιζ̇ὶν ἰτζιντ̇ὲ π̇ετ̇π̇άχτ ὀλούρσηνηζ. Βαζιφεσιζλὶκ γιάχοτ̇ τ̇ζεχαλετλεριντ̇ὲν νάσ̇ι κεντ̇ιλερὲ μουχαββὲλ ὀλὰν ἰσ̇ὶ ἐγὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇έμετ̇ικλερι χαλτ̇ὲ, ἀνλερὲ κεντ̇ιλερὶν κουσουρηνὴ κ̇ο̇στερίπ̇ τ̇ε νὲ βὲ νάσηλ ἐτ̇ετ̇ζεκλερινὶ ὀϊρετ̇έμεζσινιζ. Π̇έλκι ἀνλερὶ ὀϊλὲ κουσοὺρ βὲ καπ̇αχατλαρτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ τεκτ̇ὶρ βὲ ταζ̇ὶρ ἐτ̇έρσινιζ κι μεζκο̇ὺρ κουσουρλαρὴ τ̇ο̇υζελτμενὶν γιολουνὴ ἰχτιμάλ κι σὶζ κεντ̇ινὶζ τ̇ε π̇ιλμέζσινιζ· π̇έλκι τζὸκ τ̇εφὰ ναχάκκ ἰσ̇τικιὰ βὲ ἰτιραζλαρτ̇ὰ π̇ουλουνμάκλε χητ̇μετκ̇ιαρλαρηνὴζ ο̇ύζεριντ̇εκὶ νουφοὺζ οὐ τεσιρινιζ̇ὶ γάϊπ̇ ἐτ̇έρσινιζ, βὲ ἒβ σαχιπ̇εσινὶν χαμακὰτ βὲ π̇ετ̇ζερικσιζλικλεριντ̇ὲν νάσ̇ι χανενὶν ἰντιζάμ οὐ ἀχενκ̇ὶ π̇οζουλὴρ. Νιτ̇ζὲ ἐγὶ χητ̇μετκ̇ιὰρ βὲ π̇εσλεμελὲρ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ χανημλαρηνὴν τ̇ζεχαλὲτ γιάχοτ̇ τετ̇ζριπ̇εσιζλιγιντ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτ̇ὲν κουσοὺρ βὲ καπ̇αχατλαρτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ταζ̇ὶρ ἐτ̇ιλερὲκ ἰντ̇ζινὶπ̇ κ̇ο̇υτ̇ζενμισ̇λὲρ τ̇ιρ.

Ἔγερ «π̇ετ̇ζερεκσὶζ» π̇ὶρ κατ̇ὴν μακαμηντ̇ὰ σεφὶλ βὲ π̇ὲτ̇ π̇άχτ ὄμρ κ̇ετζιρμὲκ ἰστεμὲζ ἰσενὶζ, ἔγερ ζεβτ̇ζινιζ̇ὲ τζεκιλμὲζ π̇ὶρ π̇άρη κ̇ιρὰν ὀλμαγὰ νιγετινὶζ γιὸκ ἰσὲ, ἐγὶ π̇ὶρ ἒβ χανημὴ ὀλμαγὰ γαϊρὲτ ἐτμελίσινιζ. Ζενκ̇ὶν γιάχοτ̇ φακὶρ ὀλμανὴζ π̇ὶρ φὰρκ ἐτμέζ. Φακὶρ π̇ὶρ ζεβτ̇ζ̇ὶν τζαλησ̇ὴπ̇ τζαπ̇αλαγιὴπ̇ ἐβινὲ κ̇ετιρὲ π̇ιλτ̇ιγὶ μαλζεμέϊ π̇εϊτιγεγὶ χο̇ύσνι ἰτ̇αρὲ βὲ ἰστιμάλ ἰλὲ χανέϊ φακιρανεσινὶν ἰντιζαμηνὰ νάσηλ π̇ὶν νὲφς χητ̇μὲτ βὲ γαϊρὲτ βαζιφεσίϊλε

μούκελλέφ ἰσὲ, σερβὲτ βὲ χητμετκιὰρ σαχιπ ὀλὰν πὶρ ζεβτζὶν καρησὴ τάχι κεντισινὶ χὲμ ἀϊλεσὶ πινασηνὴν ἓν πόγιοὺκ τιρεγὶ χέμ τε ἰσλερινὶν μούφτεγιρὲ χατιμεσὶ πιλὶπ πίζ ζὰτ κόρετζεγὶ ἰσλερὶ πουλουνμάγλε περαπὲρ ταχιλὶ οὐμούρη ἰταρενὶν οὐμουμὶ τζιχετλερινὲ τάχι ναζαρὲτ, βὲ χητμετλερὶ τακσὶμ ἰλὲ ταϊρεσινὶν ἰντιζαμηνὰ βὲ χανεσινὶν χούσνι χαλην ὴν τεβαμηνὰ δϊλετζε τικκάτ οὐ ἰτινὰ ἐτμὲκ βαζιφεσἰϊλε μούκελλέφ τιρ. Ζεβτζὲ φέννι ἰταρετὲν πἱ χαπὲρ ἰσὲ, ζεβτζὶν σάϊ οὐ ἰκταμλαρὴ πιχουτέ τιρ, τζόύνκι πὶρ σοὺ χαζινεσὶ σακὰτ βὲ τζατλὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κελὲν σοὺ νὲ καταρ τζὸκ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, πιρικέμεγετζεγι κιπὶ, ζέβαλλη πὶρ ζὲβτζ τάχι ἀϊλεσινὶν ρεφάχη χὰλ βὲ σαατέτι ἰστικπαληνὰ νὲ τερετζὲ τζαλησὴρ, νὲ τερετζὲ τζαπαλὰρ ἰσὲ τζαπαλασὴν, ζεβτζεσὶ μούτιρὲ ὄλμαγιηπ τα πὶλ ἂκς μούσριφὲ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἐτιλὲν σάϊ οὐ γαϊρὲτ πιχουτέ τιρ. Ταχὶλ πουλουντηγὴ ἀϊλετὲ κεντινὶ μούσαφὶρ βὲ ζεβτζινὲ κεντινὶν χουζούρ οὐ ραχάτη σαχσισινὲ πὶρ χητμετκιὰρ ναζαρήϊλε πακὴπ κούζὲλ γεμεγὲ, ἐϊλενμεγὲ βὲ πὶρ ἰσὲ γιαπήσμαμαγλε περαπὲρ οὐμούρη πεϊτιγεσινὶ χητμετκιαρλαρηνὴν κεϊφινὲ τὲρκ ἐτὲν βὲ ὀτουρτηγὴ γερτὲν γιαπμὰ ἀμιρλιγὲ γελτενὲν κατηνλὰρ χὶτζ πὶρ βακὴτ ζεβτζελερινὶν ριαγὲτ βὲ μουχαππετινὲ βὲ ἐβλατλαρηνὴν χούρμετινὲ ἰστιχκὰκ κὲσπ ἐτέμεζλερ. Γεμὲκ πισίρμεγὲ, βὲ τζαμασὴρ γιηκαμαγὰ, τικὶς τικμεγὲ, ἐσβὰπ πιτζμεγὲ, μελπουσὰτ βὲ μεφρουσάτη τεμιζλεγὶπ ἀνλερὶ κιπὰρ βὲ γιακησὶκλὴ πὶρ χεϊγετὲ κομαγὰ, κόμλὲκ, γιακὰ βὲ κολτζακλαρὴ κολαλαγιὴπ οὐτούλεμεγὲ, ὀταλαρὴ σούπουρούπ τανζὶμ ἐτμεγὲ, χανενὶν λεβαζιματηνὴ σατοὺν ἀλὴπ, ἀνλερὶ ἰταρὲ ἰλὲ κουλλανμαγὰ, χάσηλη χαγιάτη πεϊτιγενὶν τεφερρουατηνὴ τεσκὶλ ἐτὲν ἰστιγαλὰτ βὲ λεβαζιμάτη γεβμιγενὶν χέπισινε ταὶρ μαλόυμάτη μούκεμμελενὶζ πουλουνούπ, ἀνλερὲ ἀλησμὴς ὀλμαλήσηνηζ.

Πὶρ τζὸκ κηζλαρὴν ἀχβάλη χαγιατλαρὴ δϊλὲ τὶρ κι, οὐμούρη πεϊτιγεγὲ ἀὶτ μαλόυματὴ κὲσπ ἔτμεμελερίντὲν τολαγιὴ μαζοὺρ τηρλάρ· ζίρα ποὺ σεϊλερὶ σιζὲ δϊρετὲ πιλετζὲκ πὶρ βαλιτενὶζ γιὸκ ἰσὲ, ἀνλερὶ δϊρένμετιγινιζτὲν τολαγιὴ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ μαζοὺρ τουτουλὰ πιλἰρσινιζ. Ἀτζηνήρημ ὃλ κηζλαρὴ κι βαλιτελερὶ ἒβ ἰταρεσιντὲν πἱ χαπὲρ ὀλοὺπ ἐλλερινὲν πὶρ ἲς κελμέζ. Πὶρ σεϊ δϊρενμὲκ ἰτζόὺν ἀστζηνὴν γιάχοτ πεσλεμενὶν ἐλὶ ἀλτηντὰ καλμὰκ χὶτζ πὶρ βέτζχλε κηζλὰρ ἰτζόὺν χὸζ πὶρ χὰλ τεγὶλ τὶρ. Χάττα πόϊλὲ γάϊρι μούσαιτ χαλλερτὲ πιλὲ πουλουνσανὴζ, ἔγερ φενὰ πὶρ ἒβ χανημὴ ὀλμὰκ ἰστεμὲζ ἰσενὶζ, λεβαζιμάτη χαγιατιγὲ βὲ ἰστιγαλάτη πεϊτιγεγὲ ταὶρ χὲρ νὲ γιὸλ ἰλὲ ὀλούρσα ὀλσοὺν, μαλόυμὰτ κὲσπ ἐτμεγὶ σάρτη μουτλὰκ ἂττ ἐτμελὶ σινὶζ. Ἂζ τζὸκ μούτεαλλιμὲ κηζλὰρ σηφετἰϊλε φικρινιζὶν πὶρ σεγὶ δϊρενμεγὲ ζάτεν μούνασεπὲτ βὲ ἰστιτατὴ βάρ τηρ, βὲ σιζὶν ἄκλη σελιμινὶζ βὲ τιραγὲτ οὐ φετανετινὶζ σαγεσιντὲ φέννι ἰταρεϊ πεϊτιγενὶν ἐσρὰρ βὲ γαβαμιζινὲ βακὴφ ὀλούρσηνηζ· ταλὶμ οὐ μούμαρεσὲ σαγεσιντὲ τζογὰ βάρμαζτὰν ἀνλὲρ σιζὲ πὲκ κολάϊ σεϊλὲρ κιπὶ κελιρλέρ. Σιζὶν χουζούρ οὐ ραχατηνὴζ, ρεφαχιγὲτ βὲ σαατετινὶζ, νάμ οὐ σόχρετινὶζ, ἰστικλαληνὴζ, ζεβτζινιζὶν χακκηνηζτακὶ τεβετζτζόὺχ βὲ μουχαππετὶ ὃλ τερετζὲ ἰταρέϊ πεϊτιγετεκὶ μαριφὲτ βὲ μεχαρετινιζὲ παγλή τηρ, βὲ πά τετζριπὲ ἴσπου χακικατὰ ὃ κατὰρ κανμήσημ κι, ἰστιγαλάτη πεϊτιγενὶν χὲπ σούπὰτ βὲ τεφερρουατηνὴ ἶλκ φουρσάτλε δϊρενὶπ ἀλησμανηζὴν γάγετλε ζαρουρὶ ὀλτηγηνὴ σιζὲ κεμάλη κουββέτλε χὶσς ἐττιρμὲκ ἰστέριμ. Κὲντζ πὶρ κὴζ ἰτζόὺν 'Κούζὲλ πὶρ ἒβ χανημὴ ὀλμαγὰ μούσταϊτ πὶρ κὴζ τηρ,' τεμεκτὲν ταχὰ πόγιοὺκ μετχιγὲ ὀλάμαζ. Μέσελα, ἰσιτιλετζὲκ ὀλούρσα κι ἀστζηληγὴν βὲ ἰταρέϊ πεϊτιγενὶν σατὲ ἄκλη σελὶμ οὐζερινὲ μούεσσὲς κανουνλαρηνὴ ἐγίτζε ἀνλὰρ σηνὴζ, κὲντζ, ἰχτιγιὰρ, πόγιοὺκ, κούτζοὺκ χὲρ ἀτεμὶν ναζαρηντὰ πόγιοὺκ ἰζζέτ οὐ ἰτιπὰρ, βὲ τζεμἰϊ τόστ βὲ ἀσιναλαρηνηζὴν ἰντιντὲ χούσνι νάμ οὐ σόχρὲτ καζανήρσηνηζ.

(Μαπατὴ βάρ)

Σ. Κ. Χ.

ΧΑΝΕΛΕΡΤΕ ΤΕΠΣΙΡΙ ΠΕΣΑΡΕΤΙΝ ΕΛΖΕΜΙΓΕΤΙ

Ἰπατὲτ ἰτζόὺν χουσουσὶ μαχαλλὲρ βάρ τὴρ κι, χὲρ κὲς ὄραγια κιρὶπ χαγιατπὰχζ κελαμτὰν πιρὲρ χισσὲ ἀλὰ πἰλιρλὲρ, φάκατ ποὺ καταρὴ κιαφὶ ὀλάμαζ, τζόὺνκι χὲρ σηνὴφ ἐχαλὶ ὄραγια κιτμὲζ, χὲμ κιτενλὲρ τάχι τάϊμα κιτέμεζ· ἀτεμὲ ἰσὲ Κελάμ Οὐλλὰχ χὲρ βὰκτ λαζήμ τηρ, ζίρα Ἐφεντιμὶζ, «Ἀτὲμ γιάληνηζ ἐκμὲκ ἰλὲ γιασαμὰζ, ἶλλα Ἀλλαχὴν ἀγζηντὰν σατὴρ ὀλὰν Κελὰμ ἰλὲ γιασάρ,» τεγιοὺ πουγιουρμὴς τηρ.

Ἶμτι ἐκμενὶν τενὲ ὀλὰν ἰκτιζασηντὰν ζιγιατὲ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴν ὀλμὲζ τζανλαρὰ ἐλζεμιγετὶ βάρ τηρ. Τααμὴν τενὲ φαϊτεσὶ πὶρ βὰκτ ἰτζόὺν τιρ, ἄμμα Κελαμὴν τζανὰ ὀλὰν φαϊτεσὶ ἐπετί τιρ. Τααμ τενὲ τζὸκ τεφὰ ραχατσηζλὴκ βερὶρ, λάκιν Κελὰμ τζανὰ μεσρουριγὲτ βὲ χαγιὰτ βερίρ. Παῦλος ἀπόστολος τάχι πουγιουρὴρ κι, «Ποὺ κοὺν τενιλτίκτζε χὲρ κοὺν πιρὶ πιρινιζὲ νασιχὰτ ἔτινιζ.» Ὀϊλὲ ἰσὲ χὲρ κοὺν χανελερὲ κιτερὲκ τεπσίρι πεσαρὲτ ἐτμὲκ λαζήμ τηρ, τζόὺνκι ἐνδάϊ τζεχαλὲτ, χαπασὰτ βὲ φὴσκ οὐ φούτζοὺρ χανελερτὲ ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ ἰτζόὺν, χανελερὲ κιτερὲκ ἀνλερὲ ποὺ κιπὶ κούναχλαρὴν μαζαρρατηνὴ, βὲ τζανὴν ἰσὲ νὲ κατὰρ ζικηϊμὲτ ὀλτηγηνὴ κόστερμὲκ, βὲ ἀνλερὶ τεβπεγὲ ταβὲτ ἐτμὲκ, βὲ Χελασκιὰρ Ἰησουσὴ ἀνλερὲ τανητμὰκ νὲ μουχὶμμ πὶρ χητμὲτ τιρ! Ζίρα Ἐφεντιμὶζ κούζὲλ πουγιουρὴρ, «Νὲ μούπαρὲκ τιρ σοὺλχ ἐτιτζιλὲρ, ζίρα ἀνλὲρ Ἐβλὰτ Οὐλλὰχ τεσμιγὲ ὀλουνατζὰκ τηρλάρ!» Ποὺ κιπὶ ἰσλὲρ ἰσὲ ἄντζακ χανελερτὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰ πιλὶρ κι, ἀνλερὶ πὶρ ἀραγιὰ κετιρὶπ νασιχὰτ ἐτερὲκ σοὺλχ ἐτμελἰ· χὲμ Χριστὸς Ἐφεντιμὶζ τάχι ἀτζαὶπ ἰσλερινὶ χανελερτὲ ἰτζρὰ ἔτμετὶ μι; Τζόυζαμλὴ Συμεωνὴν χανεσιντὲ πασὴνὰ ζικηϊμὲτ γιὰγ τόκὲν καρηγιὰ μουχαππὲτ κόστερὶπ, χανενὶν πιρισιντὲ τάχι ζινακιὰρ καρηνὴν κούναχηνὴ ἀφβ ἔτμετὶ μι; Κόμρούκτζοὺ Ζακχαιοσὴν χανεσινὲ κιρὶπ ὃλ χανεγὶ χελὰς ἔτμετὶ μι; βὲ Μαρία ἰλὲ Μαρθανὴν χανεσινὲ κιρὶπ, ἀνλερὲ νασιχὰτ ἔτμετὶ μι; βὲ γάϊριχόυμ. Ἐφεντιμιζὶν σακιρτλερὶ τάχι ἄλελ οὐμοὺμ χανελερτὲ πεσαρετὶ τεπσὶρ ἐτερλὲρ ἰτὶ· ἀνλὲρ πεσαρὲτ ἰτζόὺν τζὸκ τεφὰ τεκτὶρ ὀλουντηλὰρ ἰσέ τε, τέκραρ πὲ τέκραρ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζόὺν χανελερὲ κιρερλὲρ ἰτὶ· χὲμ Παῦλος ἀπόστολος τάχι πουγιουρμὴς τὴρ κι, «Ἀλένεν χανὲ πὲ χανὲ σιζὶ ταλὶμ ἐτμεκτὲν τζεκἰνμετιγιμι πιλἰρσινιζ.» Ἶμτι τεπσἰρι πεσαρετὶν ἰπατετχανελερτὲ ὀλτηγὴ κατὰρ χανελερτὲ τάχι σεμερὲ χουσουλὲ κετιρτιγὶ ἀσικιάρ τηρ. Κέρτζι τζαρσοὺ βὲ παζαρλαρτὰ τααμ βὲ ἐνδάϊ λεβαζιμὰτ σατηλτηγὴ κιπὶ, σοκὰκ βὲ μαχαλλελερτὲ τάχι σατηλτηγηντὰ τζαρσουγιὰ κιτμεγὲ ἰκτιταρὴ ὄλμαγιανλαρ σοκακτὰ βὲ καπουτὰ σατὴν ἀλτηκλαρὴ ἰτζόὺν τζὸκ μεμνοὺν ὀλουρλάρ· χέμ τε σεχριμιζὶν ἀτετὶ βέτζχλε ἀκσὰμ γιακλαστηγηντὰ γὰζ γιαγὴ σατανλὰρ ἀκσὰμ γιακλαστὴ τεγιοὺ σοκακλαρὰ τζηκαρλὰρ, βὲ γιαγλαρὴ ὄλμαγιανλαρ καντιλλερινὶ τενβὶρ ἰτζόὺν γιὰγ σατοὺν ἀληρλάρ. Ἶμτι Χριστοσὴν νουρηνὰ μούχτὰτζ ὀλανλαρὰ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰλὲ ἐπετὶ νουρὴν ἐλζεμιγετινὶ κόστερμὲκ νὲ κατὰρ ἀζὶμ πὶρ πόρτζ τηρ! βὲ ὀνοὺ χὶσς ἐτενλὲρ ὃλ νουρὰ ναὶλ ὀλμακληγὴ νὲ τερετζὲ ὀρζοὺ ἐτετζὲκ τιρλέρ!

Ἄλελ οὐμοὺμ χασταλὰρ χεκιμὲ κιτμεζλέρ· χεκιμλὲρ χανελερὲ κιτὶπ χασταγιὴ τετάβὶ ἐτερλέρ. Ἶμτι γιόυζλὲρ βὲ πινλέρτζε κατηνλὰρ χανελερτὲ πὸζ βὲ πιχουτὲ σόζλὲρ ἰλὲ σουνὴ πουνὴ ζέμμ ἐτμέκλε, βακτλαρηνὴ τάχι κούνὰχ ἰλὲ κετζιρτικλερὶ ἰτζόὺν ὀνλαρὰ κιτὶπ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ δϊρετμελὶ τεγὶλ μι ἰζ; Πὲν τετζριπέμλε κόρμόύσόυμ· ὃν, ὀτοὺζ, ἐλλὶ, ἐρκὲκ βὲ κατηνλὰρ πὶρ γερὲ τζὲμ ὀλοὺπ, κελάμ Οὐλλαχὴ ἰσιτὶπ κούναχλαρηνὴ χὶσς ἐττικλερινtὲ, βὲ Χριστοσὴν Χελασκιὰρ ὀλτηγηνὴ ἰσιττικλεριντὲ, τιζλερινὶ τόγερὲκ κούναχλαρηνὴ ἰκρὰρ ἐττικλερινὶ κόρμούζ ἰμ. Πὶρ τεφὰ πὶρ χανεγὲ ταβὲτ ὀλουντηγημτὰ πὶρ καλαπαλὴκ βὰρ ἰτι. Ὄρατα πὶρ κούφρπαζὰ ρὰστ κελτὶμ, ὀνὰ «Νίτζοὺν ποὺ κούφρλερὶ γιαπήγιορσην;» τετὶμ ἰσὲ, «Ποὺ κούφρ μουκαττὲς ἀγὶν γερινὲ κετζὲρ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτιγιντὲ, ποὺ σὸζ γάγετλε ἐσεφιμὶ μουτζὶπ ὀλτὴ ἰσέ τε, γίνε πὲν χηζμετιμὲ τεβὰμ ἐτερὲκ, ἀποστολοσλαρτὰν βὲ πεϊγαμπερλερτὲν ὀκουγιαρὰκ τζὸκ ἰσπὰτ βὲ πούρχανλὲρλε κεντισινὶν χατακιὰρ ὀλτηγηνὴ, βὲ Ἀλλαχὴν χακικατλαρηνὴ κόστερτιγιμτὲ, ποὺ ἀτὲμ «Τούρην ἄρτηκ ποὺ κελαμὴ τινλεγετζέγιμ,» τεμεγὲ πασλατή. Ὄραγια τζὲμ ὀλὰν χὰλκ ἰσὲ τὲρ τζαλὴπ δϊναμαγὰ κελμισλὲρ ἰμὶζ· τεφὶ ἐλλερινὲ ἄλματηκτὰν μάτα, ζέβκ οὐ σεφαλαρηνὰ ἀὶτ χὲρ σεγὶ μὲνν ἐτὶπ κελαμὴ ἀρζοὺ ἰλὲ τινλεμεγὲ πασλατηλάρ. Ὃλ κετζὲ πενὶ κόϊ βέρμεγὶπ, σαὰτ ἀλτὴ πουτζουγὰ κατὰρ πενὶ τινλετιλὲρ, βὲ κελάμ Οὐλλαχὴν τοχουμλαρὴ ἰτζόὺν καλπλερινὶ ἀτζμὴζ ἰτιλέρ. «Σαπαχὰ κατὰρ σόϊλεσὲν τινλεμεγὲ χαζὴρ ἠζ,» τετιλέρ.

Πουνὴν κιπὶ νιτζὲ γερλερτὲ χαγιὰτ κελαμηνὴ τινλεμεγὲ ἀρζουκὲζ τιρλέρ· φάκατ ἀτζηνατζὰκ χουσοὺς σοὺ τὴρ κι, σεχριμιζτὲ 5—6 πὶν Χριστιὰν χανελερινὶ τολασμὰκ ἰτζόὺν ὃν τανὲ βαὶζ βὲ βαϊζὲ ἂζ ἰκὲν, ἄντζακ ρεσμὶ ταρζτὰ οὐτζ τανὲ βαϊζλὲρ βὰρ τηρ· κιάσκι ποὺ χουσουσὴ χαϊρχὰχ σιρκετλὲρ τόυσόυνσελὲρ τε χανελερτὲ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζόὺν ἔχλι τακβὰ βὲ κιαμὶλ ἰστζιλὲρ τζηκαρσαλάρ. «Ζίρα πιτζὶν τζόκ τηρ, ἄμμα ὀρακτζηλὰρ ἂζ τηρ.» Ἀλλαχὰ νιγιὰζ ἐτελὶμ κι, κεντὶ πιτζινὲ ἰστζιλὲρ τζηκαρσὴν.

Χ. Μ. Α.

Κάϊσεριγε, Δεκέμβριος 11, 1894

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ἰανουάριος 21, βὲ Ἀλαφρ. Φεβρουάρ. 2, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μ. Πουρζούα Φρανσατὰ γενὶ πὶρ καπινὲ τεσκὶλ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ ἰκιντζὶ τεσεππούσούντὲ τάχι μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ ὀλάματη. Κέρτζι μόυμαϊλέϊχ Ραδικὰλ τζόυμχουριλερτὲν ἰτίϊσε τε, καπινεγὶ τζόυμχουριλερὶν χὲπ φηρκαλαρηνὰ μενσοὺπ ζεβαττὰν τεσκὶλ ἐτμεγὲ τζαλησμὴς, βὲ ἐφράτη ἐχαλιτὲν κεντιλερὶν κουτρέτι μαλιγελερινὲ βὲ βαριτατλαρηνὴν τερετζεσινὲ κὸρὲ βερκὶ τάρχ οὐ ταχσιλὶ μεσλεκινὶ ἰλτιζὰμ ἐττιγιντὲν, καπινεγὶ τεσκιλὲ μουβαφφὰκ ὀλάμαμης τηρ. Κέρτζι ποὺ οὐσοὺλ Ραδικαλλάρτζα μακποὺλ ἰσέ τε, οὐμούρη μαλιγετὲ μεχαρετὶ ὀλὰν χὶτζ πὶρ σιγιασετσινὰς μαλιγὲ ναζαρετινὶ τερούχτὲ ἐτμὲκ ἰστέμεμις τιρ. Τετρίτζεν βαριτὰτ βερκισὶ οὐσουλὴ ἐφράτη ἐχαλιγὶ μουχτελὶφ σηνηφλαρὰ τακσὶμ ἐτὶπ, ἀνλερτὲν κεντὶ κουτρέτι μαλιγελερινὲ βὲ βαριτατλαρηνὰ κὸρὲ βερκὶ ἀλμακτὰν ἰπαρὲτ τὶρ κι, ποὺ σαγετὲ χόυκόυμετὶν πάρη μεσαριφινὶ ζενκὶν σηνηφλὰρ σιμτικιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ τασημαγὰ μετζποὺρ ὀλατζακλάρ τηρ.

Ρεΐσι τζόυμχουρ Μ. Φὼρ Μ. Πουρζουαγιὰ ποὺ παπτὲ πέζλ εΐλετιγὶ σάϊ οὐ γαϊρετλερτὲν τολαγιὴ ἄρζη τεσεκκοὺρ ἐτμὶς, βὲ πὶρ κάτζ μεσχοὺρ σιγιασετσινασλὰρ ἰλὲ μόυζακερετὲ πουλουντηκτὰν σόνρα, ἐσπὰκ πὰς βεκὶλ Μ. Ροπιγὶ καπινεγὶ τεσκιλὲ ταβὲτ εΐλεμὶς, βὲ μόυμαϊλέϊχ ἴσπου τεσεππόυσιντὲ μουβαφφὰκ ὀλμοὺς τηρ. Μ. Ρίπο Μαλιγὲ ναζαρετινὶ τάχι τερούχτὲ ἐτμὶς, βὲ Μ. Χάνοτο Χαριτζιγὲ ναζαρετιντὲ ἰπκὰ ὀλουνμὴς τηρ. 1895 σενεσὶ πόυττζεσὶ χάλα καποὺλ ὀλούνμαμης, βὲ 1896 σενεσὶ πόυττζεσὶ χαζηρλανμὰκ λαζὴμ ἰτιγιντὲν, καπινὲ ἴσπου πόυττζελὲρ βὲ σάϊρ ἰχτιγιατζάτη χαζηρενὶν τετκὶκ οὐ μόυταλαασὴ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμαγὰ μετζποὺρ τηρ. Ραδικαλλὰρ κανούνη ἐσασινὶν τατιλινὶ, πολιτικὰ μόυττεχιμλερινὲ ἄφβη οὐμουμὶ ἰλανηνὴ, βὲ κιλισὲ ἰλὲ τεβλετὶν γεκτικερλεριντὲν τεφρικινὶ, βὲ τετριτζὶ βαριτατὰ κὸρὲ βερκὶ τάρχ οὐ ταχσιλὶ οὐσουληνὴν μεβκιΐ ἰτζραγιὰ κονμασηνὴ ταλὲπ εΐλεγετζεκλέρ τιρ. Γενὶ ρεΐσι τζόυμχουρὴν πεγιανναμεσὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλεριντὲ ὀκουνμὴς τηρ. Μ. Φὼρ ριγιασετὲ ἰντιχαπηντὰν νάσι πεγιάνη τεσεκκοὺρ ἰλὲ Φρανσανὴν σάν οὐ σερεφινὶν τεζαγιούτινὲ, καβανίϊν οὐ νιζαμάτη μεβζουανὴν βὲ Παρλαμέντο οὐσουληνὴν μεβκιΐ ἰτζραγιὰ κονμασηνὰ τζαλησατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Κέζαλικ μεζκοὺρ πεγιανναμετὲ ρεΐσι τζόυμχουρ τεπτιλινὶν κεμάλη σόυκόυνέτλε ἰτζρὰ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ τάχι ζικρ ὀλουντηκτὰν σόνρα, χόυσνι ριζὰ σαχιπὶ ὀλὰν χὲπ ἀτεμλὲρ σούλχ οὐ σαλὰχ, νιζὰμ οὐ ἰντιζὰμ βὲ ἄτλ οὐ χακκανιγετὶν μουχαφαζασὴ, βὲ Φρανσανὴν ματτὶ βὲ μανεβὶ σαατέτι χαλινὶν τερβιτζὶ μακσετίϊλε πιρλεσμεγὲ ταβὲτ ὀλουνμησλάρ τηρ.— Μαρεσὰλ Κανροπὲρ 86 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Μόυσαριλέϊχ Κηρὴμ μουχαρεπεσινὶν πὶρ κησμὴ ζαρφηντὰ Φράνσα ἀσακιρινὲ κομαντὰ ἐτμὶς, 1859τὰ Ἰταλία μουχαρεπεσιντὲ μουχίμμ ἴς κὸρμοὺς, βὲ 1870 τὲ Μαρεσὰλ Παζενὶν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν ἀσκερλὲρ ἰλὲ περαπὲρ Μετζτὲ ἐσὶρ ἐτιλμὶς τιρ. — 1882 σενεσιντὲν περοὺ Ρουσία Χαριτζιγὲ ναζηρὴ πουλουνμὴς ὀλὰν Μ. δὴ Γὶρς οὔτζ Ἰμπερατωρὴν ζεμάνη σαλτανατλαρηντὰ τάχι ἰφάϊ βεζαΐφι μεμουρὲ εΐλεμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ κετζὲν παζὰρ κόυνοὺ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Μ. Σίσκιν μουβάκκατεν μόυτεβεφφάϊ μόυσαριλεΐχὶν βεζαΐφινὶ ἰφὰ ἐτετζὲκ τιρ. Παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ἴσπου ἰκὶ μεσχοὺρ ζὰτ πὶρ ἰχτιγιαρληκτὰ βεφὰτ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, Ἰγγιλτερρανὴν μουχαφαζακιὰρ σιγιασετσινασὴ Λὸρδ Ράνδολφ Τζήρτζιλ ἄντζακ 45 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Ἰγγιλτερρατὰ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ μεπουσὴν γερινὲ τικὲρ πὶρ μεπουσὴν ἰντιχαπὴ ἐσνασηντὰ μουχαφαζακιαρὰν ναμζετὶ 1,175 ρεΐ ἐκσεριγέτλε ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. 1892τὲ ἀνλερὶν ἐκσεριγετὶ ἄντζακ 580 ρεΐ ἰτι. Παρλαμεντονὴν κελετζὲκ τεβρέϊ ἰτζτιμαὴ Φεβρουάριος 5ὲ μόυσατὴφ σαλὴ κόυνόυντὲ πασλαγιατζάκ τηρ. Χένουζ ταστὶκ ὀλούνμαμὴς ὀλὰν πὶρ σαΐαγιὰ κὸρὲ, Κραλίτζα Βικτωρία Ἀπριλιοστὰ Νιστὲν ἀβτετὶ ἐσνασηντὰ Δαρμστατὰ ὀγραγιὴπ, ὀρατα χὲμ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ χέμ τε Ρουσία Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτετζὲκ τιρ. — Ἰαπωνιαληλαρὴν Πὸρτ Ἀρτουρὴ ζάπτ ἐτμελερινὶ μόυτεακκὴπ χαρακιάτη χαρπιγέτζε 7 χαφτὰ κατὰρ σόυκόυνὲτ χόυκμφερμὰ ὀλτηκτὰν σόνρα Ἰαπωνιαληλὰρ Τζινλιλερὶν τικὲρ ἒν μεσχοὺρ παχριγὲ λιμανλαρηνὴ, γιάνι Βέϊ Χάϊ Βέϊ λιμανλαρηνὴ ζάπτ ἐτμεγὲ τζαλησήγιορλαρ. Ἰανουάριος 19ὰ μόυσατὴφ τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Ἰαπωνιαληλὰρ Βέϊ Χάϊ Βεΐν ταχρίπεν 100 μὶλ γάρπ ταραφηντὰ κιαΐν Τενκτζουφουγιὴ τοπὰ τουτμησλάρ, βὲ κέρτζι Τζινλιλὲρ κεντὶ τοπλαρηνὴ ἐγὶ ἰταρὲ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, κερὲκ σόυρὰτ κερὲκ χετέφι μακσουτὰ ἰσαπὲτ ἐττιρμὲκ χουσουσηντὰ Ἰαπωνιαληλαρτὰν τοὺν καλμακτὰ ἰτιλέρ. Τζινλιλερὶν τοπλαρηντὰν ἐκσερισι ἀραπαλαρὴ κηρηλαρὰκ γερὲ τόυσμόυσλέρ, βὲ κετζὲ κέλμεζτεν χὲπ ἰστιχκιαμλὰρ σάϊκι χαρὰπ ὀλμοὺς ἰτικλεριντὲν, σεχὶρ Ἰαπωνιαληλαρὴν μεργαμετινὲ μουχαββὲλ καλμὴς ἰτι. Παζὰρ κόυνοὺ Ἰαπωνιαληλὰρ Βέϊ Χάϊ Βεΐν μόυτεσαββὲρ ὀλὰν ζαπτὴ ταρικιντὲ τικὲρ πὶρ μουβαφφακιγετὲ τάχι ναΐλ ὀλτουλάρ. Ἰαπωνία ἀσακιρινὶν πὶρ κησμὴ Τζενερὰλ Σακουμανὴν τάχτη κομαντασηντὰ ὀλαρὰκ γάγετ σετὶτ πὶρ κὰρ φουρτουνασὴ ἐσνασηντὰ Γηὴγγ Τζέγγ λιμανηνὰ ταχὶλ ὀλμουσλάρ, βὲ σαχιλὲ πὲκ γιακλασήντζαγια κατὰρ Τζινλιλὲρ ταραφηντὰν κὸρόυλμεμισλερ τιρ. Πουνὴν οὐζερινὲ Τζινλιλὲρ ἀτὲς ἐτμεγὲ πασλαμησλὰρ ἰσέ τε, τζογὰ βάρμαζταν μουκαβεμεττὲν πὶρ φαϊτὲ χασὶλ ὀλάμαγιατζαγηνη κὸρερὲκ μαχάλη μεζκούρὴ τόυσμὲν ἐλιντὲ πρακαρὰκ φιρὰρ εΐλεμισλὲρ τιρ. Μαρεσὰλ Ὀγιάμα Γηὴγγ Τζεγγὶ μερκὲζ ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ὀρατὰν 35 μὶλ οὐζακτὰ πουλουνὰν Βέϊ Χάϊ Βεγὲ κιτμὲκ ἰτζόυν ἔπεγι μουνταζὰμ πὶρ γιὸλ βὰρ τηρ. Τικὲρ πὶρ Ἰαπωνία κὸλ ὀρτουσὴ κέζαλικ Βέϊ Χάϊ Βέϊ τζιβαρηντὰ πουλουνὰν Νὶγγ Χάϊ νὰμ μαχαλὲ τζηκαρηλμὴς, βὲ τζόυζι πὶρ μουκαβεμεττὲν σόνρα σέχρι μεζκούρὴ ζάπτ εΐλεμὶς τιρ. Ἴσπου ἰκὶ κὸλ ὀρτουλὰρ πιρλεσερὲκ Βέϊ Χάϊ Βέϊ οὐζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτετζεκλέρ τιρ. Τζὶν τεβλετὶ τονανμασηνὴν πακηγεσὶ ἔλγεβμ μεζκοὺρ λιμαντὰ λενκερεντὰζ ὀλοὺπ, 11,000 Τζὶν ἀσκερὶ ταραφηντὰν μόυταφαὰ ἐτιλμεκτέ τιρ. Πουνλὰρ βὲ λιμανὴν μεβκιΐνὶν κουββέϊ ταπιΐγεσὶ σεπεπίϊλε μεζκοὺρ λιμανὴν ζαπτὴ γάγετ μόυσκὶλ ὀλμασὴ ἰτζὰπ ἐτὲρ ἰσέ τε, Πὸρτ Ἀρτουρὴν βακησηντὰν σόνρα Τζινλιλερὶν Ἰαπωνιαληλαρὰ κεμάλη σιττέτλε μουκαβεμὲτ ἐτετζεκλερὶ ἰχτιμὰλ τεγίλ τιρ. Ἰαπωνιαληλαρὴν κεμάλη σόυρὰτ βὲ μεχαρέτλε χαρεκὲτ ἐτμελερὶ, Τζὶν τζενεραλλαρηνὴν χὲρ κὸνὲ τετπὶρ ἰττιχὰζ ἐτμελερινὲ μανὶ ὀλμακτά τηρ. Ἰαπωνία ἰλὲ μόυζακεράτη σουλχιγεγὲ μεμοὺρ ὀλὰν Τζὶν μουραχχασλαρὴ κετζὲν χαφτὰ Ἰαπωνιαγιὰ μόυτεβέτζτζιχεν Σάγγ Χαΐτὰν χαρεκὲτ ἐτμισλέρ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰαπωνία χόυκόυμετὶ Τζὶν μουραχχασλαρηνὴ σεραΐτι σουλχιγεγὶ τεκλὶφ ἐτμὲκ οὐζρὲ μεζουνιγέτι κιαμιλεγὶ χαΐζ ὀλτηκλαρηνὰ ταΐρ ἰτιματναμὲ τακτὶμ ἔτμετικτζε καπουλτὰν ἰμτινὰ ἐτετζὲκ ἰμίς. Τζινλιλὲρ Χαϊτζεγγτὲ πουλουνὰν Ἰαπωνιαληλὰρ οὐζερινὲ ἰκὶ τεφὰ χόυτζοὺμ εΐλεμισλὲρ ἰσέ τε, ἰκὶ τεφατὰ τάχι κεριγὲ πόυσκόυρτόυλμόυσλέρ τιρ. — Γιουνανιστὰν τεβλετινὶν Παρὶς σεφίρι σαπηκὴ Μ. Νικόλαος Δεληγιαννηνὶν τάχτη ριγιασετιντὲ γενὶ πὶρ χεΐγέτι βόυκελὰ τεσεκκόυλ ἐτμὶς τιρ. Μεπουσὰν μετζλισὶ 40 κόυν ἰτζόυν τατίλι μόυζακερὰτ ἐτμὶς, βὲ ἰχτιμὰλ κι μόυττέτι μεζκόυρενὶν ἰνκιζασηντὰν ἐββὲλ πόυσπόυτόυν ταγητηλαρὰκ Ἀπριλιοστὰ γενὶ πὶρ ἰντιχὰπ ἰτζρασὴ ἔμρ ἐτιλετζὲκ τιρ. «Στένδαρδ» τέγιορ κι, «Μ. Τρικουπησὶν μόυσελλὲμ ὀλὰν ἰκτιτὰρ βὲ βατανπερβερλιγινὲ ράγμεν, μόυσαριλεΐχὶν ἰστιφασὴ πὶρ φελακέτι οὐμουμιγὲ ἰτιγινὶ χίσς ἐτμὲκ μόυμκὶν τεγίλ τιρ. Πιζὶμ ζαννημίζτζα, Μ. Τρικούπης μεσουλιγεττὲν κουρτουλμὰκ ἰτζόυν ἴσπου πεχανετὲν κεμάλη μεμνουνιγέτλε ἰστιφατὲ ἐτμὶς τιρ. Μόυσαριλεΐχὶν χουσουρλαρηντὰν πιρὶ σοὺ τὶρ κι, μουχαλεφετὲ τεχαμμόυλ ἐτέμεζ, βὲ μόυσκιλατὴ νὲ κατὰρ ἀρτάρσα, μουχαλεφετὶ τζέπρεν πὲρ ταρὰφ ἐτμεγὲ κεντὶ κεντινὶ ὁ κατὰρ μετζποὺρ κὸρόυρ. Μ. Τρικούπης ἀσακίρι περριγὲ βὲ παχριγὲ ἰτζόυν μεμλεκετὶν ἰκτιτάρη μαλισινὶν τεχαμμόυλόυ χαριτζιντὲ μεσαριφαττὰ πουλουνμάγλε χατὰ ἐτμὶς τιρ. Γιουνὰν τεβλετὶ ἔλγεβμ πορτζὰ πατμὴς ὀλοὺπ, ἀλατζακλιλαρὴν ματλουπατηνὴ ἄσλα κιάμιλεν τετιγὲ ἐτέμεζ.» — Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Φράνσα ἀρασηντὰ Ἀφρικατακὶ μόυσταμερατλαρηνὰ ταΐρ γενὶ πὶρ μουαχετὲ ἀκτ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου μουαχετὲ μουτζεπίντζε τεβλετεΐνι μόυσαριλεϊχόυμανὴν γαρπὶ Ἀφρίκα μόυσταμερατλαρηνὴν χουτουτὴ ταγὶν ὀλουνμὴς, βὲ πὶρ τεβλετὶν μόυστεμλικιατηντὰν τικερινὲ κετζιριλετζὲκ ἐσγιὰ βὲ ἐμτιάϊ τόυτζτζαριγὲ ρέσμι κόυμρόυκτὲν μουὰφ τουτουλατζακλάρ τηρ. — Παριστὲν Ἰανουάριος 26 ταριχίϊλε κελὲν πὶρ

τηλεγραφναμεγὲ κὸρὲ, 'Ιρανὴν Κεσὰν νὰμ μαχαλιντὲ ζελζελελὲρ 'Ιανουάριος 17τὲν περοὺ τεβὰμ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, 1,200 κισὶ τελὲφ, βὲ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ μετζροὺχ ὀλμουσλάρ τηρ, βὲ ποὺ γιὸυζτὲν χὸὺκμ σὸυρὲν χάβφ οὐ τεχσὲτ ταριφὶ νακαπὶλ πὶρ τερετζετὲ πουλουνμής τηρ. Τεχραντὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμετὲ τελὲφ ὀλανλαρὴν ἀτετὶ 200 κισὶ κὸστεριλμὶς ὀλτηγηντὰν, ἰχτιμάλ κι ἀτέττζε πὶρ γιανλησλὴκ πουλουνμὴς ὀλμαλή τηρ. Βὲ λάκιν μεζκὸὺρ τηλεγραφναμετὲ, κετζὲν κήσην βουκοὺ πουλὰν τεχσετλὶ ζελζελεγὲ ταγιανμὴς ὀλὰν ἐπνιγενὶν πὺ ζελζελετὲ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ὀλμοὺς ἰτικλερὶ, βὲ σεχιρὶν ἄτετα πὶρ χαραπεζαρὰ τεχαββὸὺλ ἐτμὶς ἰτιγὶ πιλτιριλμὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζὸυμὰ κὸυνὸὺ Σελαμλὴκ ρέσμι ἀλισιντὲν σὸνρα Φράνσα τεβλετὶ σεφιρὶ Μ. Καμπὼν τζεναπλερὶ χουζούρη Σαχανεγὲ τζηκμὰκ σερεφινὲ ναὶλ ὀλτηγὴ κιπὶ, μὸυσαριλεϊχτὲν σόνρα Μούττεχιτέϊ 'Αμερίκα σεφιρὶ Μ. Τέρελ τάχι χουζούρη Σαχανετὲ μόυσοὺλ σερεφινὲ ναὶλ ὀλμούς τηρ.—"Ελγεβμ μόυζεχανέϊ Χόυμαγιουντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν νεφὶς ἀσάρη ἀτικαγιὴ τζέμ οὐ τελφὶκ βὲ τανζὶμ οὐ ταρὶφ χουσουσηντὰ ἰπρὰζ ἐττιγὶ μεχαρετὶ σαγεσιντὲ μόυζέϊ Χόυμαγιοὺν μόυτιρὶ Χαμδὶ πεγὶν σάν οὐ σὸχρετὶ Εὐρωπανὴν χὲρ ταραφηνὰ γιαγιηλμής τηρ. Φράνσα ἐντζόυμένι τανισὶ μόυσαριλεϊχὶ μουχπὶρ ἀζαληγὰ ἰντιχὰπ ἐτμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, 'Αλμανία 'Ιμπερατωρὴ τάχι μόυσαριλεϊχὶν μεσαΐὶ μεμτουχασηνὴ τακτίρεν ἀνὰ πὶρ νισὰν βερμὶς τιρ. Ποὺ τεφὰ τάχι Μόυττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν Πενσυλβανία τάρ οὺλ φόυνουνὴ μόυσαριλεϊχὲ φελσεφὲ δοκτωρληγὴ διπλωμασηνὴ ἰτὰ ἐτμὶς τιρ.—Πίτλις βαλισὶ Ταχσὶν πασανὴν ἀζλίϊλε, γερινὲ Σασοὺν ταχκὴκ κομισιονὴ ἀζασηντὰν 'Ομὲρ πέϊ βεκιάλετεν ταγὶν πουγιουρηλμής τηρ.— Ρουμλαρὴν Πατρὶκ ἰντιχαπηνὰ μεμοὺρ ὀλὰν μετζλὶς τόυν σαπὰχ ἰτζτιμὰ ἐτερὲκ, σὸν οὔτζ ναμζετὶ ἰντιχὰπ ἐτμὶς, βὲ σόνρα μητροπολιτλὲρ Φενερὶν οὐλοὺ κιλισεσιντὲ τοπλαναρὰκ μεζκὸὺρ οὔτζ ναμζετλερὶν ἰτζιντὲν Λέρου βὲ Καλύμνου μητροπολιτηνὶ Γετιντζὶ "Ανθιμος ναμήϊλε Πατρὶκ ἰντιχὰπ ἐϊλεμισλὲρ τιρ.— Κόυμόυλδζίνε σαντζαγὴ ταχιλιντὲ Καρὰ σοὺ νεχρὶ οὐζεριντὲ γιαπηλμὴς ὀλὰν κὸπροὺ οὐζεριντὲν κετζὲν ταβαρλαρτὰν ἀληνὰν ρεσμὶν λάγβ ὀλουνμασηντὰν περοὺ χαραπὰ γιὸὺζ τουτμοὺς τηρ. Μεζκὸὺρ ρὲσμ οὐμοὺρη τὸυτζτζαριγεγὶ τεσχὶλ ἐτμὲκ οὐζρὲ λάγβ ὀλουνμὴς ἰτι. "Ελγεβμ τιτζαρετὶ τεσχὶλ ἐτμὲκ οὐζρὲ μεζκὸὺρ κὸπρὸυνὸὺν ταμιρινὲ βὲ κὸπρὸυγιοὺ τάϊμα μουνταζὰμ βὲ μετὶν χαλτὲ χὴφζ ἰτζὸὺν μεζκὸὺρ ρεσμὶν γενιτὲν ἄχζ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τιρ. — Πεϊροὺτ ρηχτημηνὴν τετκὶκ οὐ μουαϊγενὲ βὲ καπόὺλ ρεσμὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς ὀλτηγηντὰν, ἴσπου βαζιφενὶν ἰτζρασηνὰ μεμοὺρ ὀλὰν κομισιὸν χεϊγετὶ Τερισααττετὲ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ. — Ζεϊτοὺν πουρνὴ φαπρικάϊ Χόυμαγιουνὴ μόυχτελὶφ γιολλὰρ ἰλὲ ἰσλὰχ ὀλουνμακτὰ ὀλοὺπ, πουντὰν πόϊλὲ χαβὰ γαζὴ ἰλὲ τενβὶρ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τιρ. Φαπρικὰ τζιβαρηντὰ οὐφὰκ πὶρ χαβὰ γαζὴ φαπρικασὴ τεεσὶς οὐ ἰνσὰ ὀλουνατζάκ τηρ. — Τόυρκ γαζεταλαρηντὰ νέσρ ὀλουνὰν τεπλιγάτη ρεσμιγελερτὲν πιριντὲ Τοκαδτὰ τιβάνη χάρπ ρεϊσὶ Μουσταφὰ πασὰ χαζρετλεριντὲν μαπεΐνι Χόυμαγιούνη Μόυλόυκιανὲ πὰς κιταπετινὲ βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμετὲ σόϊλὲ ἰταρέϊ λισὰν ὀλουνμής τηρ· «Ποὺ κετζὲ κασαπατὰ ἰκὶ 'Ερμενὶ πὶρ χανὲ τερουνιντὲ γιαραλανμησλάρ τηρ. 'Ανλερὶ τζὲρχ ἐτενλερὶν 'Ερμενὶ φεταϊλεριντὲν ὀλτηγὴ ἀνλασηλμάγλε, μόυτετζασηρλαρὴ ὀλὰν πὲς νεφὲρ κομιτὲ φεταϊλερὶ ἐλτὲ ἐτιλμὶς, βὲ τζόυμλεσινιν γὲκ τὰρζ ἐλπισὲ κιγινμὶς ἰτικλερὶ, βὲ ταπαντζὰ βὲ καμὰ ἰλὲ μόυσελλὰχ ὀλτηκλαρὴ κὸρὸυλμοὺς βὲ τάχτη τεβκηφὲ ἀληνμής τηρ. Σεπέπι τζιναγὲτ παρὰ ταλεπιντὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, ποὺ παπτὲ τεατὶ ἐτιλὲν σενὲτ τάχι ἐλτὲ ἐτιλμὶς τιρ. 'Εσχάπη ναμουστὰν ὀλὰν 'Ερμενιλὲρ τεχσὲτ ἰτζιντὲ ἰσελέρ τε, ἐρπάπη φεσατὰ καρσὴ ἄλενεν μεϊτανὰ τζηκάμαγιορλαρ· ἰς τζιχέτι ἀτλιγετὲν τακὶπ ἐτιλίγιορ.» — Ρουσουμὰτ ἐμινὶ Ραΐφ πασὰ χαζρετλερὶ κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνὸὺ Γαλάτα ρηχτημλαρὴ οὐζεριντὲ ἰνσαατὴ χιτὰμ πουλὰν μουβακκὰτ ρουσουμὰτ ταϊρελερὶ ἰλὲ ἀνπαρλαρηνὴ ζιγιαρέτλε σιρκὲτ ἰλὲ ἄκτ ἐτιλὲν μουκαβελὲ ἀχκιαμηνὰ μουβαφὴκ σουρεττὲ γιαπηλμὴς ὀλτηγηνὴ κὸρμοὺς τιρ. Πὶρ κογουσὴν ἰνσασὴ ἀκαπιντὲ ρέσμι κὸυσατὴ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ τηρ.— Βουλγαριστὰν Σοπράνιγε μετζλισὶ Βουλγαριστανττὰ ματὲν ἰσλετετζὲκ γιάχοτ φαπρικὰ κὸυσὰτ ἐτετζὲκ ὀλανλαρὰ, κὸμρὸυκ βὲ πουλ ρεσμλερτὲν μουαφιγὲτ κιπὶ ἰμτιγιαζλὰρ ἰτασηνὰ καρὰρ βερμὶς τιρ. — Μαχρυκοϊτὲ κιαΐν παρουτχανὲ ταχιλιντὲ 'Οσμανλὴ τόυμανσὴζ παρουτηνὴν ἰμαληνὰ μαχσοὺς ὀλαρὰκ ἀϊρὴ πὶρ πινὰ ἰνσὰ ὀλουνμής τηρ. "Ισπου πινατὰ γεβμιγὲ 500 ὀκκὰ τόυμανσὴζ παροὺτ ἰμὰλ ὀλουνατζαγὴ μεμοὺλ ἐτιλμεκτὲ πουλουνμής τηρ. — 'Οσμανλὴ πανκασηνὴν ἰστιχτὰμ ἐτετζεγὶ μεμουρλαρὴν ἰντιχαπὴ ἰτζὸὺν ἀτζτηγὴ ἰμτιχὰν μόυσαπακασηνὰ κετζὲν Δεκεμβριοστὰ 79 κισὶ ταχὶλ ὀλμοὺς, βὲ πουνλαρτὰν 52σὶ μόυσαπακαγιὰ ταχὶλ ὀλατζὰκ μαλόυματὴ χαΐζ πουλουντηκλαρὴ ἀνλασηλμὴς, βὲ πουνλαρὴν τα ἄντζακ 22σὶ ἰλκ ἰμτιχανὴ κετζιρὲ πιλμισλέρ τιρ. Πουνλαρὴν ἰτζιντὲν οὔτζ νεφερὶ κατὶ σουρεττὲ καπόὺλ ὀλουνμὴς, βὲ 4 νεφερὶ τάχι τετζριπὲ ὀλουνμὰκ σαρτήϊλε πανκανὴν χητμετινὲ καπόὺλ ὀλουνμής τηρ. — Τερσανέϊ ἀμιρετὲ τζαλησὰν ἰστζιλὲρ πουντὰν πόϊλὲ γιακαλαρὴ οὐζεριντὲ σαρὴ γιαζηλὰρ ἰλὲ μουχαρρὲρ πὶρ ἀλαμὲτ βὰζ ἐτετζεκλέρ τιρ. Πουνλαρτὰν πὶρ σηνηφηνὴν γιακασηντὰ «ἀμελέϊ ταϊμιγὲ,» τικὲρ πὶρ σηνηφηνηνκιντὲ τάχι «ἀμελέϊ μουβακκατὰ» κελιμελερὶ μουχαρρὲρ πουλουνατζάκ τηρ. Μεζκόὺρ ἀμελὲ Τερσανέϊ ἀμιρεγὲ κιρτικλερὶ ζεμὰν τεζκερὲ ἀλήπ, τέρκι χητμὲτ ἐττικλερὶ ζεμὰν τεζκερελερινὶ δρατα πρακατζακλάρ τηρ. — Τζαρσενπὶχ ἀκσαμὴ σαὰτ πὶρ ραττελεριντὲ Πανγαλτὶ σοκακλαρηντὰ κεζερὲκ κὶμ ὀλτηγὴ ἀνλασηλάμαγιαν πὶρ κιμσὲ ἐλιντὲ πὶρ γιαταγὰν πουλουντηγὴ χαλτὲ ράστ κελτιγὶ ἐρκὲκ, κατὴν, τζολοὺκ τζοτζοὺκ χὲρ κεσὲ βουρμαγὰ πασλαμὴς, βὲ 14 κισὶ γιαραλαμὴς, 3 κισὶ τάχι ὀλτόυρμόυς τιρ. Τζανίϊ μερκοὺμ Νισὰν Τασὴ τζιβαρλαρηντὰ ναπετὶτ ὀλμοὺς ὀλοὺπ, κεμάλη κερμίϊλε τεχαρρὶ ἐτιλμεκτέ τιρ. — Τέρισααττετ χαρεκέτι ἀρζηντὰν μόυσὰπ ὀλανλαρὰ τεβζίϊ ἰανὲ μακσετίϊλε τεσεκκόὺλ ἐτμὶς ὀλὰν ἰανέϊ μόυσαπίϊν κομισιονὴ μαριφετίϊλε σιμτιγὲ κατὰρ 5,999,212 γουρούς τεβζὶ ὀλουνμής τηρ. — Μερσὶν-'Αδάνα τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴ Κονγιαγιὰ κατὰρ τεμτὶτ, βὲ Μερσιντὲ πὶρ λιμὰν ἰνσὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ, μεζκὸὺρ γιολοὺν σαχίπι ἰμτιγιαζὴ ὀλὰν κουμπανγιὰ χόυκόυμέτι Σενιγετὲν ρουχσὰτ ἰστεμίς τιρ. — Σὰμ βὲ Πιρεδζὶκ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσαὰτ κομισερλιγινὲ Πεϊροὺτ βὲ Σὰμ βὲ Χορὰν 'Εκονομὶκ 'Οσμανλὴ τεμὶρ γιολοὺ κομισερὶ σαπὴκ Μιχρὰν Μαμικονγιὰν νάσπ οὐ ταγὶν ὀλουνμής τηρ. — 'Αλμανία βὲ Αὐστρία γαζεταλαρηντὰν πάζηλαρη κόγια Τερισααττεττὲ Πάπη βαλάϊ Σερασκερὶ ἀκλαμηνὴν πάζηλαρηνταν πὶρ τακὴμ μουχίμμ τηλεγραφναμελὲρ ζάϊ ὀλμοὺς ὀλτηγηνὰ ταΐρ πὶρ σαγιάϊ κιαζιπὲ νέσρ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, κετζὲν κόυνκὶ «Λ'Οριάν» γαζετασὴ σαγιάϊ μεζκόυρενὶν κόὺλλιγεν πὶ ἄσλ οὐ ἐσὰς ὀλτηγηνὴ, βὲ ἐβρὰκ τζαλμὰκ κιπὶ πὶρ ρεζιλεγὶ μεμλεκετιμιζτὲ ἰρτικιάπ ἐτετζὲκ μεμουρὴν βόυτζουτὴ πιλὲ τεσαββοὺρ ὀλόυνμαγιατζαγηνη τερμιγιὰν ἐτμίς τιρ.—Μόυττεχιτέϊ 'Αμερίκα ἐλτζισὶ Μ. Τέρελ σαλὴ κόυνόὺ σεφαρετὶν πὰς τερτζεμανήϊλε πιρλικτὲ 'Ερμενὶ πατρικχανεσινὲ κελερὲκ, πατρὶκ ἐφέντι χαζρετλερινὲ ἰατέϊ ζιγιαρὲτ ἐτμίς τιρ. Μόυσαριλέϊχ πατρὶκ χαζρετλερὶ πεντζσενπὶχ κόυνόὺ πὰς τερτζεμανλαρηνὴ κόντερμέκλε μεμουριγετινὶ τεπρὶκ ἐτμὶς ὀλὰν 'Ιταλία βὲ Αὐστρία-Μαδζὰρ τεβλετλερὶ σεφιρλερινὲ ἰατέϊ ζιγιαρὲτ ἐτμίς τιρ.— 'Ιζμιδτὲ Τόυγιούνη Οὐμουμιγὲ ἰταρεσὶ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ἐτιλὲν ἰπὲκ κοζασὴ μόυσαπακασηντὰ 73 γρὰμ τοχοὺμ τουταρὰκ 285 κιλὸ γιὰς κοζὰ γετιστιρμὶς ὀλὰν 'Αρμὰς μαναστηρὴ πιριντζὶ μόυκιαφατὴ καζανμὴς, βὲ 1,625 γουρούς μόυκιαφάτη νακτιγὲ ἰλὲ 700 γουρούς κηϊμετιντὲ πὶρ χουρτεπινὲ ναὶλ ὀλμούς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

'Ιανουάριος 21/2, 1895

'Εσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμίς]	29 8
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	127
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί	18
Ταχβιλάτη 'Οσμανιγέ	99
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 92¼
Λόνδρα » »	109⅜

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 29	Κύμὲς οὐφακλήκ	103 —
Μεδζ. τζαργεγί	107 20	Πόλ	90 15
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	88 8
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 15
'Αλτηλήκ	103 —	Λίρα "Ιγγλιζ	110 26

Μανὲτ Καΐμέ 8 38

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΔ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 9, 1895 ΝΟΥΜ. 5

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ἰμανὴν ἀρτμασὴ ἰτζοὺν τουά	33
Ἀτζελὲ ἔτμεγινιζ	33
Ἀπά οὐ ἐτζτὰτ ρεϊσλερί	34
Τζιττιλιγὶν ἐχεμμιγετί	35
Πάζη ἐσκὶ ζεμὰν ἰλατζλαρή	35
Βούτζουτὴ ὀδαλαμάκ	36
Ἀνδερστὲ σοὺλχ κογγρεσί	36
Οὐϊκού	37
Ταχτὰ κουρουλαρηνὰ καρσὴ ἰλάτζ	37
Νὰρ καπουγηνὴν κανλὴ ἰσχαλτὰ φαϊτεσί	37
Μουχαρρεράτ.—	
Βάζ	37
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	39
Σαρραφιγέ	40

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅝ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀὶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὔζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀὶτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΙΜΑΝΗΝ ΑΡΤΜΑΣΗ ΙΤΖΟΥΝ ΤΟΥΑ

Χὲρ γερτὲ ἰμανὴν ἰζτιγιατηνὴ τιλεγενλερὶν τουασηνὴ ἰσιτὶρ ἰσέκ τε, κεμάλη τικκάτλε ἀνλερὶν τουασηνὴ τινλεγίπ τε ἀνλερὶν τουαλαρηνὴν μεαληνὴ ἀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, τζὸκ τεφὰ κὸρόύρουζ κι ἀνλὲρ κεντὶ ἰμανλαρηνὴν ἀρτμασηνὴ τεγὶλ, ἄντζακ ἰμανλαρηνὴν ρουγετὲ τεπεττόυλουνοὺ τιλεμεκτὲ τιρλέρ. «Ἀλλαχὴν πενὶμ οὔζεριμὲ κόντερμὶς ὀλτηγὴ ποὺ ἀγρὴ βὲ ἔλεμὶ νὲ ἐτεγίμ; «Ἄλ βὲ ἀνὴ τασὴ, βὲ ἀνὴν βασητασὴλε κουββετλενὶπ μόυστεφὶτ ὀλ.» «Ἄχ! ἔγερ γιάληνηζ ἀνὴν νὲ σεγὲ φαϊτελὶ ὀλτηγηνὴ πιλσὲ ἰτὶμ, ἔγερ ἀνὴν πανὰ νὲ γιαρτημὴ τοκανατζαγηνὴ πιλσὲ ἰτὶμ, ὃ ζεμὰν ἀνὴ ἄτετα πὶρ τούϊ κιπὶ καλτηρὴπ τασὴρ ἰτίμ.» «Χριστοσὴν πενὶμ ὀνόυμὲ τζηκαρτηγὴ ἴσπου ἀγὴρ, μενφοὺρ βαζιφεγὶ νὲ ἐτεγίμ;» «Ἀνὴ ἰτζρὰ ἔϊλὲ, βὲ ἀνὴν ἰτζρασὴλε νέσβ οὐ νεμὰ ποὺλ.» «Ἄχ! ἔββετ, ἄντζακ νέσβ οὐ νεμὰ πουλμαμὰ μετὰρ ὀλατζαγηνὴ κόρσέμ. . . .»

Ἴσπου χὲρ ἰκὶ χαλτὲ τάχι τιλετιγινὶζ σεγὶν ἰμανὴν ἀρτμασὴ τεγὶλ, ἄντζακ μάχζα ρουγὲτ ὀλτηγηνὴ κόρμεγιορ μησηνηζ; Σὶζ ἀγρὴ βὲ ἐλεμὶν φαϊτεσινὶ βὲ μενφοὺρ ἰζ ἰτζοὺν ματλοὺπ ὀλὰν κουββετὶ κόρμὲκ ἰστέγιορσηνηζ. Μόυμὶν «Ἐγὶ ὀλτηγηνὴ κὸρτόυγιόυμτὲν, ἀνὴ Ἀλλαχ κόντερμὶς ὀλμαλή τηρ» τεμὲζ, ἄντζακ «Ματάμ κι ἀνὴ Ἀλλὰχ κόντερμίς τιρ, ὄϊλὲ ἰσὲ πενὶμ ἰτζοὺν χαϊρλὴ ὀλμαλή τηρ,» τέρ.» Γιανηντὰ γιάληνηζ Ἀλλὰχ ὀλαρὰκ καρανληκτὰ γιόυρόυγὲν μόυμὶν Ἀλλαχὴν κεντὶ ἐλινὶ ταχὰ σηκὴ τουτμασηνὴ τιλέρ· κεντὶ γιολουνὴ πίζ ζὰτ κεντισὶ πουλὰ πιλσὶν τεγιοὺ Ἀνὴν καρανληγὴ τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐτμεσινὶ πιλὲ τιλεμέζ. Μαρία Ἰησοῦς χακκηντὰ «Σιζὲ χὲρ νὲ τὲρ ἰσὲ, ἰτζρὰ ἔτινιζ, βὲ χὲρ σέϊ ἐγὶ ὀλατζάκ τηρ,» τεμεσίϊλε κεντινὶν ἰμὰν ἰλὲ τολοὺ ὀλτηγηνὴ κόστερίγιορ. Μουτλοὺ ὀλ καλπέ κι ποὺ κιπὶ ἰμανὰ ἀλησμὴς ὀλούπ, ἰνσανλαρὴν χὲπ σόυπχὲ βὲ φελακετλερὶ ζεμανλαρηντὰ ἀνλὲρ ἀρασηντὰ τουραρὰκ βὲ πέρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ κελὰμ ἐτερὲκ ἀνλερὶν ναζάρη τικκατηνὴ Ἰησοῦς Χριστοσὰ τζεβιρὲ πιλίρ. «Ἀνὴν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐττιγινὶζ τακτιρτὲ, σιζὶν χακκηνηζτὰ χὲρ σέϊ χαϊρλὴ ὀλούρ. Πουνὴν νάσηλ ὀλτηγηνὴ πιλμὲζ ἰσέμ τε, πὲν Ἀνὴ πιλίριμ. Χάσα κι πὲν σιζὲ ρεχπὲρ ὀλμαγὰ τζηκησαγιήμ· λάκιν ἐλλερινιζὶ Ἀνὴν ἐλὶ ἰτζινὲ κογιὰ πιλὶρ, βὲ σιζὶ Ἀνὴν κότουρτόυγιοὺ γερὲ κιτμεγὲ ταβέτ ἐτὲ πιλίριμ.»

ΑΤΖΕΛΕ ΕΤΜΕΓΙΝΙΖ

Πόγιοὺκ, τζιττὶ γιάχοτ τεμελλὶ πὶρ ἰζ ἀτζελὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνάμαζ. Ἀτεμλὲρ βάρ κι ζενκὶν ὀλμὰκ χουσουσηντὰ σαπρσὴζ ὀλτηκλαρηντὰν, κεντὶ σάϊ οὐ γαϊρετλερίϊλε ἐλὲ κετζιρμεγὲ ἰστεκσίζ ὀλτηκλαρὴ ὀλ μεπλαγλαρὰ τζαπουκ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰτζοὺν κουμὰρ ὄϊναρλάρ. Λάκιν ποὺ κιπιλὲρ πιλὲ χικμέτ ταχσὶλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὲκ ἄζ τεφὰ ἀτζελὲ ἐτερλέρ. Καποὺλ ἐτερλὲρ κι ἄκαλλι μαλόυματὴν ἀτζελὲ ἰλὲ ἐλὲ κετζιριλμεσὶ μόυμκινσίζ τιρ. Χακικὶ ταλίμ οὐ τερπιγὲ τάϊμα γιαβὰζ γιαβάζ, μόυλαχαζὰ ἰλὲ βὲ τετρίτζεν ἰστιχσὰλ ὀλουνμαλή τηρ. Τζοτζουκλαρὴν τερπιγέϊ φικριγεσὶ ἰτζοὺν γενὶ προγραμλὰρ χαζηρλαγιανλαρτὰν πάζηλαρη, ταρλανὴν ζανπακλαρηνὴν πίλα ἀτζελὲ πόγιόυτόυκλερινὲ πακμαγιὴ οὐνουτουρλάρ. Τζοτζουκλαρὴν φικρλερὶ ταρλανὴν ζανπακλαρὴ κιπὶ ὀλτηκλαρηντὰν, βακτηντὰν ἐββὲλ τζιτζὲκ ἀτζμαλαρὴ ἰτζοὺν λιμονληκλαρὰ κονουλάμαζλαρ. Ταπιὰτ πιλὲ κεντινὶν χικμετὶ ἀνλασηλμὰζ σάπρ οὐ τεχαμμόυλοὺ ἰλὲ πιζὶμ ἰνσανὶ σαπρσηζληγημηζὴ τεβπὶχ ἐτέρ. Ταπιατὴν ἐσερλερὶ, πινλέρτζε σενελερτὲ ἰτζρὰ ὀλουντηκλαρηντὰν, ἐμσαλσὴζ τηρλάρ.

Ἄκλη σελιμὶν ἀτὶ ἰσλερτὲ καποὺλ ἐττιγὶ ποὺ μεπτεγὶ τετζριπὲ, τερπιγὲ, ἴλμ, βὲ σεναγίϊ νεφισὲ ἰτζοὺν ζαρουρὶ σαϊμὴς τηρ· ποὺ μεπτὲ ταχὰ ζιγιατεσὶ — χάττα τὶν ἰτζοὺν πιλὲ μακποὺλ τηρ. Ἰμὰν βὲ σιτὰπ πιρὶ πιρλεριντὲν πόυσπόυτόυν φαρκλὴ σεϊλέρ τιρ. Ἄκηπετ πιρὶ τικερινὶ ταϊρέϊ ρουχτὰν τὰρτ ἐτετζέκ τιρ.

Ραππημηζὴν ταρίχι χαγιατὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ χουζοὺρ βὲ ἰτμινὰν μισαλλερὶ ἰλὲ τολού τηρ. Ὁ Κεντὶ Πετερινὶν ἰσινὶ ὀτοὺζ σενὲ Ναζαρεττὲ ἰτζρὰ ἐϊλετί. Ἴπν Οὐλλὰχ κεντὶ ἰσινὲ πασλάμαζταν ἐββὲλ σάπρ μεκτεπιντὲ ὀτοὺζ σενὲ σακιρτλὶκ ἐττί. Μουάχχερεν τάχι χεγετζανλὴ καλαπαληκλὰρ ἐτραφηνὰ τοπλαντηκλαρηντὰ, ἀτζελὲ γιάχοτ χεγετζανὴν πὶρ ζερρεσινὶ πιλὲ κόστέρμετὶ. Χασταλαρὰ σιφὰ βερτιγὶ, μόυτζατελὲ βὲ μόυπαχασελερτὲ πουλουντηγὴ ὀλ μεσγουλιγετλὶ κόυνλερὶν χέπισιντὲ χιττετλὶ, μόυζταρὶπ βὲ σασκὴν ὀλμακληγὴν νὲ ἰτιγινὶ πιλμὲζ ἰτὶ. Ἰστὲ Χριστὸς κεντὶ μακσὲτ βὲ χητμέτι ρουχανιγεσινὶ ποὺ βέτζχλε ἀσαγὶζ οὐ χουζοὺρ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰτὶ. Ἡρώδης Ἀνὴ ὀλτόυρμὲκ ἰστετιγιντὲ, Ὁ «Ποὺ κόυν, γιάρην βὲ ὀλ πὶρ κόυν κεζμεκλιγὶμ λαζήμ τηρ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτὶ. Πετερὶ Ἀνὰ ἰτζρὰ βὲ ἰτμὰμ ἐτετζὲκ πὶρ ἰζ βερμὶζ ὀλτηγηντὰν, ὀλ ἰμὰν ἰλὲ ἀτζελὲ ἐτμὲζ ἰτὶ. Χάττα ἐλὲ βεριλτιγὶ κετζετὲ πιλὲ Ἰουδαγιὰ «Νὲ κι ἐτετζὲκ ἰσὲν, τζαπουκ γιάπ» τετικτὲν σόνρα, Ἰησοῦς κεντὶ τοστλαρὴ ἰλὲ ταὰμ ἐτμὲκ, τουὰ ἐτμὲκ, ἰλαχὶ ὀκουμὰκ οὔζρὲ φεβκανὶ ὀταγὰ καλτὴ, τά κι «Κάλκηνηζ πουρατὰν κιτελὶμ» τεγετζεγὶ σαὰτ κελτί. Ραππημὴζ κεντὶ ὀλόυμόυνὲ κεντὶ μόυττέτι ὀμρόυντὲ νὲ γιολτὰ χαρεκὲτ ἐτμὶζ ἰτίϊσε, τὰμμ ὃ γιολτὰ χαρεκὲτ ἐτερὲκ, γιάνι κεμάλη ἰτμινὰν οὐ χουζοὺρ ἰλὲ ἰλεριλεμὶζ ἰτὶ.

Τζὸκ τεφὰ Ἰντζιλὶ, ἀνὴν πασλήτζα ἐμρὶ χουζοὺρ οὐ ἰτμινὰν τεγὶλ, ἴλλα ἀτζελὲ ἰμὶζ κιπὶ βὰζ ἐτέριζ. Σαχίχεν, ὀμρόυμόυζτὲ ὄϊλὲ βακτλὰρ βὰρ τὴρ κι, ἀτζελὲ ἐτμὲκ ρουχημηζὴν ἴλκ βαζιφεσὶ σηρασηνὰ κετζέρ. Πιζὶ χιμαγὲ ἐτὲν μελεκλὲρ Λωτοὺ μαχκόυμ σεχρτὲν ἀϊρηλμαγὰ ζορλατηκλαρὴ κιπὶ, πιζὶ τάχι φεσὰτ βὲ φισκ

οὐ φούτζουρτὰν ἄλελ ἀτζελὲ οὐζακλαστηρμὰκ οὐζρὲ, ἐλλερινὶ πασλαρημὴζ οὐζερινὲ κορλάρ. Ποὺ κὸὺν πιζίμλε περαπὲρ ὀλμαγὰ ραζὶ βὲ μουχαππὲτ μενπαὴ ὀλὰν Ζατὰ καπουγιὴ ἀτζμὰκ ἰτζοὺν Ζακχαῖος κιπὶ ἀτζελὲ ἐτμελίγιζ. Κέζαλικ Χριστοσὴν ὀλοὺλερτὲν τιριλμεσὶ μούτζτεσὶ τουτακλαρημὴζ οὐζερι ντὲ ἰκὲν κετζικμελὶ τεγίλ ἰζ, ἀτζελὲ ἐτμελίγιζ, νίτεκιμ Πάσχα σαπαχηντὰ Χριστοσὴν ὀλοὺλερτὲν τιριλμεσὶ χαπερινὶ σακιρτλερὲ κετιρενλὲρ ἀτζελὲ ἐττιλέρ. Βὲ λάκιν ματτελερὶν κοὺνχοὺνὲ βαρτηγημηζτὰ πατηνὶ χαγιατὴν πιλὲ ἀτζελεγὲ τούτζὰρ ἐτιλέμεγετζεγινι, γιάχοτ ἀτζελὲ ἰλὲ ἰλερὶ κοτοὺροὺλέμεγετζεγινι κὸροὺρούζ. Ἰνσανὴν ἓν ἐσασὶ φαζιλετλερὶ καρανληκτὰ κὸκλεσμὶς ὀλοὺπ, πὶρ τζὸκ κὸὺνλὲρ, κετζελὲρ κετζτικτὲν σόνρα χαφίγεν μεϊτανὰ τζηκαρλὰρ, βὲ νάσηλ μεϊτανὰ τζηκτηκλαρηνὴ πιλμέγιζ. Καλπὶν κεντισινὲ μαχσοὺς βακτλαρὴ, μεβσιμλερὶ βάρ τηρ. Ρουχὴν ἓν ἀλὰ μεϊϐελερὶ γιαβὰς γιαβὰς γετισιρλὲρ, βὲ χαπεριμὶζ ὅλμαγιαρακ κεμαλὲ ἐρισιρλέρ. Ἰναγεττὲ νεμὰ πουλμαμηζὴν ἄκηπετ πιζὲ παγλὴ ὅλματηγηνη, ἄντζακ πὶζ ζὰτ ἰμανὴν Πασλαγιητζησηνὴν ἀνὴ ἰκμὰλ ἐτετζεγινὶ πὶρ τεφὰ ἀνλαγιήντζα, Χριστιὰν σηφετιίλε σαποὺρ βὲ γιαβὰς χαρεκὲτ ἐτὲρ ὀλατζάγηζ. Ἀλλαχὴν πιζὶ σεβτιγινὲ, πιζὶ καγιηρὴπ χήφζ οὐ χιμαγὲ ἐϊλετιγινὲ, βὲ χακκημηζτακὶ Ἰρατετινὲ ἰνανμὰκ πιζτὲν ἀτζελετζὶ ρουχὴ τὲφ ἐτμὲκ τεμέκ τιρ.

Χουζοὺρ οὐ ραχὰτ χασλετιντὲν πασκὰ σαὶρ χὶτζ πὶρ χασλὲτ πόγιοὺκ ἰσλὲρ κὸρέμεζ. Χριστιανλὰρ ἄλελ ἀτζελὲ σεμερὲ κὸρμεγὲ χαττὲν ἀσηρὴ ἀρζουκὲς πουλουντηκλαρηντὰν, τζανλαρὴν κουρτουλουσὴ ἰτζοὺν πὲζλ ἐϊλετικλερὶ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ σεμερεσὶζ κηλαρλάρ. Ἴγγλιζ μοὺπεσσιρλὲρ ἰτζιντὲ Δζῶν Οὐεσλι κατὰρ τελιτζὲ πιτζὲν ὅλμαμηὲ ἰσέ τε, μόυμαϊλέϊχ κεντινὶν Κελάμ Οὐλλαχὴ ἐκὶπ πιτζμεσὶ χουσουσηντὰ «Ἄσλα ἀτζελὲ ἐτμέμ,» τεμὶς τιρ.

ΑΠΑ ΟΥ ΕΤΖΙΑΤ ΡΕΙΣΛΕΡΙ

ΙΩΣΗΦ

1.

[Πέντι μαχσούς]

Πὶζ κετζὲν σενὲ Γένεσις κιταπηνὰ ταὶρ βερτιγιμὶζ σὲρχ οὐ ἰζαχλαρὴ ἰκμὰλ ἐτέμεγιπ, ἄντζακ κιτάπη μεζκόυρὴν 35ιντζὶ παπηντὰ μουκαϊγὲτ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, Ἰακωϐοὺν Χεϐρωνὰ ἀϐτετινὲ βὲ Ἰσαακὴν βεφατηνὰ κατὰρ ὀλὰν κησμηνὴ πιτιρὲ πιλτίκ. Χικιαγενὶν κήσμη μόυτεπακησηντὰ ἄρτηκ τζοκτζὰ Ἰακωϐτὰν τεγίλ, ἄντζακ ὀγλοὺ Ἰωσηφτὲν πάχς ὀλουνούγιορ. Ἰωσηφὶν ἀχλὰκ οὐ ἐϐσαφὴ πὰκ βὲ σελαπετλὶ ὀλοὺπ, μόυσαριλεϊχὶν σιρετιντὲ Ἄχτη Ἀτικτὲ ζὶκρ ὀλουνὰν σάϊρ μεσχοὺρ ζατλαρηνκινὲ νισπέτεν πὲκ ἆζ σαγιάνη τακπὶχ νοκταλὰρ βὰρ τηρ.

Ἰακωϐοὺν ἀϊλεσὶ χαλκηνὴν (1) ἐνσὰλ οὐ ἐϐλατλαρὴ Χαναανληλαρὰ γαλὶπ ὀλατζὰκ τερετζετὲ τζογαλήντζαγια κατὰρ Χαναανληλαρὴν ἀταϐὲτ βὲ χουσουμετινὲ ὀγράμαμακ, (2) κεντὶ μιλλιγετλερινὶ γάϊπ ἔτμεμεκ, βὲ Χαναανληλὰρ ἰλὲ χησημλὴκ παγλαγιαρὰκ φεσάτη ἀχλακὰ τούτζὰρ ὅλμαμακ, βὲ (3) ὃ ζεμανὴν ἓν ἀλὶμ βὲ μόυτεμεττὶν μιλλετὶ ἰλὲ ἀσρλάρτζα μόυττὲτ σηκὴ ἰχτιλὰτ βὲ μόυσαρεκεττὲ πουλουνμακτὰν ἰστιχσὰλ ὀλουνὰ πιλὲν χὲπ νιμὲτ βὲ περεκετλερὲ ναὶλ ὀλὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν Μησηρὰ ἐνμελερὶ ἀρζουλανατζὰκ πὶρ σέϊ ἰτι. Ἀλλαχὴν Ἰακωϐοὺν ἀϊλεσὶ χαλκηνὴν Μησηρὰ ἐνμεσὶ ἰτζοὺν ἰντιχὰπ ἐττιγὶ βὰκτ πὲκ μόυνασὶπ ἰτι, ζίρα ἀϊλέϊ μεζκόυρὲ πὶρ καπιλὲ χαλινὲ κιρμεκτὲ ἰτίϊσε τε, Μησηρὰ χιτζρετινὶ μόυσκιλλεστιρετζὲκ τερετζετὲ τζογάλμαμηὲ ἰτι. Ἀλλὰχ μεζκόυρ ἀϊλὲ χαλκηνὴ Μησηρὰ κὸντερμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κητληγὴ, βὲ ἀϊλέϊ μεζκόυρενὶν Μησηρτὰ μόυσαϊτ σουρεττὲ καπούλ ὀλουνμασὴ βεσαϊλινὶ τεταρὶκ ἰτζοὺν τάχι Ἰωσηφὶν πιρατερλερὶ ταραφηντὰν τούτζὰρ ὀλτηγὴ πούγζ οὐ ἀταϐετὶ πὶρ βασητὰ μακαμηντὰ κουλλαντή. Ἴσπου χικιαγὲ Ἀλλαχὴν χουσουσὶ μουαμελέϊ ἰναγετκιαρανεσινὶν πὲκ κὸυζὲλ πὶρ μισαλή τηρ. Ἰνσανλαρτὰν χὲρ πιρὶ μεϊλιγιάτη ταπιϊγεσινὲ ταπὶ ὀλοὺρ βὲ χουργιγέτλε ἀμὲλ ἐτὲρ ἰσέ τε, χέπισι τάχι Ἀλλαχὴν κεντὶ χικμέτι πὶ νιχαγεσίϊλε τασμὶμ πουγιουρμηὲ ὀλτηγὴ νετιτζενὶν χουσουλινὲ γιαρτὴμ ἐτερλέρ.

Ἰωσὴφ (Γεν. λζ΄. 2) ὃν γετὶ γιασηντὰ πὶρ τζοτζοὺκ ὀλοὺπ, πετερινὶν γάγετ κὸζοὺντὲ ναζαρηντὰ ἰτίϊσε τε, πετερὶ ἀνὴ τικὲρ ὀγουλλαρηνὴν τζοπανλὴκ ὀμροὺντὲ τούτζὰρ ὀλτηκλαρὴ ζαχμὲτ βὲ μεσακκατλαρτὰν μόυστεσνὰ τούτμαγιορ ἰτι. Πιρατερλερινὶν Ἰωσηφὲ νεφρὲτ οὐ ἀταϐετλερὶ οὐτζ σεπεπτὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ ἰτι. Ἔϐϐελα, Ἰωσηφὶν ἀχλὰκ οὐ ἐϐσαφὴ πιρατερλερινινκινὲ φαὶκ ἰτι. Χὲρ νὲ κατὰρ πετερινὶν ὀταληκλαρηνὴν ὀγουλλαρὴ ἰλὲ οὐλφὲτ οὐ οὐνσιγὲτ ἐτμεκτὲ ἰτίϊσε τε, ἀνλερὶν σουϊ ἰπρετλερινὲ ἰμτισὰλ ἔτμεγιπ, «ἀνλερὶν φεναληκλαρηνὴ πετερινὲ νὰκλ ἐτὲρ ἰτι.» Ἔγερ πουντὰν Ἰωσηφὶν μόυναφηκλὴκ βὲ γαμαζλὴκ ἐτμὲκ ἀτετιντὲ ὀλτηγὴ ἰστιτλὰλ ἐτιλετζὲκ ὀλσά, ποὺ ἀτετὶν ἀνὴν ἀχλακηντὰ πὲκ φενὰ πὶρ λεκὲ ἰτιγὶ κὸροὺλοὺρ. Ἄλετ τεϐὰμ πιρατερλερινὶν γιάχοτ μεκτὲπ ἀρκαταςλαρηνὴν κουσσοὺρ βὲ καπαχατλαρηνὴ ἰχπὰρ ἐτὲν τζοτζοὺκ σαγιάνη τακπὶχ ἰσέ τε, πιρατερλερινὶν φεναληκλαρὴ γάγετ πόγιοὺκ ὀλμασηντὰν νάσι ἀνλερὶ πετερινὲ χαπὲρ βερμεγὶ κεντινὶν βαζιφέϊ μόυεσσιφεσὶ ἰκτιζασηντὰν ἰτιγινὶ χὶσς ἐτμὶς ὀλμασὴ βὲ κεντὶ κεντισινὶ σαλὶχ κὸρμεσιντὲν γιάχοτ γαμαζληγὴ χισσιντὲν ταχρὶκ ὀλουναρὰκ τεγίλ, ἄντζακ χάκκ οὐ ἀταλὲτ τουϊγουσηντὰν ταχρὶκ ὀλουναρὰκ ὃ γιολτὰ ἀμὲλ ἐτμὶς ἰτιγινὶ φὰρζ ἐτμὲκ Ἰωσηφὶν ἀχλὰκ οὐ ἐϐσαφὴ χακκηντακὶ μαλόυματημηζὰ ταχὰ ζιγιατὲ μουϐαφὴκ τηρ.

Πιρατερλερινὶν Ἰωσηφὲ πούγζ οὐ ἀταϐὲτ ἐτμελερινὶν ἰκιντζὶ σεπεπὶ Ἰακωϐοὺν ἀνὰ ταχὰ ζιγιατὲ μουχαππὲτ κὸστερμεσὶ ἰτι. Πετερινὶν ἀνὴ ποὺ βετζχλε σεϐμεσὶ σοὺπχεσὶζ κήσμεν ἀνὴν Ραχηλὶν ὀγλοὺ ὀλμασηντὰν ἰτι ἰσέ τε, κήσμεν τε ἀνὴν ἀχλὰκ οὐ ἐϐσάφη χασανεσὶ σεπεπίϊλε ἰτι. Πὶρ πετερὶν γὲπ τζοτζουκλαρηνὴ μόυτεσάϐιγεν σεϐμεσὶ καπὶλ κι μόυμκινσὶζ τιρ, βὲ Ἰακωϐοὺν καλπινὶν Ἰωσηφὲ τζὲλπ ὀλουνμασὴ Ἰακὼϐ ἰτζοὺν πὶρ καπαχὰτ τεγὶλ ἰτίϊσε τε, «ἀνὰ ἀλατζὰ πὶρ ἐνταρὶ γιαπμάκλε» κεντὶ ταραφκιρλιγινὲ ταὶρ πὶρ νόυμαὶς ἰτζρὰ ἐτμεσίϊλε ἄκλ οὐ τετπὶρ χιλαφηντὰ χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ. Ἰπρανίτζε μέτνι ἀσλισινὲ κὸρὲ, ἴσπου ἐνταρὶ πρενσλερὶν βὲ πόγιοὺκ ζατλαρὴν κιγίπ τε τὰ ἐλλερινὲ βὲ ἀγιακλαρηνὰ κατὰρ γετισὲν ἐνταριλὲρ νεϐιντέν ἰτι. Πὲκ ἆζ τζοτζουκλὰρ βὰρ τὴρ κι, ποὺ κιπὶ ταραφκιρλὶκ κὸροὺπ τε σημαρὴκ ὀλμαζλὰρ, βὲ χὶτζ σοὺπχὲ γιὸκ κι ποὺ κιπὶ ταραφκιρλὶκ ναζαρτὰ τουτουλὰν τζοτζοὺκ ἰλὲ πιρατερλερινὶν μόυνασεπάτη χασανελερινὶ ἰχλὰλ ἐτέρ· νίτεκιμ Ἰακωϐοὺν ἀϊλεσὶ χαλκὴ ἰτζιντὲ κὸροὺλτοὺ, βὲ Ἰωσηφὶν πιρατερλερὶ «ἀνὰ τοστανὲ σοϊλεγέμεζλερ ἰτι.» Πέλκι ἀνλὲρ πετερλερινὶν ἴσπου μουαμελεσιντὲν Ἰακὼϐ ποὺκοὺροὺγὲτ χακκηνὴ Ἰωσηφὲ βερμὲκ νιγετιντὲ ὀλτηγηνὴ ἰστιτλὰλ ἐτίγιορλαρ ἰτι. Ταχὰ πόγιοὺκ ὀλὰν οὐτζ πόγιοὺκ πιρατερλὲρ κεντιλερὶν ποὺκοὺριγὲτ χακκηνὴ τεϐερροὺς ἐτμεγὲ γάϊρι λαγιὴκ ὀλτηκλαρηνὴ ζάτεν κὸστερμισλέρ ἰτι. (Γεν. λδ΄. 30. λέ. 32).

Ἰωσηφὶν πιρατερλερὶ ταραφηντὰν πούγζ οὐ ἀταϐετὲ τούτζὰρ ὀλμασηνὴν οὐτζοὺντζοὺ σεπεπὶ ἀνὴν κεντὶ ρόυγιαλαρηνὴ ἀνλερὲ νὰκλ ἐτμεσί ἰτι. Ἴσπου ρόυγιαλὰρ ἰχπαράτη πεϊγαμπερανὲ καπιλιντὲν ἰτίϊσε τε, Ἰωσηφὶν πουνὰ βακὴφ ὀλτηγὴ ἀνλασήλμαγιορ. Ἐδερσχαϊμὴν ζὰνν ἐττιγὶ κιπὶ Ἰωσηφὶν ἴσπου χικιαγελερὶ νὰκλ ἐτμεσινὶν ταρζηντὰ τουρέτι μαχσουσετὲ παῖσι νεφρὲτ ὀλατζὰκ πὶρ σέϊ πουλουντηγηνὴ φὰρζ ἐτμεγὲ πὶρ λόυζοὺμ γιὸκ τηρ. Ἀνλὲρ κεντινὶν φικρινὲ ἰτζράϊ τεσὶρ ἐϊλετικλεριντὲν, ἀνλερὶ πὶρ κὸνὲ σὲρχ οὐ τεφσιρτὲ πουλούνμακσηζὴν νὰκλ οὐ χικιαγὲ ἐϊλετί. Πιρατερλερὶ βὲ πετερὶ Ἰακὼϐ ἰτί κι, ἀνλερὶ ταπιρὲ καλκηστηλάρ· βὲ λάκιν ἔγερ ἀνλερὲ πὶρ κὸνὲ βαχιγὶ χαϐὶ ναζαρήϊλα πακηλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀντὲν πασκὰ πὶρ γιὸλ ἰλὲ ταπὶρ ὀλουνάμαζλαρ ἰτι. Μάρκης Δὸδς τέγιορ κι, «Νὲ μόυλόυκιανὲ ἐλπίσενὶν νέ τε μόυτεμὲτ ρόυγιαλαρὴν ἀνλερὶν ἰστιχζαλαρηνὴ μουτζὶπ ὀλμαγιηπ πὶλ ἆκς πούγζ οὐ ἀταϐετλερινὲ παὶς ὀλμασὴ ἀνλερὶν μεζκοὺρ ἐλπισετὲ πὶρ μόυνασεπὲτ κὸρτόυκλερινὶ, βὲ Ἰωσήφ τε ἀνὴν ρόυγιαλαρηνὴ χαϊζι ἐχεμμιγὲτ κηλὰν πὶρ οὐστοὺνλοὺκ χὶσς ἐττικλερινὶ ἰσπὰτ ἐτέρ.» Ἔγερ ἰκιντζὶ ρόυγιατὰ κὸροὺλὲν ἄϊ, Ἰακωϐοὺν τετιγὶ κιπὶ Ραχηλτὲν κιναγὲ ἰτίϊσε, ποὺ χουσοὺς ρόυγιαλαρὴν ταπιατηνὰ μουϐαφὴκ τηρ. Πὶζ ρόυγιαλαρημηζτὰ τζὸκ τεφὰ ὀλοὺ τοστλαρημηζὴ σὰγ κὸροὺρούζ.

Ἰακωϐοὺν ὀγουλλαρὴ κεντὶ σοὺροὺλερινὲ μερὰ πουλμὰκ ἰτζοὺν Συχεμὲ κιτμισλέρ ἰτι. Πὰπ 34τὲ νὰκλ ὀλουνὰν βακταλερτὲν νεσὲτ ἐτὲν γαϐγὰ νιζαλαρὰ ράγμεν, ἀνλερὶν ὅραγια κιτμεσιντὲ πὶρ κὸνὲ μουχαταρὰ γιὸκ ἰτι. Λάκιν ἐσκὶ τοὺσμενλικτὲν νεσὲτ ἐτὲν χορκοὺ σεπεπίϊλε ἰτί κι, Ἰακὼϐ κεντὶ ὀγουλλαρὴ ἰτζοὺν ἐντισὲ ἐτὶπ Ἰωσηφὶ ἀνλερὶ ἀραμὰκ οὐζρὲ κὸντερτί. Ἰωσὴφ ἀνλερὶ ὅρατα πουλάματη ἰσέ τε, πὶρ ἀτὲμ ἀνὰ ἀνλερὶν Δωθανὰ, γιάνι Ἰκὶ Κουγιοὺ νὰμ μαχαλὲ κιττικλερινὶ χαπὲρ βερερὲκ

Ἰωσηφὶ ὄραγια κόντερτί. Δωθανὴν χαραπαλαρὴ Σαμαρειανὴν τακρίπεν 12 μὶλ πούτη μεσαφεσιντὲ κιαΐν πὶρ μαχαλτὲ κόστεριλμεκτὲ ὀλουπ, ζὰνν ἐτιλτιγινὲ ναζάρεν, ἰκὶ κουγιουνὴν γερλερὶ ταγὶν ὀλουνὰ πιλίρ. Πιρατερλερὶ Ἰωσηφὶ κόρτουκλεριντὲ ἀνὴ κὰτλ ἰτζοὺν ἰττιφὰκ ἐττιλέρ. Ἀνλὲρ μουκάττεμα ἀνὴ ὀλτούρμεγὶ φικρλεριντὲν κετζιρμὶς ἰτιΐσελέρ τε, ἰχτιμάλ κι πιριπιρλερινὲ ἰτιρὰφ ἔτμεμισλερ ἰτι. Ρουβηνὶν ἀνλερὶ ποὺ φικρλεριντὲν βὰζ κετζιρμεγὲ τζαλησμασὴ πέλκι τικερλερὶ κατὰρ ζαλὶμ ὄλμαμασηνταν, βὲ πέλκι τε ἓν πόγιοὺκ πιρατὲρ μακαμηντὰ Ἰωσηφὶν σελαμὲτ βὲ ἐμνιγετὶ ἰτζοὺν σουρέτι μαχσουσετὲ μεσοὺλ ὀλμασηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ τζιναγέτι μεζκόυρεγὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ μουκαβεμὲτ ἔτμεμεσιντεν τολαγιὴ τακπὶχ οὐ ταγὶπ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ὃ γιὸλ ἰλὲ Ἰωσηφὶ κουρταρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλατζαγὴ σόυπχελί τιρ. Ὃ Ἰωσηφὶ ἄντζακ χιλὲ ἰλὲ κουρταρὰ πιλετζεγινὶ ζὰνν ἐττιγιντὲν, ποὺ τετπιρὲ μόυρατζαὰτ ἐττί. Ὃ πιρατερλερινὲ Ἰωσηφὶ ὃ τζιβαρτὰ πουλουνὰν κουροὺ σαρνητζλαρτὰν πιρινὲ ἀτμαγὴ τεκλὶφ ἐττί. Ἴσπου καττὶμ σαρνητζλαρτὰν ἔκσερισι Συριατὰ σιμτιγὲ κατὰρ πακὶ καλμὴς τηρ. Ἀνλερὶν ἀγηζλαρὴ πὲκ τὰρ ὀλτηγηντάν, τὲκ πὶρ τὰς ἰλὲ καπανηλὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, τιπλερὶ ὃ κατὰρ κενὶς τίρ κι, ἀνλερτὲν κατζὴπ κουρτουλμὰκ μόυμκινσίζ τιρ. Πίρι Γιουσοὺφ ναμὴϊλε γιὰτ ὀλουνὰν σαρνητζ χάλα σεϊγιαχλαρὰ γερλιλὲρ ταραφηντὰν κόστεριλμεκτὲ τιρ. «Ρουγιὰ σαχιπινὶ» ποὺ βέτζχλε κουγιουγιὰ ἀττηκτὰν σόνρα ζαλὶμ πιρατερλὲρ ταὰμ ἐτμεγὲ, ἰχτιμάλ κι Ἰωσηφὶν πετερινὶν τζατηρηντὰν κετιρμὶς ὀλτηγὴ ταὰμλαρὴ γεμεγὲ ὀτουρτουλάρ.

Ἀνλὲρ ποὺ βέτζχλε ταὰμ ἐτμεκτὲ ἰκὲν τεβελερὶ ἐνβάϊ πεχαρλὰρ βὲ μόυρρι σαφὶ ἰλὲ γιόυκλόυ ὀλὰν πὶρ κιαρπὰν κελτιγινὶ κόρτουλέρ. Ἴσπου πεχαρλὰρ ὀλόυλερὶ μουμγιὰ ἐτμὲκ ἰσίντὲ κεσρέτλε κουλλανηλτηκλαρὴ Μησηρὰ κότόυρόυλμεκτὲ ἰτιλέρ. Κιαρπανὴν ἀτεμλερινὶν χέμ Ἰσμαηλλιλὲρ χέμ τε Μαδιαμληλὰρ τεσμιγὲ ὀλουνμαλαρὴ γιὰ ἰκὶ καβμὰ μενσοὺπ κιμσελερτὲν μόυρεκκὲπ ὀλμαλαρηντὰν γιά τα ταχὰ οὐμουμὶ πὶρ ταπὶρ ὀλὰν Ἰσμαηλλὶ ἰσμὶ Μαδιαμλὴ ναμηνὴ σαμὶλ πουλουνμασηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ ἰτι. Μαδιὰμ Ἀβρααμὴν Χεττουρατὰν τογὰν ὀγουλλαρηντὰν πιρί ἰτι. Ἰουδανὴν ἀνὴ κουγιουτὰ ἀτζηντὰν ὀλτόυρμεκτὲν ἰσὲ, τζηκαρὴπ ἀνὴ πὶρ ἐσὶρ μακαμηντὰ σατμὰκ χουσουσηντακὶ τεκλιφὶ καπούλ ὀλουντού, βὲ Ἰωσηφὲ πετὲλ ἀχζ ὀλουνὰν 20 κητὰ κόυμόυς μουάχχερεν 5 γιασηντὰν 20 γιασηνὰ κατὰρ ἐρκὲκ ἐσιρλερὶν κηϊμετὶ ὀλτού. Σαγιάνη τικκὰτ ἰκὶ χουσοὺς σοὺ τὶρ κι, Δωθὰν χάλα Ραμλεγὲ βὲ ὄρατὰν Μησηρὰ κιτὲν τζαττὲ οὐζεριντὲ κιαΐν τὶρ, βὲ κουγιουτάτη Μησριγετὲν ἀνλασηλήγιορ κι, Μησριλὲρ κεντὶ βατανλαρηντὰν τησαρὴ τζηκμαγὰ ὃ κατὰρ ἰστεκσίζ ἰτιλὲρ κι, σαὶρ μεμλεκετλὲρ ἰλὲ ὀλὰν τιτζαρετλερινὶ ἐτζνεπιλὲρ ἐλλεριντὲ πηρακηρλάρ ἰτι.

Ἰωσηφὶν ἐσὶρ σατηλτηγὴ ζεμὰν Ρουβὴν χαζὴρ τεγὶλ ἰτι. Ὃ γιὰ κογιουνλαρὴ γιαϊμαγὰ κιτμὶς γιά τα Ἰωσηφὶ κιζλίτζε κουγιουτὰν τζηκαρσὴν τεγιοὺ πιρατερλεριντὲν κάστεν ἀϊρηλμὴς ἰτι, βὲ Ἰωσηφὶν κουγιουτὰ πουλούνματηγηνη ἀνλατηκτὰ γές οὐ φόυτοὺρ τεργιασηνὰ γὰρκ ὀλτοὺ ἰσέ τε, ἰχτιμάλ κι πιρατερλερὶ ἀνὰ τζοτζουγὰ νὲ βακὴ ὀλτηγηνὴ χαπὲρ βερτιλέρ. Ἔγερ ποὺ βέτζχλε βακηατὰν χαπερτὰρ ὀλμοὺς ἰτίϊσε, κανλὴ ἐνταριγὶ πετερλερινὲ κόστερερὲκ ἀνὴ ἀλτατμὰκ χουσουσηντὰ πιρατερλερὶ ἰλὲ ἒλ πὶρ ὀλμούς ἰτι τεμέκ τιρ. Ἰακωβὰ ποὺ γιολτὰ χαπὲρ κότόυρμὲκ ζαλιμανὲ πὶρ μουαμελὲ ἰτίϊσε τε, ὀγουλλαρὴ Ἰακωβὴν ἐλέμ οὐ κετερινὶ ἀρτηρμακτὰν χουσουσὶ πὶρ λεζζὲτ βὲ μαχζουζιγὲτ χὶς ἐττικλερινὶ φὰρζ ἐτμεκλιγιμιζὲ πὶρ σεπὲπ γιόκ τηρ. Ὃ ἀνλερτὲν σόυπχελένμετι, βὲ Ἰωσηφὶν πὲρ χαγιὰτ ἰτιγινὶ ἀνλατηγὴ βακτὰ κατὰρ κετζὲν χὲπ σενελὲρ ζαρφηντὰ ὀγουλλαρηνὴν κίζπ οὐ χιλελερινὶ μεϊτανὰ τζηκαρατζὰκ χὶτζ πὶρ χάλ οὐ χαρεκετλερὶ κόρόυλμετι. Μόυσαριλέϊχ κεντὶ ὀγουλλαρηνὴν ριγιακιαρανὲ σουρεττὲ βερτικλερὶ χὲπ τεσελλιλερὶ καπούλ ἐτμέζ ἰτι, βὲ ἔλγεβμ πιλὲ πάζη καπιλελὲρ ἀρασηντὰ ἀτεμλὲρ κεντιλερὶν ἀζὶμ χόυζν οὐ κετερλερινὶ «Ἰακὼβ κεντὶ ὀγλοὺ Ἰωσὴφ ἰτζοὺν χὶς ἐττιγὶ κιπὶ ἀζὶμ χόυζν οὐ κετερὶμ βὰρ,» τεγερὲκ πεγιὰν ἐτερλέρ. Ἰωσὴφ κέρτζι πὲρ χαγιὰτ ἰτίϊσε τε, ἰνσὰν νοκτάϊ ναζαρηντὰν ὀλμόυς ὀλσά ἰτι, πετερὶ ἰλὲ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετὶ νὲ κατὰρ μόυνκατὶ ὀλοὺρ ἰτίϊσε, σίμτι τάχι πετεριντὲν ὃλ κατὰρ ὀύμιτσίζ σουρεττὲ μόυνκατὶ ὀλμούς ἰτι. Ἰωσὴφ Μησηρτὰ Φαραωνὴν χατημὴ βὲ μαϊγὲτ ἀσκερὶ ρεϊσὶ Πετεφρηγὲ σατηλτή. Ἀπά οὐ ἐτζτὰτ ρεϊσλεριντὲν οὐτζοὺ, γιάνι Ἀβραάμ, Ἰσαὰκ βὲ Ἰακὼβ μουχτελὶφ γιολλὰρ ἰλὲ κεντιλερινὶν σεβκόυλόυ ἐβλατλαρηντὰν βὰζ κετζμεγὲ μετζπούρ ὀλτουλάρ, βὲ χὲρ πιρὶ κεντὶ ὀγλουνὴ κόγια ὀλόυλερτὲν τιριλμὶς τιρ κιπὶ καπούλ ἐττί.

Πιζὶμ Γένεσις κιταπηνὴν ποὺ πεντὶ γιαζτηγημὴζ σηρατὰ κόζόυμόυζ ὀνόυντὲ πουλουνὰν Ἴσπου παπηνὴ ὀκουγιοὺπ τα Ἀλλαχὴν μόυντεχὰπ καβμηνὴν σηπτλαρηνὴν ρεϊσλερὶ ὀλμαγὰ ταβὲτ ἐτιλμὶς ὀλὰν ζατλαρὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ φενὰ ἀχλὰκ οὐ ἐβσὰφ σαχιπὶ κιμσελὲρ ὀλτηκλαρηνὴ χατρημηζὰ κετίρμεμεκ καπὶλ τεγὶλ τιρ.

ΤΖΙΤΤΙΛΙΓΙΝ ΕΧΕΜΜΙΓΕΤΙ

Σαχτὲ σέϊ πακὶ καλὴρ κουββετὶ χαΐζ τεγὶλ τιρ. Πὶρ σέϊ χακικὶ, τζιττί τιρ τεγιοὺ ζὰνν ἐτιλτιγὶ μόυττέττζε ἰτζράϊ τεσὶρ ἐτέρ. Λάκιν μαχιγέτι χακικιγεσὶ μεϊτανὰ τζηκήντζα χόυσνι τεσίρ ἐτμεκτὲν τέρχαλ φαρὶγ ὀλούρ. Ἔγερ Χριστιανλὴκ σαχτὲ ὀλμοὺς ὀλσά ἰτι, ἀσρλαρτὰν περοὺ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ ὃλ πόγιοὺκ βὲ πακὶ καλὴρ τεσιρὶ ἰτζρὰ ἐτέμεζ ἰτι. Χριστιανληγὴν χακικιλιγὶ τὶρ κι, ἀνὰ ἐμσαλσὴζ, πόγιοὺκ βὲ ἐνβάϊ κουββὲτ οὐ τεσιρλὲρ βερίγιορ. Τίνι Μεσιχινὶν χακικιλιγὶ ἰτζοὺν τὶρ κι κότοὺ ἀτεμλὲρ ἀνὴν ὀνόυντὲ τεβαζοὺ ἐτὶπ ἀνὰ μόυτὶ ὀλούγιορλαρ. Ἐδινβουργ τὰρ οὐλ φόυνουνὴ προφεσορλαρηντὰν Πλέϊκι ἀτιτεκὶ βακηαγιὴ χικιαγὲ ἐτίγιορ. Ἴσπου βακηὰ κέρτζι πὶρ ἄσρ κατὰρ ἐσκὶ ἰσέ τε, ἀχίρεν ἰλμ οὐλ ἄρζ μεσαχιριντὲν «Προφεσὸρ Μεδζουΐκιν τερτζεμέϊ χαλὶ» ναμὴ ἀλτηντὰ νέσρ ὀλουνὰν κιταπτὰ νάκλ οὐ χικιαγὲ ὀλουνμὴς τηρ. Σέδζουϊκ ἀτὶ πὶρ μαχαλλενὶν σαφτεροὺν τζοπανηνὴν ὀγλοὺ ἰτι. Μαχαλλὲ σεκενεσιντὲν Κιτάπη Μουκαττεσὲ ἰνάνμαγιαν κότοὺ πὶρ κιμσὲ πὶρ κόυν τζοπανὴν χανεσινὲ κιττὶ, βὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ τζοπανὴν μόυταλααχανεσινὲ κιτμεγὲ ταβὲτ ὀλουνμάγλε, ἰχτιγιὰρ τζοπανὴν τουὰ ἐτμεσινὲ ρὰστ κελτὶ, βὲ ἀνὴν πὶρ κιμσὲ ἰλὲ κονουστηγηνὴ ζὰνν ἐττί. Τουρὴπ τινλεγίντζε μόυσαχαπετὶν τουατὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ κόρτού. ‘Πετερίμ,’ τέγιορ Προφεσὸρ Σέδζουϊκ, πόυς πόυτόυν μουτεεσσὶρ ὀλμοὺς ὀλτηγὴ χαλτὲ, χὶτζ χαπερὶ ὄλμαγιαρακ, κεντὶ τζανηνὴν κιαφφέϊ χισσιγιατηνὴ κεντὶ Χαλικὶ ὀνόυντὲ γιόυκσὲκ σέσλε πεγιὰν ἐτέρ ἰτι.’ Τζοπανὴν ζιγιαρετινὲ κελμὶς ὀλὰν κιμσὲ μεφτοὺν ὀλαρὰκ πὶρ κὰτζ τακικὰ χαρεκετσίζ καλτηκτὰν σόνρα, χὶτζ πὶρ σέϊ τέμεκσιζιν μόυφαρακὰτ εἴλετί. Λάκιν τινὶν χακικὶ ὀλτηγηνὰ κανμασηνὰ κιφαγὲτ ἐτετζὲκ κατὰρ σεϊλὲρ ἰσιττί. Χακικὶ βὲ χαλὶς ἰμανὴ πουλτού, βὲ ὃ σααττὰν ἰτιπάρεν τινσιζλιγιντὲν βὰζ κετζτί.» Χουλούς βὲ χακικὰτ κουββετινὶν τεσιρὶ ἰστὲ πού τηρ.

ΠΑΖΗ ΕΣΚΙ ΖΕΜΑΝ ΙΛΑΤΖΛΑΡΗ

Ζεχρλὶ γιηλανλὰρ ἐσκὶ ζεμὰν χεκιμλιγινὲ πόγιοὺκ πὶρ χητμὲτ ἰφὰ ἐτμὶς τιρλέρ. Ἀνλερὶν ζεχρὶ ἰλάτζ μακαμηντὰ κουλλανηλμάζ ἰτι· ἄντζακ ἀνλερὶν καφασὴ τοὺζ βὲ πεχαρὰτ ἰλὲ πισιριλερὲκ βὲ πουνὴν οὐζερινέ τε γιόυζ τόυρλόυ σαὶρ ἰλατζλὰρ κατηλαρὰκ πὶρ τζορπὰ γιαπηλὴρ ἰτί κι, ποὺ τζορπὰ ρὰστ κελὲ χὲρ χασταλὴκ ἰτζοὺν πὶρ ἰλὰτζ μακαμηντὰ κουλλανηλὴρ ἰτι. Πόϊλὲ πὶρ ἰλατζὴ γεμὲκ ἰστέμεγενλερε καρσὴ ἐσκὶ καφαλὴ χεκιμλὲρ πὶρ οὐσταλὴκ τόυσόυνόυρλέρ ἰτι. Νέ τιρ, πιλίρ μι σινίζ; γιηλανλαρὴ οὐφὰκ οὐφὰκ τογραγιαρὰκ καζλαρὰ βὲ ταβουκλαρὰ γετιριρλέρ ἰτι, βὲ ἀνλερὶ σόνρα κεσερὲκ χασταλὰρ ἰτζοὺν τζορπὰ γιαπαρλάρ ἰτι. Ἔγερ κετζὶ ὃν τὸρτ κόυν ταζὲ ὂτ ἰλὲ πεσλενμὶς ὀλσά ἰτι, ἀνὴν κανὴ τάχι ἰλάτζ ἰτζοὺν κουλλανηλὴρ ἰτι.

Πὶρ σαραληγιὴ τεταβὶ ἐτμὲκ λαζὴμ κελσέ ἰτι, σιγιὰχ κετιλερὶν χαλὴ γιαμάν ἰτι. Ὃ ζεμὰν κουτουρτατζὰκ τερετζετὲ ἀνλερὲ ἰσκεντζὲ ἐτιλίρ ἰτι, βὲ ἀνλὲρ τερετζέϊ νιχαγετὲ γαζαπλαντηκλαρὴ τακτιρτὲ, πασηντὰν χισὰπ ὀλουναρὰκ ὀύτζόυντζόυ ὀνουργὰ κεμιγινὶν ἀλτηντὰν τζέρχ ἐτιλίρ ἰτι. Ποὺ τζεριχατὰν ἀκὰν κανὴν ὀύτζ ταμλασὴ σόνρα ἠχλαμοὺρ τζιτζεγὶ τζαγιηνὰ καρηστηρηλαρὰκ χασταγιὰ βεριλίρ ἰτι. Κετὶ πέλκι ποὺ ἰσκεντζετὲν κατζὰ πιλίρ ἰτι, βὲ ἰνσανὴν ἐλιντὲν τζεκτιγὶ γαττὰρληκτὰν τολαγιὴ ταμλαρὴν ὀύστόυντὲ ἀτζὴ ἀτζὴ φιγὰν ἐτμὲκ σουρετίϊλε ἰνσαντὰν ἰντικὰμ ἀλὴρ ἰτι.

Ἡλιουπολιστὲ, γιάνι Ἰωσηφὶν Πετεφρηνὶν χανεσιντὲ βακτήϊλε χητμὲτ ἐττιγὶ σεχρτὲ τελὶφ ὀλουνμὴς ὀλὰν βὲ ἔλγεβμ μαλόυμ πουλουνὰν ἓν ἐσκὶ τηπ κιταπηντὰ, ἀσαγκὶ βὲ γιοκαρκὶ Μησὴρ μελιγὶ ὀλὰν Θεβανὴν βαλιτεσὶ Σὲς ἰτζοὺν τερτὶπ ὀλουνμὴς σὰτζ οὐζανμασηνὰ μαχσοὺς πὶρ ἰλάτζ πουλούρηζ. Κελπὶν τισλερὶ, ὀλμοὺς βὲ χάττα κετζμὶς ὀλὰν χουρμαλάρ, βὲ μερκεπὶν τηρνακλαρὴ τικκατλήτζα ζέϊτ γιαγὴ

ἰτζιντὲ πισιριλὶρ, βὲ σόνρα τὸζ χαλινὲ κετιριλίρ ἰτι. Ἴμτι, Θέθα Γιζετὲ βακὴ πόγιοὺκ ἐχραμὴν πανισὶ ὀλὰν Κεπστὰν ἐββὲλ γιασαμὴς ὀλτηγηνὰ ναζάρεν, ποὺ σάτζ γιαγὴ τερτιπὶ μεζκοὺρ μούτζιζέϊ ἀλεμτὲν ἐσκὶ ὀλμὰκ κερὲκ τιρ, βὲ ἔγερ Θέθα, ταχμὶν ὀλουντηγὴ οὒζρὲ, Μιλαδτὰν 4,000 σενὲ ἐββὲλ γιασαμὴς ἰσὲ, ποὺ ἰλὰτζ 6,000 σενελὶκ ἐσκὶ ὀλμὰκ λαζὴμ κελίρ.

Ἀλέμι χαϊβανατὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν χέμαν χὲρ σέϊ βασητάϊ τεταβὶ μακαμηντὰ κουλλανηλμὴς τηρ. Σίμτι πιλὲ κουλὰκ κιρὶ, τὸν γιαγὴ, τομοὺζ γιαγὴ, πεψὶν, μὶσκ, κηρμὴζ, σούλοὺκ βὲ σαϊρὲ κιπὶ χαϊβανὶ τερτιπλὲρ ρέσμεν κουλλανηλμακτά τηρ. Λάκιν σίμτι ὂλ μουρτὰρ χαλιτελερτὲν βὰζ κετζιλμὶς τιρ. Σόυλόυκλὲρ πιλὲ σίμτι ἐββελτὲν ἂζ κουλλανηλήγιορ. Κὰν ἀλμακλὴκ βὲ χατζαμὲτ ἐτμεκλὶκ χένουζ μουχὶμμ ἀμελιγιάτη τηππιγετὲν ἰκὲν (χὰλ ποὺ κι σίμτι δοκτωρλὰρ βὰρ τὴρ κι ταμαρὴν ἀτζηλτηγηνὴ ἄσλα κόρμεμισλερ τιρ), σούλούκλὲρ ποὺ χουσουστὰ οὐτζούντζοὺ μεβκιγὶ ἰσγὰλ ἐτερλέρ ἰτι. Ὂλ βακὴτ, 1829τὰν 1836 σενελερὶ ζαρφηντὰ, τούνγιανὴν ἓν πόγιοὺκ χασταχανελερὶ ὀλὰν Παρὶς χασταχανελερεντὲ σενεβὶ πὲς ἀλτὴ μιλλιὸν σόυλόυκ κουλλανηλὴρ ἰτὶ κι πουνλὰρ τακρίπεν 6,000 ὀκκὰ κὰν ἰτζερλέρ ἰτι. Ποὺ μισαλλαρτὰν κόρόυρόυζ κι ἀντὲν πεπεροὺ ἴλμι τεπαπεττὲ νὲ κατὰρ τερακκὴ χουσουλὲ κελμὶς τιρ! βὲ ἔγερ ἰνσανλὰρ ἀσρὴν χικμετίϊλε οὐγιουσατζὰκ ὀλούρσα, κὶμ πιλὶρ ταχὰ νὲ κιπὶ τερακκηγιὰτ βούτζουτὲ κελετζὲκ τιρ!

ΒΟΥΪΖΟΥΤΗ ΟΒΑΛΑΜΑΚ

Βούτζουτὴν μούπτελὰ ὀλτηγὴ μουχτελὶφ ἀγρὴ βὲ ἰζτιραπλαρηνὴ τεσκὶν οὐ τεταβιγὲ μαχσοὺς ὀλὰν χὶτζ πὶρ οὐσοὺλ, μούζταρὶπ ἰτζοὺν, χόυσνι τετπιρὲ μουβαφὴκ πὶρ σουρεττὲ πὶρ μούττὲτ ὀβαλαμακληκτὰν ταχὰ χὸς, ταχὰ μόυεσσὶρ τεγὶλ τιρ. Ζὰνν οὐ ἰτικὰτ ἐτὲ πιλίριζ κι ὀβαλαμανὴν μουτζὶπ ὀλτηγὴ φαϊτὲ ὀβαλαγιανὴν βούτζουτηντὰν χασὴλ ὀλὰν ἠλεκτρικιγέτι σαχσιγετὲν νεσὲτ ἐτὲρ, γιάχοτ τεγὲ πιλίριζ κι ποὺ φαϊτὲ ὀβαλαμακλὴκ ἰλὲ βούτζουτὴν γιούζοὺντὲ πὶρ κηζαρτὴ χασὴλ ὀλτηγηνὴν ἀκσὶ τεσιρὶ τιρ. Ἰττιὰ ἐτενλὲρ βὰρ κι, χασὴλ ὀλὰν φαϊτὲ ποὺ μουαμελενὶν βούτζουτὴν φααλιγὲτ κὲσπ ἐτμεσινὶ μουτζὶπ ὀλμασηντὰν ἰλερὶ κελίγιορ. Ποὺ σονρακὶ ἰζαχὰτ ἰχτιμὰλ τηρ χακικατὰ ἓν γιακὴν τηρ.

Λάκιν ποὺ χουσοὺς χὲρ νὲ βέτζχλε ἰζὰχ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσὲ ὀλουνσοὺν, σουρασὴ μουχακκὰκ τὴρ κι, χάττα μεχαρετσίζτζεσινε βουκοὺ πουλὰν ὀβαλαμαλὰρ πιλὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ ραχατὴ μουτζὶπ ὀλὰ πιλιρλὲρ βὲ κουββὲτ χασὴλ ἐτὲ πιλιρλέρ· χὰλ ποὺ κι ἔγερ ὀβαλαγιὰν κιμσὲ βούτζούτη ἰνσανινὶν ἴλμι τεσριχινὲ βακὴφ ἰσὲ, ἀνὴν ὀβαλαμαλαρὴ, ἰζτιραπὴ τέφ οὐ ρὲφ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ, πάζη βακτ χέμαν σίχρ νεβιντὲν πὶρ χόυσνι τεσιρὶ μουτζὶπ ὀλὰ πιλίρ.

Τελλακλὰρ, γιάνι ὀβαλαμακληγὴ κεντιλερινὲ σαναὰτ ἐτινμὶζ ὀλανλὰρ, ἀγρηγιὰν σινιρὶ πουλμάκλε, ἓν σετὶτ σινὶρ ἀγρησηνὴ τεσκὶν, χάττα ὂλ κορκοὺντζ βὲ χὶτζ κεσιλμὲζ ὀλὰν βετζάϊ βερεκὶ ἰλλετινὶ, γιάνι ποὺτ κεμιγὶ ἀγρησηνὴ (sciatica) πιλὲ τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐτὲ πιλιρλέρ. Ποὺ σαγετὲ κεριλμὲκ βὲ πόυζόυλμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτὲν ἀζαλελὲρ, οὐζοὺν μούττεττὲν περοὺ πόυκόυλμὲζ ὀλμοὺς ὀλὰν ὀϊνακλὰρ τέκραρ φααλιγετὲ κετιριλὲ πιλίρ.

Σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι χὲρ κὲς ἰτζοὺν ταλιμλὶ πὶρ ὀβαλαγιτζὴ ὀλμὰκ μεχαρετινὶ κόστερμὲκ μόυμκὶν τεγὶλ τιρ· λάκιν πιζτὲν χὲρ κὶμ ὀλούρσα ὀλσοὺν, πιζὲ σεβκόυλοὺ ὀλὰν κιμσελερὶν ἰζτιραπλαρηνὴ τεσκὶν ἐτμὲκ γιολουντὰ ἐλτὲν κελενὶ γιαπμακτὰν ἔλπεττε τζεκινμέζ.

Κανὴν βούτζουτὴν ἀγρηγιὰν ταραφηντὰν κετζμεσινὲ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ τάϊμα τικκὰτ ἐτμελὶ ἰζ, ζίρα κὰν χὲρ κετζτιγὶ γερλερὲ κεντισίϊλε περαπὲρ χὲμ γητὰ βὲ χὲμ κουββὲτ κότόυρόύρ. Πὲκ τζὸκ τεφὰ ἰζτιραπὴν μερκεζὶ ὀλὰν πὶρ ἀζαλὲ γιορουλμοὺς ὀλσὰ, βὲ τζὸκ κουλλανήλματὰν ἀγρησὰ, γιάχοτ χὶτζ κουλλανήλματηγηντὰν νάσι πόυκόυλμὲζ ὀλμοὺς ὀλσὰ, βὲ σινὶρ τουτουλμασὴ κιπὶ χαλὲ τούτζὰρ ὀλμοὺς πουλουνσὰ, ὀβαλαμὰ βασητασήϊλα πουραγιὰ ταζὲ κὰν κετιριλτιγὶ χαλτὲ, ποὺ κὰν ἀγρηγιὴ τεσκὶν ἐτέρ.

Σινιρλὲρ ἔκσεριγια ἓν χαφὶφ πὶρ τεμασὰ καρσὴ γάγετλε χεσσὰς ὀλτηκλαρηντὰν, πουνλὰρ πὲκ ναζὶκ βὲ χαφὶφ σουρεττὲ ὀβαλανμαλὴ τηρλάρ· λάκιν σάπρ οὐ τικκάτλε ὀβαλαμακληγὰ τεβὰμ ἐτιλμέκλε πουνὴν χόυσνι σεμερεσὶ κόρόυλετζεγὶ μουχακκὰκ τηρ. Χὰλ ποὺ κι χὲρ βὰκτ ποὺ κατὰρ τικκὰτ ἐλζὲμ τεγὶλ τιρ, τζόυνκι πάζη χαλλερτὲ νοκτάϊ ἰζτιρὰπ ὀλὰν γερὶν γιούζοὺ κηζαρήντζαγια κατὰρ σὲρτ πὶρ χαβλὴ ἰλὲ σιττέτλε ὀβαλαμασήϊλε ταχὰ τζαπούκ φαϊτεσὶ ζαχὶρ ὀλούρ.

Βούτζουτὴν πάζη γερλερινὶ τζιμτικλεμὲκ, σαμὰρ βουρὴρ κιπὶ βουρμὰκ, βὲ ἐτὶ ἰκὶ παρμαγήϊλα τουτοὺπ τζεβιρμὲκ κιπὶ χαρεκετλὲρ, χὲπ φαϊτελὶ ὀβαλαμανὴν ταρζλαρηντὰν τηρλάρ. Βὲλ χασὴλ ὀβαλαμὰκ βασητασήϊλα ἀγρηγιὴ τεσκὶν ἐτμενὶν μουβαφφακιγετὶ, χαϊβανὶ πὶρ κουββετὲ τεγὶλ, ἄντζακ ἰλλετὶν χὰλ οὐ ταπιατηνὴν ἰτζαπατηνὰ κόρὲ ναζικιανὲ βὲ ἀκιλανὲ σουρεττὲ τίλκ οὐ τεμὰς ἐτμὲκ σουρετίϊλε ὀβαλαμακληκτὰ ἀρανμαλή τηρ.

ΑΝΒΕΡΣΤΕ ΣΟΥΛΧ ΚΟΓΓΡΕΣΙ

Πέϊν ἐλ μιλὲλ σοὺλχ κογγρεσινὶν ἀλτηντζὴ σενεβὶ ἰτζτιμαὴ κετζὲν Αὐγουστοσὴν 29ηντζὴ κόυνοὺ βουκοὺ πουλμοὺς τηρ. Σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι, μεζκοὺρ μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν βακὴτ πουλὰ πιλὲν βὲ οὐζοὺν πὶρ σεϊγιαχατὴ ἰχτιγιὰρ ἐτὲ πιλενλερὶν μικταρὴ κιτμὲκ ἰστεγίπ τε οὐζακληκτὰν νάσι κιτέμεγενλεριν μικταρὴ ἰλὲ κηγιάσεν ἂζ τηρ. Λάκιν πέϊν ἐλ μιλὲλ σοὺλχ κογγρεσὶ ἀρκὰ ἀρκαγιὰ ἀλτὴ σενὲ 100τὲν 300 ἀζατὰν μόυρεκκὲπ πὶρ χεϊγετὶ πὶρ γερὲ τοπλαγιὰ πιλμὶζ τὶρ κι, χὲρ τεφασηντὰ ἔκσεριγια 12 μιλλεττὲν μουραχχὰς σηφατήϊλα κελενλὲρ πουλουνήγιορ ἰτι. Σοὺλχ κογγρεσὶ πόγιοὺκ πὶρ μουαλλὶμ χόυκμοὺντὲ τιρ. Σεχρτὲν σεχρὲ κιτερὲκ, μουχὶμμ σεχρλερτὲ σενετὲν σενεγὲ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτερὲκ, βὲ μουαμελάτη βακηασὴ γαζέτα βὲ ρισαλὲ βασητασήϊλε ναζαρκιάχη οὐμουμιγὲ βὰζ ὀλουναρὰκ, ἐφκιάρη σουλχιγὲ βὲ χακεμιγενὶν χὲπ ἐρπάπη τικκατὴν κουλακλαρηνὰ βασὴλ ὀλμασηνὰ βὲ ἰχτιλαφατὴν χάλλ οὐ φασλὴ χουσουσηντακὶ οὐσοὺλ οὐ καβαϊτινὲ ταὶρ μακουλιγὲτ βὲ μόυμκὶν οὐλ ἰτζρὰ ὀλμακλὴκ ταϊρεσιντὲ πὶρ ἰτικὰτ ἰλερὶ κετιρμεγὲ πὲκ ζιγιατὲ γιαρτὴμ ἐτμὶζ τιρ. Γαζεταλαρτὰν πάζηλαρη σοὺλχ κογγρεσινὶν τεσεππόυσατηνὰ πάζεν ἰστιχζὰ βὲ ἀνὴν μακσετινὲ πὶρ χεγιάλη μουχὰλ ναζαρήϊλα πακήγιορλαρ ἰσέ τε, ποὺ χεϊγετὶν μεβτζουτιγετὶ κεντιλερινὶ τούσόυνμεγὲ σὲβκ ἐτίγιορ, βὲ ἔγερ ἰνσανλὰρ πὶρ τεφὰ τούσόυνμεγὲ πασλαρλὰρ ἰσὲ, κεντιλερινὶν τζεχρὲ κόστερμελερινὲ βὲ ζεβκλενμελερινὲ ράγμεν, χακικὰτ κεντὶ φικρλεριντὲ γερλεσμεγὲ πασλαγιατζάκ τηρ. Σοὺλχ κογγρεσὶ Παριστὲ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ 1889 σενεσιντὲ ἰνικὰτ ἐτελιτὲν περοὺ ματπουὰτ λισανηντὰ πόγιοὺκ πὶρ τεπεττόυλ χουσουλὲ κελτιγινὶ, βὲ σοὺλχ μεσελεσινὲ κιττίκτζε ταχὰ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βεριλτιγινὶ μόυσαχετὲ ἐτενλὲρ χισσιγιάτη σουλχτζουγιανενὶν ἀρτμασηνὰ χητμὲτ ἐτμεκλικτὲ βὲ σοὺλχ κογγρεσινὲ ἐχεμμιγὲτ βερμεκλικτὲ τερεττόυτ ἔτμεγετζεκλερ τιρ. Σαγιάνη τικκὰτ τὴρ κι ποὺ σενεκὶ κογγρεστὲ ἐββελκὶ Εὐρώπα κογγρεσλεριντὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ ἂζ μουπαχασὰτ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Κονγρὲς ζιγιατεσίϊλε ἀμελὶ ἰτι· πὲκ ἂζ νοὺτκ ἐτενλὲρ πουλουνήγιορ ἰτι. Χαζὴρ πουλουνανλαρὴν χέπισι μεσελενὶν ἄτλ οὐ χακκανιγετὲ μουβαφὴκ ὀλτηγηνὰ κανμὴς ἰτιλέρ. Ἔκσεριγια κησὰ ὀλὰν νουτκλαρτὰ χέμαν μόυνχάσηρεν σοὺλχ φικρινὶ ἐχαλινὶν ἀβάμμ σηνηφὴ ἀρασηντὰ ταμὶμ ἐτμὲκ βὲ καβανίϊνι μεβζουαγιὰ νεζαρὲτ ἐτενλὲρ βὲ βαζίϊ κανοὺν ὀλανλὰρ οὐζερινὲ τεεσὶρ ἰσλετμὲκ χουσουσηντὰ τεταπίρι μόυεσσιρὲ ἰττιχαζηνὰ τζαλησμακληγὰ ταὶρ ἰταρέϊ λισὰν ὀλουνμὴς τηρ. Μεβκήϊ μόυπαχασαγιὰ τζεκιλὲν ματτελὲρ χακὲμ οὐσουληνὰ ταὶρ μουαχετατὰν, πέϊν ἐλ μιλὲλ νιζαματὴν ἰσλαχηντὰν, πὶρ χακὲμ χεϊγέτι ταϊμεσινὶν μουχαφαζασηντὰν, Εὐρωπατὰ τέρκι σιλαχτὰν, ἀσακίρι μουβαζζαφὰ μεβτζοὺτ ὀλτήκτζα ἀσακίρι μεζκόυρετὲν ζηραὰτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν ἰστιφατὲ ἐτιλμεκλικτὲν, πόγιοὺκ βὲ κόυτζόυκ χόυκόυμετλερὶν χὲπ μόυσαβὰτ οὒζρὲ ἰτζράϊ χόυκόυμὲτ ἐτμελερὶ λόυζουμηντὰν, χαγιάτη ἰνσανιγενὶν μουκαττεσλιγιντὲν, τούβελλονὴν μενιντὲν, τεταρικιάτη ἀσκεριγενὶν ταχφιφὶ βὲ σοὺλχ λεχιντεκὶ ἐφκιαρὴν ταμιμὶ μακσετίϊλε Εὐρώπα τεβλετλεριντὲν πὶρ κονφερὰνς ἀκτηντὰν, μόυστεμλεκιὰτ μεσελελερινὶν χάλλ οὐ τεσβιγεσὶ ἰτζοὺν πέϊν ἐλ μιλὲλ πὶρ μόυστεμλεκιὰτ τιβανὴ τεσκιλιντὲν, ἐτεπιγιάτη οὐμουμιγενὶν βὲ μεκτεπλερτὲ μόυστομὲλ ταρὶχ κιταπλαρηνὴν σοὺλχ νοκτάϊ ναζαρηντὰν τεελὶφ ὀλουνμασηντὰν, Κορέα μουχαρεπεσιντὲν, λισάνη ματπουατὴν βὲ Χριστιὰν κιλισελερὶ οὐμουρηνὴν σοὺλχ ταϊρεσιντὲ τζερεγιανὴ λόυζουμηντὰν ἰπαρὲτ ἰτιλέρ. Μεβάττη μεζκόυρενὶν μόυταλαασηντὰν ἀνλασήλήγιορ κι, σοὺλχ ταραφταρλαρὴ κεντὶ ἰσλερινὶ κουββετλὶ ἐσὰς οὐζερινὲ πινὰ ἐτμισλέρ τιρ, βὲ ποὺ ἰσὶν ἰλερλεμεσινὲ μετὰρ ὀλατζὰκ ὀλὰν βασηταλαρὴ ναζάρη τικκατλαρην-

ταν χιτζ τουρ τούτμαγιορλαρ. 'Ανλὲρ ἐγίτζε πιλίγιορλαρ κι μουχαρεπενὶν μενὶ βὲ μουχαρεπὲ τασαββουρηνὴν ζιχνλερτὲν τζηκμασὴ πὶρ κούνὲ βὲ γιὰ πὶρ σενεγὲ μαχσοὺς πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ, βὲ ἰστὲ ποὺ σεπεπτὲν σάτετζε μουβακκὰτ πὶρ τεεσὶρ πρακμαγιὰ τζαλήσμαγιηπ, ἄντζακ ὄϊλὲ πὶρ σουρεττὲ τζαλησήγιορλαρ κι, ποὺ τζαλησμαλαρηνὴν τεεσιράτη φιϊλιγεσὶ ἰχτιλαφατὴν τεσβιγεσὶ γιολητὰ ὀτετὲν περοὺ τζαρὶ ὀλὰν ούσούλη γάϊρη λαγιηκενὶν τέρκ οὐ ἰπταληνὴ ἰτζὰπ ἐττιρσὶν βὲ ποὺ τεεσιρὰτ μόυστακπὲλ οὔζερινὲ τε ἀμὶλ ὀλσούν.

ΟΥΪΚΟΥ

Τζαλησμακτὰν σόνρα ἓν πιριντζὶ ἰστιραχὰτ ουϊκού τηρ. Ουϊκοὺ τετιγιμὶζ σέϊ χὲρ τόυρλού ἰσλερτὲν πὶρ βακὴτ ἰτζοὺν ἒλ τζεκμὲκ τεμέκ τιρ. Σέξπιρ ουϊκοὺ χακκηντὰ σόϊλέτζε πεγιάνη φὶκρ ἐτμίς τιρ· «Ουϊκοὺ πιζὶμ μίχν οὐ μεσακκατημηζὴν τόυγιόυμόυντὲν ἰπὲκ γιουμαγὴ ἰμὰλ ἐτέρ· χαγιάτη γεδμιγενὶν κουββέτι λεζιζὶ πουλουνὰν ουϊκοὺ, μεσγουλιγέτι μόυσκιλετὲν σόνρα πὶρ χαμμὰμ, μετζροὺχ κόνόυλλερὶν πὶρ μερχεμὶ, ἰνσὰν κουββετλερινὶν ἓν καβισί τιρ,» τεμίς τιρ. 'Ιστιραχὰτ σινιρλερὲ νὲ σουρέτλε τεεσὶρ ἐτὲρ ἰσὲ, ουϊκουνὴν τα πεϊνὲ ἄϊνι τεεσιρὶ βάρ τηρ· πινάεν ἀλέϊχ ἀζάϊ πετενὶν χὲρ πιρὶ τζαλησὴπ τζαπαλατηκτὰν σόνρα ἴσπου νιζαμὰ ταπὶ ὀλούρ. Μούτλακα πὶρ μόυττὲτ οὐγιουγιαρὰκ ραχὰτ ἐτμελὶ, βὲ ἐτιλετζὲκ ἰστιραχατὴν μόυττετὶ κόρόυλὲν ἶς ἰλὲ μόυτενασὶπ ὀλμαλή τηρ. 'Αζάϊ πετὲν φέδκ ἐλ ἀτὲ γιορουλτήκτα ἀνλερὶν ἀμάλ οὐ χαρακιατὴ γεκτικερινὲ καρησατζαγηντὰν, ποὺ γιόυζτὲν πὶρ τζὸκ χασταληκλαρὴν ζουχοὺρ εϊλεμεσὶ μόυχτεμὶλ τιρ. Σινιρλὲρ γιορουλτηγὴ κιπὶ πέϊν τάχι οὐφόυνὲτ πεϊτὰ εϊλέρ· ποὺ σεπεπτὲν μόυτεαττὶτ τερσλὲρ ἰλὲ ἄκλ οὐ φικρὶ γιορουλὰν φετὶν τζοτζουκλαρτὰ ἐκσεριγέτλε πέϊν χόυμμασὴ μόυσαχετὲ ὀλουνμὴς τηρ. Πόϊλὲ πὶρ φεναληγὴν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ οὔζρὲ Μ. Κάζιμιρ δὴ Λαβὶν Πλούταρχος νὰμ μόυελλίφι Γιουνανινὶν τζοτζουκλαρὴν ταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ ἰτζοὺν καλεμὲ ἀλμὴς ὀλτηγὴ πὶρ μεκαλενὶν σοὺ φηκρασηνὴν κεμάλη τικκὰτ ἰλὲ μόυταλαὰ ὀλουνμασηνὴ ἰχτὰρ εϊλεμεκτὲ τιρ· «Φιτανλὰρ μόυτετὶλ σουλὰρ ἰλὲ πεσλενὶπ, τζὸκ σουλὰρ ἰλὲ ἰσὲ ποζουλτηγὴ κιπὶ, ρούχη πεσὲρ τάχι μόυτετὶλ μεσακκατλὰρ βὲ μεσγουλιγετλὲρ ἰλὲ κέσπι κουββὲτ ἐτὲρ, βὲ χαττὲν ἀσηρὴ ἰστιγαλλὰρ ἰλὲ μαγλοὺπ ὀλούρ.» Ουϊκοὺ ἀτζλὴκ βὲ σουσηζλὴκ κιπὶ πὶρ ἰχτιγιάτζη μόυπρέμ τιρ· ἰστὲ ποὺ ἐτζλτὲν ουϊκοὺ ραχατηντὰν μαχρουμιγὲτ μαραζλαρὰ βεσιλὲ ὀλμακτά τηρ. Ουϊκουσηζλὴκ κετερλὶ πὶρ ἀζὰπ ὀλτηγηντὰν, πένι πεσὲρ οὔζερινὲ φενὰ σουρεττὲ τεεσὶρ εϊλεμεκτὲ τιρ. Ουϊκοὺ ραχατὴ ἰτζοὺν κόυνόυν κάνγι βακτηνὴ ἰντιχὰπ ἐτμεκλιγιμὶζ λαζὴμ κελὶρ. Ἰστὲ ποὺ σόυαλὲ τζεβὰπ ὀλμὰκ οὔζρὲ 'Αλμανία λισανηντὰ ἰστιμὰλ ὀλουνὴπ κελιμάτη ἀτιγετὲν ἰπαρὲτ πουλουνὰν τζόυμλεγὶ τερμιγιὰν εϊλέριζ· «Κετζὲ γιαρησηντὰν ἐββὲλ ὀλὰν πὶρ σαὰτ ουϊκοὺ σαπαχὴν ἰκὶ σαατλὴκ ουϊκουσηνὰ μόυσαβί τιρ.» Χακίκατεν τζόυμλε ἰντιντὲ μόυτζερρὲπ τίρ κι, κετζενὶν ουϊκουσὴ ἰνσανὰ κόυντόυζόυν ουϊκουσηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ τεεμὶνι ραχὰτ εϊλεμεκτέ τιρ. Θεατροτζὴ Μ. Μιχαὴλ Παρὼν «Ραχὰτ ουϊκουσὴζ κετζιριλὲν κετζελὲρ ἰνσανὴν ὀμρόυνοὺ κησαλτὴρ,» τεμὶς τίρ κι, ποὺ σὸζ πὲκ τογρού τηρ.

ΤΑΧΤΑ ΚΟΥΡΟΥΛΑΡΗΝΑ ΚΑΡΣΗ ΙΛΑΤΖ

Μουζὶρρ χαϊβαναττὰν πουλουνὰν ταχτὰ κουρουλαρηνὴν μαχβηνὰ κιφαγὲτ ἐτὲν τερτίπι ἀτὶ, ποὺ παπτεκὶ τεταπίρι σαϊρεγὲ μόυρετζτζάχ τηρ.

Τρεμεντὶ ρουχοὺ	γιόυζ γιρμὶ γρὰμ
Σπίρτο	σεκὶζ γιόυζ ἐλλὶ »
Κιαφουρὶ	ἀλτὴ »
Ἄκ σόυλμὲν	οὔτζ »

Ἔββελα ἂκ σόυλμὲν ἰλὲ κιαφουριγὶ σπιρτοτὰ χὰλλ ἐττικτὲν σόνρα τρεμεντὶ ρουχού τα ἰλαβὲ ἐτιλίρ. Σουρέτι ἰστιμαλινὲ κελίντζε, ἴσπου τερτιπτὲν πὶρ φουρτζὰ ἰλὲ ταχτὰ κουρουσὴ πουλουνὰν μαχαλλερὲ κεζτιρμελί τιρ. Τζοκτζὰ πουλουνὰν μαχαλλερὲ ποὺ τερτιπτὲν σερπιλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ταχτὰ κουρουλαρηνὴν τζόυμλεσινι μάχβ οὐ ἰτλὰφ εϊλέρ.

ΝΑΡ ΚΑΠΟΥΓΗΝΗΝ ΚΑΝΛΗ ΙΣΧΑΛΤΑ ΦΑΪΤΕΣΙ

Πὶρ χασταλὴκ ὀλμακσηζην πιλὲ κανλὴ ἰσχὰλ ἔκσεριγια ζουχουρὰ κελίρ. 'Αλμανία τηπ γαζεταλαρηντὰν πιρινὶν σὸν νόυσχεσιντὲ φηκράϊ ἀτιγὲ ὀκουνμὴς τηρ· Νεάπολις σεχριντὲ βακὴ 'Αλμανία χασταχανεσὶ μόυτιρὶ δοκτὼρ Γρεζὲρ νὰρ καπουγηνὴ κανλὴ ἰσχαλτὰ τετζριπὲ ἐτμὶς τιρ. Σητζὰκ μεμλεκετλερτὲ σεϊγιαχὰτ ἐτμὶς ὀλὰν ἀτηππατὰν πιρὶ ὀλὰν ποὺ δοκτὼρ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν μόυστεμλεκιὰτ ὀρτουλαρηντὰ ἀσακὶρ πεϊνιντὲ ἐκσεριγέτλε κανλὴ ἰσχὰλ ζουχουρὰ κελτιγινὶ βὲ ἄλελ ἐκσὲρ ποὺ χασταληγὴν σάϊρ χουσουσὶ τεβαλερτὲν ζιγιατὲ νὰρ καπουγὴ ματπουχὴϊλε ὀνόυ ἀληνμὴς ὀλτηγηνὴ πὰ ταχριρὰτ πιλτιρμὶς τιρ. Πουνὴν οὔζερινὲ δοκτὼρ Γρεζὲρ τετζριπεγὲ πασλαμὴς, βὲ νεταΐτζι χασενεγὲ μουβαφφὰκ ὀλμὴς τηρ. Ἔγερ νὰρ καπουγὴ παρτζαλαρὴ 24 σαὰτ χαλὶς σαρὰπ τερουνιντὲ τουρτουρηλαρὰκ χαζηρλανατζὰκ ὀλούρσα ταχὰ ζιγιατὲ μουβαφφακιγὲτ κόρόυλόυγιορ ἰμίζ. Δοκτὼρ ποὺ σουρέτι τεταβὶ ἰλὲ ὀτοὺζ χαστανὴν 29ηνὴ πὲκ ἂζ ζεμαντὲ σιφαγιὰπ ἐτὲ πιλμὶζ τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΒΑΖ

«Ἔϊ ὀλόυμ! σενὶν τικενὶν χάνι;
Γιὰ μεζὰρ! σενὶν γαλεπὲν χάνι;
Α΄ Κορ. ιέ. 55.

Ποὺ ἀκσὰμ κουλαγημτζὰ πὶρ μεζὰρ σεσὶ κελίγιορ· μεζαρτὰν πὶρ τικὲν πιζὲ ταγιανηλμὰζ τεχτιτλὲρ ἐτίγιορ . . . φάκατ ἰνσὰν χὲρ νὲ κατὰρ ὀλόυμτὲν τιτρεσὲ, βὲ μεζαρτὰν χὲρ νὲ κατὰρ τεχσέτλε βουρουλσὰ . . . ταπιὰτ κεντὶ χητμετιντὲν ἄσλα τοὺρ ὀλμὰζ . . . ἰνσὰν ταπιαττὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν σεϊλερὶν μανασηνὴ ἀνλαμάζσα τα, ταπιὰτ πὶρ καρὰρ κεντὶ χητμετιντὲ τεβὰμ ἐτέρ.

Ταπιὰτ μασουμὰ πὸλ σοὺτ χαζηρλάρ· χὲρ νὲ κατὰρ μασοὺμ ἀνὴ ἀνλαμὰζ ἰσέ τε . . ., ἰνσὰν νὲ κατὰρ τεχρλερτὲν περοὺ σοὺ ἰτζὲρ ἰτὶ ἀνὴν νὲ ὀλτηγηνὴ χὶτζ ἄσλα ἀνλάμακσηζην . . ! 'Ινσὰν μιλλέττζε τζόυμχουρλὰρ ἰλὲ νὲ κατὰρ τουὰ βὲ νιγιαζλὰρ ἐτμὶς τιρ γιαγμουρὴν περεκετλερινὲ ναῒλ ὀλὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν ἀνὴν νετὲν γιαπηλὴρ βὲ νέρετεν κελὶρ ὀλτηγηνὴ χὲρ νὲ κατὰρ ἀνλαμάζσα τα . . .! ἰνσὰν κόυνεσὶν μανασηνὴ ἀνλαμάσα τα ταπιὰτ ἀνὴν βασητασήϊλα ἰνσανὰ λαζὴμ ὀλὰν μαχσουλὴ χαζηρλάρ. . . .

Πόϊλέ τε ἰνσὰν ὀλόυμοὺ χὲρ νὲ κατὰρ ἀνλαμάσα τα, ταπιὰτ ὀλόυμτὲν κερὶ τουρμὰζ, χητμετινὶ πὲρ τεβὰμ κουσουρσὴζ ἰτζρὰ ἐτέρ. . . . Φάκατ μανασηνὴ ἀνλάμαγιαρακ τιλετιγὶ γιαγμουρὴ τεχρλὲρ σόνρα ἀνλάματη μη . . .; ἰτζτιγὶ σουγιὴν νὲ ὀλτηγηνὴ ἔντζαμ πούλματη μη . . .; μασουμληκτὰ πίλμεγερεκ ἐμτιγὶ σόυτόυν νὲ ὀλτηγηνὴ πόγιόυτόυγιόυντὲ ἀνλαμάζ μη . . .; βὲ ποὺ κόυν ἰνσὰν κόυνεσὶν νὲ ὀλτηγηνὴ βὰρ κουββετίϊλε ἀνλαμαγὰ τζαλησμακτὰ τεγίλ μι τιρ . . .; ἰνσὰν πουνλαρὴ ἀνλατηγὴ κιπὶ, γιάνι ταπιαττὰ ὀλὰν τικὲρ σεϊλερὶ νάσὴλ ἀνλατὴ ἰσὲ, ταπιαττὰ ὀλόυμοὺ τάχι ἀνλαμαλή ἰτι. 'Ινσὰν ὀλόυμόυν σεπεπὶ Εὔα τηρ ζὰνν ἐττιγιντὲν, ἀνὰ νὲ κατὰρ σιτὲμ βὲ χακαρετλὲρ ἐτερλέρ. . . ! Ἄχ, 'Αδάμ! νὲ τεγεγὶμ σανά κι, πὶρ καρηγιὰ οὐγιούπ τα πόϊλὲ τεχσετλὶ πὶρ ὀλόυμοὺ πασημηζὰ τζηκαρτὴν τεγιοὺ ὀλὰν πεττουαλαρὴν χισαπηνὴ κὶμ πουλὰ πιλὶρ . . .; λάκιν ὀλόυμ ταπιατὴν πὶρ κανουνή τηρ. . . . 'Ινσὰν ἶλκ ὀλόυμ 'Αβελτὲν πασλατὴ τεγιοὺ ζὰνν ἔτμεσιν . . . ζίρα ἰνσὰν ὀλόυμ σεσινὶ χὶτζ ἰσίτμεζτεν σενελὲρ, τεχρλὲρ ἐββὲλ, χαϊβανλὰρ ὀλόυρλέρ ἰτι· ἶλμι ζεμινὶν κόστερτιγὶ πὶρ χισὰπ, τὰζ κεσιλμὶζ χαϊβὰν ἐσερλερὶ ποὺ χακικατὴν σαχιτλερὶ τιρλέρ. . . . Χαϊβανὰτ ὀλόυμ σεσινὶ ταχὰ χὶτζ ἰσίτμεζτεν νεπὰτ σενελὲρ βὲ τεχρλὲρ ἐββὲλ ὀλόυρ ἰτι. . . . Ματὲν κόμόυρλερὶ νιχαγετσὶζ ὀρμανλαρὴν ὀλμόυζ κεμικλερὶ τιρλέρ. Ἶμτι ταπιὰτ νεπὰτ ἰτζοὺν ὀλόυμ τερτὶπ ἐττιγὶ κιπὶ, χαϊβανλαρὰ τάχι ἐτμὶζ τιρ· χαϊβανλαρτὰ ὀλόυμ τερτὶπ ὀλουντηγὴ κιπὶ, ἰνσανλαρά τα ὀλόυμ τερτὶπ ὀλουνμὴζ τηρ. . . . 'Ολόυμ ταπιαττὰ χόυκμ ἐτμεκτὲ τιρ ἄλελ οὐμούμ. . . . 'Ινσὰν κεντινὶ χαϊβανλάρλα ρουπὰρ ἐττιγιντὲ πὲκ φαρκλὴ κόρόυρ . . ., κέρτζι πάζη τεφὰ ἰνσὰν κεντινὶ, ἄλελ χουσοὺς ἀλὶμ ἰνσανλὰρ πιλὲ, χαϊβανλαρτὰν μαϊμουνλὰρ, κουϊρουκσὴζ μαϊμουνλαρτὰν φαρκὴ γιὸκ τηρ τεγιοὺ τζαλησμὴζ ἰσέ τε, κεντινὶ νεπὰτ ἰλὲ ρουπὰρ ἐττιγιντὲ νὲ κατὰρ φαρκλὴ κόρόυρ. . . . ! Νεπατὴν ὀλόυμόυνοὺ βὲ χαϊβανὴν ὀλόυμόυνοὺ κόρτόυγιόυντὲ χὲρ νὲ κατὰρ ταγιανὴρ ἰσέ τε, ἀνλερτὲν ἰκισιντὲν τε οὔστόυν ὀλὰν ἰνσανὴν ὀλόυμόυνὲ ἄσλα ταγιανάμαζ· βὰρ κιμσελέρ κι ὀλόυμ κόυναχὴν σεπεπιντὲν τόυνγιαγιὰ κιρμὶζ τιρ ζὰνν ἐτερλέρ· λάκιν ἔγερ ὀλόυμ ἰνσανλαρὰ κόυνὰχ σεπεπιντὲν κιρτὶ ἰσὲ, χαϊβανλαρὰ νενὶν σεπεπιντὲν κιρτὶ . . ; νεπατ-

λὰρ κὀυνὰχ τὀυνγιαγιὰ κιρμεζτὲν τεχρλὲρ βὲ πινλέρτζε τεχρλὲρ ἐββὲλ νίτζὀυν ὀλτὀυλὲρ ἰτι; ὀλὀυμ τεγὶλ κὀυναχὴν μεϊβεσὶ ἴλλα ταπιατὴν πὶρ νιζαμὴ τηρ. Ὀλὀυμ χὲρ νὲ κατὰρ ταπιατὴν πὶρ νιζαμὴ ἰσέ τε, ποὺ τζὀυμλε ἰλὲ ἰνσὰν ὀλὀυμὀυ τεφσὶρ ἐτέμετι . . . ἀντὲν γιάληνζ κορκοὺ βὲ ἐντισὲ ἰλὲ τιτρετὶ . . ., χὲμ νάσηλ κόρκμασην; Τὀυνγιατὰ κὀυζὲλ, ταχὰ κὀυζὲλ, γάγετ κὀυζὲλ βὲ ἓν κὀυζὲλ σεϊλὲρ κὀρὲ πιλίρσιν. . . . Πουνὴν κιπὶ, κὀτὀυ, ταχὰ κὀτὀυ, γάγετ κὀτὀυ, ἐν κὀτὀυ σεϊλὲρ κὀρὲ πιλίρσιν, φάκατ ὀλὀυμτὲν ταχὰ κὀτὀυ χὶτζ πὶρ σεϊ πουλάμαζσην . . ., μεζαρτὰν ταχὰ φενὰ, ταχὰ τεχσετλὶ βὲ ἀνὴν τικενιντὲν ταχὰ κεσκὶν πιτὲν χὶτζ πὶρ σεϊ πουλάμαζσην τὀυγιατά. . . . Ἰνσὰν πὀυτὀυν ὀρμανλαρὴν, ὀτλαρὴν, τζιτζεκλερὶν ὀ λ ὀ υ μ ὀ υ ν ὀ υ κὀρὀυρ, 6,000 σενελερτὲν περοὺ χὲρ κὀυν πινλέρτζε, γιὀυζ πινλέρτζε ἰνσανλαρὴν ὀλὀυμὀυνὀυ κὀρὀυρ . . ., φάκατ πὶρ κασαπὴν χαϊβὰν ὀλὀυμὀυνὲ ἀληστηγὴ κιπὶ, ἰνσὰν τάχι ἀτὲμ ὀλὀυμὀυνὲ ἀλησάματη . . . ἀντὲν τάϊμα τιτρὲρ, τάϊμα κορκὰρ, δἰλὲ τεχσετὲ κελὶρ κι ὀλὀυμὀυν ἰσμινὶ πιλὲ τουϊμὰκ ἰστεμέζ. . . . Χὲμ νάσηλ τιτρέμεσιν! μεζαρὴν τεγὶλ γιάληνζ ἰσμὶ, ἴλλα χεϊγετὶ δἰλὲ φενά κι, ἰνσανὴν φικρὶ ἰλὲ παρησμασηνὴν χὶτζ πὶρ τζαρεσὶ γιὸκ τηρ. . . . Μεζὰρ δἰλὲ καρανλὴκ βὲ δἰλὲ σιγιὰχ κι, ἰνσὰν ὀνὰ πακμὰκ ἄσλα ἰστεμέζ. . . . Κέρτζι τζιτζεκλὲρ κὀυμὀυζ βὲ ἀλτουντὰν μαμοὺλ βὲ χὲρ νεβ κὀυζὲλ σεϊλὲρ ἰλὲ μεζαρὴν καρανληγηνὴ ἀϊτηνλατμαγὰ πὲκ τζὸκ τζαλησ-τηλὰρ ἰσέ τε, ζὰνν ἐτέρσιν τὰμμ ἀκσὶ βουκοὺ πουλτοὺ . . . μεζὰρ ταχὰ καραρὴπ σὶμ σιγιὰχ ζ ι φ ὶ ρ κιπὶ κὀρὀυνμεγὲ πασλατὴ . . ., ζίρα σιγιὰχ βὲ καρανλὴκ τηρ . . ., τικενλερὶ ἰρὶ βὲ γάγετ τεχσετλὶ τιρ . . ., ἀνὴν ἐτραφηνὰ τιζιλὲν τζιτζεκλερτὲν κὶμ ἀλτανὴπ τα ἀνὴ σεβὲ πιλὶρ . . .; Τεγὶλ σάλτ μεζὰρ ἴλλα μεζαρὴ καραρτὰν ὀλὀυμ τάχι γάγετ τζιρκὶν τιρ. Ἓν σεβκὀυλὀυ πὶρ ἐβλὰτ, πὶρ πετὲρ γιὰ ματὲρ, γιὰ χεμσιρὲ σὶμ σιγιὰχ μεζαρὴν ἓν τιπλερινὲ ἐντιρὶπ, γιηγὴν ἰλὲ τοπραγὴ ὀυζερινὲ γιτὶπ, ἓν σεβκὀυλὀυ κὀζλερτὲν ἀνὴ γιὰ ἀνλερὶ ναπετὶτ ἐτμέκ. . . . Ἄχ, νακλιγετὶ πιλὲ κὀτὀυ, μαχζοὺν, κετὲρλὶ βὲ ἓν φενά τηρ! κὶμ ταγιανὰ πιλὶρ; Πὶρ ἀζ σόνρα μεζαρὴ ἀτζὴπ κὀρὀυρσιν κι, σὀλ σεβκὀυλὀυ ματὲρ, πετὲρ, πιρατὲρ βὲ χεμσιρὲ βὲ ἐβλὰτ, τεκμὶλ ποζουλοὺπ μεκροὺχ κοκουλὰρ ἰλὲ κοκμοὺζ. . . . Ἄχ, κὶμ σαρσηλμάζ, ἄκιτε τοπραγὴ ὀυζερινὲ ἰτμεγὲ μετζποὺρ ὀλοὺρσην. . . . ! Πὶρ ἀζ σόνρα γίνε ἀτζὴπ κὀρὀυρσιν κι, ὀλ σεβκὀυλὀυλερὶν ὀυζοὺν ὀυζοὺν σάλτ κεμικλερὶ καλμὴζ τηρ . . ., πὶρ ἀζ σόνρα πὶρ ταχὰ ἀτζὴπ κὀρὀυρσὀυν κι, ὀτ κιπὶ τζὀυρὀυγιὀυπ, τεκμίλεν τοπρὰκ ὀλοὺπ χὶτζ πὶρ σεϊ κάλμαμηζ τηρ. . . . Ἰνσὰν πουνὰ ταγιανάμαζ . . ., χὶτζ ὀλμὰκ ἰνσανὴν φικρινὲ ὀυϊμάζ . . ., ἰνσὰν χὶτζ ὀλμὰκ τεγὶλ ἴλλα γιασαμὰκ . . ., χὲμ ἐπέτιγεν γιασαμὰκ ἰστὲρ . . ., ἰστὲ πουνὴν ἰτζὀυν τὶρ κι μεζὰρ καρανλὴκ τηρ . . ., ὀλὀυμ τεχσὲτ βερὶρ, ἰνσὰν τιτρὲρ, ἰνσὰν τζὀυρὀυγιὀυπ γ ι ὀ κ ὀλμανὴν ὀνὀυνὀυ ἀλμὰκ ἰτζὀυν ἀγὴρ φιατλὴ, τιρχέμλε σατηλὴρ, πὲκ παχαλὴ ἀγατζλὰρ ἰλὲ ὀλὀυλερὶ γιακὴπ τα μεζκοὺρ τεχσετὶν ὀνὀυνὀυ ἀλμαγὰ τζαλησὴρ ἰσέ τε, νὲ βακὴτ μεζκοὺρ ἀτὲζ ταχρὶκ ὀλοὺπ, ἀζγὴν ἀλεβλὲρ σεβκὀυλὀυλερινὶ σαρὴπ ζάπτ ὀλμὰζ πὶρ τζαναβὰρ κιπὶ τελὲφ ἐττικλερινὶ κὀρτὀυκλερινὲ, βὲ ἐντζαμηντὰ πὶρ ἀβοὺτζ κὀυλτὲν πασκὰ πὶρ σεϊ πὀυλματηκλαρηντα . . ., βὲ μεζκοὺρ κ ὀ υ λ ὀ υ τζὀμλεγὲ κογιοὺπ ἓν κηϊμετλὶ πὶρ τολαπὰ κοτηκλαρηντὰ τάχι . . . χὶτζ πὶρ τεσελλὶ πὀυλματηκλαρηνη κὀρτὀυκλερινὲ, ἄχ, ποὺ τεφὰ τάχι γίνε κὀυλτὲν πασκὰ ἐλιμιζὲ πὶρ σεϊ κέτζμετι τεγιοὺ φιγανὰ πασλατηλάρ. Πὶρ τεχσεττὲν κουρτουλμὰκ ἰτζὀυν πὶρ τικὲρ τεχσετὲ τεσατὀυφ ἔτμετικ μι; τεγιοὺ . . . νιταγιὰ πασλατηλάρ. Ἄχ, νὲ τεχσετλὶ σεϊ, πιζὶμ ἓν σεβκὀυλὀυλεριμὶζ κουτουργὰν ἀλεβλερὶν πεντζεσιντὲ ζεποὺν πιτζαρὲ καλσηνλὰρ . . . πιζὶμ κὀζλεριμὶζ πακὰ πακὰ ἀλὲβ ἀνλερὶ κ ε π ὰ π ἐτσὶν . . . κεπαπτὰν σόνρα ἀνλερὶ κὀμὀυρὲ τὀντερσὶν, βὲ κὀμὀυρτὲν σόνρα ἀνλερὶ ἔντζαμ πὶρ παρτζὰ κ ὀ υ λ ὲ ταχβὶλ ἐτσὶν . . . ! Ἄχ, ποὺ τεχσετλὶ μενζαρεγὲ, τιτρεμέκσιζιν, σαρσήλμακσηζην, παγιηνὴπ τισλερὶ κιτλένμεκσιζιν κὶμ πακὰ πιλὶρ . . .; Ἄχ! κὶμ πακὰ πιλὶρ . . .; Μεζαρὴν χὲρ ταραφὴ κορκοὺ· τιτρεγὶζ βὲ τεχσὲτ ὀλὀυμὀυ χὲρ ταραφὴ ἀγρὴ, σηζὴ, φιγὰν βὲ ἰνσὰν τὶζ κητζηρταγιησηντὰν πασκὰ ἄσλα πὶρ σεϊ πουλάμαζ· βὲ σηζηλαρή. Ἰνσανὴ ἰσπου τεχσεττὲν κουρταρμὰκ ἰτζὀυν Ἰησοῦς κὀκτὲν ἐνὶπ, τὀυνγιαμηζὴ τεσρὶφ εἰλεγὶπ, «Ἐϊ ἀτὲμ, κὀρκμα . . ., ὀλὀυμτὲν τιτρέμε . . ., μεζὰρ σενὶ γιουτμὰκ ἰτζὀυν τεγὶλ . . ., ὀλὀυμ σενὶ γιὸκ ἐτὶπ μὰχβ ἐτμὲκ ἰτζὀυν τεγὶλ, ἴλλα ταχὰ ἀλὶ, ταχὰ γιὀυτζὲ βὲ ταχὰ ἀλὰ, ταχὰ παλὰ τερετζελερὲ γετιστιρμὲκ ἰτζὀυν τιρ. . . . ! Ζίρα ποὺ τζὀυρὀυρ τὲν τζὀυρὀυκσιζλὶκ κιϊμεγὲ βὲ ποὺ ὀλὀυμλὀυ ὀλὀυμσὀυζλὶκ κιϊμεγὲ λαζήμ τηρ» (Α′ Κορ. ιέ. 53. Ἰωάν. ιδ′. 14), τεγιοὺ πὀυτὀυν τζιχανὰ νιτὰ εἰλετὶ . . ., πὀυτὀυν τζίνσι ἰνσανὰ τεσελλὶ παγησλατή. . . . Μεζὰρ πασκὰ πὶρ σεϊ τεγὶλ, ἴλλα ποὺ τὀυνγιατὰν ὀ πὶρ τὀυνγιαγιὰ κὀτζμὲκ ἰτζὀυν σάλτ π ὶ ρ ὀ ρ τ ὰ κ α π ο ύ τηρ . . ., ὀλ καπουνὴν ἀρκασηντὰ ἡσὴκ βὰρ . . ., καρανληγὴν ἀρκασηντὰ ἀϊτηνλὴκ βὰρ, μεζαρὴν ἀρκασηντὰ νιχαγετσὶζ πὶρ ὀμρ, ἐπετὶ πὶρ χαγιὰτ βὰρ τηρ τεγιοὺ τζίνσι ἰνσανὴν τζὀυμλεσινε ἰλὰν εἰλετὶ χαβὶ βὲ σαχὶχ σουρεττὲ . . ., ἄχ, κιάσκι ποὺ ἰλὰν σαχὶχ ὀλσὰ ἰτι . . . ! νὲ πόγιοὺκ πὶρ μὀυζτὲ . . . ! νὲ τὀυκενμὲζ πὶρ σαζλὴκ . . . ! νὲ νιχαγετσὶζ πὶρ σὀυροὺρ . . . ! φάκατ σαχὶχ μι τιρ; κερτζὲκ μι τιρ . . .; ὀλὰ πιλὶρ μι; μὀυμκιναττὰν μη τηρ . . .; ἰνσὰν νάσηλ πιλσίν. . . .; Ἴσπου ἀτζαὶπ ἰλανὴν, ἰνσανὴ τιριλτὲν ἰλανὴν, ὀλὀυλερὲ ροὺχ κογιοὺπ μεζαρὴ ρουσὲν κηλὰν ἰλανὴν χακικατηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὲκ ἰτζὀυν . . ., Ἰησοῦς ὀλτὀυ . . ., καρανλὴκ μεζαρὴν τιπλερινὲ τεκ κονουλτοὺ . . ., ἓν ἰρὶ τασλὰρ ἰλὲ μὀυχρλεντὶ . . ., ὀυτζ κὀυν κατὰρ τα πεκλετὶ . . . ἔντζαμ ὀλ τζεσὶμ τασὴ γιουβαρλαγιὴπ ὀλὀυλερτὲν τιριλὶπ, μεζαρὴν ἓν καρανλὴκ τιπλεριντὲν τησαρὴ τζηκτὴ . . ., ὀρτὰ καπουγιοὺ, ὀλ σὶμ σιγιὰχ καπουγιοὺ πὶρ βουρουστὰ κηρτὴ . . ., μεζὰρ ἀϊτηνλατὴ . . ., καπουνὴν ἀρκασηντὰν κὀυνὲζ παρλαγιὴπ, πὀυτὀυν καλπλὲρ βὲ πὀυτὀυν καρανλὴκ κιάμιλεν ρουσὲν κηλητή. . . . Ἄχ ὀλὀυμ! χάνι σενὶν τικενὶν; ἄχ μεζάρ! χάνι σενὶν γαλεπὲν τεγιοὺ πὀυτὀυν μεζαρὴ κὀρενλὲρ χάνι; Ἰησουσὴν ὀλὀυλερτὲν τιριλτιγινὶ ταστὶκ ἐτενλὲρ γὲκ ἀβὰζ τζαγηρτηλὰρ . . ., μεζαρὴν καπαγὴ ἀτζηλτὴ, ὀρτὰ καπουτὰν καλὴν τεμὶρ κιλιτλερὶ κηρηλτὴ . . ., κὀυνεσλὲρ ἰτζερτὲν τησαρὴ πὀυσκὀυρμεγὲ πασλαγιὴπ, ἓν τιλπὲρ πὶρ κετζὶτ κὀρὀυντοὺ. . . . Τὀυνγιατὰν ἀχρετὲ κὀτζμὲκ ἰτζὀυν (τζεννεττὲ Ἰησουσὴ πουλμὰκ ἰτζὀυν) (φανιτὲν τζεννετὲ ὀυτζμὰκ ἰτζὀυν) . . . τζεννετὶν τζὀυμχουρὴ ἰλὲ μελεκλερὶν ταμπουρλαρὴ ἰλὲ Ἀλλαχὰ χάμτ οὺ σεναλὲρ σουνμὰκ ἰτζὀυν . . ., ἓν ἀτζαὶπ πὶρ τζατὲ, ἓν σελαμὲτ πὶρ γιὸλ πουλουντοὺ. . . .

Ἰμτὶ τικκὰτ εἰλὲ, Ἰησοῦς ὀλὀυμὀυ τεφσὶρ εἰλετί. . . . Μεζαρτὰν τιριλὶπ Βηθανιατὰν πὰζ γιοκαρὴ κιτερὲκ γιοκαρτὰ ἐπετὶ πὶρ χαγιὰτ, τὀυκενμὲζ πὶρ ὀμρ βὰρ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ εἰλετί. . . . Ἐϊ μεζαρὴν τεχσετινὲ τζαρπηλὴπ, ὀλὀυμτὲν τὶρ τὶρ τιτρεγὲν τζὰν . . . Ἰησουσὰ κὲλ, Ὀνὰ σαρὴλ, Ἀνήνλα μεζαρὰ κὶρ . . . κὶ Ἀνήνλα τιριλέσιν . . . Ἀνήνλα πὰζ γιοκαρὴ τζηκὴπ ἐπετὶ χαγιατὰ γετισέσιν . . . ἐπετὶ τζεννετὲ μαλὶκ ὀλοὺπ, Ἰησουσὴν τζελαληνὰ ναὶλ ὀλατζὰκ ὀλὰν . . . Τικκὰτ εἰλὲ, Ἰησοῦς ἰλὲ ὀλὰν ὀλὀυμ νὲ σιρίν τιρ! νὲ τατλή τηρ! νὲ ρουσέν τιρ . . . ! φάκατ Ἰησουσσηζ ὀλὀυμ νὲ κατὰρ καρανλὴκ ὀλτηγηνὴ τεγὶλ πὲν ἴλλα πὀυτὀυν σεϊτανλὰρ βὲ πὀυτὀυν τζεχεννὲμ ταρὶφ ἐτμεγὲ ἄσλα κατὶρ τεγὶλ τιρλέρ. . . . !

Ἐϊ Χριστιανλὰρ, τικκὰτ ἔτιν, Ἰησουσσηζ μεζαρτὰ ἓν πόγιοὺκ πὶρ τεχσὲτ βὲ Ἰησουσσηζ ὀλὀυμτὲ ἓν πόγιοὺκ ταγιανηλμὰζ τικενλὲρ βὰρ τηρ. . . . ! Ἄχ! Ἰησουσσηζ ὀλὀυμὲ κὶμ ταγιανὰ πιλὶρ . . .; κὶμ τιτρεμὲζ . . .; σάλτ ἰσμιντὲν πιλὲ κὶμ σαρσηλμάζ. . . .; Ἐϊ Χριστιανλάρ! τικκὰτ ἔτιν, Ἰησουττὰ ὀλανλαρὴν μεζαρὴ ἀϊτηνλὴκ βὲ ρουσέν τιρ . . . ὀλὀυμὀυν χὶτζ πὶρ τικενὶ ὀλματηκτὰν πασκὰ, ἄχ! ὀρατὰ, ἔββετ, ὀρατὰ — ὀλὀυμὶν τὀσεγιντὲ χαγιατὴν κὀυνεσὶ παρλάρ. . . . Ὀμὀυρὀυν ἄσηλ μενπαὴ κὀρὀυνὀυρ, μεζαρὴν ἓν καρανλὴκ κὀσεσιντὲν τζεννετὲ ἓν ἀτζαὶπ καπουλὰρ ἀτζηλὴρ . . . μελεκλὲρ κὀρὀυνὀυρ. Χάνκι Χριστιὰν τὶρ κι, τὀυνγιὰ ἀλὲμ ὀλὀυμτὲν τιτρετιγὶ ζεμὰν, Ἐϊ ὀλὀυμ! χάνη σενὶν τικενὶν . . .; ἐϊ μεζάρ! χάνη σενὶν γαλεπὲν τεγιοὺ, μεϊτὰν ὀκουμάζ . . .; ζίρα μεζαρτὰν τιρὶ καλκὰν Ἰησουσὴ κὀρτὀυ . . . . ζίρα ὀλὀυμὀυν πεντζεσιντὲν κὀκλερὲ τζηκὰν Ἰησουσὴ κὀρτὀυ. . . . Κὶμ κορκὰρ; κὶμ τιτρὲρ ὀλὀυμτὲν . . .; Νὲ μουτλοὺ Ἰησουττὰ ὀλανλαρὰ, ζίρα ὀνλὰρ ὀλὀυμὲ μεϊτὰν ὀκουγιατζακλάρ! ζίρα ὀνλὰρ μεζαρτὰν τζεννετὶν καπουσηνὴ κὀρὀυρλέρ. . . . Ἐϊ Χριστιάν! ὀλὀυμὲ μεϊτὰν ὀκουγιὰ πιλὶρ μισιν . . .; γιόκσα τιτρέρ μισιν. . . .; Τιτρέρσεν Ἰησουσὴ τζαποὺκ ποὺλ· νίτζὀυν μεζαρὴν τεχσετιντὲν γιουτουλάσην; Ἰησουσὰ σαρὴλ κι μεζαρτὰν κετζὶπ τζεννετὶ πουλάσην.

* * *

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ἰανουάριος 28. βὲ Ἀλαφρ. Φεβρουάρ. 9, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Τζιφουτὰν Φεβρουάριος 1 ταριχίïλε τζεκιλὲν τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Βέϊ Χάϊ Βέϊ λιμὰν βὲ ἰστιχκιαμὴ Ἰαπωνιαληλὰρ ταραφηντὰν ζάπτ ὀλουνμής τηρ. Τζίφου ζάπτ ὀλουνὰν λιμαντὰν πὲκ οὐζὰκ ὄλμαγιαν πὶρ σεχὶρ ὀλούπ, πουντὰν ἐββὲλ σέχρι μεζκόυρτὲν τζεκιλὲν τικὲρ πὶρ τηλεγραφναμὲ Ἰαπωνιαληλαρὴν ἄλετ τεβὰμ ἰλερλεμεκτὲ, βὲ Βέϊ Χάϊ Βεγὶ τάχτη μουχασερεγὲ ἀλμακτὰ ἰτικλερινὶ πιζὲ ἰχπὰρ ἐϊλεμὶς ἰτί. 19 ζηρχληνὴν βὲ 20 ἀτὲτ τορπέδο γηνποτηνὴν τάχτη μουχαφαζασηντὰ πουλουνὰν 19 Ἰαπωνία νακλιγὲ βαπορλαρὴ Σάντουγγ κόρφεζιντὲ πόγιοὺκ τοπλὰρ ἰλὲ μουχιμμάτη χαρπιγὲ βὲ λεβαζιμάτη σαϊρεγὶ καραγιὰ τζηκαρμησλάρ τηρ. Ἰγγλιζ, Ἀλμάν, Ἀμερικὰν βὲ σάϊρ ἐτζνεπὶ χὰρπ σεφινελερὶ λιμαντὰ πουλουνούπ, μουαμελάτη χαρπιγεγὶ κεμάλη τικκάτλε τετκὶκ ἐτμεκτὲ, βὲ Ἰαπωνιαληλαρὴν ἰντιζαμπερβερανὲ χαρεκετλερίϊλε τεσκιλάτη μόυκεμμελελερινὲ χαϊρὰν καλμακτὰ ἰτιλέρ. Τὲκ τόυκ ἀληνὰν τηλεγραφναμελερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Ἰαπωνιαληλὰρ Βέϊ Χάϊ Βέϊ λιμανηνὰ πὲκ γιακὴν βαρανὰ κατὰρ πὲκ ἄζ μουκαβεμετὲ τόυτζὰρ ὀλμουσλάρ τηρ. Πάτεχου τζιττὶ σουρεττὲ μουχαρεπεγὲ πασλανηπ, ποὺ μουχαρεπὲ ἰκὶ κόυν σόυρμοὺς, βὲ νετιτζεσιντὲ ἄσηλ καρατὰ πουλουνὰν χὲπ καλὰ βὲ ἰστιχκιαμλὰρ Ἰαπωνιαληλὰρ ταραφηντὰν ζάπτ ὀλουνμής τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Τζινλιλὲρ 2,000 τελεφὰτ βερτικτὲν σόνρα φιρὰρ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Ἀτατὰ πουλουνὰν καλὰ βὲ ἰστιχκιαμλὰρ ἰλὲ Τζὶν χὰρπ σεφινελερὶ ὁ ζεμὰν χένουζ τεσλὶμ ὀλούνμαμησλαρ ἰτί. Τικὲρ πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Βέϊ Χάϊ Βεγὶν γὰρπ ταραφὴ τάχι Ἰανουάριος 31τὲ ζάπτ ὀλουνμής τηρ. Παρουτχανὲ πὲρ χαβὰ ἐτιλερὲκ, κερὲκ καλατὰ κερὲκ ἰστιχκιαμτὰ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Γιοκοχαματὰν ἀληνὰν ρεσμὶ πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Βέϊ Χάϊ Βέϊ τζιβαρηντὰ πουλουνούπ τα Ἰαπωνιαληλὰρ γετιντὲ ὀλὰν Πουϊσίγια καλασηντὰν βὲ Ἰαπωνία τονανμασηντὰν λιμαντὰ πουλουνὰν Τζὶν τονανμασὴ ὀύζερινὲ ἀτὲς ἐτιλμεγὲ πασλανμής, βὲ Ἰαπωνία γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, 10 Τζὶν τζὲνκ κεμισὶ ἰλὲ πὶρ κάτζ τορπεδολὰρ ζάπτ ὀλουνμής τηρ. Πὶρ κόυν σόνρα ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κόρὲ, χόυκμ σόυρὲν σιττετλὶ σογουκλὰρ μουχαρεπέϊ πάχριγενὶν ἰτζρασηνὰ μανὶ ὀλτηκλαρηντὰν, Ἰαπωνία σεφαΐνι χαρπιγεσὶ Γιὴγγ Τζάγγ κόρφεζινὲ τζεκιλμὶς ὀλούπ, ὀρατὰ ταγὰ μόυλαΐμ χαβανὴν ζουχουρηνὰ μουνταζὶρ ὀλατζακλάρ τηρ. Μόυσαλεχὰ ἀκτηνὰ μεμοὺρ ὀλὰν Τζὶν μουραχχασλαρὴ Χιροσίμαγιὰ μουβασελετλερὶ ὀύζερινὲ ἀνλερὶν σοὺλχ μόυζακερατηντὰ χὲρ κόνὲ σεραΐτὶ καπούλ γιὰ ρέττ ἐτμεγὲ σελαχιγέτι κιαμιλεγὲ μαλὶκ ὀλματηκλαρη ἀνλασηλμής, βὲ πινάεν ἀλέϊχ Ἰαπωνία πὰς βεκιλὶ Κὸντ Ἴτο ἀνλὲρ ἰλὲ μόυζακερατὰ κιρισμεκτὲν ἰμτινὰ ἰλὲ ἀνλερὲ Τζινὲ ἀβτὲτ ἐτμεγὶ ταβσιγὲ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε ἰκιντζὶ Τζὶν χεϊγέτι σουλχιγεσὶ τάχι Χὲρ Δετριγγινκὶ μισιλλοὺ ποσὰ τζηκμής τηρ· ποὺ παπτὲ Ἰαπωνιατὰ πὶρ καπαχὰτ γιὸκ τηρ, ζίρα Τζὶν τεβλετινὶν νιγετὶ βὰκτ καζανμὰκ βὲ Ἰαπωνιανὴν τεκλὶφ ἐτετζεγὶ σεραγίτι σουλχιγενὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ ἀνλαμακτὰν ἰπαρὲτ ἰτιγὶ ἀσικιάρ τηρ. Ἰαπωνιατὰν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμὲ, ἔγερ σαχὶχ ἰσὲ, πὲκ μουχὶμμ πὶρ χαπερὶ χαβὶ τιρ. Ἴσπου τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Πεκιντὲ βὲ Τοκιοτὰ μουκὶμ Ἴγγλιζ, Φρανσὴζ βὲ Ροὺς σεφιρλερὶ σεραΐτι σουλχιγεγὲ ταϊρ τζαποὺκ πὶρ ἰτιλὰφ χασὴλ ἐτμελερὶ παπηντὰ Τζὶν βὲ Ἰαπωνία τεβλετλερινὲ ἰτζράϊ τεπλιγὰτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. — Βασίγγτωντὰν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κόρὲ, χουτοὺτ μεσελεσινὲ ταϊρ πὶρ μόυτζατελετὲν νάσι Μέξικο ἰλὲ Γουατέμαλα ἀρασηντὰ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτετζεγιντὲν κορκουλμακτά τηρ. 1892τὲ τεβλετέϊνι μόυσαριλεϊχόυμὰ ἀρασηντὰ πὶρ μουαχετὲ ἄκτ ἐτιλμὶς ὀλούπ, Μεξικονὴν ἰττιασήντζα, Γουατέμαλα μουαχετέϊ μεζκόυρενὶν ἀχκιαμὴ χιλαφηντὰ χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ. Χουτοὺτ πογιουντὰ 18,000 Μέξικο ἀσκερὶ τζέμ οὐ ταχσὶτ ἐτιλμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, γενὶ πὶρ ὀρτοὺ τάχι σιλὰχ ἀλτηνὰ ἀλημακτά τηρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετὶ Μεξικογιὰ οὐζοὺν πὶρ τηλεγραφναμὲ ἰρσὰλ ἰλὲ ἀντὲ ἰκὶ μεμλεκετὶν κὰν τόκόυλμεσινὲ χατζὲτ κάλμακσηζην σούλχεν τεσβιγέϊ ἰχτιλαφὰτ ἐτετζεκλερινὲ ταϊρ ὀύμὶτ πεγιὰν ὀλουνμής τηρ.—Κόρόυνόὺρ κι Μαντζουριαληλὰρ κεντὶ νασιπλερινὶ γαλὶπ ὀλὰν Ἰαπωνιαληλὰρ ἰλὲ περαπὲρ ἀτατζακλάρ τηρ. Σαγγχαΐτὲν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, Ἰανουάριος 9τὰ Κίριν ἐγιαλετινὶν Ταταρλαρηντὰν μόυρεκκὲπ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ Ἰαπωνία ὀρτουσηνὴν πεσιντζὶ φηρκασηνὴν μερκεζινὲ κετζερὲκ, Τζὶν ἀσκερλερινὶν γιαγμακερανὲ μουαμελελεριντὲν τολαγιὴ ἰστικιατὲ πουλουνμησλάρ τηρ. Κίριν Ταταρλαρὴ κεντὶ ταραφλαρηντὰν 60,000 ἀσκὲρ τζηκαρηπ, Τζινὶν μουκαττὲς σεχρὶ, γιάνι Μουκδὶν ὀύζερινὲ χόυτζούμ ἐϊλεμεγὶ τεκλὶφ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Βὲ λάκιν Ἰαπωνία τζενεραλὴ ἀνλερὶν ἴσπου τεκλιφινὶ ρέττ ἐτμὶς ἰσὲ τε, τζασουσλὲρ σηφετίϊλε Ἰαπωνιαληλαρὰ ἰφάϊ χόυσνι χητμὲτ ἐτὲ πιλετζεκλερινὶ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Μεζκόὺρ χεϊγέτι μεπουσενὶν γιὸλ μεσαριφὶ Ἰαπωνιαληλὰρ ταραφηντὰν τεσβιγὲ ὀλουνμής, βὲ ἀνλερτὲν Τζὶν ἀσκερλερινὶν μεβκὶ βὲ ἀχβαλλερινὲ ταϊρ μαλόυματ βερμελερὶ ταλὲπ ὀλουνμής τηρ.— Κετζὲν χαφτὰ ρεΐσι τζόυμχοὺρ Μ. Κλίβλενδ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα κογγρεσινὲ πὶρ πεγιαναμὲ κόντερερὲκ, ἀντὲ ἀχβάλη μαλιγεγὲ τζέλπι ναζάρη τικκάτ, βὲ ἀζάϊ μετζλισὶ, φηρκάτζα ἐσπάπ οὐ μόυταλαατὴ πὲρ ταράφλε μεζκόὺζ χάλη ἐσὲφ ἰστιμαλὰ πὶρ τζαρὲ πουλμὰκ χουσουσηντὰ ἰττιφὰκ ἐτμεγὲ ταβὲτ ἐτμὶς τιρ. Σοὺ κετζὲν 12 ἄϊ ζαρφηντὰ χαζινέϊ τεβλεττὲν γιὰ χαριτζὲ κόντετιλμὲκ γιά τα μουχαφαζὰ ἐτιλμὲκ ὀύζρὲ 172,000,000 δολὰρ ἀλτοὺν ἀκτζὲ τζηκμὴς ὀλτηγηνὴ, βὲ ἴσπου μεπλαγὴν 69,000,000 δολαρὴ σὸν ἰκὶ ἄϊ ζαρφηντὰ τζηκμὴς ἰτιγινὶ, βὲ πουνὴν ποὺ μεϊλὶν ἀρτμακτὰ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐττιγινὶ ζὶκρ ἰλὲ, ποὺ χαλὶν χόυκόυμετὶν κεντὶ πορτζλαρηνὴ ἀλτοὺν ἀκτζὲ ἰλὲ ὀτεγὲ πιλετζεγινὲ ταϊρ ἀτέμι ἐμνιγεττὲν ἰλερὶ κελμεττὲ ἰτιγινὶ πεγιὰν, βὲ πουνὰ πὶρ τζαρὲ μακαμηντὰ 50 σενετὲ τετιγὲ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ βὲ σενεβὶ 100τὲ ὀύτζ φαΐζλὶ ἐσχὰμ βὲ ταχβιλὰτ τζηκαρηλμασηνὴ ταβσιγὲ ἐϊλεμὶς τιρ, ζίρα λαζὴμ ὀλὰν σέϊ χόυκόυμετὶν κεντὶ πορτζλαρηνὴ ἀλτοὺν ἀκτζὲ ἰλὲ ὀτεμεγὲ κατὶρ ἰτιγινὲ ταϊρ ἐμνιγέτ τιρ.— Κετζὲν χαφτὰ σιμὰλ τενιζιντὲ τεχσετλὶ πὶρ καζὰ βουκοὺ πουλμής τηρ· σόϊλέ κι Ἔλπα βαπορὴ τερουνιντὲ 240 γιολτζοὺ βὲ 160 ταϊφὲ βὲ κεμιτζὶ πουλουντηγὴ χαλτὲ κετζὲν χαφτὰ σαλὴ κόυνοὺ Νοὺ Γιορκὰ μόυτεβέτζτζιχεν Πρεμεντὲν χαρεκὲτ ἐτμὶς, βὲ μόυτὰτ ὀλτηγὴ ὀύζρὲ γιολτζοὺ ἀλμὰκ ἰτζόὺν Ἰγγιλτερρανὴν Σάβτεμπτην λιμανηνὰ ὀγραμὰκ τάχι μουσαμμὲμ πουλουνμής ὀλτηγὴ χαλτὲ, τζαρσαμπὰ κόυνοὺ σαφὰκ σόκμεζτεν τικὲρ πὶρ βαπόρλε μόυσατεμὲ ἐτμὶς, βὲ μόυσατεμετὲν ἄντζακ ὄν τακικὰ σόνρα γάρκ οὐ ναπούτ ὀλμούς τηρ. Σιμτιγὲ κατὰρ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν μαλόυματὰ ναζάρεν, ὄλ κατὰρ γιολτζοὺ βὲ ταϊφελερτὲν ἄντζακ 20 κισὶ σαχίλι σελαμετὲ τζηκὰ πιλμὶς τιρ. Πέλκι πὶρ κάτζ κισὶ ταχὰ κουρταρηλὰ πιλμισλέρ τιρ. Γιολτζουλαρὴν σάϊκι χέπισι τάχι Ἀλμὰν ἰτιλέρ. Μόυσατεμετὲν σόνρα τικὲρ βαπορτὰν χὶτζ πὶρ ἐσὲρ κόρόύνμεμὶς τιρ. Μεζκόὺρ βαπορὴν γάρκ μη ὀλτηγηνὰ γιάχοτ γάρκ ὀλὰν Ἔλπα βαπορηνὰ πὶρ κόνὲ μουαβενεττὲ πουλούνμαγιαρακ γιολουνά μη τεβὰμ ἐττιγινὲ ταϊρ πὶρ κόνὲ μαλόυμὰτ ἀληνάμαμής τηρ. — Φρανσανὴν Μονσελέμιγεν σεχρὶ τζιβαρηντακὶ πὶρ ματὲν κόμόυρόυντὲ γρίζο γαζὴ πατλαμής, βὲ ποὺ γιόυζτὲν 45 κισὶ τελὲφ, βὲ 7 κισὶ μετζρούχ ὀλμούς τηρ. — Ἰγγιλτέρρα Παρλαμεντοσὴ σαλὴ κόυνοὺ κόυσὰτ ὀλουνμής τηρ. Κραλίτζα χαζρετλερὶ ναμηνὰ κραὰτ ὀληνὰν νουτκτὰ Ἰγγιλτερρανὴν πὶλ τζόυμλε τεβλετλὲρ ἰλὲ μόυνασεπάτη χασανετὲ πουλουντηγὴ ζὶκρ ὀλουντηκτὰν σόνρα, Τζὶν ἰλὲ Ἰαπωνία ἀρασηντὰ τεβάμη χαρπτὰν τολαγιὴ πεγιάνη τεεσσόὺφ ἐτιλμὶς, βὲ Ἰγγιλτερρανὴν τόυβέλι σαϊρὲ ἰλὲ μόυττεφίκεν ἰχτιλάφη βακηὴ μόυπεττέλι ἰτιλὰφ ἐτμεγὲ τζαλησμακτὰ πουλουντηγὴ πεγιὰν ὀλουνμής τηρ. — Φρανσανὴν γενὶ καπινεσὶ ταραφηντὰν μεπουσὰτ μετζλισινὲ τακτὶμ ὀλουνὰν κανοὺν λαϊχασὴ ὁ κόυνὲ κατὰρ πολιτικὰ τζόυνχαλαρὴ ἰλὲ μόυττεχὶμ πουλουνανλαρὴν τζόυμλεσινε ἄφβη οὐμουμὶ ἰλὰν ὀλουνμασηνὰ ταϊρ ὀλούπ, λαϊχάϊ μεζκόυρὲ 7 ρεγὲ χαρσὴ 511 ρέϊ ἐκσεριγέτλε καπούλ ὀλουνμής τηρ. Ἀγιὰν μετζλισὶ τάχι λαϊχάϊ μεζκόυρεγὶ ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ καπούλ ἐττιγιντὲν, Χένρυ Ροσφὼρ σενελέρτζε μενφατὰ καλτηκτὰν σόνρα Παρισὲ ἀβτὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Μαρεσὰλ Κανροπερὶν τζεναζὲ ἀλαγιὴ μεσαριφὶ ἰτζόὺν Φράνσα χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν 20,000 φρὰνκ ταχσὶς ὀλουνμής, βὲ μόυσαριλεϊχὶν τζεναζεσὶ Παζὰρ κόυνοὺ πὶρ τζέμι γαφὶρ χαζὴρ ὀλτηγὴ χαλτὲ τέφν ὀλουνμής, βὲ ποὺ μόυνασεπέτλε γενὶ Χαρπιγὲ ναζηρὴ Τζενερὰλ Ζουρλιντὲν μόυτεβεφφα-

νὴν ἐβσάφη χασενεσινὲ τ̇αΐρ π̇ὶρ νοῦτκ ἰρὰτ̇ ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Γενὶ καπ̇ινενὶν οὐζοὺν μούτ̇τ̇ὲτ μεβκίϊ ἰκτιτ̇αρτ̇ὰ καλατ̇ζαγὴ ζὰνν ὀλούνμαγιορ. Ἄφβη οὔμουμὶ ἰλὰν ὀλουνμασηνὴν καπ̇ινεγὲ ζάτεν χουσουμὲτ ἐσερλερὶ κ̇όστερμεγὲ π̇ασ̇λαμὴς̇ ὀλὰν Ραδικαλλαρὴ τεσκὶν ἐτ̇ετ̇ζεγινὲ ἰνανήλμαγιορ.— Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν βελατ̇ετινὶν Ἰανουάριος 27γὲ μόυσατ̇ὴφ 36ντ̇ζὴ ρέσι σενέϊ τ̇εβριγεσὶ σ̇ενλιγὶ τ̇επ̇τ̇επ̇έϊ μόυτατ̇ὲ ἰλὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Φράνσα ἰλὲ ἐτ̇ιλὲν μουχαρεπ̇ὲ οὐζεριντ̇ὲν τακρίπ̇εν π̇ὶρ ρουπ̇ ἀσρλὴκ μούτ̇τ̇ὲτ μόυρουρ ἐϊλεμίς̇ ὀλτ̇ηγηντ̇άν, (Φράνσα 1870 Ἰούλιος 19τ̇ὰ ἰλάνη χὰρπ̇ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ) Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Ἀλμανία ὀρτ̇ουλαρηνὰ χιτάπ̇εν χουσουσὶ π̇ὶρ π̇εγιανναμὲ νέσ̇ρ ἰλὲ ἀντ̇ὲ, «Π̇ὶλ μετ̇ζπ̇ουριγὲ π̇ασ̇λανηλήπ̇ τα π̇ὶρ τακὴμ ἐμσαλὴ κ̇ορούλμεμίς̇ σ̇ανλὴ μουζαφφεριγετλὲρ ἰλὲ χιτὰμ π̇ουλμούς̇ ὀλὰν μουχαρεπ̇ὲ Ἀλμανιανὴν ἀρζοὺ βὲ ἰσ̇τιγιακλαρηνὴ ἰτμὰμ ἐτμίς̇, βὲ ἐττ̇ιγὶ π̇όγιοὺκ φετ̇ακιαρληκλαρὰ μόυκιαφάτεν Πρὲνς βὲ ἐχαλιλερινὶ π̇ὶρ τ̇αϊρέϊ ἰττιφακὰ κ̇ετιρερὲκ Ἀλμανιανὴν π̇όγιοὺκλόυγιοὺ ἰλὲ ρεφαχιγὲτ βὲ σαατ̇ετὶν σαρσηλμὰζ ἐσασηνὴ βὰζ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ,» γιολλοὺ ἰτ̇αρέϊ λισὰν ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Οὐσκούπ̇ κασαπ̇ασηντ̇ὰ Βαρδὰρ νεχρινὶν ἀχίρεν φεϊζανὴ χάϊλητ̇ζα χασαρὰτ βὲ μουζαγιακαγιὰ π̇αΐς ὀλτ̇ηγηντ̇άν, π̇ὰ ἰρατ̇έϊ Σενιγὲ μαχάλη μεζκούρτ̇ὲ π̇ὶρ ἰανὲ κομισιονὴ τεσ̇κὶλ ὀλουνούπ̇, κομισιόνη μεζκούρὲ χαζινέϊ τ̇εβλεττ̇ὲν 50,000 γουρούς̇ ἰτ̇ὰ ἐτ̇ιλμίς̇, βὲ τ̇ζέπ̇ι Χόυμαγιουντ̇ὰν τ̇άχι π̇οὺ μακσὲτ̇ ἰτζοὺν 200 λιρὰ ἰναγέτ οὐ ἰχσὰν ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. — Χαμιδιγὲ ἀλαϊλαρηνὴν ταλὶμ βὲ τεαλλούμτ̇ὲν βὲ νιζάμ οὐ ἰντιζάμη ἀσκεριτ̇ὲν π̇εχρεμὲντ̇ ὀλμαλαρὴ μακσετ̇ίιλε π̇ὰ ἰρατ̇έϊ Σενιγὲ χὲρ π̇ὶρ ἀλαγιὰ π̇ὶρ π̇όλὸὺκ σόυβαρὶ ἀσακίρι νιζαμιγεσὶ ρὰπ̇τ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ. — Τ̇έρισαατ̇ετ ρηχτημλαρηνὴν ἀμελιγιάτη ἰνσ̇αϊγεσιντ̇ὲ ἰσ̇γὰλ ἐτ̇ιλὲν βακτὴν οὐζουνληγὴ ἐχαλιγὶ ρηχτημὰ ἀμελὶ σουρεττ̇ὲ ἰστιφατ̇ὲ ὀλουνὰ π̇ιλετ̇ζὲκ π̇ὶρ τεσ̇επ̇π̇ούς ὀλμακτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ τεμασ̇ὰ ὀλουνατ̇ζὰκ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ ναζαρήϊλε π̇ακμαγὰ ἀλησ̇τ̇ηρμής̇ τ̇ηρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇όυνόὺ ἐσ̇γιὰ βὲ ἐμτιάϊ τόυτ̇ζτ̇ζαριγὲ, ζεχαΐρ βὲ σπιρτολὰρ κ̇όμρόὺκ μεμουρλαρὴ ρηχτ̇ὴμ οὐζεριντ̇ὲ μόυτ̇ζέτ̇τ̇ετ̇εν ἰνσ̇ὰ ἐτ̇ιλὲν κ̇όμρόὺκ τ̇αΐρελερινὲ νάκλη μεκιὰν ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Ρουσουμὰτ ἐμινὶ Ραΐφ πασ̇ὰ ἰλὲ σάϊρ μεμουρίϊνι ἀλιγέϊ ρουσουμιγὲ χαζὴρ ὀλτ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, ἐπ̇νιγέϊ μεζκούρὲ μερασίμι μόυτατ̇ὲ ἰλὲ ρέσμεν κούσ̇ὰτ̇ ἐτ̇ιλμίς̇ τ̇ιρ. Π̇άτ̇εχου σατ̇ὴρ ὀλὰν ἰρατ̇έϊ Σενιγεγὲ τεβφίκαν ρηχτ̇ὴμ κουμπανγιασὴ ρηχτημὴν γιαπηλὰν κησμηνὴ ἰσ̇λετμεγὲ π̇ασ̇λαμής̇ τ̇ηρ. Ρηχτημὰ ἶλκ τ̇εφὰ γιανασ̇ὰν βαπ̇όρ Αὐστρία, π̇άτ̇εχου Φρανσὴζ Πακὲ κουμπανγιασὴ βαπ̇ορλαρηντ̇ὰν π̇ιρὶ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Π̇ουντ̇ὰν π̇όϊλε Γαλαταγιὰ τζηκαρηλατ̇ζὰκ χὲπ̇ ἐσ̇γιὰ βὲ ἐμτιαγὴ ρηχτ̇ὴμ κουμπανγιασὴ τζηκαρατ̇ζὰκ, βὲ βαπ̇ορλαρτ̇ὰν τζηκαρηλατ̇ζὰκ χὲμ ἐσ̇γιὰ χὲμ τε γιολτ̇ζουλαρτ̇ὰν ρέσμ ἀληνατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Τ̇έρισαατ̇ετ ρηχτημηνὴν ἰσ̇λετ̇ιλμεγὲ π̇ασ̇λανὰν κησμὴ Τοπχανετ̇ὲν Γαλαταγιὰ κατ̇ὰρ μόυμτετ̇ ὀλὰν τ̇ζιχέτ τ̇ιρ. Ὅλ γερλερτ̇ὲ βακτ̇ήϊλε μεβτ̇ζούτ̇ ὀλὰν γάϊρι μουνταζὰμ χανελερὶν γεριντ̇ὲ ναζάρη τεμασ̇ακ̇ερανὰ τ̇ούζ π̇ὶρ σάτχ κ̇όρόυνούρ κι σαχιλὶν μενζαρεσινὶ χάϊλητ̇ζα κ̇όυζελλεσ̇τ̇ιρμεκτ̇έ τ̇ιρ. Κέζαλικ ρηχτ̇ὴμ λιμὰν μουαμελατηνὴν ναζαρετινὶ τ̇άχι χάϊλητ̇ζα τεσχὶλ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ, ζίρα κ̇ερὲκ γιολτ̇ζουλαρὴν κ̇ερὲκ ἐμτιὰ βὲ ἐσ̇γιανὴν κ̇όρόυλμεκσιζιν βαπ̇ορλαρὰ κ̇ιρίπ̇ τζηκμαλαρὴ ἰμκιὰν χαριτ̇ζιντ̇έ τ̇ιρ. Ρηχτ̇ὴμ κουμπανγιασὴ ἶλκ χασηλαττ̇ὰν 500 λιρὰ τ̇άρ οὐλ ἀτ̇ζεζεγὲ, 500 λιρὰ τ̇άχι τ̇άρ οὐς̇ σ̇εφακαγιὰ ἰχτ̇ὰ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμίς̇ τ̇ιρ. — Γαζεταμηζὴν κ̇ετζὲν νουσχεσιντ̇ὲ ζὶκρ ἐττ̇ιγιμὶζ οὐζρὲ, Πανγαλτηντ̇ὲ π̇ὶρ κάτζ κισ̇ιγὶ γιαραλαμὴς̇ ὀλὰν τ̇ζανὶ ἐρτεσὶ κ̇όυνόὺ τουτουλμής̇, βὲ τ̇ζανίϊ μερχουμὴν 8ιντ̇ζὶ ἀλαγιὴν 4όυντ̇ζόὺ ταπ̇ουρὴν 2ντ̇ζὶ π̇όλόυγιόυνόὺν 1ιντ̇ζὶ τζαβουσ̇ὴ Ζαφρανπ̇όλουλοὺ Μουσταφὰ ἰτ̇ιγὶ τεχακκοὺκ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Ζαπ̇τιγὲ ναζαρετὶ ταραφηντ̇ὰν νέσ̇ρ ὀλουνὰν τεπ̇λιγάτη ρεσμιγεγὲ ναζάρεν, τ̇ζανίϊ μερχουμὴν π̇ὶρ μεϊχανετ̇ὲ ρεφικὶ Ἰσμαΐλ ἰλὲ ἰσ̇ρὲτ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα, Ἰσμαΐλὶ καρνηντ̇ὰν τ̇ζὲρχ ἐτμίς̇, βὲ π̇οὺ σουρέτλε ἀρκατ̇ασ̇ηνὴ τ̇ζὲρχ ἐτμεσιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ κεντ̇ισινὶ τουτατ̇ζακλὰρ κορκουσήϊλε ρὰστ κ̇ελτ̇ιγινὶ τ̇άχι τ̇ζὲρχ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου κιμσὲ ταραφηντ̇ὰν γιαραλανανλαρὴν σαγιησ̇ὴ, ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν, 14ὲ π̇αλὶγ ὀλμούς̇, βὲ μετ̇ζρουχλαρὴν 8ὶ ἐρκὲκ, 4όὺ κατ̇ὴν, βὲ ἰκισὶ τζοτ̇ζοὺκ ἰμίς̇. Σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ π̇ουνλαρὴν ἄντ̇ζακ π̇ιρὶ βεφὰτ ἐτμίς̇ τ̇ὶρ κι, ὅ τ̇α τ̇όυνὲλ βεζνετ̇αρὴ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα τεπ̇ασηντ̇ὰν Μ. Στ̇όυπε τ̇ιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν τ̇ζεναζὲ ἀλαγιὴ κ̇ετ̇ζὲν πεντ̇ζσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνόὺ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ καλαπ̇αλὴκ χαζὴρ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. — Π̇αζὰρ κ̇ετ̇ζεσὶ Τεπ̇ὲ Π̇ασ̇ὴ θεατροσηντ̇ὰ ἰκὶ οὐτ̇ζ Ροὺμ τ̇ελικανλησ̇ὴ ἰλὲ ὀτ̇οὺν τόυτ̇ζτ̇ζαρηντ̇ὰν Μουσταφὰ νὰμ κιμσὲ ἀρασηντ̇ὰ Μουσταφανὴν μουαμελέϊ γάϊρι λαϊκασηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ π̇ὶρ μόυναζαὰ ζουχοὺρ ἐτμίς̇, βὲ θεατροτ̇ὰν τ̇ησ̇αρὴ σοκαγὰ τζηκτ̇ηκλαρηντ̇ὰ Μουσταφὰ κατ̇ηνλαρὰ γίνε σαρκηντ̇ηληκτ̇ὰ π̇ουλουντ̇ηγηντ̇ὸν, μόυναζαὰ ταζελενμίς̇, βὲ νετιτ̇ζεσιντ̇ὲ Μουσταφὰ καμασηνὴ τζεκερὲκ ἶπ̇τιτ̇α π̇ὶρ Ἰγγλιζὶ βουρμούς̇ ἰσ̇έ τ̇ε, ἀνὰ ἰσαπ̇ὲτ ἐττ̇ιρέμεγιπ̇ ἄντ̇ζακ ἐλπ̇ισεσινὶ τ̇ελμίς̇. Π̇άτ̇εχου Μουσταφὰ σαΐρλερὶ οὐζερινὲ χόυτ̇ζοὺμ ἐτ̇ερὲκ Ροπ̇ὲρτ κολετ̇ζὶ ταλεπ̇εσιντ̇ὲν π̇ὶρ Ροὺμ τ̇ελικανλησηνὴ γιαραλαμής̇, βὲ τ̇ελικανλὴ ἀλτ̇ηγὴ γιαρατ̇ὰν μόυτεέσσιρεν βεφὰτ ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Μουσταφὰ πολισλὲρ ταραφηντ̇ὰν ἄχζ οὐ κ̇ιρὶφτ ὀλουνμής̇ ἰσ̇έ τ̇ε, τουτούλμαζτ̇αν ἐββὲλ π̇εκτ̇ζὶ ἰλὲ πολὶς μεμουρλαρηντ̇ὰν π̇ιρινὶ τ̇άχι τ̇ζὲρχ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Γιρμὶ γιασ̇ηντ̇ὰ βὲ Διονύσιος Σβορόνος ἰσμὶ ἰλὲ μαρούφ ὀλὰν μακτοὺλ κ̇εντ̇ζὶν τ̇ζεναζεσὶ καπ̇ριστανὰ νὰκλ ὀλουνούπ̇, ὅρατ̇α ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν ἄγιντ̇ὲ Ροπ̇ὲρτ κολετ̇ζὶν μόυτ̇ιρὶ ἰλὲ σ̇ακ̇ιρτ̇ανηντ̇ὰν π̇ὶρ τακὴμ βὲ τ̇αχὰ σάϊρ π̇ὶρ τζὸκ ζεβάτη μόυτεπ̇ερὲ χαζὴρ π̇ουλουνμής̇ τ̇ηρ. — Π̇ὶρ κάτζ κ̇όυντ̇ὲν π̇εροὺ σ̇εχριμιζὶν μουχτελὶφ ταραφλαρηντ̇ὰ γίνε κολερατ̇ὰν γεβμὶ π̇ὶρ κάτζ βουκουὰτ ζουχοὺρ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λαμὴς̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, Φεβρουαριοσὴν 7ντ̇ζὶ κ̇όυνόυντ̇ὲν ἰτιπ̇άρεν, Ἀνατολὴ βὲ Ρούμελι σ̇ημεντ̇ηφερλερίϊλε Τ̇ερισαατ̇ετ̇τ̇ὲν τζηκατ̇ζὰκ γιολτ̇ζουλαρὴν Τούζλα βὲ Τζαταλδζατ̇ὰ βὲ Π̇άχρη Σεφὶδ βὲ Π̇άχρη Σιγιὰχ ἰσκελελερινὲ κ̇ιτ̇ετ̇ζὲκ ὀλανλαρὴν Καβὰκ βὲ Σινὸπ βὲ Κλαζομεντ̇ὲ 5ὲρ κ̇όὺν καραντίνα π̇εκλεμελερινὲ μετ̇ζλίσι σηχχιγέτ̇ζε καρὰρ βεριλμίς̇ τ̇ιρ. Ἰλλέτι μεζκόυρενὶν π̇ὶρ ἂν ἐββὲλ τ̇εφὶ ζημνηντ̇ὰ γενετ̇ζὲκ ταamλαρὴν νεφασετινὲ βὲ ἰτζιλετ̇ζὲκ σουλαρὴν καϊνατ̇ηλαρὰκ ἰτζιλμεσινὲ, βὲ σοκὰκ, χανὲ βὲ ὀτ̇αλαρὴν βὲ βόυτ̇ζουτ̇ὴν τεμιζλιγινὲ γάγετλε τ̇ικκὰτ ὀλουνμασὴ βὲ χούσουσα ἀπ̇τ̇εστχανελερὶν κ̇όυντ̇ὲ π̇ὶρ κάτζ κερρὲ τ̇αφίϊ τεαφφόὺν ματ̇τ̇ελὲρ ἰλὲ τατχὶρ κηληνμασὴ π̇απ̇ηντ̇ὰ λαζὴμ κ̇ελὲν τεταπ̇ίρι ἰχτιγιατιγενὶν ἰττιχαζὴ ἰτζοὺν ἐβαμίρι σ̇ετ̇ιτ̇ὲ ἰτ̇ὰ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. — Ἐδίρνε σ̇εχριντ̇ὲν κ̇ελὲν Μαρίτζα βὲ Ἄρδα νεχρλερινὶν φεϊζανηνὴν μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ χασαρὰτ π̇ὶρ τζὸκ σενελερτ̇ὲν π̇εροὺ ἐμσαλὴ κ̇όρόυλμετ̇ικ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ π̇όγιοὺκ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Φεϊζὰν κ̇ίττ̇ικτ̇ζε τεζαγιόὺτ̇ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Σ̇εχὶρ ἰλὲ στασιὸν ἀρασηντ̇ὰ καγιὴκ ἰλὲ κ̇ιτ̇ιλὶπ̇ κ̇ελινμεκτ̇έ τ̇ιρ. Σ̇ημεντ̇ηφὲρ καταρλαρηνὴν ἀμετ̇σ̇όυτ̇όὺ τατ̇ὶλ ὀλουνμής̇, βὲ ἄντ̇ζακ κ̇ετζὲν τζαρσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνόὺ γενιτ̇ὲν ἰσ̇λεμεγὲ π̇ασ̇λαγιαρὰκ, ἀνὰ π̇ινετ̇ζὲκ γιολτ̇ζουλὰρ ζὶκρ ὀλουντ̇ηγὴ οὐζρὲ καγιηκλὰρ ἰλὲ στασιονὰ νὰκλ ὀλουνμησ̇λάρ τ̇ηρ. — Ροὺμ πατρικλιγινὲ ἰντιχὰπ̇ ὀλουνὰν Ἄνθιμος ἐφέντ̇ι χαζρετλερινὶν βουκούη ἰντιχαπ̇ηνὴ κεντ̇ισινὲ ἰχπ̇ὰρ ἰτζοὺν Κάλυμνος ἀτ̇ασηνὰ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ χάττη τηλεγραφὶ ὀλάμαμασηνα μεπ̇νὶ Σισὰμ ἐμαρετινὲ π̇ιλτ̇ιριλμίς̇, βὲ ὅρατ̇αν π̇ὶρ γελκενλὶ ἰλὲ τ̇ζεζιρεγὲ κ̇ετζιλερὲκ κεϊφιγὲτ μόυσ̇αριλεϊχὲ τεπ̇λὶγ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. — Ἐρμενὶ πατρὶκ βεκιλὶ Καπριὲλ Δζεβαχιρδζγιὰν ἐφέντ̇ι κ̇ετζὲν τ̇ζόυμὰ κ̇όυνόὺ Π̇άϊπ̇ηλ Χάουζ τ̇αΐρεσινὲ κ̇ελερὲκ Πατρὶκ ἐφέντ̇ι χαζρετλερὶ ναμηνὰ Προτεστὰν βεκιλὶ σαατ̇ετλοὺ Χακ̇όπ Π̇ογιαδζγιὰν ἐφέντι χαζρετλερινὲ ἰατ̇έϊ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. — Τ̇ερισαατ̇ετ̇τ̇ὲ χαρεκέτι ἀρζτ̇ὰν μόυσὰπ̇ ὀλὰν μόυχτατ̇ζίϊν ἰτζοὺν ἰανέϊ Μόυσαπ̇έϊν κομισιόνη ἀλισὶ μαριφετίϊλε τ̇ζέμ ἐτ̇ιλὲν ἰανὲ ἀκτζεσὶ 8,517,639 γουρούς̇ 10 παραγιὰ, βὲ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ ἀφετζετ̇εκ̇ιανὰ τεβζὶ ὀλουνὰν ἰανενὶν μικτ̇αρὴ 6,033,925 γουρουσ̇ὰ π̇αλὶγ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. — Κ̇ετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇ετ̇ζεσὶ Τασ̇λητ̇ζανὴν Σότζιτζε καριγελὶ Ραζιτζὶκ Στανηλινὶν π̇αγιὴρ ἀλτηντ̇ακὶ χανεσὶ οὐστόυνὲ π̇ὶρ τζὴγ τ̇όυσ̇ερὲκ, τ̇ερουνιντ̇ὲ ὀλὰν μερκοὺμ Στάνηλι ἰλὲ ζεβτ̇ζεσὶ βὲ 12 γιασ̇ηντ̇ακὶ ὀγλοὺ, βὲ χανὲ τ̇ζιβαρηντ̇ακὶ κουλιπ̇ελερτ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἰκὶ π̇ὰς̇ π̇αρκ̇ὶρ, 20 π̇ὰς̇ κογιοὺν, 2 π̇ὰς̇ τοσοὺν ἐνκὰζ ἀλτηντ̇ὰ καλὴπ̇ φέβτ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰανουάριος 28/9, 1895

Ἐσχάμη Οὔμουμί [κυπονὴ κεσιλμίς̇]	29 7
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	126 25
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καΐμεσί	18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	101
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπ̇ιο	22 72
Λόνδρα » »	111½

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΟΥΡΟΥΣΤ̇ΑΝ

Μεδζιδιγὲ	108 25	Κ̇ὴμὴς̇ οὐφακλὴκ	103 —
Μεδζ. τζαργεγί	107 25	Π̇όλ	90 15
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	88 9
Π̇εσ̇λίκ	103 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλὴκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 27

Μανὲτ Καΐμέ 8 38

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠ̇ΑΑΪ Α. Χ. Π̇ΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσ̇ού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΔ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 16, 1895** **ΝΟΥΜ. 6**

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ζὸρ ἐτὲν μουτζίπ	41
Νάσηλ ἰτζρὰ ὀλουνούρ;	41
Χριστοσὴν κεντὶ σακιρτλερινὶν ἀγιακλαρηνὴ γιηκαμασή	41
Ἀπά οὐ ἐτζτὰτ ρεϊσλερί	42
Τενὶζ βόυσατὴ βὲ τερινλιγί	43
Γιηλὰν κατιλὶ πὶρ χαϊβάν	44
Μόυραὶ γιηλανλάρ	44
Ἰπεραζὸτ γαζή	44
Μουχαρρεράτ.—	
Βάζ	45
Σηχχὲτ χὲμ φὰρζ χὲμ ἰμτιγιάζ τηρ	46
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	47
Σαρραφιγέ	48

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ γαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅘ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΖΟΡ ΕΤΕΝ ΜΟΥΤΖΙΠ

Τζόυμλε ἀτεμλερὲ λαζὴμ ὀλὰν ὃλ πὶρ σέϊ Χριστοσὴ πιλμέκ τιρ· Ἀνὴ μιχνὲτ βὲ ἐλεμλερινὲ μόυσαρεκετιντὲ, κηγιαμηνὴν κουββὲτ βὲ κουτρετιντὲ πιλμέκ τιρ· Ἀνὴ Χελασκιαρημὴζ βὲ ὀμρλεριμιζὶν χὲρ κόυνκὶ ταὰμ βὲ γητασὴ μακαμηντὰ πιλμέκ τιρ· Ἀλλαχὴν μουχαππετινὶν ὀγλοὺ Ἰησοῦς Χριστὸς βασητασήιλε πιζὲ γιακὴν κετιριλμὶζ ἰτιγινὶ πιλμέκ τιρ. Κερὲκ σιγιὰχ, κερὲκ κηρμηζὴ, βὲ κερὲκ πεγιὰζ ἀτεμλερὲ ἄσηλ λαζὴμ ὀλὰν σέϊ ἰστὲ πού τηρ. Ταγλαρτὰ βὲ ὀβαλαρτὰ, ματὲν ὀτζαγηντὰ βὲ τζοπὰν ἀγηληντὰ, φακιρλερὶν χακὶρ χανελερὶ ἰλὲ κουλιπελεριντὲ βὲ ζενκινλερὶν κονακλαρηντὰ, σεχρτὲ βὲ κόϊτὲ λαζὴμ ὀλὰν σέϊ πού τηρ. Μεσγουλιγὲτ βὲ ἰστιραχατημηζτὰ, γιαττηγημηζτὰ βὲ καλκτηγημηζτὰ, ἲς βὲ κόυτζλεριμιζτὲ βὲ ζέβκ οὐ ἐϊλεντζελεριμιζτὲ, ταχιλτὲ βὲ χαριτζτὲ, τζεμιγὲτ ἰτζιντὲ, βὲ χαγιατὴν κιαφφεϊ ἰχτιλὰτ βὲ μουαμελατηντὰ πανὰ βὲ σανὰ λαζὴμ ὀλὰν γεκγιανὲ σέϊ πού τηρ. Ὀμρουμόυζόὺν χὲρ πὶρ ἄν οὐ ζεμανηντὰ πιζὲ λαζὴμ ὀλὰν σέϊ Νιχμὲτ Οὐλλὰχ βὲ Κουββέτ Οὐλλὰχ ὀλὰν Χαλπλεριμιζὶ γενιλεγὲν, χαγιατημηζὴ ἰναγέτι ἰλαχιγὲ ζιγιασὴ ἰλὲ τενβὶρ βὲ πιζὶ τεπτὶλ ἐτὲν, βὲ σαϊρλὲρ ούζερινὲ τοκμοὺς ὀλτηγὴ Ρούχ οὐλ Κουτσὴ βασητασήιλε πιζὶ Πετερινὶν χουζοὺρ βὲ μόυσαρεκετὶ χισσίϊλε τολτουρὰν Χριστοσὴ πιλμέκ τιρ. Ὃ ζεμὰν πὶζ χὲρ κεσὶν πιζὶμ σόυρουρημηζὰ μόυστερὲκ ὀλμασηνὴ ἀρζουλαγιατζάγηζ, μεζκοὺρ νιμὲτ βὲ περεκὲτ μιρασηνὴν χὲρ ἀτεμὲ μαχσοὺς ὀλτηγηνὴ χὶς ἐτετζέγιζ, βὲ Χριστοσὴν μουχαππετὶ Ἀνὴν μουχαππετινὶ σαϊρλερὲ ἰλὰν ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ἐλλεριμιζτὲν κελενὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ πιζὲ ζὸρ ἐτετζέκ τιρ. Πὶζ Παῦλος ἀπόστολος ἰλὲ περαπὲρ Χριστοσὴν ἄκλ ἔρμεγεν γανιλιγινὲ βακὴφ ὀλαρὰκ τέριζ κι, «Πὲν πορτζλού ἰμ, πὲν πορτζλού ἰμ, βὲ ἐλιμτὲν κελτιγὶ κατὰρ Ἰντζιλὶ ἰνανὰν χὲρ κιμσεγὲ χελὰς ἰτζόὺν Ἀλλαχὴν κουτρετὶ μακαμηντὰ τεπσίρ οὐ ἰλὰν ἐτετζέγιμ.»

ΝΑΣΗΛ ΙΤΖΡΑ ΟΛΟΥΝΟΥΡ;

Πὶζ ἰτζρασηνὰ μεμοὺρ ὀλτηγημὴζ ἰσὶν πόγιόυκλόυγιόυντὲν νάσι φόυτοὺρ κετίρμεμελιγίζ. Κησὴν κόυνεσὶ ἰλὲ καρλὰρ ἀλτηντὰ γιατμακτὰ ὀλὰν ὂτ βὲ τζιτζεκλὲρ ἀρασηντὰ τζεφεγιὰν ἐτὲν σοὺ μόυκιαλεμεγὶ τινλεγελίμ. Κόυνὲζ τὲρ κι, «Χάϊτε μεϊτανὰ τζήκηνηζ· ζεμινὶ τεζγὶν ἐτετζὲ», κόυζελλεστιρετζὲκ βακτηνὴζ κελμὶζ τιρ. Σαχραλὰρ ζόυμριτὶν πὶρ καλιτζὲ ἰλὲ μεστούρ, βὲ παγτζελὲρ ἰλὲ παγιὴρ ἐτεκλερὶ ζανπὰκ βὲ κόυλλὲρ ἰλὲ μενκοὺζ βὲ μόυζεϊγὲν ὀλμαλή τηρ.» Σογοὺκ τοπραγὴν σατχηνὰ χένουζ τζηκμηὲ ὀλὰν ἰκὶ ούτζ ὂτ φιλισλερὶ τζεβάπεν τετιλὲρ κι, «Πιζὶμ ποὺ πόγιόυκ τόυνγιαγιὴ κόυζελλὶκ ἰλὲ τολτουρμαμηζὴ νάσηλ μεμοὺλ ἐτὲ πιλίρσιν; Πιζὶμ χὸζ κοκουμὴζ γιὸκ τηρ. Σαγιηλατζὰκ ὀλσὰκ σαγιημὴζ ἰκὶ ούτζτὲν γιοκαρὴ τζηκμάζ· ἴσπου κὴζ χαβασηνὴν τοντουρητζὴ σογουγηντὰ κόυτζ χὰλ ἰλὲ κεντὶ κεντιλεριμιζὶ ἠσητὰ πιλίγιορηζ.» Λάκιν κόυνὲζ κεντινὶν χεραρὲτ βὲ νουρηνὴ κεμάλη μεπζουλιγέτλε χὲρ ταραφὰ ταγητὴρ, βὲ πέϊ τὲρ πέϊ ἰκὶ ούτζ ὂτ πινλέρτζε βὲ μιλλιονλάρτζα τζογαλαρὰκ βὲ σάϊκι χαπὲρλερὶ ὀλματὰν σαχραλὰρ γεσὶλ τζιμενλὲρ ἰλὲ καπλανὶρ, βὲ παγτζελὲρ ἰλὲ παγιηρλὰρ ἀτζηλὰν τζιτζεκλὲρ ἰλὲ τολάρ. Ποὺ σέϊλὲρ χεραρεττέν, ζιγιατὰν βὲ γιαγμοὺρ νόυζουληντὰν ἰλερὶ κελμισλέρ τιρ.

Ἔγερ πὶζ τόυνγιαγιὴ χελὰς ἐτμὲκ χουσουσηντὰ Χριστοσὴν ἰσινὶ νάσηλ τὲρ ὀχτὲ ἐτὶπ ἰλερὶ κότούρὲ πιλίριζ, τεγιοὺ σόυὰλ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, καπὶλ κι φόυτοὺρ κετιρίριζ. Πὶζ ἀνὴ ἰτζρὰ ἐτέμεζ ἰσέκ τε, καλπλεριμιζὶ Ἀλλαχτὰν κελὲν χεραρὲτ βὲ νουρὰ ἀτζὰ πιλίριζ, βὲ νάσηλ κι κόυνεσὶν τακρίπεν γιοὺζ μιλλιὸν μὶλ μεσαφὲ κὰτ ἐτὲν ζιγιὰ βὲ κουββετὶ πόυτοὺν ζεμὶν πασκὰ πὶρ σέκλ οὐ σουρετὲ κιρίντζεγε κατὰρ ὀτοὺν ούφατζηκ κελλὲ βὲ πασακλαρὴ ούζερινὲ τζὲμ ὀλουρλὰρ, πί ἄϊνιχι Ἀλλαχὴν μουχαππὲτ βὲ κουτρετὶ ἰνσανλαρὴν ἓν χακὶρ βὲ ἓν ζαϊφινὲ γετισὶρ, βὲ ἀτζὴκ καλπλερὶν χέπισινε κιρὶπ φερτλερὶ μουκαττὲς βὲ μόυζεϊγὲν κηλὰρ, βὲ ἀνλὲρ βασητασήιλε τόυνγιαγιὴ τετζτὶτ ἐτέρ.

ΧΡΙΣΤΟΣΗΝ ΚΕΝΤΙ ΣΑΚΙΡΤΛΕΡΙΝΙΝ ΑΓΙΑΚΛΑΡΗΝΗ ΓΙΗΚΑΜΑΣΗ

Ἰωάν. ιγ΄. 1—17.

Πουντὰν χάϊλη σενελὲρ ἐββὲλ τατὶλ βακτημὴ νινεμὶν τζιφτλιγιντὲ κετζιρίγιορ ἰτίμ. Χὲρ κόὺν γιουμσὰκ κουμσὰλ γιολλὰρ βὲ τζιμενλὶ ταρλαλὰρ ούζεριντὲ κεμάλη μεσερρέτλε ὀτὲ περὶ κοσὰρ ἰτίμ. Ποὺ κιπὶ μενζαρελὲρ πενὶμ κιπὶ σεχιρτὲ γιαλὴν ἀγιὰκ κεζμεγὲ ἀλησμὴζ ὀλὰν πὶρ τζοτζοὺκ ἰτζόὺν νεβατιρτὲν ἰτι. Κετζὲ ὀλούντζα τεπετὲ πουλουνὰν τζὰμ ἀγατζλαρὴ οὐϊκουγιὴ παΐς ἰλαχιλὲρ ὀκουμαγὰ βὲ κουσλὰρ πὰγ βὲ παγτζελερτὲ τερεννόὺμ ἐτμεγὲ πασλαγιήντζα, κεμάλη μεμνουνιγέτλε ἐσκὶ ούσουλτὰ γιαπηλμὴζ καργιολαγιὰ ἀτηλὴπ κόζλεριμὶ γιουμὰρ ἰτίμ. Πόυσπόυτοὺν οὐϊκουγιὰ ταλμαζτὰν ἐββὲλ νινὲμ ἐλιντὲ πὶρ λεγὲν βὲ χαβλοὺ ὀλτηγὴ χαλτὲ ούσοὺλ ἰλὲ ἰτζερὶ κιρὶπ γιαταγημὴν γιανηντὰ ὀτουρὴρ, βὲ κόυτζόυτζεκ, σητζὰκ, γιοργοὺν ἀγιακλαρημὴ γιηκὰρ ἰτι. Ἀγιακλαρημὴν χὲρ κετζὲ ποὺ βέτζχλε γιηκανμασηνὴν πέντζε παΐς ὀλτηγὴ χὸζ σερινλὶκ βὲ ἰστιραχατὴ, γιάχοτ νὲ βέτζχλε τατλὴ τατλὴ οὐϊκουγιὰ ταλτηγημὴ, βὲ μερκουμενὶν σιρὶν τατλὴ σεσὶ βὲ γιουμσὰκ ἐλλερινὶν τοκανμασὴ χακκηντὰ κόρτόυγιόὺμ τατλὴ βὲ χὸζ ρόυγιαλαρὴ ἄσλα χατρημτὰν τζηκαρὰμαμ.

Ἰησουσὴν ὃλ κόυτζόὺκ φεβκανὶ ὀτατὰ κεντὶ σακιρτλερινὶν ἀγιακλαρηνὴ γιηκαμασὴ χικιαγεσινὶ ὀκουτηγὴμ σηρατὰ ὃλ ἐσκὶ μενζαρὲ, ὃλ ἐσκὶ ραχὰτ οὐ χουζοὺρ χισσὶ ποὺ κόὺν τάχι κόζόὺμ ὀνόυνὲ κελίρ. Ἰησοῦς κόγια ἴσπου μουαμελεσίϊλε ὃ ζεμανὰ κατὰρ πακμὴζ

ὀλτηγὴ γιατικιαρλαρτὰν ταχὰ κηϊμετλὶ πὶρ γιατικιὰρ—χουσουσὶ πὶρ βακτὴν, πὶρ μουαμελενὶν χατηρεσινὶ πρακμὰκ ἰστέγιορ ἰτι. Ἰησοῦς σακιρτλερινὶν Ἀλλὰχ χακκηντὰ κεντιλερὶν σεμαβὶ Πετερὶ κιπὶ τουσόυνμελερινὶ, τζοτζουκλὰρ κιπὶ χὶσς ἐτμελερινὶ, βὲ κεντισιντὲν τεχαρὲτ, μουχαππὲτ βὲ ἰστιραχὰτ ἀλμαλαρηνὴ ἰστέρ ἰτι. Ἰστὲ ποὺ χικιαγετὲν ποὺ κατὰρ σεϊλὲρ ὀϊρενὲ πιλίριζ. Ζίρα Ἀλλὰχ πιζὶμ Κεντισινὶν πιζὶ ἄτετα Κεντὶ ἐβλατλαρὴ κιπὶ πακὴπ καγιηρτηγηνὴ ἀνλαμαμηζὴ ἰστεμέζ μι; Ποὺ κόυνκὶ κόυντὲ ἐλιντὲ λεγὲν βὲ χαβλοὺ ὀλτηγὴ χαλτὲ, γιάληνηζ πὶρ ὀταγιὰ κελμὲζ, ἄντζακ τὰγ τεπεσιντὲν περρὰκ βὲ σασααταρ σουρεττὲ ἀκὰν πὶρ ἀκηντὴ κόντερίρ κι, ποὺ πόγιουγὲ πόγιουγὲ γάγετ ἀζὶμ πὶρ ἡρμαγὰ τεχαββοὺλ ἐτερὲκ σεχρὶν ἓν μουρτὰρ μαχαλλερινὲ κιρὶπ, κεντινὶν ζὶ κηϊμὲτ περρὰκ σουλαρὴ ἰλὲ πινλέρτζε πεπεκλερὶν ἀγιακλαρηνὴ γιηκὰρ, βὲ Τζενάπη Χακκὴν ραχμὲτ βὲ σεφκατὴ τεργιασηνὰ τόκουλόυρ. Ἀλλὰχ γάγετ πόγιοὺκ ὀλμασηντὰν νάσι τίρ κι, Κεντινὶν τζεμιΐ μαχλουκατὴ ἰτζόυν ποὺ κιπὶ τζόυζι βὲ μόυσφικανὲ μουαμελελερτὲ πουλουνὰ πιλίρ· πόγιουκλόυγιουντὲν νάσι τίρ κι γιηλτηρημὴ ἰλὲ κόκλερὶ τιτρετίρ ἰκὲν πόυρόυντζόυκ κιπὶ ἰντζὲ κανατλὴ πὶρ πότζεγὶ πὶρ κόυλ γιαπραγὴ ἀλτηντὰ μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλίρ· ὃλ κατὰρ πόγιοὺκ τίρ κι χάλα σακιρτλερινὶν ἀγιακλαρηνὴ πιλὲ γιηκαγιὰ πιλίρ, βὲ χαγιατλαρηνὴν χὲρ ἀνηντὰ Κεντινὶν ἀζὶμ μουχαππὲτ βὲ ἰναγετίϊλε ἀνλερὶ πεσλεγὲ πιλίρ.

Σίμτι ποὺ ἐσκὶ χικιαγενὶν ὀϊρεττιγὶ ἓν τερὶν τερσὲ κελίριζ· «Ζίρα σιζὲ πὶρ ὀρνὲκ βερτίμ κι σὶζ τάχι πενὶμ σιζὲ ἐϊλετιγίμ κιπὶ ἐϊλεγέσινιζ.»

Τζοτζουκλὰρ ἴσπου λατὶφ μουαμελετὲ κεντιλερὶν σεμαβὶ Πετερλερινὶν μουχαππετινὶ κόρμελερὶ σόϊλὲ τουρσὴν, ὃλ μουχαππετὶ ἀνλατηκλαρηνὴ, βὲ ἄϊνι ἰσὶ ἰλερὶ κότόυρμὲκ, ἀνὴ κεντὶ καρτασλὰρ βὲ κὴζ καρτασλαρημηζὰ ἰτζρὰ ἐτμέκλε ἀντὲν τολαγιὴ μεμνοὺν βὲ μόυτεσεκκὶρ ὀλτηκλαρηνὴ κόστερμελὶ τιρλέρ.

Πὲν βὲ σὲν πουνὴ ἰτζρὰ ἐτίγιορμηγιηζ; Ἄτζεπα Πετεριμιζὶν τικὲρ ἐβλατλαρὴ ἰτζόυν χὲρ κόυν λαζὴμ κελὲν οὐφὰκ τεφὲκ βὲ βαζιανὲ χητμετλερὶ κεμσλη σόυκρανιγὲτ βὲ μουχαππέτλε ἰφὰ ἐτίγιορμηγιηζ; Ἔγερ χαζὴρ ἰσενὶζ, γιάρην, χάττα ποὺ κόυν πιλὲ, πόϊλὲ ἰνσανιγετκιαρανὲ χητμετλὲρ ἰφασὴ ἰτζόυν φουρσατλὰρ πουλουνὰ πιλίρ. Βὲ ματάμ κι ποὺ ἓν ἐτναλαρὴν πιρινὲ ἐτέρσινιζ, Ἀνὰ ἐτμὶζ ὀλούρσηνηζ.

ΑΠΑ ΟΥ ΕΤΖΤΑΤ ΡΕΪΣΛΕΡΙ
ΙΩΣΗΦ
2.

[Πέντι μαχσούς]

Ἰωσηφὶν ἐσὶρ μακαμηντὰ σατηλτηγηνὴ βὲ ζαλιμανὲ σουρεττὲ ἀϊρηλμηζ ὀλτηγὴ χανεσινὲ ἄρτηκ ἄσλα ἀβτὲτ ἔτμεμεκ ὀύζρὲ Μησρὰ κότόυρόυλτόυγιόυνόυ κόρτόυκ. Μόυσαριλέϊχ κεντισὶ ἰλὲ περαπὲρ Μησρὰ κεντισινὶν γεκγιανὲ σερμαγεσὶ μακαμηντὰ χὲπ μὰλ βὲ μόυλκλερὶν ἓν κηϊμετταρηνὴ, γιάνι ἄκλ οὐ ζεκιασηνὴ βὲ μόυστακιμανὲ βὲ τινταρανὲ ἐβσαφηνὴ κότόυρμόυζ ἰτι. Λάκιν Ἀλλὰχ κόρτόυ κι, ὃλ ἀχλὰκ οὐ ἐβσαφὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἰκμὰλ ἐτμὲκ, βὲ μόυστακπελτὲ ναῒλ ὀλατζαγὴ ἀλὶ μεσνέτ οὐ μεμουριγετὲ ταχὰ ζιγιατὲ μόυνασὶπ ὀλμὰκ ἰτζόυν Ἰωσὴφ Πετεφρηνὶν χανεσιντὲ βὲ χαπσχανετὲ κετζιριλὲν σενελὲρ ζαρφηντὰ τόυτζὰρ ὀλτηγὴ ἰγβὰ βὲ τετζριπελερὲ, μιχνέτ οὐ μεσακκατλαρὰ μόυχτάτζ ἰτι.

Μαδιαμλὴ παζιρκιανλὰρ τελαλέτι ἰλαχιγὲ ἰλὲ Ἰωσηφὶ ἀνὴν μεζιϊγέτ οὐ λιγιακατηνὴ τακτὶρ ἐτὲ πιλετζὲκ πὶρ ἐφεντιγὲ σαττηλάρ. Πετεφρὴ γιάχοτ Ἰγγλίζτζε Ποτιφὰρ ἰσμὶ γιὰ «Ραν»ὴν, γιάνι κόυνὲζ ἰλαχηνὴν κουλοὺ γιά τα «Φαρ»ὴν, γιάνι σεραγιὴν πεντεσὶ μανασηντά τηρ. Μησὴρ ἀσάρη ἀτικασὴ ἀλιμλεριντὲν ἓν μεσχουρλαρηνὴν ζαννήντζα, Ἰωσὴφ τζοπὰν μελικλερὶν ζεμάνη σαλτανατηντὰ Μησρὰ κιττί. Μησριλὲρ ἀρασηντὰ χόυκμ σόυρὲν νιφάκ οὐ σικὰκ σεπεπίϊλε ἐτζνεπὶ μελικλὲρ Ἀραπιστὰν βὲ Συριανὴν κότζεπὲ καπιλελερινὶν ριγιασετιντὲ μεμλεκετὶ ζάπτ ἰλὲ Φαραωνὴν 15ιντζὶ, 16ντζὴ βὲ 17ντζὶ σόυλαλελερινὶ τεσκὶλ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἴσπου μελικλερὶν Ἀποπὺ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνοὺπ, ταρίχι Μιλαδὴν τακρίπεν 1700 σενὲ μουκαττεμιντὲ σαντάλιϊ χόυκόυμετὲ κουούτλε, 61 σενὲ ἰτζράϊ σαλτανὰτ ἐτμὶζ ὀλὰν μελὶκ, τζοκλαρὴν ζαννήντζα, Ἰωσηφὶν ζεμανηντὰ χόυκόυμὲτ σόυρμόυζ ὀλὰν μελὶκ τιρ. Μελὶκ ἄσλεν ἐτζνεπὶ ὀλτηγηντὰν, ἀνὴν Ἰπρανιλὲρ κιπὶ πὶρ καπιλὲ ἰλὲ ταχὰ χόυσνι σουρεττὲ μουαμελεγὲ βὲ τζοπανλαρτὰν μόυρεκκὲπ πὶρ ἀϊλεγὲ Μησριλερτὲν ζιγιατὲ ναζάρη τεβετζτζόυχλε πακμαγὰ μεϊγιὰλ ὀλμασὴ ταπιῒ ἰτι, Ζίρα τζοπανλὰρ Μησριλερὶν μενφουρή ἰτι. Ἀποπὺ γιάχοτ Γιουνανιλερὶν τεσμιγὲ ἐττικλερὶ κιπὶ Ἀφόπις Τάνις σεχρινὶ τέκραρ ἰμὰρ ἐτὲν βὲ βόυτζουτλερὶ κανατλὴ ἀρσλὰν βόυτζουτὴ βὲ πασλαρὴ ἰνσὰν πασὴ κιπὶ ὀλὰν σφίγξ χεϊκελλερινὶ τικμὶζ ὀλὰν μελὶκ τιρ. Ἴσπου σφιγξλερὶν γέπισινιν γιόυζλερὶ πὶρ ὀλτηγηνὰ ναζάρεν, ἰχτιμὰλ κι γέπισι τάχι μόυσαριλέϊχ μελιγὶν ρεσμινὶ ἰραὲ ἐτίγιορλαρ. Πετεφρηνὶν ἄσλεν Μησρλὴ ὀλμασηνὴν ζικρὶ (Γεν. λθ'. 1), ἔγερ μελὶκ πασκὰ πὶρ καβμὰ μενσοὺπ ἰτίϊσε, ταχὰ ζιγιατὲ ταπιῒ ἰτι, νίτεκιμ ἔλγεβμ Τζιντὲ χόυκμ σόυρὲν Ἰμπερατὼρ Μαντζουριαλὴ ἰσέ τε, Τζὶν πὰζ βεκιλὶ Λίχουγγτζαγγ ἄσηλ Τζινλί τιρ· βὲ πινάεν ἀλέϊχ πὲκ μόυνασεπέτλε Τζινλὶ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰ πιλίρ.

Πετεφρὴ τζογὰ βάρμαζταν Ἰωσηφὶν ἰταρεῒ οὐμοὺρ χουσουσηντακὶ κουτρέτι ἀτζιπεσὶ ἰλὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ σατακὰτ βὲ ἰστικαμετινὶ ἀνλατηγηντὰν, κέζαλικ ἰνσανλαρὴ ἰσλετὲ πιλτιγινὶ, βὲ ἰσλερὶ τάχι κεμάλη σουχουλέτλε τεσβιγεγὲ μουκτετὶρ ὀλτηγηνὴ κέσφ ἐϊλετιγιντὲν, χὲρ σεγὶ Ἰωσηφὶν ἐλινὲ τεσλὶμ ἐϊλετί. Ἀνὴν ἰσλερὶ ταχὰ ζιγιατὲ μόυεσσὲρ ὀλτού· «πόυτόυν ἐμβαληνὴ Ἰωσηφὶν ἐλινὲ τέρκλε, γετιγὶ ἐκμεκτὲν πασκὰ ἀνὴν γιανηντὰ νὲ σεγὶ πουλουντηγηνὴ πιλμὲζ ἰτι.» Σάϊρ πὶρ τζὸκ χουσουσλαρτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, ποὺ χουσουστὰ τάχι κατὶμ Μησὴρ ἀσάρη ἀτικασὴ ὀύζεριντὲ τζεκιλμὶζ ὀλὰν ὀϊμὰ βὲ ποιγιαλὴ ρέσμ οὐ τασβιρλὲρ, Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἴσπου χικιαγεσινὶν σαχὶχ πὶρ χικιαγὲ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτίγιορλαρ. Ρ. Σ. Πὰλ ποὺ παπτὲ σόϊλὲ τέγιορ· «Κόρόυνόύρ κι πόγιοὺκ ἀτεμλερὶν ἐμβάλ οὐ ἐσγιασὴ κετχόυταλὰρ ταραφηντὰν ἰταρὲ ὀλουνουρλάρ ἰτι. Ἴσπου κετχόυταλὰρ ζηραάτ, παγτζεπανλὴκ, ταβὰρ πεσλεγὶπ τόυρετμεκλὶκ βὲ παλὴκ τουτμακλὴκ ἰσλερινὲ μόυτεκκικανὲ βὲ μουντάζαμεν ναζαρὲτ βὲ ἰστζιλερὶ σιρκὰτ βὲ ἰρτικιαπτὰν μὲν ἐτμὲκ ὀύζρὲ, χὲρ κόνὲ χασηλατὴ κεμάλη τικκάτλε τεφτερλερὲ κάϊτ ἐτερλέρ ἰτι. Πίζ ζὰτ Ἰωσηφὶν πόϊλὲ πὶρ κετχόυτασὴ βάρ ἰτι.» Γίκε Μησὴρ μακπερελεριντὲν πιρινὶν κιταπεσιντὲ μόυτεβεφφανὴν βακτήϊλε 835 σηγηρὰ, 220 ἰνὲκ βὲ ταναγιὰ, 760 μερκεπὲ, 2,235 κογιουνὰ βὲ 974 κετζιγὲ μαλὶκ ἰτιγινὶν πεγιὰν ὀλουνμὴζ ἰτιγινὶ ζὶκρ ἐϊλεμίζ τιρ.

Ἰωσὴφ Πετεφρηνὶν κετχόυταληγηντὰν πὶρ κόνὲ καπαχαττὰ πουλουνμὴζ ὀλμασηντὰν νάσι τεγὶλ, ἄντζακ κεντὶ ἐφεντισινὲ πόγιοὺκ πὶρ χακκσηζληκτὰ πουλουνμὰκ ἰστέμεμεσι σεπεπίϊλε μαχρούμ ὀλτού. Μήσρη κατὶμ ἀσάρη ἀτικασὴ ὀύζεριντὲ κόρόυλὲν ρέσμ οὐ τασβιρλὲρ ἰσπὰτ ἐτίγιορλαρ κι, κατηνλὰρ Μήσρη κατιμτὲ μόυτεφερρὶκ πὶρ χαλτὲ γιασάμαγιηπ, ἐρκεκλὲρ ἰλὲ κατηνλὰρ ζιγιαφετλερτὲ πιρλικτὲ ὀτουρηρλὰρ βὲ χὲρ κόυν πιρὶ πιρλερίϊλε μόυνασεπὲτ βὲ μουασερεττὲ πουλουνουρλάρ ἰτι. Ποὺ σεπεπτὲν Ἰωσὴφ κεντινὶν κόυζελλιγινὲ βουρουλμὴζ ὀλουπ κεντισινὶ κόυνὰχ ἰρτικιαπηνὰ ἰγβὰ ἐτὲν χανημὴ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτμεγὲ τζὸκ τεφὰ φουρσὰτ πουλούρ ἰτι. Κεντζλὶκ χεβά οὐ χεβεσινὶν ἰτζρασὴ χουσουσηντακὶ ποὺ τεκλιφὶν βὲ ποὺ γιὸλ ἰλὲ κεντὶ χανημηνὴν ναζάρη τεβετζτζόυχόυνόυ τζέλπ οὐ τεμὶν ἐτμεσὶ χουσουσηνὴν ἀνὴ ἰγβὰ ἐτὶπ ἔτμετιγινε ταὶρ Κιτάπη Μουκαττεστὲ πὶρ σέϊ ζὶκρ ὀλούνμαμηζ τηρ. Λάκιν Ἰωσηφὶν κεντὶ ἐφεντισινὲ ὀλὰν σατακατὴ (ἀγὲτ 8) βὲ Ἀλλαχτὰν κορκμασὴ ἀνὴ τετζριπεγὲ μαγλοὺπ ὀλμακτὰν μουχαφαζὰ ἐϊλετί.

Κατὴν πὲρ μόυρὰτ ὀλάματηγηνη κόρμεσὶ ὀύζερινὲ Ἰωσηφὲ ποὺγζ ἐτμεγὲ πασλατὴ, βὲ ἀνὴν ἀλεϊχιντὲ ζεβτζινὲ ἀζβιγιαττὰ πουλουντού. Ἐσκὶ πὶρ πάπυρος ὀύζεριντὲ μουχαρρὲρ πουλουνοὺπ τα Προὺγζ ταραφηντὰν τερτζεμὲ ἐτιλμὶζ ὀλὰν Ἰκὶ Πιρατερλὲρ χικιαγεσινὶν Ἰωσηφὶν ταρίχι χαγιατηντὰ κόυζερὰν ἐτὲν ἴσπου χατισεγὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ μόυσαπεχετὶ βάρ τηρ. Πετεφρηνὶν Ἰωσὴφ ἀλεϊχιντὲ ζεβτζεσὶ ταραφηντὰν ἐτιλὲν ἀζβιγιατὰ ἰναντηγηνὰ ταὶρ πὶρ σέϊ πεγιὰν ὀλούνμαμηζ ὀλοὺπ, ἰνανμὴζ ὀλμασὴ πὲκ μόυχτεμὶλ τεγὶλ τιρ. Ἰνανμὴζ ὀλσά ἰτι, Ἰωσηφὶ ταχὰ σετὶτ πὶρ τζεζαγιὰ τζαρπάρ ἰτι, ζίρα κανούνεν πὶρ κουλὴν ἐφεντισὶ κεντὶ κόλεσινὶ ὀλτόυρμεγὲ μεζοὺν τεγὶλ ἰτίϊσε τε, κόλενὶν ἀζάγιη βόυτζουτηντὰν πάζησηνη κεσμεγὲ γιάχοτ ἀνὰ πὶν τεϊνὲκ βουρμαγὰ μεζουνιγετὶ βάρ ἰτι. Χακικάτη ματτὲ μαλόυμ ὀλμασην τεγιὸὺ Πετεφρὴ Ἰωσηφὶ ζηντανὰ ἀττὴ, βὲ Ἰωσὴφ ὀρατα ἴπτιτα πέλκι σετὶτ μουαμελὲ κόρτόυ ἰσέ τε, (Ψαλ. ρέ. 17, 18) τζογὰ βάρμαζταν «Ράππ ζηντὰν μόυτιρινὶν ναζαρηντὰ ἀνὴ μαζχάρη λοὺτφ κηλτὴ,» βὲ ζηντὰν μόυ-

τιρὶ Πετεφρῇ μισιλλοῦ χὲρ σεγὶ Ἰωσηφὶν ἐλλερινὲ τεσλὶμ ἐϊλετί.

Μησηρὰ ἀζιμετιντὲν 11 σενὲ σόνρα Ἰωσὴφ 28 γιασηνὰ βαρμὴς ὀλτηγὴ χαλτὲ, Ἰωσηφὶν μαχπεστὲ γεκτὰρζ κετζιρμεκτὲ ὀλτηγὴ ὀμρούνού τεπτὶλ ἐτμὲκ οὐζρὲ μουχὶμμ πὶρ χατισὲ βουκοὺ πουλτού. Ἀλὶ οὀυτπὲ ἐσχαπηντὰν ἰκὶ ζὰτ πὶρ τζιναγεττὲν γιάχοτ μελιγὶν κατλινὲ κάστ ἐτμὶς ὀλμαλαρηντὰν τολαγιὴ Ἰωσηφὶν πουλουντηγὴ ζηντανὰ ἀτηλτηλάρ. Ἀνλὲρ μελιγὶν σακιλὲρ ρεϊσὶ ἰλὲ ἐκμεκτζιλερὶ ρεϊσί ἰτι. Μαϊγὲτ ἀσκερὶ ἀνλερὶ Ἰωσηφὲ τεσλὶμ ἐϊλετί. Ἰωσὴφ μουάχχαρεν χητμὲτ ἐτετζεγὶ μελὶκ χακκηντὰ μαλὶκ ὀλτηγὴ ἴλκ μαλόυματὴ καπὶλ κι ποὺ ἰκὶ κιμσετὲν ἀλμὴς ἰτι.

Μησηρληλαρὴν κόρτόυκλερὶ ρουγιαλαρὰ φέβκελ ἀτὲ ἐχεμμιγὲτ βερτικλερὶ πὶρ τζὸκ κουγιουτὰτ ἰλὲ μόυσπέτ τιρ. Ρουγιαλὰρ Τὸτχ ναμηντακὶ ἰλὰχ ταραφηντὰν κόντεριλίγιορ τεγιοὺ ἆττ ὀλουνουρλάρ ἰτι, βὲ ρουγιαλαρὴν νάσηλ κόρόυλὲ πιλετζεγινὶ μόυπεϊγὶν ρετζετὰ βὲ τερτιπλὲρ τάχι πουλουνμὴς τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν πὲκ ταπιὶ ἰτί κι, μαχποὺς ὀλὰν ἴσπου ἰκὶ μεμουρλὰρ γέμαν πὶρ κετζετὲ πιρὲρ ρουγιὰ κόρτόυκλερντὲ, βὲ ρουγιαλαρηνὴν πάζη τζιχετλερινὶν πιρὶ πιρλερινὲ πενζὲρ ὀλτηγηνὴ ἀνλατηκλαρηντὰ, ἀνλερὶν πὶρ τεπλιγάτη ἰλαχιγεγὶ σαμὶλ ἰτικλερινὶ ἰνανμαλαρὴ, βὲ ἀνλερὶν μαναλαρηνὴ ἀνλαμαγὰ μερὰκ ἐτμελερὶ γάγετ ταπιὶ ἰτι. Ἀνλὲρ ζηντανтὰ μαχποὺς πουλουντηκλαρηντὰν, ρουγιαλαρὴν γιεκγιανὲ ταπὶρ ἐτιτζιλερὶ σηφετίϊλε μαρουφ ὀλὰν κιαχινλὲρ ἰλὲ ὀλὰν ἰχτιλατλαρὴ πόυσπόυτόυν μόυνκατὶ ὀλμοὺς ἰτὶ ἰσέ τε, Ἰωσὴφ χαΐζ ὀλτηγὴ τιραγὲτ βὲ φετανετὶ σαγεσιντὲ ἀνλερὶν μερὰκ βὲ ἐντισελερινὶ σιμαλαρηντὰν ἀνλατὴ, βὲ κεντινὶν μόυφερρὶχ βὲ χαλὶς μιζάτζ οὐ μεσρὲπ βὲ μόυσελλὲμ ὀλὰν ἄκλ οὐ ζεκιαβετίϊλε ἀνλερὶν ἐμνιγετινὶ καζανμὴς ἰτι· πινάπεριν Ἰωσὴφ μαχζοὺν βὲ μόυκετὲρ κόρόυνμελερινὶν σεπεπινὶ σορτουγηντὰ, ἀνλὲρ κεντὶ κετερλερινὶν σεπεπινὶ κεμάλη μουχαλεσέτλε ἀνὰ πεγιὰν ἐττιλέρ. Μησὴρ κιαχινλερινὶν ρουγιαλαρὴ ταπὶρ ἐτμὲκ χουσουσηνтακὶ ἰττιαλαρηνὴ ταστὶκ ἔτμεκσιζιν ταπιρὶν Ἀλλαχὰ μαχσοὺς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ· μόυσαριλεϊχὶν ἀνλερὶν ρουγιαλαρηνὴ ταπὶρ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν μόυλχὲμ ἰτιγὶ ἄπ ἀσικιὰρ κόρόυνμεκτέ τιρ.

Ρουγιαλὰρ πόυσπόυτόυν ταπιὶ ἰτι, ζίρα ἀνλὲρ δλ ἰκὶ μαχπουσὴν σενάτ οὐ μεσλεκινὲ μουταπὴκ ἰτιλέρ. Ἐδερσχάϊμ τέγιορ κι, «Σακιλὲρ ρεϊσινὶν χίσσι μασουμιγετὶ ἀνὰ κεντὶ ρουγιασηντὰ κεντινὶν μόυλόυκιανὲ ἐφεντισινὲ γίνε χητμὲτ ἐτμεκτὲ ἰτιγινὶ ἰχτὰρ ἐτμεσιντὲν ταχὰ ταπιὶ νὲ ὀλὰ πιλίρ; χὰλ ποὺ κι ἐκμεκτζιλὲρ ρεϊσινὶν μόυτζρὶμ βιτζτανὴ σιμτιγὲ κατὰρ ἐφεντισινὲ πασὴ οὐζεριντὲ πὶρ σεπὲτ ἰλὲ κότόυρμεκτὲ ὀλτηγὴ βὲ ἐφεντισινὶν σοφρασηνὴ τονατὰν ταμλαρὴ κουσλαρὴν γετικλερινὶ κόρτού.» Κέζαλικ ἀλίμι μόυμαϊλεϊχ τέγιορ κι, «Πὲκ ταπιὶ τὶρ κι, σακιλὲρ ρεϊσὶ κεντὶ ἐφεντισὶ χακκηντὰ νιγιάτη χασανὲ σαχιπὶ ὀλτηγηντὰν, ρουγιασηνὴ ἴλκ ἐββὲλ σόϊλεμεγὲ κιάμιλεν ραζὶ ὀλτού. Χὰλ ποὺ κι ἐκμεκτζιλὲρ ρεϊσὶ σουτζλὴ ὀλτηγηνὴ χίσς ἐττιγιντὲν, ἄντζακ κεντὶ ἀρκατασηνὴν ρουγιασηνὴν κόυζὲλ ταπὶρ ὀλουντηγηνὴ κόρμεσὶ οὐζερινὲ κεντὶ ρουγιασηνὴ τάχι νὰκλ ἐτμεγὲ τεσβὶκ ὀλουντού.»

Σακηλὰρ ρεϊσὶ κεντὶ ρουγιασηντὰ πὶρ ἀσμὰ, βὲ ἀσμανὴν ἄλελ οὐμοὺμ ρουγιαλαρτὰ κόρόυλτόυγιοὺ οὐζρὲ, κεμάλη σόυράτλε φιλισλεντιγινὶ, τζιτζεκλεντιγινὶ, σαλκημλαντηγηνὴ, βὲ σαλκημλαρὴν γετισὶπ οὐζόυμ ὀλτηκλαρηνὴ κόρτού. Ἀνὴν οὐζόυμοὺ Φαραωνὴν κιασεσινὲ σηκμασηντὰν Φαραωνὴν χὲρ χαλτὲ οὐζόυμοὺν τεχαμμόυρ ἔτμεμὶς σουγιουνὴ ἰτζτιγὶ ἀνλασηλμάζ. Πὶζ τζιτζεκλερὶν νὲ σόυράτλε γετκὶν οὐζόυμὲ τεχαββοὺλ ἐττιγινὶ χαγιὰλ ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲκ, οὐζόυμ σουγιουνὴν τάχι ἄϊνι σόυράτλα σεραπὰ τεχαββοὺλ ἐττιγινὶ χαγιὰλ ἐτὲ πιλίριζ. Δὸδς τέγιορ κι, «Βὲ λάκιν Πλουταρχοσὴν Ψαμμιτιχοστὰν ἐββὲλ Μησὴρ μελικλερὶ σερὰπ ἰτζμεζλὲρ ἰτι γιολλοὺ πεγιανατηντὰ πουνὴν τεφσιρὶ πουλουνὰ πιλίρ. Ρουγιανὴν Ἰωσὴφ ταραφηντὰν ἐτιλὲν ταπιρὶ πὲκ μόυνασὶπ πὶρ ταπὶρ ἰτίϊσε τε, ἰλχάμη ἰλαχὶ ὀλμακσηζὴν Ἰωσὴφ οὗτζ τζηπουγὴν οὗτζ κόὺν ὀλτηγηνὴ πιλέμεζ ἰτι. Ἰωσὴφ ἴσπου μεσερρετπὰχς ταπιρὶ ἐττικτὲν σόνρα ἀνὰ πὶρ ρετζατὰ πουλουνούγιορ. Μόυσαριλεϊχ κεντὶ πιρατερλερινὲ γιάχοτ Πετεφρηνὴν ζεβτζεσινὲ καρσὴ πὶρ κόνὲ σιτὲμ οὐ σικιαγετλερτὲ πουλούνμαγιηπ, ἄντζακ κεντινὶν σουτζσὴζ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετὶ, βὲ «Ἰπρανιλὲρ τιγιαρηνὴ» ζὶκρ ἐτμεσὶ δλ κατὰρ σενελὲρ ζαρφηντὰ τιγιάρη μεζκόυρεγὲ ἰατὲ ἐτιλετζεγινὲ ταἲρ ὀλὰν οὐμιτινὶ μουχαφαζὰ ἐτμὶς ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐτέρ.

Ἐκμεκτζιλὲρ ρεϊσινὶν πασηντὰ ἰτζλερὶ πεγιὰζ ἐκμέκλε τολοὺ οὗτζ σεπὲτ πουλουντηγηνὰ ταὶρ κόρτόυγιοὺ ρουγιὰ Μησηρὴν κατὶμ μεζαρλαρὴ οὐζεριντὲ τεφάτλε τερσὶμ ἐτιλμὶς πὶρ ρουγιά τηρ. Ἰωσηφὶν ἀγὲτ 19τὰ μεζκόυρ ρουγιαγιὰ βερτιγὶ ταπιρὶ Γίκε ἔββελα ἐκμεκτζινὶν ποϊνοὺ βουρουλοὺπ πάτεχου τζεσετινὶν ἀγατζὰ ἀσηλαρὰκ κουσλὰρ ταραφηντὰν γενιλμεγὲ τὲρκ ὀλουνατζαγὴ μανασηντὰ ἀνλάγιορ. Πὶρ Μησηρλὴ ἰτζόυν ποὺ πὲκ τεχσετλὶ πὶρ μόυτζαζάτ ἰτι, ζίρα κατὶμ Μησριλερὶν ζαννήντζα, βόυτζουτὴν ἰφνὰ βὲ ἰμχασὴ ἐπετιγεττὲ μεσοὺτ ὀλατζακλαρὴ παπηντακὶ χὲπ οὐμιτλερινὶν μάχβ οὐ ἰζαλεσὶ τεμὲκ ἰτι, πινάεν ἀλέϊχ τζεσετλερινὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ μουκαϊγὲτ ὀλοὺπ μουμγιὰ ἐτερλέρ ἰτι.

Μελιγὶν γέβμι βελατετὶ μόυνασεπετίϊλε ὁ ζεμανλαρτὰ πόγιόυκ πόγιόυκ σενλὶκ βὲ σεχραγινλὲρ ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ κιπὶ, μαχπουσλαρὴν ἰλαμλαρὴ τάχι γέβμι μεζκόυρτὲ βεριλὶρ ἰτι. Ὁ ζεμὰν πὶρ τακὴμ μαχπουσλὰρ σαλὴ βεριρλὲρ, βὲ ὁ ζεμανὰ κατὰρ ἰλαμλαρὴ βερὶλμεμὶς ὀλὰν σαΐρ μαχπουσλὰρ τάχι ὀλόυμὲ χόυκμ ὀλουνουρλὰρ ἰτι. Ἰχτιμάλεν μελιγὶν γέβμι βελατετινὶν ὁ κατὰρ γιακὴν ὀλμασὴ σεπεπίϊλε ἰτὶ κι, μεμουρίϊνι μόυμαϊλεϊχόυμὰ κεντιλερὶν ρουγιαλαρηνὴν ταπιρινὶ ἀνλαμαγὰ μερὰκ ἐτίγιορλαρ ἰτι. Βὲ δλ κόὺν κελτιγιντὲ Ἰωσηφὶν δλ ρουγιαλαρὰ βερτιγὶ ταπιρλερὲ κιάμιλεν τογρου ὀλτηκλαρὴ ἀνλασηλτὴ, «Ἄμμα σακιλὲρ ρεϊσὶ Ἰωσηφὶ χατρηνὰ κετίρμεγιπ ἀνὴ οὐνουττή.»

ΤΕΝΙΖ ΒΟΥΣΑΤΗ ΒΕ ΤΕΡΙΝΛΙΓΙ

Πιζὶμ ποὺ παπτὲ μαλὶκ ὀλτηγημὴζ τεκμὶλ μαλόυματὴν ἄντζακ πὶρ χόυλασασηνὴ τερτζ ἐτὲ πιλίριζ.

Ἐββὲλ ἐμρτὲ τενιζλερὶν μαλόυμ ὀλὰν ἓν τερὶν γερλεριντὲν πάχς ἐτελίμ. Πὲκ σαγιάνη τικκὰτ ἀχβαλτὲν τὶρ κι, βὲ ἴλμι ταπακὰτ οὐλ ἆρζ νοκτάϊ ναζαρηντὰν μανατὰρ χουσουσαττὰν τὴρ κι, τενιζλερὶν γάγετλε τερὶν ὀλὰν ταραφλαρὴ ὀρταλαρηντὰ γιάχοτ ὀρταλαρηνὴν γιακηνηντὰ ὄλμαγιηπ, χὲρ χαλτὲ καραγιὰ πὲκ γιακὴν πουλουνὰν σεμτλεριντὲ τιρλέρ. Ἰαπωνιανὴν τζιχέτι σιμαλιγεσιντὲν σιμάλ: σαρκὶ τζιχετινὲ κατὰρ μόυμτὲτ ὀλὰν Κουρὶλ ἀταλαρηντὰν 110 μὶλ ποὺτ οὐ μεσαφετὲ βακὴ πὶρ νοκτὰ τόυνγιατὰ ἠσκαντὶλ ἐτιλὲν ἓν τερὶν πὶρ μαχὰλ ὀλοὺπ, πουρανὴν τερινλιγὶ 4,655 κουλάτζ, γιάχοτ 27,930 ἀγιὰκ τηρ. Κόρόυνόυρ κι πουρασὴ Κουρὶλ ἀταλαρὴ ἰλὲ Ἰαπωνία ἀρασηντὰ πὶρ χάττη μόυβαζὶ τεσκὶλ ἐτὲν τερὶν πὶρ τερέ τιρ· πουνὴν βόυσατὴ μαλόυμ τεγὶλ τιρ, βὲ πὲκ κενὶς ὀλὰ πιλίρ.

Χίνδι σαρκὶ ἀταλαρηντὰ βακὴ Πόρτο Ρικοτὰν 70 μὶλ σιμαλιντὲ ἰκιντζὶ τερετζὲ τερὶν ὀλμὰκ οὐζρὲ μαλόυμ ὀλὰν σέμτ 4,561 κουλάτζ, γιάχοτ 27,366 ἀγιὰκ τερινλιγιντέ τιρ· πουρασὴ παλατὲ μεζκόυρ Πάχρη Μουχιτὶν ἓν τερὶν γεριντὲν ἄζ ἐκσὶκ ἰσέ τε, τερὶν ὀλὰν σεμτὶν βόυσατὴ πίννισπε ἄζ τηρ, τζόυνκι ὁρατὰν 60 μὶλ σάρκ βὲ σιμὰλ ταραφλαρηντὰ ταχὰ ἄζ τερὶν ὀλὰν γερλὲρ πουλουντηγὴ ἠσκαντὶλ ἰλὲ ἀνλασηλμὴς τηρ.

Σὸν πὶρ κάτζ σενελὲρ ζαρφηντὰ Ἄνδης νὰμ πόγιόυκ σιλσιλέϊ τζιπαληνὴν γαρπ ταραφλαρηντὰ, Πέρου σαχιλιντὲν 50 μὶλ ποὺτ οὐ μεσαφετὲ ἠσκαντὶλ ἰλὲ γίνε τερὶν πὶρ σέμτ πουλουνμὴς τὴρ κι, πουνὴν τερινλιγὶ 4,175 κουλάτζ ὀλτηγὴ κόρόυλμοὺς τιρ.

Πάχρη Μουχίτι Κεπιρτὲ ἀϊρὴ ἀϊρὴ πάζη νοκταλαρὴν 4,000 κουλατζὴ μόυτετζαβὶζ ὀλτηγὴ ἠσκαντὶλ ἰλὲ ταχκὶκ κηλημὴς τηρ. Τόνγο γιάχοτ Δὸστ ἀταλαρὴ ἀρασηντὰ βακὴ πὶρ νοκτανὴν 4,500 κουλάτζ, Λάδρον ἀταλαρὴ τζιβαρηντὰ βακὴ πὶρ νοκτανὴν 4,478 κουλάτζ, βὲ Πίλσταρδ ἀτασὴ τζιβαρηντὰ βακὴ πὶρ νοκτανὴν τάχι 4,428 κουλάτζ τερὶν ὀλτηγὴ ἀνλασηλμὴς τὴρ κι, χὲπ ποὺ μεβκηλὰρ Πάχρη Μουχίτι Κεπιρὶν τζιχέτι γαρπιγεσιντὲ κιαΐν τιρλέρ. Πουραλαρὴν βόυσάτ οὐ ἰμτιτατηνὴν ταχκικὶ ταχκικάτη ἀτιγεγὲ μενοὺτ τηρ.

Ζὶκρ ὀλουνὰν ποὺ πὶρ κάτζ σεμτλὲρ μόυστεσνὰ τουτηλαρὰκ, τενιζλερὶν τερινλιγὶ, σιμτιγὲ κατὰρ μαλόυμ ὀλτηγηνὰ ναζάρεν, χὶτζ πὶρ γερτὲ 4,000 κουλατζὰ, γιάχοτ 4 μίλι παχριγὲ κατὰρ βαρμάζ· λάκιν χὶτζ σόυπχὲ ὀλουνάμαζ κι ποὺ κιπὶ σαΐρ τερὶν γερλὲρ πουλουνὰ πιλίρ.

Ὀρτὰ χισὰπ οὐζρὲ ἓν ζιγιατὲ τερὶν γερλερὲ μαλὶκ ὀλὰν Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ τὶρ κι, κόυρέϊ ἀρζὴν 188 μιλλιὸν μόυρεππὰ μιλτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν σατχηνὴν 67 μιλλιονηνὴ σέτρ ἐτέρ. Ποὺ 188 μιλλιοντὰν 137σὶ τενὶζ τιρλέρ, πὶρ χαλτὲ κι Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ κόυρέϊ ἀρζτὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν σουλαρὴν τάμμ γιαρη-

σηνή, βὲ πουτοὺν σάτχη κουρέϊ ἀρζὴν οὗτζ παγιηντὰν πιρινὶ ἰχατὰ ἐτέρ. Πάχρη Μουχίτι Κεπιρὶν σιμὰλ κησμηνὴν τερινλικλερινὶν χισάπη μούτεβασὴτ οὐζρὲ 2,500 κουλατζὴ μούτετζαβὶζ, χὰλ πού κι τζενουπ κησμηνηνκὶ 2,400 κουλατζτὰν πὶρ ἀζ ἀσαγὴ ὀλμὰκ οὐζρὲ, Μ. Δζὼν Μήρρεϊ νὰμ ζὰτ ταραφηντὰν ταχμίν οὐ ἰτιπὰρ ὀλουνμὴς τηρ. Πού ρακαμλὰρ πὶρ ταχὴμ ήσκαντιλλὲρ οὐζερινὲ πινὰ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ταχὰ ζιγιατὲ τετκικὰτ ἰτζρὰ ὀλουνούρσα, πέλκι τεγισιρλέρ.

Πού παπτὲ γιαπηλατζὰκ νὲ καλμὴς ὀλτηγηνὰ ταὶρ πὶρ φὶκρ βερμὲκ ἰτζοὺν τεγετζέγιζ κι Πάχρη Μουχίτι Κεπιρὶν μερκὲζ κησμηντὰ 10,500,000 μὶλ μεσαφεϊ τερπιϊγεγὶ χαὶζ πὶρ μεϊτὰν οὐζερινтὲ ἄντζακ γετὶ ἡσκαντὶλ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ· χὰλ πού κι Πάχρη Μουχίτι Κεπιρὶν πουτοὺν σιμὰλ κησμηνὴ κετζὲν βὲ 2,800,000 μούρεππὰ μὶλ βούσατηντὰ πουλουνὰν οὐζουν κητὰ χὶτζ ἡσκαντὶλ ὀλούνμαμηὴς τηρ· πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἴλμ οὐ μαλούματὴν ἀρτμασήϊλα ζὶκρ ἐτμεκτὲ ὀλτηγημὴζ τερινλικλερὶν τερετζεσὶ χαϊλιτὲν χαϊλιγὲ τεπεττοὺλ ἐτὲ πιλτιγὶ χαλτὲ, τεγὲ πιλίριζ κι Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ ἄλελ οὐμοὺμ σαὶρ τενιζλερτὲν ζιγιατὲ τερίν τιρ. Πού πόγιοὺκ σοὺ κιτλεσινὶν κερὲκ βούσατ βὲ κερὲκ χάτζμ τζιχετίϊλε ὀλὰν ἰμτιτάτη ἀζιμινὶ λαγιηκήϊλα τεσαββοὺρ ἐτμὲκ μούσκὶλ τιρ· λάκιν κουρέϊ ἀρζὴν πουτοὺν καρὰ κηταλαρὴ Πάχρη Μουχίτι Κεπιρὲ τοκούλσελὲρ, ἀνὴν ἄντζακ γετιτὲ πὶρ παγιηνὴ τολτουρὰ πιλιρλὲρ τεγιοὺ τασαββοὺρ ἐτέρσεκ, πού τασαββοὺρ ἀνὴν τερετζέϊ τζεσαμετινὶ ἐγίτζε ἀνλαμαμηζὰ μετὰρ ὀλὰ πιλίρ.

Μ. Μηρρεγὶν καβλίντζε, Πάχρη Μουχίτι Χινδὶ, 25,000,000 μούρεππὰ μὶλ βουσατήϊλα, ὀρτὰ χισάπλε, 2,000 κουλατζὴ πὶρ ἀζ μούτετζαβὶζ πὶρ τερινλιγὲ μαλὶκ τιρ. Πού χουσουὺς τάχι ἄντζακ σεϊρεκτζὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς ἡσκαντιλλὲρ ἰλὲ ταχμὶν ὀλουνμὴς τηρ.

Πάχρη Μουχίτι Ἀτλασὶ, σιμτιγὲ κατὰρ ἓν ἐγὶ ἡσκαντιλὲ βουρηλμὴς ὀλὰν πού σου κητασὴ τακρίπεν 2,200 κουλάτζ πὶρ τερινλίκλε περαπὲρ 31,000,000 μούρεππὰ μὶλ βούσατ οὐ ἰμτιτατηντὰ πουλουνὴρ.

ΓΙΗΛΑΝ ΚΑΤΙΛΙ ΠΙΡ ΧΑΪΒΑΝ

Σιμαλὶ Ἀφρικατὰ βὲ Χινδισταντὰ μόνγους τενιλὲν πὶρ τζὶνς κελιντζὶκ βὰρ τὴρ κι, ἓν ζιγιατὲ ζεχρλὶ γιηλανὴν οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐτμεκτὲν ἄσλα κορκμὰζ, βὲ κορούνούρ κι πού χαρεκετιντὲν κεντισινὲ χὶτζ τε πὶρ ζαρὰρ κελμὲζ· ἰστὲ πού γιουζτὲν πού μαχλοὺκ τάϊμα χὲρ κεσὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ ναζάρη τικκάτ οὐ μερακηνὴ τζὲλπ ἐτμὶζ τιρ. Χινδλιλὲρ πουνὰ πατὴλ πὶρ ἰτικάτλε ναζὰρ ἐτερλὲρ, ζίρα κεντιλερινὶν ἰσινὲ πὲκ ζιγιατὲ γιαρατηγὴ σοϊλὲ τουρσοὺν, ἀνλὲρ ὀϊλὲ ζὰνν ἐτίγιορλαρ κι, πού μαχλοὺκ τηλησὴμ σαγεσιντὲ γιασαμακτά τηρ. Κατὶμ Μησριλὲρ, πουντὰν ἰλεριγὲ βαραρὰκ, μονγουσὴ ἰλαχλὴκ τερετζεσινὲ τζηκαρμησλὰρ ἰτι. Μάμαφιχ, μεζκοὺρ μαχλουκὴν χὰλ οὐ χαρεκετὶ γάϊρι ταπιὶ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. Μόνγους γιηλανὴν ζεχριντὲν κορκμὰζ πὶρ μαχλοὺκ τεγίλ τιρ· ὅ τα σάϊρ χαϊβὰν κατὰρ γιηλανὴν ζεχριντὲν μούτεεσσὶρ ὀλούρ. Τερλέρ κι γιηλὰν τάϊμα κεντὶ ταρπεσινὶ χισαπὰ ἀλήρ· πὶρ χαλτέ κι ζεχιρλὶ τισλερὶ ἰστετιγὶ χαϊβανὰ γετισσὶν. Ἀνὴν νησὰν ἀλησὴ ἄλελ οὐμοὺμ ἐγί τιρ· λάκιν ἔγερ μόνγους πὶρ γιηλανὰ χουτζοὺμ ἐτέρσε, ἰκὶ κὰτ ζιγιατὲ πόγιοὺκ κορούνούρ· πὶρ χαλτέ κι χὲπ οὐζοὺν βὲ καλὴν τουϊλερινὶ τικερὲκ χουτζοὺμ ἐτέρ. Γιηλὰν πουντὰν ἀλτανὴρ, βὲ βουρτηγηντὰ, χὶτζ τεγίλσε πὶρ παρμὰκ ἐκσὶκ χισὰπ ἐτμὶς ὀλούρ· βὲ πού σεπέπλε ζεχρινὶ χαϊβανὴν τουϊλερὶ οὐζερινὲ ζαραρσήζτζασηνα ἀτὴ βερίρ. Γιηλὰν βουρτηγηντὰ κεντὶ ζεχρινὶ χὶτζ ἰταρὲ ἐτέμεζ. Ζὲχρ κεντὶ κεντινὲ ἀτηλὴρ, βὲ μονγουσὴν τουϊλερὶ οὐζερινὲ τοκουλούρ. Χαϊβὰν τουϊλερινὶν σὴκ ταραφηνὴ τζεβιρμεγὲ πὲκ ζιγιατὲ τικκὰτ ἐτὲρ, βὲ γιηλανὴν ταρπελεριντὲν κεντὶ βουτζουτηνὰ πὶρ ζαρὰρ κέλμεμεκ ἰτζοὺν τάϊμα κουϊρουγηνὴ βὲ βουτζουτινὶν κεριτεκὶ κησμηνὴ τζεβιρμεγὲ τζὲχτ ἐτμεκτὲν χὶτζ χαλὶ καλμὰζ. Πὶρ γιηλὰν πὶρ κὰτζ τεφὰ βουρτηκτὰν σόνρα ζεχρὶ τουκενίρ, βὲ ταζὲ ζὲχρ χασὴλ ἐτίντζεγε κατὰρ ἀνὴν ἡσηρησὴ πὶρ ζαρὰρ βερμέζ. Ἔγερ κόπρα τενιλὲν ζεχρλὶ γιηλὰν ἀρκὰ ἀρκαγιὰ σαγλὰμ βουτζουτλὴ τὸρτ κισιγὶ ἡσηρατζὰκ ὀλσὰ, ἐββελκισινὶν ὀλετζεγὶ μουχακκὰκ τηρ· ἰκιντζισὶ ἐγὶ γιὰ ὀλὰ πιλὶρ γιὰ ὀλάμαζ, βὲ οὐτζουντζουσοὺ ἰλὲ τορτουντζουσοὺ χὲρ χαλτὲ ἐγὶ ὀλούρ. Λάκιν μονγουσὰ κελίντζε, ἔγερ γιηλὰν φὶλ βακὴ ἀνὴν πουρνουνὴ γιάχοτ τερισινὶν πὶρ ταραφηνὴ ἡσηρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλούρσα, μόνγους πασκὰ πὶρ μαχλοὺκ κιπὶ τζάπουτζακ τελὲφ ὀλούρ. Λάκιν μόνγους γιηλανὴ γιρμὶ ὀτοὺζ τεφὰ ἡσηρτηκτὰν σόνρα, γιηλανὴν τάχι κεντὶ πουρνηντὰν ζαραρσήζτζασηνα ἡσηρμασηνὰ μεϊτὰν βερὲ πιλὶρ, ζίρα ἀνὴν ζεχρλὶ τισλεριντὲ ἄρτηκ ζὲχρ πουλουνμὰζ. Γιηλὰν κεντὶ ζεχρινὶ μονγουσὴν τουϊλερινὶν χαριτζὶ κησμὴ οὐζερινὲ τοκερὲκ σάρφ ἐτμὶς ὀλούρ. Γιηλὰν γεγὲν κιατὶπ κουσοὺ τάχι πού βέτζχλε κεντισινὶ μουταφαὰ ἐτέρ· γιάνι τουϊλερινὶ καπαρτηρὴρ βὲ ἀνλερὶ γιηλανὰ καρσὴ τουτάρ. Χινδ μονγουσὴ κεντιτὲν ταχὰ κουτζοὺκ πὶρ μαχλοὺκ ὀλουπ, πουρνὴ ἰντζὲ βὲ σιβρὶ, βὲ ἀγιακλαρὴ ἰλὲ πατζακλαρὴ γιακησηκλή τηρ· κουϊρουγὴ γιηλανὰ πενζὲρ βὲ οὐζοὺν τηρ. Καφασὴ ἰλὲ πατζακλαρὴ πὸζ ρενκιντὲ, βὲ ἀγιακλαρὴ πεγιαζημσὶ τιρλέρ· οὐζοὺν τουϊλερινὶν ρενκλερὶ ἄλελ οὐμοὺμ πεγιὰζ ὀλουρλάρ. Μόνγους σητζὰκ μεμλεκετλερτὲ πουλουνούρ, σογουκτὰν μουχαφαζὰ ὀλούνμαγιηντζα σογοὺκ γερλερτὲ γιασαγιάμαζ. Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ Φλορίδα νὶμ τζεζιρεσινὶ πού κελιντζὶκ βασητασήϊλε ζεχρλὶ γιηλανλαρτὰν πακλεμὲκ τασαββοὺρ ὀλουνμὴς τηρ. Πού μακσὲτ ἰτζοὺν σούπχὲ γιὸκ τὴρ κι, μεζκοὺρ μαχλοὺκ ἰσὲ γιαραγιατζὰκ τηρ· χὰλ πού κι ὅρατα πουλουνὴπ τα ζαραρσὴζ βὲ χάττα φαϊτελὶ πιλὲ ὀλὰν μούχτελὶφ γιηλανλαρὴν ζαραρλὴ γιηλανλὰρ ἰλὲ περαπὲρ τελὲφ ὀλατζακλαρὴ τερκιὰρ τηρ.

ΜΟΥΡΑΪ ΓΙΗΛΑΝΛΑΡ

Χαϊβανάττζα μουχαφαζάι νὲφς σάρτη μουτλάκ τηρ. Μουχαφαζάϊ νεφσὲ μουβαφφὰκ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ἀνλερὶν κουλλαντηκλαρὴ βασηταλὰρ μούτενεββὶ βὲ σαγιάνη τικκὰτ τηρλάρ. Πάζη χαϊβανὰτ κουββετλερινὲ, πάζηλαρ σουράτη χαρεκετλερινὲ, τικερλερὶ ζηρχλαρηνὰ, σαϊρλερὶ τάχι ζεχρλερινὲ κουβενιρλέρ· λάκιν ἔκσερισινιν πασλήτζα ἰστινατκιαχὴ ριγιὰ γιάχοτ σοὺ γιὰ πού χαλὶ τακλιττὲν ἰπαρέτ τιρ. «Ποπιούλερ Σάγενς Νίουζ» γαζετασηνὴν πὶρ μουχπιρὶ ἄπανσηζ πὶρ τεχλικεγὲ ὀγραμὴς ὀλὰν πὶρ γιηλανὴν χαρεκετινὲ ταὶρ ἀτιτεκὶ σαγιάνη τικκὰτ μαλούματὴ βερίγιορ·

«Σαλγιανκὸς ἀραμακτὰ ἰκὲν πὶρ κουτούγιοὺ τζεβιρτιγιμτὲ ζαραρσὴζ πὶρ γιηλανὰ ράστ κελτίμ. Γιηλὰν πού τεχλικετὲν κεντισινὶ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν νὲ κιπὶ πὶρ τετπιρὲ μουρατζαὰτ ἐτσὲ πεγενίρσινιζ. Ἔββελα πασηνὴ βὲ ποϊνουνὴ καλτηρτή, βὲ ἀνλερὶ ὅ κατὰρ γιασηλαττή κι μουκαβατὰν ζιγιατὲ καλὴν κορούνμεγιορ ἰτι· ποϊλετζε ζαχιρὶ χάτζμ οὐ τζεσαμετὶ ἀρττήκτζα ἀρττή· λάκιν γιὰν πὲ γιὰν κορούνμεμεγε τικκὰτ ἐτίγιορ ἰτι. Πού σουρέτλε καφασηνὴν πιτζιμὶ τεγισὶτι. Ἓν ζεχρλὶ γιηλανλαρὴν καφασὴ κιπὶ πούς πουτοὺν οὗτζ κοσελὶ πὶρ σεκλ κεσπ ἐττί. Ὅλ βάκτ καφασὴ κουροὺ πὶρ γιαπραγὰ καρσὴ κελερὲκ τζηνγηρακλὴ πὶρ γιηλανὴν κουϊρουγηνὰ πενζὲρ πὶρ σὲς τζηκαρήγιορ ἰτι. Χὲπ πού σεϊλὲρ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ τε φενὰ πὶρ σὲς τζηκαραρὰκ, πού σεσίϊλε κεντισινὶ ραχατσὴζ ἐτενὶν καλπινὲ πὶρ κορκοὺ χασὴλ ὀλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλτού. Φάκατ πὲν τζεσαρετὶ ἐλτὲν πράκματημ, βὲ παστονήμλα γιαβάσττζα τοκανμαγὰ πασλατήμ. Ὁ ζεμὰν γιηλὰν πατηρτὴ ἐτμενὶν φαϊτεσὶζ ὀλτηγηνὴ κορερὲκ, οὐτζουπ κατζμάκλε σελαμετὶ πουλμὰκ ἰστετί. Πασηνὴ ὀτεγὲ περιγὲ σαλλαμακτὰν πὶρ φαϊτὲ χασὴλ ὀλματηγηνη κορτούγιουντὲν, πασκὰ πὶρ τετπιρὲ μουρατζαὰτ ἐττί. Ἀρκασηνὰ τοντού, βὲ χαρεκετσὶζ πὶρ χαλτὲ καλτή. Γερτὲν ἀλτὴ ἀγιὰκ γιοκαρηγιὰ ἀττηγημτὰ, ὅ κατὰρ τζαπούκ τοντού κι, ζὰνν ἐτέρσιν τουσέρκεν ἀρκασὴ οὐστοὺ τουσμούς ἰτι. Πὶρ τεφὰ ἀρκασηνὴ τζεβιρίντζε, χὶτζ πὶρ γιὸλ ἰλὲ ἀνὴ χαρεκετὲ κετιρέμεζ ἰτίμ. Παστὸν ἰλὲ βουρτούμ, τουρττούμ, κουϊρουγηνὴ πιλὲ πουκτούμ· χὲπ ἐμεγίμ ποσὰ κιττί. Ὁ βακὴτ ἀνὴ πὶρ ἀγατζὴν ταλῃντὰν ἀστήμ, πὶρ ἀζ κερὶ τζεκιλτίμ, βὲ σέϊρ ἐττίμ. Ἰκὶ τακικὰ σόνρα γιηλὰν χαρεκετὲ κελτί. Γιαβάστζα πὶρ μιχβὲρ οὐζεριντὲ ἰμὶζ κιπὶ κεντὶ ὀνουργὰ κεμιγὶ οὐστούντὲ τοντού, ἐτραφηνὰ πακηντὴ, βὲ τεχλικελὶ πὶρ σέϊ κορμεγιντζε, γερὲ ἐντὶ, βὲ κατζμαγὰ πασλατή. Γιακλαστηγημτὰ, τέκραρ ὀλοὺ κιπὶ χαρεκετσὶζ πὶρ χὰλ κεσπ ἐττί. Πὶρ κὰτζ τεφὰ ταχὰ παστονὴν οὐτζήϊλα τοκαντὴμ ἰσέ τε, χαρεκετὲ κετιρέμετιμ. Νίχαγετ κοστερτιγὶ πού τζεβικλιγὲ μούκιαφάτεν ἀνὴ ἀζὰτ ἐττίμ.»

ΙΠΕΡΑΖΟΤ ΓΑΖΗ

Εὐρωπατὰ σενὲ τετζεττούτ ἐττίκτζε, κετζμὶς ὀλὰν σενὲ ζαρφηντὰ βουκοὺ πουλὰν ἓν

μουχὶμμ κεσφιγιάτη φεννιγετὲν πὰχς ἐτμὲκ χέμαν μοδὰ χόυκμινὶ ἀλμὴς πὶρ κεϊφιγέτ τὶρ. Ἰστὲ σοὺ μοδαγιὰ ἰττιπὰ ἐτὲν Εὐρώπα γαζεταλαρηντὰν πὶρισὶ, σὸν νουσχασηντὰ, μετάρη τενεφφοὺς βὲ χαγιὰτ ὀλὰν χαβανὴν μόυρεκκὲπ ὀλτηγὴ ἰκὶ τζὶνς τζισμὶν οὐτζόυντζόυσοὺ ὀλμὰκ οὐζρὲ κέσφ ἐτιλμὶς πουλουνὰν πὶρ ματτέϊ τζετιτετὲν πὰχς ἐτμισλὲρ τίρ κι, ἔχλι κιμγιὰ ματτέϊ μεζκόυρεγὶ ἰ π ε ρ α ζ ὸ τ ναμήϊλε τεβσὶμ εϊλεμισλέρ τιρ.

Τενεφφοὺς εϊλετιγιμὶζ χαβανὴν πὶρ τζίσμι πασὶτ ὄλμαγιηπ, μόυρεκκὲπ πουλουντηγηνὴ Φράνσα κιμγιακερλεριντὲν μεσχοὺρ Λαβουαζιγὲ πὶρ τακὴμ ἀμελιγιάτη τακικέϊ φεννιγὲ ἰλὲ ἰσπὰτ εϊλεμὶς ὀλτηγηντὰν, σιμτιγὲ κατὰρ χαβανὴν 21 κὴσμ μόυβελλὶτ οὐλ χουμουζὲ (ὀξυγόνον) βὲ 79 κὴσμ τα ἀ ζ ο τ τ ὰ ν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ οὐμοὺμ κιμγιακερλὲ ταραφηντὰν καποὺλ ἐτιλμὶς ἰτὶ. Λαβουαζιγενὶν πὲρ χαγιὰτ πουλουντηγὴ ζεμαντὰν ποὺ κόυνὲ κατὰρ κερὲκ Φρανσατὰ βὲ κερὲκ μεμαλὶκι σαϊρετὲ χάϊλη μεσχοὺρ κιμγιακερλὲρ ζουχοὺρ ἐτμὶς ἰσέ τε, χὶτζ πὶρισὶ Λαβουαζιγενὶν βὰζ ἐτμὶς ὀλτηγὴ καϊτέϊ κιμγεβιγενὶν ζηττηνὴ ἰσπατὰ μουβαφφὰκ ὀλάμαμης ἰτὶ.

Χὰλ πού κι ἀσρλάρτζα χόυκμὶ τεβὰμ ἐτὲν χακαΐκι φεννιγενὶν πὶρ κόὺν κελὶπ τε πὶρ κέσφι νακεχανὶ ἰλὲ τεπεττοὺλ εϊλετιγὶ σιμτιγὲ κατὰρ πὲκ τζὸκ τεφὰ κόρόυλμοὺς πὶρ κεϊφιγὲτ ὀλτηγηντὰν, Λαβουαζιγενὶν χαβὰ χακκηντὰ βὰζ εϊλετιγὶ καϊτὲ νὲ κατὰρ μουτλὰκ ὀλούρσα ὀλσοὺν γίνε τερακκηγιάτη φεννιγὲ ἰλὲ τεπεττοὺλ ἐτμεκτὲν χαλὶ τεγὶλ ἰτὶ.

Χάκικατ, Ἰγγιλτερρανὴν μεσχοὺρ κιμγιακερλεριντὲν Μ. Ράμσε ἰλὲ Λὸρδ Ραλεϊγ πὶρ ζεμαντὰν περὶ χαβανὴν ταχλιλὶ χακκηντὰ ἰτζρὰ εϊλετικλερὶ τετζαρίπι φεννιγὲ νετιτζεσιντὲ χαβανὴν ὀτετὲν περὶ μαροὺφ βὲ μαλόὺμ πουλουνὰν τερκιπατὴ ταχιλιντὲ τικὲρ πὶρ ματτέϊ τζετιτὲ ταχὰ μεβτζοὺτ πουλουντηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλμουσλάρ τηρ.

Μαλόὺμ ὀλτηγὴ βέτζχλε ρενκσὶζ, κοκουσὴζ πὶρ τζίσμι κιμγεβὶ ὀλὰν ἀ ζ ο τ ὴ κιμγιακερλὲρ κιὰχ χαβατὰν, κιὰχ νσατὴρ ρουχουντὰν βὲ κιὰχ τάχι τικὲρ μεβάττη κιμγεβιγετὲν ἰστιχσὰλ ἐτερλέρ.

Μ. Ράμσε ἰλὲ Λὸρδ Ραλεῖγ ποὺ γαζὴ βασητάϊ κιμγεβιγὲ ἰλὲ ἰστιχσὰλ εϊλετικλερὶ ζεμὰν χαβατὰν ἀλημὰν γαζὴν σάϊρ μεβάττη κιμγεβιγετὲν ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν γαζὰ νισπέτλε ταχὰ ἀγὴρ ὀλτηγηνὴ κόρμόυσλέρ τιρ. Μαχιγέτεν μόυσαβὶ πὶρ χαλτὲ πουλουνὰν πὶρ γαζὴν σηκλετλερὶ τεχαλλόὺφ ἐτμεσὶ νετὲν νεσὲτ ἐτίγιορ ἰτὶ ;

Σόυπχεσὶζ κι χαβατὰν χασὴλ ὀλὰν ἀζοττὰ τικὲρ πὶρ βὲ γιάχοτ μόυτεαττὶτ μεβάττη ἐτζνεπιγὲ πουλουνμασηντὰν ἰλερὶ κελίγιορ ἰτὶ.

Μεζκόὺρ κιμγιακερλὲρ χαβατὰν χασὴλ ὀλὰν πὶρ μικτὰρ ἀζοτὴ πὶρ σισὲ τερουνιντὲ τοπλατηκτὰν σόνρα βασητάϊ κιμγεβιγεγὲ μόυρατζαὰτ ἐτερὲκ ποὺ γαζὴ τέκραρ χαβαγιὰ πὲλ ἐττιρμισλὲρ ἰσέ τε, σισὲ τερουνιντὲ γαζτὰν ἰπαρὲτ πὶρ ἀζ τορτὴ καλμὴς τηρ. Ποὺ τορτὴ νέ ἰτὶ ;

Χαβαγιὴ τερκὶπ ἐτὲν ἀζὸτ ἰλὲ μόυβελλὶτ οὐλ χουμουζετὲν πασκὰ πὶρ σέϊ ὀλτηγὴ σηκλέτι ἰζαφιγεσινὶν μεζκόὺρ ἰκὶ γαζὴν σηκλέτι ἰζαφιγεσινὲ νισπέτλε ἀγὴρ ὀλμασηντὰν ἀνλασηλτή. Χὰλ πού κι σάϊρ τελαΐλι κιμγεβιγὲ τάχι ποὺ τορτουνὴν πόυσπόυτόυν πασκὰ πὶρ γὰζ ὀλτηγηνὴ μεϊτάνη σόυπουτὲ τζηκαρμὴς ὀλτηγηντὰν, Μ. Ράμσε ἰλὲ Λὸρδ Ραλεῖγ χαβανὴν τερκιπατηντὰ ἀζὸτ βὲ μόυβελλὶτ οὐλ χουμουζετὲν πασκὰ ὀλαρὰκ οὐτζόυντζόὺ πὶρ γὰζ τάχι πουλουντηγηνὰ καναὰτ χασὴλ ἐτμισλὲρ, βὲ ποὺ γαζὰ ἰ π ε ρ α ζ ὸ τ ναμηνὴ βερμισλέρ τιρ.

Φέννι κιμγιανὴν καζανμὴς ὀλτηγὴ ποὺ γενὶ τζισμτὲν ἰστιφατὲ ταρικινὶ τεμὶν ἐτμὲκ φέννι τηπὰ ἀϊτ πουλουντηγηντὰν, πακαλὴμ μεσχοὺρ χεκιμλὲρ ποὺ ματτέϊ τζετιτεγὶ χάνκι τερτλερὲ τεβὰ ὀλαρὰκ κουλλανατζακλάρ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

—

ΒΑΖ

[Καριγιούνη κιραμημηζτὰν πάζηλαρηνὴν ἰλτιμασηνὰ μεπνὶ, Προφεσὸρ Χακοπὸς ἐφέντι Δζεδζιζγιανὴν πουντὰν πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἐββὲλ Οὐσκόυδὰρ ἰπατετχανεσιντὲ ἰρὰτ εττιγὶ πὶρ βαζὴν πάζη παρτζαλαρηνὴ Ἀγγελιαφοροσὴν καριγιούνη κιραμηνηνὰ τακτὶμ ἐτέριζ.]

«Χ α γ ι α τ τ ὰ ὀ λ ὰ ν ἀ τ ὲ μ . . . ν ί τ ζ ό ὺ ν σ ι κ ι α γ ὲ τ ἐ τ σ ί ν ;» Θρήν. τοῦ Ἱερεμ. γ΄. 39.

Ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ ὄμρι ἰνσανιγὲ καρσὴ σικιαγὲτ οὐμουμὶ τιρ. Ἰστὲ σουρατὰ πὶρ ἰνσὰν βὰρ τὴρ κι, χὲρ βέτζχλε μεσοὺτ ἰσέ τε, πακάρσην κι κεντινὶν σαατετὶ κιασεσινὲ οὐφὰκ πὶρ τέρτ, ἀτζὴ πὶρ σέϊ καρηστηρὴπ ἀνὴν χέπισινι ἀτζηλαντηρήρ. Πουρατὰ τικὲρ πὶρ κιμσὲ βὰρ τὴρ κι, ζενκὶν ἰσέ τε, «Ἐβλατημὴ, τατλὴ ἐβλατημὴ ἀλτηλὰρ κότόυρτόυλὲρ, τζιγερπαρεμὶ καρὰ τοπραγὴν ἀλτηνὰ κόμτόυλέρ. Ἄχ, πενὶμ μεσουτιγετιμὶ τάχι ἀνήνλε περαπὲρ κόμτόυλέρ! Ἄρτηκ ὀμρόὺν πανὰ πὶρ λεζζετὶ γιόκ τηρ,» τεγιοὺ φεργιὰτ ἐτίγιορ. Τικὲρ πὶρὶ ἰνσανλαρὴν ἐλλεριντὲν τζεκτιγὶ σηκλέτ οὐ σηκηντηλαρτὰν, ἀνλερὶν κὶζπ οὐ χιλελεριντὲν, φεναληκλαρηντὰν τολαγιὴ σεκβὰ ἐτέρ· τὲρ κι, «Ριγιασηζ, ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ πιλὲ γιόκ τηρ· χέπισι τε μόυραγὶ, φασὴκ ὀλοὺπ, πασκὰ πὶρ κιμσεγὶ πετπὰχτ ἐτμετικτζε ραχὰτ ὀλμαζλὰρ, βὲ ὀμρόὺ κερτζεκτὲν τζεχεννεμὲ ταχβὶλ ἐτερλέρ.» Πασκὰ πὶρ τακὴμ κιμσελὲρ τε βὰρ τὴρ κι ὄμρ ἰτζόὺν χουσουσὶ φικρλὲρ πεϊτὰ ἐτμὶς ὀλοὺπ, «Ἰνσὰν ἰστὲ πόϊλὲ γιασαμαλή τηρ» τερλέρ· βὲ ἰνσανλαρὴν κετζιρτικλερὶ ὄμρ οὐζερινὲ πακτηκλαρηντὰ, «Ἰνσανὴν ὀμρόὺ νὲ οὐϊγουνσὴζ! νὲ περισάν τηρ! ποὺ νὲ οὐμιτσὶζ πὶρ χάλ τηρ!» τεγερὲκ σικιαγὲτ ἐτερλέρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε πὶρὶ πὶρ γιὸλ ἰλὲ, τικερὶ πασκὰ πὶρ γιὸλ ἰλὲ ὀμρλεριντὲν σικιαγὲτ ἐτερλέρ.

Κιτάπη Μουκαττὲς πουνλαρὴν χέπισινι πιλὶρ, πὶρ τζιχέτλε χαγιατημηζὴν νὲ κατὰρ λὰ σέϊ χόυκμιντὲ ὀλτηγηνὴ πιλίρ. Χάνκι ἀλὶμ, γιάχοτ φεϊλεσὸφ γιάχοτ ἐτὶπ ὄμρ χακκηντὰ «Ὄμρ πὶρ ἀζ βακὴτ κόρόυνόὺπ πάτεχου ναπετὶτ ὀλοὺρ πὶρ πουχάρ τηρ,» τεγιοὺ πουγιουρὰν Κιτάπη Μουκαττεστὲν ζιγιατὲ τὰμμ πὶρ ταχτὶτ βερὲ πιλμὶς τιρ; Κιτάπη Μουκαττὲς ὀμρόὺν χὲπ μουβαφφακιγετσιζλικλερινὶ, ἐλὲμ βὲ ἀγρηλαρηνὴ πιλίρ. Σάϊρ χὶτζ πὶρ γερτὲ ἰνσανὴν χαταγιὰ τόυσμοὺς ἰτιγὶ, ἀχλακσηζληγὰ τόυτζὰρ ὀλμασὴ, ὀμρόὺν ἐλὲμ βὲ κετερλερὶ Κιτάπη Μουκαττεστὲ ὀλτηγηντὰν ταχὰ ἀλὰ σουρεττὲ ταρίφ οὐ πεγιὰν ὀλούνμαμησλαρ τηρ. Βὲ λάκιν Κιτάπη Μουκαττὲς πιζὶμ μουζλὶμ ὀμρόυμόυζόὺ νουρλαρὰ μόυστεγρὰκ, πετπὰχτ σαϊτηγημὴζ κατέρ οὐ κησμετιμιζὶ τζελὶλ κόρόυγιορ. Ποὺ σεϊλερὶν χέπισινε βακὴφ ὀλμασήϊλε περαπὲρ, «Χαγιαττὰ ὀλὰν ἀτὲμ νίτζόυν σικιαγὲτ ἐτσὶν;» τεγιοὺ πουγιουρμὴς τηρ. Πουνὴν σεπεπὶ νέ τιρ ; Σεπεπὶ σοὺ τὴρ κι Κιτάπη Μουκαττὲς ὀμρόὺν χετέφι μακσουτηνὰ τζὸκ κιμσελερὶν πακτηγὴ νοκτάϊ ναζαρτὰν πακμάζ. Ἄντζακ γεμὲκ, ἰτζμὲκ, πὶρ ἀζ εϊλενμὲκ, οὐγιουμὰκ, ἐβλὰτ γετιστιρὶπ πόγιόυττόυκτὲν σόνρα κουρτλαρὰ γὲμ ὀλατζακλαρὴ ζαννηντὰ πουλουνὰν κιμσελὲρ ὀμρτὲν σικιαγὲτ ἐτερλέρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ κιμσὲ σόυπχεσὶζ σικιαγὲτ ἐτετζέκ τιρ. Κιτάπη Μουκαττὲς ποὺ ὄμρ ταχὰ ἀλὶ πὶρ ὄμρ ἰτζόὺν πὶρ χαζηρλὴκ, πὶρ μεκτέπ τιρ τεγιοὺ πουγιουρήρ.

Ταπιὰτ πιλὲ πιζὶμ κατέρ οὐ κησμετιμὶζ κουρτλαρὰ ταὰμ ὀλμὰκ τεγὶλ τιρ, τεγιοὺ πουγιουρήρ. Πὶζ ταπιατὴν χόυσνόυντὲν μαχζοὺζ βὲ μόυτελεζζὶζ ὀλούρηζ. Ἄϊνι χουσοὺς χαϊβανὰτ χακκηντὰ σαχὶχ τεγὶλ τιρ. Ὀκόυζόὺν κόζλερινὶ κόὺλ κόυλόὺ σαφακὰ τζεβιρσὲν, ὁ ποὺ κόυζὲλ μενζαρενὶν οὐζερινὲ κόγια σάϊρ σεϊλερτὲν χὶτζ πὶρ φαρκὴ γιὸκ ἰμὶς κιπὶ ναζὰρ ἐτέρ. Κόυζὲλ, χὸς κοκουλὴ πὶρ τζιτζεγὶ ἀλὴπ τα κογιουνὰ οὐζατσὰν, κογιοὺν ἄντζακ ἀνὴν γενιλετζὲκ πὶρ σέϊ ὀλοὺπ ὀλματηγηνη ἀνλαμὰκ οὐζρὲ κοκλὰρ, βὲ πάτεχου πέλκι ἀνὴ τζιϊνὲρ ἰσέ τε, πασκὰ πὶρ σέϊ γιαπμάζ. Λάκιν χέμαν ὁ τζιτζὲκ πιζὲ νὲ κατὰρ τατλὴ κελίρ! ρουχημηζὴ νὲ κατὰρ γιόυκσελτίρ! Ἴσπου χακικὰτ ταπιατὴν κόυζελλικλερινὶ πιζὶμ ἰτζόὺν, βὲ γιάληνηζ πιζὶμ ἰτζόὺν γιαρατμὴς ὀλτηγηνὴ, βὲ πιζὶμ ταπιατημὴζ βὲ κατέρ οὐ κησμετιμὶζ χαϊβανὴν ταπιὰτ βὲ κατέρ οὐ κησμετιντὲν φαρκλὴ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐτερλέρ.

Μαλόυμινὶζ τίρ κι ἀχίρεν ἀλιμλὲρ κιαϊνατὴν τικὲρ κησμλαρηντὰ, ἔγερ ἀκὶλ μαχλουκλὰρ βὰρ ἰσὲ, ἀνλὲρ ἰλὲ μουχαπερεγὲ κιρισμεγὲ ἀρζοὺ κόστερμισλέρ τιρ. Μερρὶχ (Ἄρης) σεϊγιαρεσὶ σεϊγιαρελερὶν μαχλουκατὴν ἰσκιανηνὰ ἒν ἀλὰ σουρεττὲ χαζηρλανμὴς, βὲ κόυρέϊ ἀρζὰ ἒν γιακὴν ὀλανὴ τηρ· ἰμτὶ ταπιατήϊλε ἔγερ ὁ σεϊγιαρετὲ ζοὺ οὐκοὺλ μαχλουκὰτ βὰρ ἰσὲ, ἀνλέρλε μουχαπερετὲ πουλουνμὰκ χάϊλητζα κολάϊ ὀλμαλὴ τηρ. Βὲ ματάμ κι σαγιὴ, χισὰπ, ὀλτζοὺ κιαϊνατὴν χὲρ ταραφηντὰ πουλουνμαλὴ τηρλὰρ, βὲ κιαϊναττὰ σακὶν ὀλὰν χὲρ ἀκὶλ μαχλούκτζα ἀνλασηλὴρ ὀλμαλὴ τηρλὰρ, ἀλιμλὲρ Μερρὶχ σεκενεσινὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ ἐτὶπ, ἀνλερὲ, «Πουνλὰρ πιζὶμ κιπὶ ἀκηλλὴ μαχλουκλαρὴν ἐσερὶ ὀλοὺπ, ἀνλερὶ πιζὶμ ἰλὲ μουχαπερετὲ πουλουνμὰκ ἰτζόὺν

γιαπμὴς τηρλὰρ,» τετιρμὲκ ἰτζοὺν ρούγιη ζεμιντὲ ἠλεκτρίκα ζιγιασήϊλα γάγετ πόγιοὺκ μόυσελλεσλὲρ βὲ σάϊρ χεντεσὶ σεκλλὲρ γιαπμαγὴ τεσαββοὺρ εϊλεμισλέρ τιρ. Καλτή κι 'Αλλὰχ τάχι τὰμμ πόϊλὲ ἐτμίς τιρ. Τόυνγιατὰ γιάληνηζ μόυσελλεσλὲρ βὲ χεντεσὶ σεκλλὲρ τεγὶλ, ἴλλα κόυζελλὶκ ἀσάρη μόυτζίζ πεγιανηνὴ κομούς τηρ. Σεμανὴν σασαατὰρ καντιλλερὶ βὲ τατλὴ μαβισὶ, ζεμινὶν γεσιλλιγὶ, τζιτζεκλερὶ, τὲστ βὲ γιαϊλαλαρὴ, ταγλαρὴ βὲ κόλλερὶ ἰτζινὲ κόυζελλὶκ βὰζ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ἀνλέρλε Κεντὶ ταπιατηνὰ μαλὶκ πουλουντηγημηζὴ, 'Εβλάτ Οὐλλὰχ ὀλτηγημηζὴ πιζὲ ἀνλατμὰκ ἰστέρ. 'Αλλὰχ γιάληνηζ ταπιὰτ ἰλὲ τεγὶλ, ἄντζακ κεντὶ Κελαμὴ ἰλὲ τάχι πιζὶμ 'Αλλαχὴν ταπιατηνὰ μαλὶκ ὀλτηγημηζὴ, Κεντινὶν σουρετιντὲ χὰλκ ὀλουνμὴς ἰτιγιμιζὶ πεγιὰν ἐτέρ.

Κετζέλεγιν τουρπινὶ κουππέϊ ἀσόυμανὰ τζεβιρτιγιμιζτὲ, κιαϊνατὴ νάσηλ πὶ νιχαγὲ πουλούρηζ! πὶ χισὰπ κόυνεσλὲρ, ἀνλερὶν ὀτεσιντὲ ταχὰ σάϊρ κόυνεσλὲρ κόρόυλόὺρ, βὲ ἰνσὰν κεντιλιγιντὲν Ταπιατὴν χουτουτὴ νέρετε τιρ, τεγιοὺ νιτὰ ἐτέρ; Χουρδεπινὶ ἐλιμιζὲ ἀλήπ τα τόυνγεβὶ νεσνελερὶ τεφτὶς ἐττιγιμιζτὲ τάχι κέζαλικ κόυτζόυκλόυγὲ πὶρ χάττ οὐ νιχαγὲτ βάρ μη τηρ; τεγιοὺ νιτὰ ἐτέριζ, βὲ ὂλ πὶ νιχαγὲ πόγιόυκλόὺκ βὲ κόυτζόυκλόυκλερτὲ χαγιὰτ πουλουντηγηνὴ, πιζὶμ ἴσπου πὶ νιχαγὲ χαγιατὴν πὶρ κησμὴ ὀλτηγημηζὴ, 'Εβλάτ Οὐλλὰχ ὀλοὺπ 'Αλλὰχ ἰλὲ βὲ 'Αλλὰχ κιπὶ ἴλ ἐλ ἐπὲτ γιασαγιατζαγημηζὴ τόυσόυντόυγιόυμιζτὲ, ἄχ! ὀμρὲ καρσὴ νίτζόυν σικιαγὲτ ἐτελίμ; σικιαγὲτ ἐτμεκτὲν ἰσὲ ἀντὲν τολαγιὴ τζάν οὐ κόνόυλτὲν 'Αλλαχὰ χὰμτ ἐτελίμ· τογμοὺς ὀλτηγημηζτὰν τολαγιὴ σάτ οὐ χεντὰν ὀλαλὴμ.

Πὶρ τεφὰ Βιεννατὰ κεμαντζηνὴν πιρὶ κεντινὶν μουβαφφακιγετσιζλιγιντὲν τολαγιὴ μαχζοὺν βὲ μόυκεττὲρ ὀλαρὰκ κεμαννηνὴ πὶρ ταραφὰ ἀτμὴς, γιολοὺν κεναρηντὰ ὀτουρμὴς ἀγλάγιορ ἰτι. 'Οτετὲν πὶρ ἀτὲμ κελὶπ ἀνὰ «Νίτζόυν πουρατὰ ὀτουρμὴς ἀγλάγιορσην;» τεμεσὶ οὐζερινὲ «Κεμανημὴ ἐγὶ τζαλάμαγιορημ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Κὶμ ὀλτηγὴ πελλισὶζ ὀλὰν ποὺ κιμσὲ πὶρ ταραφὰ ἀτηλμὴς κεμανὴ ἐλινὲ ἀλαρὰκ ὂλ κατὰρ κόυζὲλ μακαμλὰρ τζαλτή κι χὲπ Βιενναληλὰρ ἀνὴν ἐτραφηνὰ τοπλαναρὰκ κεμάλη μεφτουνιγέτλε τινλεμεγὲ πασλατηλάρ. Ὃ ζεμὰν γιαπαντζὴ κιμσὲ μεγιούς, μεφτοὺρ ὀλὰν κεμαντζηγιὰ «Σαπκανὴ ἄλ τα σοὺ μέστ οὐ χαϊρὰν ὀλμοὺς Βιενναληλαρτὰν παρὰ τοπλὰ,» τετί. Κεμαντζὴ τάχι ἀνὴν σόζόυνὲ κόρὲ χαρεκὲτ ἐτερὲκ πόγιοὺκ πὶρ μεπλὰγ τζὲμ εϊλετί. Ὃ ζεμὰν γιαπαντζὴ κιμσὲ καλκήπ κιττὶ βὲ καλαπαληγὴν ἰτζιντὲ γάϊπ ὀλτοὺ. Πιζὶμ φαϊτεσὶζ τεσμιγὲ ἐττιγιμὶζ χαγιὰτ ἰλὲ τάχι ἄϊνι σέϊ βακὴ ὀλμοὺς τηρ. 'Ιησοῦς γιανημτζὰ κελὶπ, «Σιζὶν ἐλιντὲν ἰστικιὰ ἐττιγινὶζ βὲ πὶρ ταραφὰ ἀτμὴς ὀλτηγηνὴζ ὀμρόυνόυζόὺ βέρινιζ» τετὶ, βὲ ἀνὴ ὀϊλὲ πὶρ ταρζτὰ κουλλαντὴ, ἰταρὲ ἐττὶ κι, ὂν τοκοὺζ ἀτρτὰν περοὺ ἰνσανλὰρ ἀνὰ χαϊρὰν καλμησλάρ· ὂλ κόυζὲλ, πὰκ, ἀμάλη χαϊριγὲ ἰλὲ τολοὺ, μεσερρετπὰζ ὀμρὲ πακμακτὰν τόϊμαμηζ τηρ. Κὶμ πιλὶρ νὲ τιλπὲρ, λατὶφ σιμασὴ βὰρ ἰτί κι, νέρεγε κιτὲρ ἰτίϊσε, χαστὰ βὲ ἀλιλλὲρ ἀνὴν γιανηνὰ κοσαρλάρ ἰτι, βὲ Ὃ ἀνλερὲ σιφὰ βερίρ ἰτι! Σίμτι βακτὴμ γιόκ τηρ, σίμτι γιορουλμήσημ, τεμέζ ἰτι. Χάϊρ. 'Εγιλὶκ ἐτμεγὲ τάϊμα ραζὶ, τάϊμα ἀρζουκέζ ἰτι, βὲ ἐγιλὶκ ἐτερὲκ μεσουτ ὀλούρ ἰτι. Τζόυζαμληλὰρ κεντισινὲ κελτικλεριντὲ, Ἄχ, γιανημὰ κέλμεγινιζ, σιζὶν γιαρελερινὶζ πενὶμ χασταληγημὰ παῖς ὀλουρλὰρ, τεμέζ ἰτι! Ἄσλα βὲ κέλλα. 'Ανλερὶ καποὺλ ἐτὲρ βὲ σανήρσην ἀνλερὶ χάσσετεν ἀράρ ἰτι, ζίρα ἀνλερὲ σιφὰ βερμέκλε καλπὶ μεσερρέτλε τολάρ ἰτι. Κόρόὺν κόζλερινὶ ἀτζτηγηντὰ πὶρ λαχζετὲ ἀνὰ κουββέϊ πασὰρ ἰχσὰν ἔτμετι, ἄντζακ «γερὲ τόυκόυρόὺπ τόυκόυρόυκλε παλτζὴκ γιαπτὴ, βὲ παλτζηγὴ κόρόὺν κόζλερὶ οὐζερινὲ σόυρόὺπ, ἀνὰ, «Κὶτ, Σιλωὰμ χαβουζηντὰ γιηϊκὰν, τετί.» 'Ανὴν πόϊλὲ ἐτμεσὶ σανήρσην Κεντινὶν ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ χάϊρ ἀμελὶν λεζζετινὶ ταχὰ οὐζοὺν μόυττὲτ τζηκαρσὴν τεγιού ἰτι. 'Ινσὰν 'Ανὴν ποὺ μουαμελεσινὲ πακαρὰκ, «Ποὺ νὲ κερεμκιαρλὴκ! ποὺ νὲ λατὶφ ἐβσάφ! ποὺ νὲ ἰλαχὶ ὄμρ,» τεγιοὺ κεντιλιγιντὲν νιτὰ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλούρ! 'Ιησοῦς Χριστὸς πιζὶμ πὶρ σεγὲ γιαραμὰζ τεγιοὺ πὶρ ταραφὰ ἀττηγημὴζ ποὺ ὀμρόὺ ἀλὴπ ἀνὴν τζελὶλ πὶρ σέϊ ὀλτηγηνὴ κόστερτί. Λάκιν πουνὴ ἐττικτὲν σόνρα παλατὲ μεζκόὺρ κεμαντζὴ κιπὶ ναπετὶτ ὀλματὴ, ἄντζακ σεμαγιὰ οὐρουτζ εϊλετὶ, βὲ σίμτι ὄρατα ὀλοὺπ γιανημηζὰ κελμεγὲ βὲ πιζὲ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ, τζεσαρετλεντιρμεγὲ, πιζὶμ κεντὶ ὀμρόυμόυζόὺ ἄϊνι γιολτὰ κουλλανμὰκ, κετζιρμὲκ ἰτζοὺν πιζὶ γιόυρεκλεντιρμεγὲ χαζὴρ τηρ. Ὀμρόὺν μιχνὲτ οὐ μεσακκατλαρηντὰν σικιαγὲτ ἐττιγιμὶζ, μεγιοὺς βὲ μεφτοὺρ ὀλτηγημὴζ ζεμὰν πιζὶ Κεντινὶν μουαβενετινὶ τιλεμεγὲ ταβὲτ ἐτὲρ, βὲ Κεντισὶ κελὶπ ἴσπου χακὶρ ὀμρόυμόυζόὺ Κεντισὶ κιπὶ κετζιρμὲκ παπηντὰ πιζὲ γιαρτὴμ ἐτετζὲκ τιρ.

Ἐϊ ὀμρόὺν μιχνὲτ οὐ μεσακκατλαρηνὴ, ἐλὲμ οὐ κετερλερινὶ τεχαμμόυλκόυτὰζ βὲ μόυσκὶλ πουλὰν τόστουμ, 'Αντὲν τιλὲ βὲ Ὃ σενὶν πάρη χαγιατηνὴ ταχφὶφ, τὲρτ οὐ ἐλεμλερινὶ τεσκὶν ἐτετζὲκ, βὲ ὀμρόυνόὺν τζελὶλ ἰχτιμαλατηνὴ κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρὰτζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν σανὰ γιαρτὴμ ἐτετζὲκ, τά κι τογτουγὴν κόυνὲ λανὲτ ὀκουγιατζὰκ γερτὲ ἀντὲν τολαγιὴ 'Αλλαχὰ χάμτ οὐ σενὰ ἐτέσιν. 'Ανὴν μουαβενετινὶ τιλεμὲκ χουσουσηντὰ χὶτζ τερεττοὺτ ἔτμε, ζίρα σενὶν τιλεγινὶ κεμάλη μουχαππέτλε ἰχσὰν ἐτετζὲκ· σανὰ τιλετιγὶν μουαβενετὶ ἰχσὰν ἐττιγὶ ζεμὰν 'Ανὴν ὀμρόυνόὺν ἒν μεσοὺτ ζεμανὴ τηρ.

ΣΗΧΧΕΤ ΧΕΜ ΦΑΡΖ ΧΕΜ ΙΜΤΙΓΙΑΖ ΤΗΡ

'Ιτζρασὴ ἰτζοὺν μετζπουριγὲτ ταχτηντὰ ὀλτηγημὴζ σεγὲ φάρζ, πὶρ κιμσεγὲ ἰχσὰν ὀλουνὰν χουσουσὶ μόυσαατεγὲ ἰσὲ, ἰμτιγιὰζ τενιλίρ. Ποὺ μεχαλετὲ ἰμτιγιὰζ κελιμεσὶ ταχὰ ζιγιατὲ περεκέτι ἰλαχιγὲ μαναση ντὰ ἀληνμὴζ τηρ. Ματτεμιζὶν μόυκεμμὲλ ἰφατεσὶ σουντὰν ἰπαρέτ τιρ· «Σηχχέτι πετενιγεμιζὶν μουχαφαζασὴ πιζὲ χὲμ φάρζ χὲμ ἰμτιγιάζ τηρ.» Φάρζ βὲ ἰμτιγιάζ τζὸκ σηραλαρτὰ πιρλικτὲ κιτὲν ρεφικλέρ τιρ· χὲρ ταϊρετὲ πουνὰ μισὰλ πουλουνούρ· μέσελα, Κιτάπη Μουκαττεσὶν κρααττὴ, τουὰ, τεβπὲ, γέβμι μουκαττεσὶν κόζετιλμεσὶ, τζαλησμὰκ, βὲ σαϊρὲ χὲμ φάρζ χὲμ ἰμτιγιάζ τηρ· ζίρα ἀνλερὶν ἰτζρασηνὰ χὲμ μεσούλ ἤζ, χὲμ τε ἀνλερὶν ἰτζρασὴ πιζὲ μουτζίπι περεκέτ τιρ. Σηχχὲτ ἰλὲ ἀνὴν νετιτζεσὶ ἀρασηντὰ τάχι πόϊλὲ πὶρ ἀλακὰ βάρ τηρ· γιάνι ἀνὴν μουχαφαζασὴ πιλὲ φάρζ ὀλοὺπ νετιτζεσὶ μουτζίπι περεκέτ τιρ.

Σηχχέτι πετενιγεμιζὶν μουχαφαζασηνὰ μουτζιπλέρ.

1· Βόυτζουτιμὶζ 'Αλλαχὴν ἀμελὶ βὲ χεϊκελὶ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν ἀνὴν σηχχετὶ πιζὲ φάρζ τηρ. «Βὲ 'Αλλὰχ μόυσαπεχετιμιζὲ κόρὲ σουρετιμιζτὲ ἰνσὰν χὰλκ ἐτελὶμ . . . τετί· βὲ 'Αλλὰχ κεντὶ σουρετὶ οὐζρὲ ἰνσανὴ χὰλκ εϊλετί.» «Πιλμέζμι σινὶζ κι τζεσετινὶζ 'Αλλὰχ ταραφηντὰν σιζὲ ἰχσὰν ὀλουνοὺπ τα τερουνινιζτὲ πουλουνὰν Ρούχ οὐλ Κουτσὴν χεϊκελί τιρ. 'Αλλαχὴν χεϊκελὶ μουκαττές τιρ· ὂλ χεϊκὲλ τάχι σιζ σινίζ.» Ποὺ ἀγέτι κεριμελερτὲν ἀνλασηλατζαγὴ οὐζρὲ, ἰνσανὴν τζεσετὶ 'Αλλαχὴν ἀμελὶ βὲ χεϊκελὶ ὀλοὺπ, ἀνὴν σουρετινὶ τασὴρ, χὲμ τάχι τζεσὲτ 'Αλλαχὴν πὶρ ἰχσανή τηρ. Ἶμτι τζεσετλεριμιζὶν 'Αλλαχὰ ὀλὰν ἀλακασηντὰν ἀνὴν χήφζη σηχχετὶ πιζὲ φάρζη ἀζὶμ ὀλτηγὴ ἀσικιὰρ τεγὶλ μι τιρ;

2· 'Εβαμίρι ἰλαχιγὲ ἰλὲ οὐζερινιζὲ βὰζ ὀλουνὰν νιτζὲ φαρζλαρὴν λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ ἰτζρασὴ ἰτζοὺν σηχχέτι πετενιγεμὶζ ζαρουρί τιρ. «Ἔγερ πὶρ κιμσὲ ἰσλεμὲκ ἰστεμὲζ ἰσὲ, γέμεσιν τάχι.» Πὶρ κιμσὲ ἔχλι πεϊτινὶ καγιηρμὰζ ἰσὲ, μόυμὶν ὀλμαγιαντὰν πεττέρ τιρ.» Ποὺ ἐλζὲμ βὲ ἀσικιὰρ φαρζλαρὴ κὶμ λαγιηκὴ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ; τζεβαπὴ ἀσικιὰρ τηρ. Πάζη φαρζλαρημὴζ τα βὰρ τὴρ κι, τογρουτὰν κεντὶ ἐλλεριμὶζ ἰλὲ ἰσλεγερὲκ γιάχοτ χουζουρημηζτὰ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίριζ· μέσελα, τεχλικὲ ἰτζιντὲ ὀλανλαρὰ ἰμτατὰ γετισμὲκ, χασταλαρὰ ζιγιαρὲτ βὲ ἀνλερὲ χητμὲτ ἐτμὲκ βὲ σαϊρὲ, πουνλαρὰ κὶμ μουκτετίρ τιρ; Τόυνγιαγιὰ πὲκ λαζὴμ ὀλὰν πάζη μεσγουλιγὲτ βὲ μεμουριγὲτ βὰρ τὴρ κι, ἀνλερὶν λαγιηκὴ οὐζρὲ ἰτζρασὴ ἰτζοὺν τεκμὶλ σηχχὲτ λαζὴμ ἰτιγινὶ κίμσε ἰνκιὰρ ἐτέμεζ· μεμουρίϊνι τεβλὲτ, μεκτὲπ ταλεπελερὶ, βαϊζλὲρ, χεκιμλὲρ, ἀβοκατλὰρ βὲ σαϊρὲ μεμουριγετλερινὶ ἄντζακ ὂλ σάρτ ἰλὲ ἐγὶ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλιρλέρ.

Κιτάπη Μουκαττὲς τάχι χὶτζ ὀλμὰζ ἰσὲ, τολαγιητὰν ὀλμὰκ οὐζρὲ, σηχχέτ οὐ ἀφιγετιμιζὲ τικκὰτ ἐτμεκλιγὶ φάρζ σαγιάρ. 1894 σενεσινὶν 32ιντζὶ νομερολὴ 'Αγγελιαφοροσηντὰ «Σεριάτη Μωϋσηβιγὲ μουτζεπίντζε καβαϊτὶ σηχχιγὲ» πεντινὲ μόυρατζαάτ ὀλουνά. 'Εβαμίρι ἀσρετὲ, «Κὰτλ ἔτμεγεσιν,» ἐμριντὲ μεσελεμιζὲ αἰτ πὶρ φὶκρ πουλουνούρ. Ποὺ ἔμρ τογρουτὰν πασκαλαρηνὴ κὰτλ ἐτμεγὶ νεχὶ ἐτὲρ ἰσέ τε, κάτλη νεφσὶ τάχι γιασὰκ ἐττιγὶ πετιχί τιρ. Ἔγερ νεφσιμιζὶ πὶρ ταρπὲ ἰλὲ γιὰ σάϊρ πὶρ γιὸλ ἰλὲ τὲρ χὰλ κὰτλ ἐτμὲκ νεχὶ ἰσὲ, κεντίμιζὶ τετρίτζεν ὀλόυμὲ κηλαγουζλαγιὰν ταρικλερὲ σέβκ ἐτμὲκ χέμαν χέμαν κάτλι νέφς ἰλὲ πὶρ τιρ. Πὶρ ἰσρὲτ ταλιπὶ, γιὰ σισπογὰζ, γιὰ ταμαηντὰν νάσι χαττὲν ζιγιατὲ τζαλησὰν, γιάχοτ σεφιχανὲ ἰμράρη ὀμρ ἰλὲ βόυτζουτινὶ ἰπραντηραρὰκ ἐτζελσὶζ ὀλόυμὲ κουρπὰν κιτὲν πὶρ ἀτὲμ κεντὶ νεφσινὶν κατιλὶ ὀλμὰζ μη;

(Μαπατὴ βάρ)

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Φεβρβάριος 4, βὲ Ἀλαφρ. Φεβρουάρ. 16, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φράνσα μεπουσὰν μετζλισιντὲ μεπουσαντὰν πιρὶ «Μαδαγάσκαρ σεφερὶ ἰτζοὺν λαζήμ κελὲν μουχιμμάτη χαρπιγεγὶ Μαδαγασκαρὰ νὰκλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ Ἴγγλιζ κουμπανγιασὴ ἰλὲ πὶρ μουκαβελὲ ἄκτ εϊλεμὶζ ἰτιγὶ σαχὶχ μι τὶρ;» τεγιοὺ σορμούξ. Χαρπιγὲ ναζηρὴ Τζενεράλ Τζουρλινδὲν ἴσπου σουαλὰ τζεβάπεν, κεντὶ σελεφινὶν Φράνσα σεφαϊνὶ χαρπιγεσὶ ἰτζιντὲ νακλιγιατὰ μούνασὶπ χὶτζ πὶρ σεφινὲ πουλάματηγηνη, βὲ Φράνσα βαπὸρ σιρκετλεριντὲν ἄντζακ πιρὶ καπουλὰ σαγιὰν κιπὶ κόρουνὲν σαρτλὰρ τεκλὶφ ἐτμὶξ ἰσέ τε, ὅ τα μουκαβελεναμενὶν ἀχκιαμηνὴν μουτζίπι μεμνουνιγὲτ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζαγηνὰ ταϊρ κανααττπὰχξ τεμινὰτ βέρμεμιξ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἰσλὲρ ποὺ μερκεζτὲ ἰκὲν πὶρ Ἴγγλιζ σιρκετινὶν μεζκοὺρ ἰσὶ ἰτζραγιὰ μουκτετὶρ ὀλτηγὴ, βὲ μεζκοὺρ μουχιμμάτη χαρπιγενὶν ἄντζακ πὶρ μιλλιὸν φρὰνκ ἰλὲ Μαδαγασκαρὰ νὰκλ ὀλουνὰ πιλετζεγὶ ταχμὶν ὀλουνμὴξ ἰκὲν, σιρκέτι μεζκούρενὶν ἀνὴ 460,000 φρανκὰ νὰκλ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰτιγὶ ἀνλασηλμὴξ ὀλτηγηντὰν, ἴσπου μούσαϊτ σαρτλὰρ ἰλὲ μουκαβελεναμενὶν ἰμζαλανμὴξ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εϊλεμὶξ τὶρ. Ἴσπου μακοὺλ ἰζαχὰτ μεπουσαντὰν πάζησηνην χιττετινὶ μουτζὶπ ὀλμούξ, βὲ ἀνλερτὲν πιρὶ ταχὰ ἰλερὶ βαραράκ, «Ἔγερ Ἴγγλιζ σιρκετὶ μουχιμμάτη χαρπιγεγὶ πούσπούτουν πελὲξ κότουρμεγὶ τεκλὶφ ἐτμὶξ ὀλσὰ ἰτὶ πιλὲ, ἀνὴν τεκλιφὶ ρεττ ἐτιλμελὶ ἰτὶ,» τεμὶξ τὶρ. Ἄντζακ παχριγὲ ναζηρὴ ἔγερ γιάλνηνζ Φράνσα σεφαϊνὶ ἰλὲ ἴξ κόρμούξ ὀλσὰ ἰτὶ, μουχιμμάτη μεζκούρεγὶ βάκτ οὐ ζεμανήιλε μαχάλη μακσουτηνὰ γετιστίρμεγὲ μουκτετὶρ ὀλάμαζ ἰτιγινὶ κεμάλη χουλουσλε τεσλὶμ οὺ ἰτιράφ ἐττίκτὲν σόνρα ἰτὶ κι, μουτζατελεγὲ χιτὰμ βεριλμὶξ τὶρ. —Κετζὲν χαφτὰ Παριστὲ βουκοὺ πουλὰν ἰκὶ νόυμαὶξ ἀρασηντὰκὶ κόρουλὲν μούπαγενὲτ ἰπρεταμὶζ τὶρ. «Φιγαρω»νὴν μουχαρριρλεριντὲν πιρὶ τέγιορ κι, Κανοὺν βὲ ἰντιζαμπερβὲρ Φρανσὴξ ἀσκερλεριντὲν τολαγιὴ μούφτεχὶρ ὀλαρὰκ κεντὶλερὶν κανοὺν, νιζὰμ βὲ ἰνζιπάτη ἀσκεριγὲ ὀλὰν ἰτιματλερινὶ ἰλὰν οὺ ἰσὰρ ἐτμὲκ οὔζρὲ Μαρεσὰλ Κανροπεριν ταπουτὴ ἐτραφηντὰ τοπλανήγιορλαρ ἰσέ τε, κετζὲν κόυν Φρανσαγιὰ ἄβτὲτ ἐτὲν Μ. Ροσφορὴ ἰστικπὰλ ἐτὲν πὶρ τακὴμ σαϊρ Φρανσηζλὰρ τάχι βὰρ τὴρ. Ἀνλὲρ «Κομούνιστ»λερὶν, Πουλανζιστλερίν, «Ραδικαλ»λαρὴν, ἀνλαρὴ οὔζεριντὲ φήσκ οὺ φουτζοὺρ κελιμεσὶ ταμγαλανμὴξ ὀλὰν τζαπκηνλαρὴν, Παρὶς σοκακλαρηνὴν σούπρούντουσοὺ ὀλουπ, κιάφφεσι τάχι Φρανσανὴν ἀσρλαρτὰν περοὺ χόυρμὲτ βὲ ριαγὲτ ἐττιγὶ σεϊλερὶν μάγβ οὺ ἰφνασηνὰ ἀλὲτ βὲ βασητὰ ὀλὰν ζατὴν μούβασελετινὲ μούνταζὴρ ἰτιλὲρ.» Τικὲρ ταραφτὰν «Ραδικαλ» μεπουσλαρτὰν πιρὶ, «Πητὶτ Ρεπούπλικ» γαζετασηντὰ νέσρ ἐττιγὶ πὶρ μεκτουπηντὰ, Μ. Ροσφορὴν ἄβτετινὶ ἀλκησλαμὰκ οὔζρε τοπλανμὴξ ὀλὰν 100,000 κισὶ ταραφηντὰν ἐτιλὲν νούμαγιστὲν τολαγιὴ ἰφτιχάρλε Μαρεσὰλ Κανροπεριν ταπουτὴ ἀρκασὴ σηρὰ κιτενλερτὲν χίτζβ οὺ ἰστιχζὰ ἰλὲ πάχς ἐτίγιορ. Μαλοὺμ τὶρ κι ἴσπου ἰκὶ τακὴμ Φρανσηζλὰρ ἀρασηντὰ ἐμνιγετσιζλὶκ βὲ χουσουμὲτ μεβτζοὺτ τὴρ. Φρανσανὴν μουχιππλερὶ Μ. Ροσφορὰ ἰζχὰρ ὀλουνὰν ἀσάρη ἰχτιραμτὰν τολαγιὴ γάγετλε μούτεεσσὶφ ὀλατζακλὰρ τὴρ. «Στένδαρδ» μόυμαϊλέϊχ χακκηντὰ τέγιορ κι, «Κεντινὶν κὶπρ οὺ γουρουρηνὴ ἰκνὰ, βὲ τζεπλερινὶν παρὰ ἰλὲ τολμασὴ σαρτήϊλα, καπουλ ἐτμεγετζεγι χὶτζ πὶρ ἐφκιὰρ, μούταφαὰ ἐτμεγετζεγι χὶτζ πὶρ ταβὰ, κεντὶ καλεμϊλε τερβὶτζ ἐτμεγετζεγι χὶτζ πὶρ μεσλὲκ γιὸκ τὴρ.»—Ἀλμανία ποστὰ ναζηρὴ Δοκτὼρ Στιβηνὴν τεκλιφὶ οὔζερινὲ, ποστὰ ἰσλεγὲν τζεμίϊ μεμαλικτὲ κουλλανηλὰ πιλὲν πὶρ ποστὰ πουλουνὴν ἰτζὰτ οὺ ἰχτασηνὴ ναζάρη μούταλααγιὰ ἀλμὰκ οὔζρὲ πὶρ πεϊν ἐλ μιλὲλ κονφερανσὴ ἄκτ ὀλουνατζὰκ τὴρ. Ἴζεβαπλαρὰ μούχτατζ ὀλὰν πὶρ τζὸκ ἰστιφσαρναμελὲρ βὰρ τὴρ κι, σόυαλλαρὴ σορὰν κιμσελὲρ κεντὶλερινὶν μουχπιρινὶ μεσαριφὲ σοκμὰκ ἰστέμετικλεριντὲν, μεκτουπλαρηνὴν ἰτζινὲ ποὺλ κορλὰρ ἰσέ τε, μεζκοὺρ πουλλὰρ ἐτζνεπὶ μεμλεκετλερτὲ κουλλανηλάμαζλαρ. Μούττεχιτέϊ Ἀμέρικα μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, ποστὰ ἰσλεγὲν χὲπ τεβλετλὲρ ἴσπου κονφερανσὴν ἰνικατηνὰ ρουΐ μουβαφακὰτ κόστερμισλὲρ τὶρ. — Περλιντὲν γιαζηλὰν πὶρ μεκτουπτὰ τενιλίγιορ κι, «Πρένς Βισμαρκὴν πουντὰν ἰκὶ χαφτὰ σόνρα βουκοὺ πουλατζὰκ 80ιντζὶ ρέσι σενὲϊ τεβριγεσὶ μούνασεπετίϊλε μούσαριλεϊχὶν χεϊκελινὶ ρὲκζ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὀλὰν σεχρλερὶν χέπισινιν ἰσμλερινὶ γεκγιὰν γεκγιὰν ζὶκρ ἐτμὲκ μόυμκινσὶζ τὶρ. Πουνλαρὴν ἔν σαγιάνη τικκὰτ ὀλανλαρηντὰν πιρὶ Δρέζδην τζιβαρηντὰ Πλοβὲν βατισιντὲ κιαϊν τεπὲ οὔζεριντὲ τικιλὲν χεϊκὲλ ὀλατζὰκ τὴρ. Ἴσπου ἐσὲρ τεμὶρ πὶρ καφεστὲν, καϊτεσὶ γρανιττὲν ὀλὰν κουλλελὲρ βὲ Πρενσὶν πόγιοὺκ πὶρ μιδαλγιονηντὰν ἰπαρὲτ ὀλατζὰκ, βὲ Δρέζδην ἰλὲ ἐτράφ οὺ ἐκναφηνὰ κόυζὲλ πὶρ ναζαρετὶ ὀλατζὰκ τὴρ. — Ἀμέρικα ἀτηππασηντὰν Δοκτὼρ Σμιθχὶν τάχτη κομανταςηντὰ ὀλαρὰκ κετζὲν γιαζὴν σαρκὶ Ἀφρικατὰ κιαϊν Ρουδὸλφ κόλουνὲ μόυτεβέτζζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶξ ὀλὰν χεϊγέτι σεφεριγετὲν πὶρ μεκτουπ ἄχζ ὀλουνμὴξ τὴρ. Δοκτὼρ Σμὶθχ ἴσπου μεκτουπηντὰ τζογραφιγιάτζα βὲ ἰλμι χαϊβανάττζα μουχὶμμ βὲ μετζχοὺλ ὀλὰν πὶρ τζὸκ μαχαλλὲρ κέσφ εϊλεμὶξ ἰσέ τε, Κρὰλ Μενελικὶν ἐμρινὲ τεβφίκαν Χαπεσλιλὲρ ταραφηντὰν γιολλαρηντὰν κερὶ τόντεριλμὶξ ἰτικλερινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ.—«Στένδαρδ» γαζετασηνὴν Ἀθῆναι μουχπιρινὶ τζεκτιγὶ πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ἀθηναϊτὲ πόρσα ἰσλερὶ Γιουνανισταν τιτζαρετινὶ τατὶλ ἐτετζὲκ σουρεττὲ τζερεγιὰν ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀχίρεν ποὺ παπτὲ ἐγιλὶκ ἐμαρελερὶ κόρούλμεγὲ πασλανμὴξ τὴρ. Ποὺ ἰσὲ τζοκτζὰ Γιουνανισταντὰ χασὴλ βὲ μεμαλὶκι ἐτζνεπιγεγὲ ἰχρὰτζ ὀλουνὰν κουρου φρένκ οὔζουμλερινὶν Ρουσιατὰ ρεβάτζ πουλμασηνὰ χάμλ ὀλουνμακτὰ τὴρ. Μουτζίπι τζεσαρὲτ ἐμαρελὲρ ἀρτμακτὰ ὀλουπ, τζαγὰ βάρμαζταν οὐμούρη τουτζτζαριγενὶν γενιτὲν κέσπι χαγιὰτ ἐτετζεγινὲ πόγιοὺκ ὀύμιτλὲρ πεκλενμεκτέ τὶρ.—Μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ κὴξ σογουκλαρὴ κεμάλη σιττέτλε κεντὶ χόυκμόυνοὺ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ τὶρλὲρ. Παριστὲ χόυκμ σόυρὲν σιττετλὶ σογουκλαρτὸν τεντούρούστ βὲ κὲντζ κιμσελερτὲν πασκὰ χὲρ κὲς μόυζταριπ ὀλμακτὰ τὴρλὰρ, βὲ κερὲκ Παριστὲ κερὲκ Φρανσανὴν σαϊρ ταραφλαρηντὰ φακὶρ σηνηφλαρηνὴν ποὺ γιουζτζὲν τόυτζὰρ ὀλτηκλαρὴ μουζαγιακὰ βὲ μεσακκατλὰρ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ τερετζετέ τὶρ. Χάβρ τζιβαρηντὰ μιζὰν ὀύλ χεραρὲ σηφηρτὰν ἀσαγὴ τόυσμούξ τὶρ. Περλιντὲ σογουκτὰν σοκακλὰρ τονμούξ, βὲ Παλτὶκ τενιζὶ σεβαχιλιντὲ γάγετ σιττετλὶ κὰρ γιαγμὴξ τὴρ. Βιεννατὰ βὲ Αὐστριανὴν σαῒρ ταραφλαρηντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ σογουκλὰρ χόυκμ σόυρμεκτέ τὶρ. Βιέννα τζιβαρηντὰ μιζὰν ὀύλ χεραρετὲ τζιβὰ σηφηρτὰν $2\frac{1}{2}$ τερετζὲ ἀσαγὴ τόυσμούξ τὶρ. Πετερσβουργτὰ χαβὰ γάγετλε σογουμὴξ ὀλουπ, ζεχὶρ κιπὶ ρόυζκιαρλὰρ ἐσμεκτέ τὶρ. Σοκακλαρτὰ ἄλεττεβαμ ἀτεσλὲρ γιακηλμακτὰ τὴρ. Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Νοὺ Γιὸρκ σεχριντὲν χαπὲρ βεριλτιγινὲ ναζάρεν, ὄρατα σιττέτι σιτὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ χόυκμόυνοὺ ἰτζρὰ ἐτμεκτέ τὶρ. Νοὺ Γιορκτὰ 15 σενετὲν περοὺ μιζὰν ὀύλ χεραρὲ τζιβασηνὴν ποὺ κατὰρ ἀσαγὴ τόυστόυγιούνόυν ἐμσαλὴ κόρούλμεμὶξ ἰτὶ. Σικαγωτὰ μιζὰν ὀύλ χεραρὲ τζιβασὴ σηφηρτὰν 26 τερετζὲ ἀσαγὴ τόυσμούξ τὶρ. Καναδατὰ βὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν σιμάλι γαρπὴ ἐγιαλετλεριντὲ τζιβὰ 45 βὲ χάττα ταχὰ ζιγιατὲ τερετζὲ ἀσαγὴ τόυσμούξ τὶρ. Σέμπλεϊν κόλοὺ σοὺ κετζὲν 75 σενὲ ζαρφηντὰ ποὺ σενὲ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ τονμούξ τὴρ. Λονδρατὰν χαπὲρ βεριλτιγινὲ ναζάρεν, τεμὰμ ὂν πὲξ κόυντὲν περοὺ χόυκμ σόυρὲν σογοὺκ Ἰγγιλτέρρα ἀταλαρηνὴν χὲρ ταραφηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ κέσπι σιττὲτ ἐτμεκτὲ ὀλουπ, κετζὲν τζαρσένπὴχ κετζεσὶ Ἰγγιλτερρατὰ σοὺ σὸν σενελερτὲ ἐμσαλὴ κόρούλμετικ τερετζετὲ σιττετλὶ σογουκ ὀλμούξ τὴρ. Παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν τερετζελὲρ Σαντιγιὰδ μιζὰν ὀύλ χεραρεσινὲ κόρέ τὶρ. —Κετζὲν χαφτὰ Παριστὲ Πελδζίκα χόυκόυμετὶ ἰλὲ Φράνσα χόυκόυμετὶ ἀρασηντὰ Κόγγο χόυκόυμέτι μόυστακιλεσινὶν Πελδζικαγιὰ ζάμμ οὺ ἰλαβεσινὲ ταῒρ πὶρ μουαχετεναμὲ ἰμζαλανμὴξ τὴρ. Ἴσπου μουαχετεναμενὶν ἀχκιαμὴντζα, ἔγερ Πελδζίκα χόυκόυμετὶ ἐγιαλέτι μεζκόυρεγὶ σατατζὰκ ὀλουρ ἰσὲ, ἀνὴ σατοὺν ἀλμὰκ χακκὴ Φρανσαγιὰ ἀϊτ ὀλατζὰκ τὴρ. — Κετζὲν χαφτὰ χαπὲρ βερτιγιμὶζ οὔζρὲ, καρατὰ πουλουνὰν Τζὶν ἰστιχκιαματηνὴν κιάφφεσι πὶρ κόυν σιττέτλι πὶρ μουχαρεπὲ βουκουηντὰν σόνρα, Ἰανουάριος 31τὲ Ἰαπωνιαληλὰρ ταραφηντὰν ζάπτ ὀλουνμὴξ τὴρ. Τὰμμ ἀκσὰμ καρανλαγηντὰ Τζενερὰλ Ὀγιάμα καρατὰ πουλουνὰν χὲπ ἰστιχκιαμλαρὴ ζάπτ ἐτμὶξ ἰτιγινὶ Ἀμιρὰλ Ἰτογιὰ ἰσαρέτλε πιλτιρμὶξ τὶρ. Τζινλιλὲρ Τζιφουγιὰ φιράρλε Ἰαπωνιαληλὰρ ἐλινὲ ἀνλερὶν μεμουλλαρηνὴν κὰτ κὰτ φεβκιντὲ τοπλὰρ, μουχιμμάτη χαρπιγὲ βὲ ζεχαῒρ τέρκ εϊλεμισλὲρ τὶρ. Λιοὺ Κάγγταο τζεζιρεσιντεκὶ ἰστιχκιαμὰτ βὲ 8 σεφινεϊ χαρπιγεγὲν μόυρεκκὲπ ὀλὰν Τζὶν

τονανμασή μουχαρεπεγὲ τεβὰμ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ζὰπτ ὀλουνὰν ἰστιχκιαματὴν τοπλαρὴ ἰλὲ Ἰαπωνία τονανμασηνὴν τοπλαρὴ τζουμὰ ἐρτεσὶ κιουνοὺ ἀνλὲρ οὐζερινὲ τζεβριλμιῒ τιρ. Φεβρουάριος 2τὲ πὶρ σαὰτ τὸπ μουχαρεπεσιντὲν σόνρα, 6 Ἰαπωνία χὰρπ σεφινελερὶ σαντάλλαρ ἰλὲ τενιζὲ ἀσκὲρ ἐντιριπ, ἴσπου ἀσκερλὲρ τουσμὲν ἀτεσλερινὲ κιογιοὺς βερερὲκ ἀταγιὰ τζηκμησλὰρ, βὲ πάζη ἰστιχκιαμὰτ ζὰπτ ἐϊλεμισλὲρ ἰσέ τε, ἰστιχκιαματὴν κήσμη ἀζαμὴ Τζινλιλερὶν ἐλλερὶντε καλμὴς τηρ. Μουχαρεπὲ πουτοὺν Παζὰρ κιουνοὺ τεβὰμ ἐτμιὶς τιρ. Μούμκιν μερτεπὲ ζὰπτ ὀλουνὰν ἰστιχκιαμλαρὰ γενὶ τοπλὰρ γερλεστιρερὲκ τουσμὲν ἰστιχκιαματὴ βὲ τονανμασὴ οὐζερινὲ χὲρ σαὰτ ταχὰ ζιγιατὲ κουρσοὺν τανελερὶ βὲ τὸπ κιουλλελερὶ γιαγτηρμησλάρ τηρ, λάκιν Παζὰρ ἀκσαμὴ οὔστε κελτιγὶ χαλτὲ Τζινλιλὲρ χάλα κεμάλη μετανέτλε τζενκλεσμισλέρ τιρ. Κετζὲ ζαρφηντὰ μουχαρεπετὲν φεραγὰτ ὀλουνμὴς, βὲ ἐρτεσὶ κιουνοὺ ἀκσαμὰ καρσὴ Τζὶν τονανμασηνὴν «Τὶγγ Γιούαν» βὲ «Τζὶν Γιούαν» σεφινελερὶ ἄρτηκ μουχαρεπὲ ἐτέμεζ πὶρ χαλὲ κελμισλέρ τιρ. Ἀνλὲρ ἀζὰρ ἀζὰρ παταρὰκ ἄκηπετ πούσπουτούν γάρκ οὐ ναπουτ ὀλμουσλάρ τηρ. Τζὶν τονανμασηνὴν τικὲρ σεφινελερινὶ ἰσὲ Ἀμιρὰλ Ἔτο ἰστετιγὶ ζεμὰν γέτι ζαπτηνὰ κετζιρὲ πιλίρ ἰτι. Πού σηρατὰ τζεζιρετὲ πουλουνὰν Τζὶν παταργιαλαρὴ τάχι γάγετ φενὰ χαλὲ κελμιὶς τιρ. Τζὶν ἰστιχκιαμηντακὶ τοπλὰρ τουσμὲν τοπλαρηντὰν ἀτηλὰν κιουλλελὲρ ἰλὲ ταχρὶπ ἐτιλμιὶς, βὲ χὶτζ σουπχὲ γιὸκ κι, πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ κὰτλ ὀλουνμησλάρ τηρ, βὲ σὸν ποστὰ κιοντεριλτιγὶ βακὴτ Ἰαπωνιαλη̣λὰρ τζεζιρεγὲ χουτζοὺμ ἰλὲ ζὰπτ ἐτμεγὲ χαζηρλανήγιορλαρ ἰτι. Οὔτζ κιοὺν τεβὰμ ἐτὲν μουχαρεπετὲ Ἰαπωνιαληλαρὴν τελεφὰτ βὲ μετζρουχιϊνὶ 237 νεφερτὲν ἰπαρὲτ ὀλουπ, τελὲφ ὀλανλαρὰ μιριλιβὰ τάχι ταχὶλ πουλουνμὴς τηρ. Τζινλιλὲρ Ἰαπωνιαληλαρὰ μουκαβεμὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Χοὺ Τζαγγτὰ 40,000τὲν 50,000ὲ κατὰρ ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμιὶς ἰσελέρ τε, ριβαγετὲ ναζάρεν, ἀνλερὶν ἄντζακ 5,000 νεφερὶ λαγιηκλὴ σουρεττὲ μουσελλὰχ τηρλάρ. Κετζὲν χαφτὰ Μουττεχιτεϊ Ἀμερικατὰν Τζινὲ 1,500,000 δολὰρ κιοντεριλμιὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Γαζεταμηζὴν σὸν νούσχεσὶ νεσρ ὀλουντηγὴ σηρατὰ σεχριμὶζ σεκενεσὶ βελατέτι Χουμαγιοὺν μουνασεπετίιλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ σενλιγὶν τεταρικιατὴ ἰλὲ μεσγοὺλ ἰτι. Ἴσπου σενλὶκ παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ ἰτζρὰ ὀλουντού. Λεϊλεϊ μεζκουρὲ ὀλ κατὰρ πεῤῥὰκ βὲ μουλαΐμ ἰτί κι, ἴσπου σεχραγὶν μεσεῤῥὲτ καρινὶν ρεβνὰκ βὲ σασαασηνὴ πὶρ κὰτ ταχὰ ἀρτηρμὰκ οὐζρὲ κιογια κηὲ χαβασηνὰ πὶρ πεχὰρ κετζεσὶ ἰτχὰλ ὀλουνμὴς, βὲ ἀνὴν κιουζελλιγινὶ τεζγὶτ ἰτζοὺν μεϊβὲ ἀγατζλαρὴ βακτηντὰν ἐββὲλ τζιτζὲκ ἀτζμαγὰ ἰστιτζὰλ ἐτμισλέρ ἰτι. Σοκακλὰρ Ὀσμανλὴ παϊρακλαρὴ ἰλὲ τεζγὶν ἐτιλμιὶς, βὲ πὶρ τζὸκ ἐτζνεπιλὲρ τάχι χὲμ μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ τεβλετλερὶν χὲμ τε τεβλέτι Ἀλιγενὶν παϊραγηνὴ κουσὰτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἀκσάμλαγιηνὴ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τενβιρὰτ γάγετ μουεσσίρ ἰτι. Μουτὰτ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, μανσοὺπ βὲ μαζοὺλ πὶλ τζούμλε βουκελὰ, μουσιρὰν, βουζερὰ βὲ σαῒρ ριτζάλη τεβλὲτ Μαπεΐνι Χουμαγιουνὰ πὶλ ἀζιμὲ ἄρζη ρασιμεΐ οὐπουτιγὲτ ἐϊλεμισλὲρ, βὲ ὀϊλετὲν σόνρα ἐτζνεπὶ σεφαρετλὲρ πὰς τερτζουμανλαρὴ βὲ μιλέλι μουχτελιφὲ ρουεσσάϊ ρουχανιγεσὶ τάχι μαπεΐνι Χουμαγιουνὰ πὶλ ἀζιμὲ ἄρζη βετζαΐπι σατακατκιαρανὲ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Κερὲκ τουβέλι ἐτζνεπιγὲ χουκμταρανηντὰν κερὲκ βιλαγιάτη Σαχανὲ βαλιλεριντὲν πού μουνασεπέτλε τεπρικὶ μουτεζαμμὶν πὶρ τζὸκ τηλεγραφναμελὲρ τζεκιλμιὶς, βὲ πὶρ τζὸκ κιλισελερτὲ τεβαφούρη σάν οὐ σεβκὲτ βὲ ἰζτιγιάτη ὄμρ οὐ ἰκπάλη Σεχριγιαρὶ ἰτζοὺν χουσουσὶ τουαλὰρ ἄρζ ὀλουνμὴς τηρ. Σατραζὰμ χαζρετλερινὶν χαρεμλερὶ χανὴμ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν τάχι πού μουνασεπέτλε πὶρ τακὴμ χανημλαρὰ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνμὴς τηρ. Πὲρ μουτὰτ σουλτάνη μουττέτι τζεζαΐγελερινὶ ἰκμὰλ ἐτμιὶς ὀλὰν μαχπουσιϊνὶν σεπιλλερὶ ταχλιγὲ ὀλουνμησλάρ· πουνλαρὰ Τοκὰτ ποστὰ ταταρλαρηνὴ βουρὰν 50 νεφὲρ Ἐρμενιλερὶν πὶρ κησμὴ τάχι ταχὶλ τιρ. Σεχριμιζτὲ νεσρ ὀλουνὰν γὲπ γαζεταλὰρ πού μουνασεπέτλε Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαριλερινὶν ἐβσαφὴ χακκηντὰ σενὰ βὲ μετχιγελερὶ χαβὶ πέντι μαχσουσλὰρ νεσρ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Πὶζ τάχι Τζενάπη Χακκὴν ὀχτεΐ χιμαγεΐ Σεχριγιαριλερινὲ ἐμανὲτ ἐτμιὶς ὀλτηγὴ πὶλ τζούμλε ἀκβάμη μουχτελιφενὶν μαμουριγὲτ βὲ σαατέτι χαλὶ ἰτζοὺν ζάτη Σαχανενὶν ἰτζρασηνὴ τασμὶμ πουγιουρμὴς ὀλτηκλαρὴ τεταπὶρι χασανενὶν τζούμλεσινιν μουβαφφακιγετὲ μαζχὰρ ὀλμαλαρὴ, βὲ βελατέτι Σεχριγιαριλερινὶν χὲρ πὶρ ρέσι σενεῒ τεβριγεσιντὲ μεμαλίκι Σαχανελερινὶν χὲρ κιοσεσινὶν μαμουρεζαρλαρὰ τεπεττοὺλ ἐτμεσινὶ κιορμεγὲ ναϊλιγετὶ τεμεννιγιατηντὰ σαϊρλερὲ ἰστιρὰκ ἐτέριζ. —Χαϊδὰρ Πασατὰ μουτζέττετεν ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ μεκτέπι τηππιγεΐ Σαχανὲ πινασηνὴν βάζη ἐσασὴ ρεσμὶ γέβμι μεζκουρτὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Κέζαλικ Χαϊδὰρ Πασὰ τεμὶρ γιολοὺ στασιονηντὰ γιαπηλμὴς ὀλὰν κιουμρούκ ταΐρεσὶ τάχι ρέσμεν κουσὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Πού μουνασεπέτλε Πάπη Ἀλὶ ἀβλουσηντὰ γιαπηλμὴς ὀλὰν κιουτουπχανενὶν ρέσμι κουσατὴ τάχι ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ ἴσπου ρεσμτὲ Σατραζὰμ χαζρετλερὶ ἰλὲ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ βὲ σαῒρ ριτζάλη τεβλὲτ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ.—Παζὰρ κιουνοὺ Σουρεΐ Χουμαγιοὺν ἀλαγιὴ μερασίμι μουτατὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνουπ, ἴσπου ἀλαῒ γέβμι μεζκουρτὲ Οὐσκιουδὰρ τζιχετινὲ κετζμιὶς τιρ.— 1893 σενεσιντὲ Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολουνὴν χασηλατὴ κιλομέτρο πασηνὰ 9,540 φρὰνκ ὀλτηγὴ χαλτὲ, 1894 σενεσὶ χασηλατὴ κιλομέτρο πασηνὰ 6,000 φρὰνκ ὀλμοὺς τηρ. Χουκούμέτι Σενιγὲ Χαϊδὰρ πασὰ ἰλὲ Τζμὶδ ἀρασηντὰ πουλουνὰν τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν χὲρ κιλομετροσηνὴ 10,000, βὲ Χαϊδὰρ Πασὰ ἰλὲ Ἔνκαρε ἀρασηντὰ κιαΐν χαττὴν χὲρ πὶρ κιλομετροσηνὴ 15,000 φρανκὰ τεμὶν ἐτμιὶς ὀλτηγηντὰν, 1893 σενεσιντὲ χουκούμέτι Σενιγενὶν πού οὐγουρὰ βερτιγὶ τεμινὰτ ἀκτζεσὶ 165,000 λιραγιὰ, βὲ 1894 σενεσιντὲ βερτιγὶ νακλιγιάττζα κηλλὲτ σεπεπίιλε 219,000 λιραγιὰ παλὶγ ὀλμοὺς τηρ. Τεμὶρ γιολοὺ νακλιγιατήντζα βουκοὺ πουλὰν τενεζζοὺλ ἰκὶ σεπεπὲ, (1) ζεχαϊρὶν φιγιάττζα τενεζζουλοὺ σεπεπίιλε σαῒρ γερλερὲ νὰκλ ὀλουνμασηνὰ, βὲ (2) κολέρα σεπεπίιλε τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ γιολτζουλὴκ ἐτὲν κιμσελερὶν μικταρηνὴν ἀζαλμασηνὰ χὰμλ ὀλουνούγιορ.—Κετζὲν τζουμὰ κιουνοὺ τζεμαάτη μητροπολιτὰν βὲ μουχτελὶφ μετζλισὶ ἀζασὴ Κάλυμνος τζεζιρεσινὲ κιτὶπ ἔμρι ἰντιχαπηνὴ ρέσμεν Ροὺμ πατρίκι τζετιτὶ Γετιντζὶ Ἄνθιμος χαζρετλερινὲ ἰχπὰρ ἐϊλεμὲκ βὲ πιρλικτὲ Τερισαατετὲ κελμὲκ οὐζρὲ ἰκὶ ρουχανὶ βὲ ἰκὶ τζισμανιτὲν μουρεκκὲπ πὶρ χεϊγέτι ἰστικπαλιγὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου χεϊγὲτ πού χαφτὰ σαλὴ κιουνοὺ Καλυμνοσὰ μουτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμιὶς ἰσέ τε, καραντινατὰν κουρτουλμὰκ οὐζρὲ ὄρατα καραγιὰ τζήκμαγιατζὰκ τηρ. Γενὶ Πατρὶκ κελετζὲκ χαφτανὴν ἴπτιταλαρηντα σεχριμιζὲ μουβασελὲτ ἐτετζὲκ τιρ. —Κουτάχγια σαντζαγὴ ταχιλιντὲν Γενὶ κιοῒ καριγεσὶ τζιβαρηντὰ πουλουνὰν κρὸμ ματενινὶ ἰσλετμὲκ ἰτζοὺν Αὐστρία τεπαασηντὰν Ε. Τ. Σεφελδηρὰ 60 σενὲ μουττέτλε ἰμτιγιὰζ ἰτὰ ὀλουνμὴς τηρ. — Πουντὰν ἰκὶ χαφτὰ ἀκτὲμ Πανγαλτητὲ κὰτλ ἐτιλὲν Μ. Στούπενὶν ζεβτζεΐ μετρουκεσίιλε τοὺλ καλὰν ἰκὶ γετιμλερινὲ πὰ ἰρατεΐ Σενιγὲ 1,200 γουρουὺς μαὰς παγλανμὴς τηρ. — Σεχριμιζτὲ σουνὶ ἔλ βὲ ἀγιὰκ ἰμαληνὰ μαχσοὺς πὶρ φαπρίκα τεεσὶς οὐ κουσὰτ ὀλουνατζὰκ, βὲ πουνὴν μοδελλερὶ Παριστὲ σουνὶ ἔλ βὲ ἀγιὰκ ἰμαληνὰ μαχσοὺς τὰρ οὺς σηνὰ σαχιπὶ μεσχοὺρ Μ. Ματίου ταραφηντὰν τεχιγὲ ἐτιλετζὲκ τιρ. Ἴσπου φαπρίκα ἔλγεβμ Μ. Ματιουνὴν φαπρικασηντὰ σουνὶ ἔλ βὲ ἀγιὰκ ἰμαλὴ σενατηνὴ ὀϊρενμεκτὲ ὀλουπ, πὶρ κὰτζ ἀϊτὰν ἀβτὲτ ἐτετζὲκ πουλουνὰν πὶρ κὰτζ Μουσλιμὰν κεντζλερὶν ναζαρετὶ ταχτηντὰ πουλουνατζὰκ τηρ. — Χουκούμέτι Σενιγὲ ἰλὲ Ἰρὰν τεβλετὶ ἀρασηντὰ μουνὰκτ τιτζαρὲτ μουαχετεναμεσινὶν μουττετὶ ἄζ βακηττὰν μουνκαζιγὲ ὀλατζαγηντὰν, τεβλετεϊνι μουσαριλεϊχουμὰ ἀρασηντὰ γενιτὲν πὶρ τιτζαρὲτ μουαχετεναμεσινὶν ἀκτὴ ἰτζοὺν ἄζ βακηττὰν μουζακερατὰ πασλανατζὰκ τηρ. — Σιττέτλὶ γιαγμουρλὰρ γιαγμασηνὰ μεπνὶ Ἄρδα νεχρὶ πὶρ ταχὰ καλκμὴς, βὲ γιολτζουλαρὴν καγιὴκ ἰλὲ νακλινὲ σουχουλὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ γιαπηλμὴς ὀλὰν παρακαλαρὴ κιοτουρμιὶς τιρ. Πού σεπεπὲ πινάεν πεντζσενπὶχ κιουνοὺ χὶτζ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καταρὴ Ἐδιρνεγὲ κιτμὲκ οὐζρὲ Τερισαατεττὲν χαρεκὲτ ἔτμεμιὶς τιρ.—Κετζὲν σαλὴ κιουνουντὲν πού χαφτὰ σαλὴ κιουνουνὲ κατὰρ σεχριμιζὶν χὲρ ταραφηντὰ 61 κολέρα βουκουατὴ ὀλμοὺς τηρ. Πουνλαρὴν 29ὴ βεφὰτ ἐτμιὶς τιρ. Τζαρσενπὶχ κιουνοὺ κολερατὰν 20 κισὶ τουτουλὴπ, 5 κισὶ ὀλμοὺς, βὲ πεντζσενπὶχ κιουνοὺ 8 βουκουὰτ, 8 βεφὰτ ὀλμοὺς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Φεβρουάριος 4/16, 1895

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμιίς]	29 17
Ροὺμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	129
Τασφιγεΐ Δουγιοὺν καΐμεσί	18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	101
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 72
Λόνδρα » »	111⅛

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΗΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 24	Κιουμοὺς οὐφακλὴκ	103 —
Μεδζ. τζαργεγί	107 35	Πὸλ	90 15
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	88 8
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλὴκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 28

Μανὲτ Καΐμέ 8 37

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΔ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 23, 1895 ΝΟΥΜ. 7

ΜΕΒΑΤ̇Τ̇Η ΜΟΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

	Σαχιφέ
Ἐβσάφ	49
Τατλὴ σόζλέρ	49
Φενὰ φικρλερτ̇ὲν σακήνηνηζ	50
Ἀπ̇ά οὐ ἐτ̇ζτ̇ὰτ̇ ρεϊσλερί	50
Ἰνσὰν βὲ νεπ̇ατάτ	51
Ἄτ σατὴν ἀλμανὴν γιολού	52
Τζινιματζιντ̇ὲ τ̇ισ̇τ̇ζιλίκ	52
Τοπ̇οὺκ π̇ουκόυλμεσί	52
Μόυτενεββιγέ	53
Μουχαρρεράτ.—	
Ἔβ χανημληγὴ βὲ τζαλησ̇κανλὴκ	53
Νάσηλ Χριστιὰν ὀλτ̇ήμ;	54
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	55
Σαρραφιγέ	56

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνόὺ νέσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ π̇έρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ̇, ποστὰ όὺτ̇ζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἱτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτ̇ζ ὀλουνμὰκ ὀὺζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἱτ̇ μεβὰτ̇τ̇ ἰτζόὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπ̇ολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

ΕΒΣΑΦ

Μουκατ̇τ̇εσλὲρ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ βὲ γάἱρι μόυτ̇ατ̇ σεἱλὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐτμέκλε τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἀτ̇ὶ σεἱλερὶ γάἱρι μόυτὰτ̇ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ, φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ ἀλὶ μεπ̇τ̇ελερὲ ἰστ̇ινάτ̇εν, βὲ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ νέφς φετ̇ακιαρανὲ π̇ὶρ ρούχ ἰλὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτμέκλε μουκατ̇τ̇εσλὲρ ζόυμρεσινὲ τ̇αχὶλ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Τ̇ουνγιατ̇ὰ γεκ̇γιανὲ ἐσασὶ σεγὶν ἀχλὰκ οὐ ἐβσὰφ ὀλτ̇ηγηνὰ χὶτζ σ̇όυπ̇χενὶζ ὀλμασην. Ἴλμ οὐ ἰρφανημὴζ ναμήἱλε γιὰτ̇ ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ τ̇ζόύζι μαλόυματ, σερβετιμὶζ τ̇εγιόὺ τεσμιγὲ ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ ἐμβάλ οὐ ἐμλὰκ κηρηντηλαρή, χαγιάτη ἰτ̇ζτιμαϊγενὶν φατιχενόυμαλαρὴ τεσμιγὲ ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ σεφαχάτη τελεζζόυζάτ νὲ κατ̇ὰρ τζαπούκ σουρετ̇τ̇ὲ μάχβ οὐ ζαἱλ ὀλοὺπ̇ οὐνουτ̇ουληρλάρ! Ἀχλάκ οὐ ἐβσαφτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ χὶτζ π̇ὶρ σ̇έϊ π̇ακὶ καλμὰζ, βὲ ἐβσὰφ τ̇ερουνιμιζτ̇ὲ σουρετπεζὶρ ὀλὰν Χριστός τ̇ηρ. Π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν χακικὶ ἀτ̇ὲμ ὀλμασηνὴν τ̇ελιλὶ νέρετ̇ε π̇ουλουνὰ π̇ιλίρ; Ἀνὴν ἰτζρααττηνὴν π̇όγιόυκλόυγιουντ̇ὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ τ̇ζιπ̇ιλλετιντ̇έ, φιἱλ οὐ ἀμελλερινὶν μηκτ̇αρηντ̇ὰ, γιάχοτ̇ μόυνασεπ̇ατηντ̇ὰ, γιάχοτ̇ σ̇αματαλὴ ὀλμασηντ̇ὰ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ τ̇ζανηνὴν ἰστικαμετιντ̇έ τ̇ιρ. Σιζὶν ἀνὴν ὀχτ̇έϊ ἐμανετινὲ τεσλὶμ ὀλουνμὴς ἐμανετλερὶν νὲ κατ̇ὰρ π̇όγιόὺκ ὀλτ̇ηκλαρηνή, γιάχοτ̇ π̇όγιόὺκ π̇ὶρ μουχαταραζεμανηντ̇ὰ νὲ γιολτ̇ὰ τάβρ οὐ χαρεκετ̇τ̇ὲ π̇ολουνατ̇ζαγηνὴ κ̇όρμὲκ ὀὺζρὲ π̇εκλεμενιζὲ χατ̇ζὲτ γιόκτ̇ηρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ἀχλὰκ οὐ ἐβσὰφ σαχιπ̇ὶ κιμσελερὶν χουζουρήἱλε τ̇ουνγιὰ τ̇αχὰ ἐμὶν π̇ὶρ μαχὰλ, βὲ τ̇ζεννὲτ τ̇αχὰ χακικὶ π̇ὶρ γέρ τ̇ιρ. «Κιμὲ μόυσ̇απ̇ὶχ ἰτ̇ιγινὶ σιζὲ κ̇όστερεγίμ. Τ̇ερὶν καζὴπ̇ τεμελὶ καγιὰ όὺζερινὲ κογιαρὰκ χανὲ π̇ινὰ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ ἀτ̇εμὲ μόυσ̇απ̇ὶχ τ̇ιρ.»

ΤΑΤΛΗ ΣΌΖΛΕΡ

Τατλὴ σόζλὲρ π̇ιζὲ π̇ὶρ μασρὰφ βὲ ζαχμετὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλματ̇ηκλαρη σ̇όϊλὲ τ̇ουρσοὺν, ἐτραφημηζτ̇ὰ π̇ουλουνὰν μαχζοὺν βὲ μόυκετ̇τ̇ὲρ κιμσελερὲ ὀλ κατ̇ὰρ τζὸκ π̇αἱσι τεσελλὶ ὀλτ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, νὲ σεπ̇επ̇τ̇ὲν τατλὴ σόζλερὶ π̇οὺ κατ̇ὰρ ἂζ σ̇όϊλέγιορηζ. Π̇οὺ σαπ̇ὰχ μασαμὴν ὀνόυντ̇ὲ ὀτουρμὴς ὀλαρὰκ π̇εντ̇ζερετ̇ὲν τ̇ησ̇αρηγιὰ π̇ακτ̇ηγὴμ σηρατ̇ὰ φακὶρ π̇ὶρ κατ̇ηνὴν κ̇ελμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρτ̇όυμ. Κ̇όρόυνόυσ̇όυντ̇ὲν ἀνὴν π̇ὶρ τ̇ιλεντ̇ζὶ ἰτ̇ιγινὶ ζὰνν ἐτ̇τ̇ιγιμτ̇ὲν, μερχουμενὶν καπουγιὴ τζαλμασηνὰ ράγμεν, γιαζὴ γιαζμαγὰ τ̇εβὰμ ἐτμεκλιγὶ τ̇όυσ̇όυντ̇όυμ ἰσέ τ̇ε, σανήρσην τ̇ερουνιμτ̇ὲν π̇ὶρ σὲς π̇ανὰ, «Καπουγιὴ ἄτζ. Σὲν χὶτζ ὀλμάζσα ἀνὰ τατλὴ π̇ὶρ σὸζ σ̇όϊλεγὲ π̇ιλίρσιν,» τ̇εμεκτ̇ὲ ἰτ̇ί. Καπουγιὴ ἀτζτ̇ήμ, βὲ ἀνὴν ἀλὰ νεβτ̇ὲν τοπλοὺ βὲ ἰϊνελὲρ σαταρὰκ κεντὶ κ̇ετζιμινὶ τζηκαρμαγὰ τζαλησ̇τ̇ηγηνὴ κ̇όρτ̇όυμ. Κατ̇ηντ̇ζηγὰζ π̇ὶρ τ̇ιλεντ̇ζὶ κ̇ιπ̇ὶ ἀγλαμσὴ σεσλὲρ τζηκάρματ̇η, ἄντ̇ζακ τοπλοὺ βὲ ἰϊνελερὶ τακτ̇ὶμ ἐτ̇τ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ σιμασηντ̇ὰ σ̇όϊλὲ π̇ὶρ ἐσ̇έρι λεταφὲτ ζαχὶρ ὀλτ̇ού κι, π̇ὲν γάγετλε μόυτεεσὶρ ὀλτ̇ούμ, βὲ π̇ενὶμ τοπλουγιὰ ἰϊνεγὲ ἰχτιγιατ̇ζὴμ π̇ουλουνὴπ̇ π̇ουλούνματ̇ηγηνη κεντὶ κεντ̇ιμὲ σόυὰλ ἐτμεγὲ π̇ιλὲ π̇εκλέμεγερεκ μερχουμετ̇ὲν χάἱλη τοπλοὺ βὲ ἰϊνὲ σατοὺν ἀλτ̇ήμ.

Ἰχτιγιὰρ κατ̇ηντ̇ζηγὰζ ὀλ κατ̇ὰρ τατλὴ σουρετ̇τ̇ὲ κ̇όυλόυμσετ̇ὶ, βὲ κεντ̇ισινὲ ἐτ̇τ̇ιγὶμ μουαβενετ̇τ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ὀ κατ̇ὰρ μόυτεσ̇εκκὶρ κ̇όρόυντ̇όὺ κι, ἀνὰ, «Σενὶν σανὰ π̇ακὴπ̇ καγιηρατ̇ζὰκ π̇ὶρ κιμσὲν γιόκ μη; σὲν ὀ κατ̇ὰρ ἰχτιγιὰρ ὀλτ̇ηγὴν χαλτ̇ὲ κεντὶ γεβμὶ ἐκμεγινὶ καζανμὰκ ἰτζόὺν π̇όϊλὲ καποὺ καποὺ τ̇ολασ̇μαγὰ κουτ̇ρετὶν βάρ μη;» τ̇εγιόὺ σορτ̇ούμ.

Κατ̇ηντ̇ζηγὰζ μόυφερρὶχ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ, «Ἔββετ, ἰκὶ ὀγλοὺμ βάρ. Ἀνλερὶν ἰκισὶ τ̇ε ἐγὶ κ̇εντ̇ζλέρ τ̇ιρ. Ἔλγεβμ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν Κάνσας ἐγιαλετιντ̇ὲ π̇ουλουνήγιορλαρ. Ἀνλὲρ χὲρ χαφτὰ π̇ανὰ μεκτοὺπ̇ γιαζήγιορλαρ· τ̇έγιορλαρ κι, ‘Ἄνα, τ̇ζεσαρετλὶ ὀλ· π̇ὶζ ἀραζιγὶ τεμιζλέγιορηζ βὲ κόυτζόὺκ π̇ὶρ ἒβ γιαπ̇τ̇ηρήγιορηζ· ἂζ βακτ̇τ̇ὰν σενὶ π̇ουραγιὰ κ̇ετιρτ̇τ̇ιρίριζ.’ Ἀνλὲρ π̇ενὶ ὄραγια κ̇ότ̇όυρετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ. Ἀνλὲρ ἐγὶ βὲ τζαλησ̇κὰν τζοτ̇ζουκλὰρ ἰσέ τ̇ε, ἐσ̇ὲφ ἐτ̇έριμ κι ἰσ̇λερὶ π̇ὲκ τ̇ερσινὲ κ̇ιτμὶς τ̇ιρ. Π̇ὲν ἀνλερὲ χὲρ χαφτὰ, ‘Π̇ενὶμ ἰτζόὺν καϊγοὺ κασαβὲτ ἔτμεγινιζ. Π̇ὲν ἐγὶ χαλτ̇ὲ ἰμ,’ τ̇εγιόὺ γιαζήγιορημ. Ἀνλὲρ παρὰ ἀρτηρὴπ̇ τ̇α π̇ενὶ κεντὶ γιανλαρηνὰ κ̇ότ̇όυρόύντ̇ζεγε κατ̇ὰρ π̇ὲν κεντὶ κεντ̇ιμὲ μουκαϊγὲτ̇ ὀλὰ π̇ιλίριμ.»

Μέρκουμὲ κεντὶ τ̇όυνγεβὶ χαλιντ̇ὲν ὀ κατ̇ὰρ σ̇ὲν βὲ όὺμιτ̇λὶ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ π̇ὰχς ἐτ̇τ̇ὶ κι, τ̇όνόὺπ̇ π̇ὶρ ταραφὰ κ̇ιτμὲκ ὀὺζρὲ ἰκὲν, «Ἔϊ βαλιτ̇ὲ! όὺμὶτ̇ ἐτ̇έριμ κι, σεμαβὶ βατὰν—τ̇ζεννὲτ—χακκηντ̇ὰ τ̇όυσ̇όυνόὺπ̇ τασ̇ηνήγιορσην,» τ̇εγιόὺ σορμαγὰ τετ̇ζριπ̇ὲ ὀλουντ̇ήμ. Κατ̇ηντ̇ζηγαζὴν σολγοὺν π̇ορουσ̇ὴκ τ̇ζεχρεσιντ̇ὲ σ̇όυροὺρ ἐσερλερὶ κ̇όρόυντ̇όυγιόὺ χαλτ̇ὲ, «Ἀχ! ἔββετ, μάδαμ, π̇ενὶ τ̇ὲρτ̇ οὐ ἐλεμλερὲ τεχαμμόυλὲ μουκτεττὶρ κηλὰν σ̇έϊ ἰσ̇τ̇ὲ ὁ τ̇ηρ. Π̇οὺ τ̇όυνγιατ̇ὰ γιασ̇αγιατ̇ζὰκ τζὸκ βακτὴμ κ̇άλμαμὴς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ουρατ̇ὰ π̇ὶρ μεσκενὶμ π̇ουλουνοὺπ̇ π̇ουλούνμαμαση π̇ὲκ ὀ κατ̇ὰρ μουγὶμμ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, Ἀλλαχὴν π̇ενὶμ ἰτζόὺν χαζηρλαμὴς ὀλτ̇ηγὴ μεσκὲν χακκηντ̇ὰ τ̇όυσ̇όυνερὲκ μεσροὺρ ὀλμακτ̇α ἰμ. Ὁ π̇ενὶμ σεβκ̇όυλόὺ Πετ̇ερὶμ ὀλοὺπ̇, π̇ενὶμ ὄραγια σάλιμεν γετισ̇μεμὲ π̇ὶρ γιὸλ π̇ουλατ̇ζαγηνὰ ἐμὶν ὀλτ̇ηγὴμ τ̇ζιχέτλε, ὄραγια νάσηλ γετισ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγὶμ χουσουσηντ̇ὰ χὶτζ κάϊτ̇ οὐ βαζιφὲ ἐτμέμ.»

Ἄχ! π̇ενὶμ ἀνὰ βερμεγὶ τασμὶμ ἐτμὶς ὀλτ̇ηγὴμ σ̇όλεϊ σ̇όυροὺρ π̇ενὶμ ἰτζόὺν π̇ερεκιάτη ἀζιμεγὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ού. Ζίρα ἐσκὶ π̇όυσκ̇όυλὲρ κ̇ιϊμὶς ὀλὰν ἰχτιγιὰρ κατ̇ηνὴν ἰμανὴ ὀλ κατ̇ὰρ γάἱρι μεμοὺλ βὲ κ̇όυζὲλ ἰτ̇ί κι, ἀνὴν σεπ̇επ̇ἱλε νουτκὴμ τουτουλὴπ̇, σὸζ σ̇όϊλεγέμεζ χαλὲ κ̇ελτ̇ίμ. Κατ̇ὴν κεντὶ σ̇όζόυνὲ τ̇εβάμλε τ̇ετ̇ί κι, «Ἔββετ, Ἀλλὰχ π̇ενίμλε π̇ὲκ ραχιμανὲ μουαμελετ̇ὲ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ. Ἀνὰ χὰμτ̇ ἐτ̇έριμ κι κεντὶ ἐβλατ̇λαρηνὴ π̇ανὰ τατλὴ σόζλὲρ σ̇όϊλεμεγὲ τεσ̇βὶκ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ἔββετ, π̇ὲν Ἀνὴν χακικὶ ἐβλατ̇λαρηνὴ χὲρ ζεμὰν τανήρημ βὲ ἀνλερὲ ράστ κ̇ελτ̇ιγιμτ̇ὲ π̇ὲκ μεσροὺρ ὀλούρημ.» Μερκουμὲ, «Ἔγερ ὀγουλλαρὴμ π̇ενὶ ἂζ βακτ̇τ̇ὰν Ἀμερικαγιὰ κ̇ότ̇όυρτμεζλέρσε, σενὶ τ̇έκραρ κ̇όρμεγὲ κ̇ελίριμ, τ̇εγερὲκ ἀϊρηλτ̇ή.

Μερκουμενὶν ἀρκασηντὰν πακτηγὴμ σηρατὰ ἀνὴν ἐσκὶ πούσκοὺ ἐσβαπηνὰ ράγμεν, «Κερτζεκτὲν Ἀλλαχὴν κοὺτζοὺκλερινὲν πιρὶ» ὀλτηγηνὰ ταΐρ χὶτζ σοὺπχὲμ κάλματη. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἐσκὶ πούσκοὺ ἐσβαπὴ σεπεπίϊλε ἄζ καλτή κι, ἀνὴν πανὰ κετιρτιγὶ νιμὲτ βὲ περεκετλερτὲν μαχρούμ ὀλούγιορ ἰτίμ. Ἄχ! τόστλαρημ, καλπὶν χισσιγιάτη οὔλβιγεσινὶ ἰζχὰρ ἐτμεκτὲν κερὶ κάλμαγιαλημ.

ΦΕΝΑ ΦΙΚΡΛΕΡΤΕΝ ΣΑΚΗΝΗΝΗΖ

Ζιχνὶ φενὰ φικρλὲρ ἰλὲ ἰσγὰλ ἐτμὲκ χὲρ χαλτὲ ἀχλακὴ ποζὰν βὲ ἰνσανὴν καπὶχ ἀμελλερτὲ πουλουνμασηνὰ παΐς ὀλὰν πὶρ ἀτέτ τιρ. Ζιχνὲ κιζλίτζε ποϊλὲ μουζὶρρ γητὰ βερμενὶν νετιτζεσὶ τὰμ πασλαρηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μεκρούχ ἀμελλερτὲ κὀρούνετζέκ τιρ. Τζαμοὺρ ἰτζιντὲ πόγιούγὲν ζανπὰκ κεντινὶν κὀυζὲλ τζιτζεγινὶν χουσουλὶ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν ματτελερὶ τζαμουρτὰν σετζτιγὶ ἐσνατὲ κεντινὶν μακσετινὲ οὐϊμαγιαν σεΐλερὶ ἀλήρσα, νετιτζεσὶ ἀνὴν ρενκσιζλὶκ βὲ πιτζιμσιζλιγιντὲ ζαχὶρ ὀλούρ. Πὶ ἄϊνιχι κιζλίτζε κεντὶ ζιχνιντὲ κεντινὶν τερουνὶ φεσατηνὴν τζαμουρηντὰν νεσὲτ ἐτὲν φενὰ φικρλερὶ πεσλεγὲν κιμσὲ κεντινὶν ἴσπου ἀτετινὶ τούνγιαγιὰ κάβλ οὐ ἀμελλερὶ ἰλὲ πεγιὰν ἐτετζέκ τιρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ κιμσενὶν ρούζη τζεζασὴ γιάληνηζ πουρατὰ κελμὲζ, ζίρα ἀχρεττὲ, «Ἀλλὰχ χὲρ ἰσὶ, κερὲκ ἐγιγὶ κερὲκ κὀτούγιοὺ κιζλὶ σεΐλερὶν τζούμλεσι ἰλὲ περαπὲρ μουχακεμεγὲ κετιρετζέκ τιρ.» Ἶμτι μαλούμοὺν ὀλσοὺν, ἐϊ ἀτὲμ κι σὲν φασὶτ ἐφκιαρτὰν μαχζοὺζ ὀλούγιορ ἰσὲν, ὀϊλὲ κηγηλτζημλὰρ ἰλὲ ὀϊνάγιορσην κι σενὶν χεβά οὐ χεβεσλερινὶ, ἄτετα παροὺτ μαγαζασηνὰ ἀτηλὰν γιανὰρ κιπριτλὲρ κιπὶ γιακὴπ τουτουστηρηρλάρ. Ἀνλὲρ πὶρ σεΐ γερινὲ κονοὺλμαγιατζακ σεΐλὲρ ὀλμαγιηπ γάγετλε μούχλὶκ ὀλτηκλαρηντὰν, τὲφ οὐ ἰζαλὲ ὀλουνμαλὴ τηρλάρ.

ΑΠΑ ΟΥ ΕΤΖΤΑΤ ΡΕΪΣΛΕΡΙ
ΙΩΣΗΦ
3.

[Πέντι μαχσούς]

Γενεσισὶν 41ιντζὶ παπηντὰ Ἰωσηφὶν χαγιατηνὴν χάττη φασληνὰ κελὶριζ. Μούσαριλεϊχὶν σακιλὲρ ρεϊσινὲ «Σανὰ χάϊρ ὀλτηγὴ ζεμὰν πενὶ χατρηνὰ κετὶρ» τεγιοὺ ρετζὰ ἐτμεσὶ οὐζερινὲν ἰκὶ σενὲ κετζμὶξ ἰτὶ ἰσέ τε, ὃ χάλα χαπσχανετέ ἰτι. Ἰχτιμὰλ κι μούμαϊλεϊχὶν κουρτουλατζαγὴ χουσουσηντακὶ οὔμιτὶ ζαϊφλεσμὶξ ἰτι. Χὶτζ σούπχὲ γιὸκ κι μούσαριλέϊχ ταρὶχι νέβι πεσερτὲ πὲκ ἄζ ἐμσαλὴ πουλουνατζὰκ τερετζετὲ πόγιοὺκ βὲ ἄπανσηζ ὀλὰν ποϊλὲ πὶρ τεπεττοὺλ βουκοὺ πουλατζαγηνὴ ἄσλα μεμοὺλ ἔτμεγιορ ἰτι. Μούσαριλέϊχ ὃλ κούνοὺ μαχπούς πὶρ κὀλὲ χαλιντὲ πασλατὴ, βὲ ἀνὴ ὃλ ἀσρὴν ἓν μουαζζὰμ τεβλετινὶν πὰξ βεκιλὶ μακαμηντὰ χιταμὰ ἐρτιρτί.

Φαραωνὴν ποὺ ρουγιαγὴ κὀρτούγιοὺ ζεμὰν πέλκι μούσαριλεϊχὶν βελατετινὶν ρέσι σενέϊ τεβριγεσί ἰτι, ζίρα πουντὰν ἐββελκὶ παπτὲ ζὶκρ ὀλουνὰν βακηαλὲρ οὐζερινὲν «τεμὰμ ἰκὶ σενὲ» κετζμὶξ ἰτι. Μούσαριλέϊχ κεντὶ ρουγιασηντὰ νεχρὶν κεναρηντὰ τουρούγιορ ἰτι. Ἴσπου νεχρὶν ἰσμινὶ ζὶκρ ἐτμεγὲ χατζὲτ γιὸκ ἰτι, ζίρα Μησριλερὶν ναζαρηντὰ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ γιάληνηζ πὶρ ἠρμὰκ, γιάνι Νεῖλος νεχρὶ βάρ ἰτι. Ἔλγεβμ ὀλτηγὴ κιπὶ ὃ ζεμανλερτὲ τάχι μαχσουλατὴν φεϊζλὶ γιάχοτ φεϊζσὶζ ὀλμασὴ σάϊκι κούλλιγεν Νεῖλος νεχρινὶν φεϊζανηνὰ ταπὶ πὶρ σέϊ ἰτι. Νουβαιτὲν Δέλτα σουλαρηνὰ κατὰρ νισανλὰρ τικιλὶρ, βὲ ἐχαλὶ ἴσπου νισανλαρὴ κεμάλη τικκάτ οὐ ἰτινὰ ἰλὲ κὀζετιρλέρ ἰτι. Δεκεμβριοστὰν Ἰούνιος ἀγιηνὰ κατὰρ Νεῖλος ἠρμαγηντὰ κὀζὲ τζαρπὰρ πὶρ κὀνὲ τεπεττοὺλ βουκοὺ πουλμὰζ ἰτὶ ἰσέ τε, Ἰουλιοστὰν Δεκεμβριοσὰ κατὰρ ἰλαχλαρὴν μούτζεσσὲμ σουρετλερὶ γερτὲν γερὲ κεζτιριλὶρ ἰτι, βὲ ἔγερ Νειλοσὴν φεϊζανὴ κιαφὶ τερετζετὲ ὀλοὺρ ἰτίϊσε, σενλικλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνούρ ἰτι. Γίκε τέγιορ κι, «Ἰωσηφὶν σεχρὶ ὀλὰν Μεμφιστὲ βὲ Μησρὴν σάϊρ σεχρλερινὲ χὲρ γιὰζ βὲ κούζοὺν ἐχαλινὶν ἓν πόγιοὺκ σερμαγέϊ πάχς οὐ μεκαλὴ Νειλοσὴν κάτζ τερετζὲ ἐνὶπ κάτζ τερετζὲ τζηκτηγηνὰ ταΐρ ἰτὰ ὀλουνὰν τεπλιγάτη ρεσμιγέ ἰτι. Ἡροδοτοσὴν ζεμανηντὰ, γιάνι Ἰωσηφτὲν 1,300 σενὲ σόνρα πὸλ χασὰτ τεεμινὶ ἰτζοὺν Νεῖλος νεχρινὶν 26 ἀγιὰκ γιούκσελμεσὶ λαζὴμ ἰτι. Ἔλγεβμ ἰσὲ Νεῖλος νεχρινὶν κετιρὶπ γιηγμὴξ ὀλτηγὴ τζαμοὺρ σεπεπίϊλε Νειλοσὴν 39 ἀγιὰκ καλκμασὴ λαζὴμ τηρ, βὲ ποὺ σεττλὲρ ἰνσασηίλε τεεμὶν ἐτιλμεκτέ τιρ.

Φαραὼ κεντινὶν πιριντζὶ ρουγιασηντὰ ἠρμακτὰν 7 σεμὶζ ἰνὲκ τζηκτηγηνὴ κὀρτού. Ἄπις ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν ὀκοὺζ ἐσκὶ Μησριλὲρ ἀρασηντὰ ἓν μουκαττὲς σαγιηλὴρ ἰτι, βὲ ἰνὲκ φέϊζ οὐ περεκὲτ νούμουνεσί ἰτι. Κέζαλικ Ἰπρανιλὲρ ἰντιντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, Μησριλὲρ ἰντιντὲ τάχι μουκαττές ἰτι. Πάζεν Ἱερογλυφικστὰ (ἐσκὶ Μησριλερὶν σεκλερτὲν ἰπαρὲτ μανατὰρ χαττλαρὴ) Ὀσιρισὶν σουρετὶ κεντινὶν ζεβτζελερὶ ὀλὰν 7 ἰνέκλε περαπὲρ τασβὶρ ἐτιλμὶξ χαλτὲ κὀστεριλμὶξ τιρ. Ἴσπου ἰνεκλὲρ ατζαγιηρτὰ ὀτλάγιορλαρ ἰτι,» γιάνι Νεῖλος κεναρηντὰ πόγιούγὲν ὀττὰν γιάχοτ πατακληκτὰ πόγιούγὲν τζὰμ ὀτουντὰ ὀτλανήγιορλαρ ἰτι. Φαραωνὴν κεντινὶν ἰκιντζὶ ρουγιασηντὰ κὀρτούγιοὺ πὶρ σαπτὰ γετὶ πασακλὴ πουγτάϊ ἔλγεβμ Μησηρτὰ γετισττιριλὲν γετὶ σαπλὴ βὲ πὶρ πασαγὴ πουλουνὰν πουγταγιὴν ἐνβαηντὰν πιρὶ ἰτι. Ἀλτηντζὴ ἀγεττὲ ζὶκρ ὀλουνὰν «ρούζκιὰρ» χαμσὶν ρούζκιαρὴ τὴρ κι, πὶρ κὀυντὲ πάζεν νέσβ οὐ νεμὰ οὐζρὲ πουλουνὰν μαχσουλὴ γιακὴπ καβουραρὰκ πασαγὴ πὸξ πηρακήρ. Μησριλερὶν σερβετὶ κεντιλερὶν μαλὶκ ὀλτηγὴ ταβαρλὰρ ἰλὲ ζαχιρελεριντὲν ἰπαρὲτ ἰτὶ κι, ἀνλερὶν ἰκισὶ τάχι Φαραωνὴν ρουγιαλαρηντὰ κὀρούνούγιορ. «Πάτεχου Φαραὼ οὐγιαντή· βὲ ἰστὲ ὃ ρουγιὰ ἰτι,» ταπιριντὲν μούρατ σοὺ τὴρ κι, ποὺ σεΐλὲρ Φαραωνὴν φικρινὲ ὃ κατὰρ πελλὶ βὲ ρουσὲν σουρεττὲ κὀρούντού κι, ἀνὴν ἄντζακ πὶρ ρουγιατὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ ταγὶν ἐτμὲκ κεντισὶ ἰτζοὺν κούτζ ἰτι.

Χαπσχανετεκὶ μεμουρλὰρ μισιλλοὺ Φαραὼ τάχι κὀρτούγιοὺ ρουγιαλαρὴν χὲρ χαλτὲ μανατὰρ ὀλτηκλαρὴ χισσινὶ κεντὶ φικριντὲν τὲφ ἐτέμετιγιντὲν, ρουγιαλαρηνὴ ταπὶρ ἐτσινλὲρ τεγιοὺ «Μησρὴν σιχρπαζλαρὴ ἰλὲ χούκεμασηνὴν κιάφφεσινι τζαγηρττή.» Μάρκης Δόδς τέγιορ κι, «Μούστακπελὶ βὲ κὀρούνμεγεν σεΐλερὶ πιλμὲκ ἀρζουσὴ ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ οὔμουμὶ πὶρ ἀρζοὺ ὀλούπ, κεντὶ γητασηνὴ κεντισὶ ἰχτὰς ἐτμὶξ τιρ. Σιχρπαζλὴκ, ὀλούλερὲ τανησμὰκ, κεσσαφλὴκ, χατιφὶ γαϊπλὰρ (χρησμὸς) σιμτικὶ βὲ κατὶμ ζεμανλερτὲ τινὶν μουχὶμμ πὶρ κησμηνὴτ εσκὶλ ἐϊλεμισλέρ τιρ.» Φαραωνὴν γιανηντὰ ἰλαχλαρὴν ἰρατετινὶ κεντισινὲ πιλτιρετζὲκ πὶρ κιαχινλὲρ μετζλισὶ βάρ ἰτι. Γικενὶν πεγιανήντζα, «Ἴσπου ρουγιαλὰρ μισιλλοὺ μουχὶμμ μεσελελερὶν χαλλὴ λαζὴμ κελτιγιντὲ, 20 νεφὲρ πὰξ κιαχιντὲν μούρεκκὲπ ὀλὰν ἴσπου μετζλίσι ταϊμιγὲ πούτοὺν μεμλεκετὶν πόγιοὺκ μαπετλερινὶν ρεϊσλερὶ τάχι ἰλαβὲ ὀλουνούρ ἰτι.» Λάκιν ποὺ μετζλὶς μελιγὲ πὶρ κὀνὲ μουαβενεττὲ πουλουνάματη. Ἀνλὲρ πάζη ταπιρλὲρ ζὶκρ οὐ πεγιὰν ἐτμὶξ ὀλὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, ταπιράτη μεζκοὺρὲ Φαραωνὴ ἰκνὰ ἐτέμετιλερ. Ταλμουδτὰ κιαχινλερὶν βερτικλερὶ ταπιρλερτὲν πάζηση, ἐζτζούμλε «γετὶ σεμὶζ ἰνεκλὲρ μελιγὶν τεζεββοὺτζ ἐτετζεγὶ γετὶ ζεβτζελερὲ τελαλὲτ ἐτὲρ,» τεγιοὺ βερτικλερὶ ταπὶρ ζὶκρ ὀλουνμὴξ τηρ.

Πουνὴν οὐζερινὲ σακιλὲρ ρεΐσὶ νανκὀρλούγιούντὲν νάσι οὐνουτμὴξ ὀλτηγὴ Ἰπρανὶ κὀλεγὶ χατρηνὰ κετιρτὶ, βὲ ἀνὴν χακκηντὰ Φαραωνὰ χαπὲρ βερτὶ. Μησρὴν σιχρπαζλαρὴ κεντιλερὲ ἀϊτ τεγιοὺ ἄττ ὀλουνὰν ἰσὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ τικερινὶν τζαγρηλμασηνὰ ἰτιρὰζ ἐτμεγὲ μεϊγιὰλ ἰτίϊσελερ τε, σακιλὲρ ρεϊσινὶν ἐττιγὶ σεχατὲτ σεπεπίϊλε σόζλερινὶ κεσμεγὲ μετζπούρ ὀλτουλάρ. Μελὶκ ποὺ παπτὲ ἓν ἀτὶ πὶρ κιμσενὶν πιλὲ χητμὲτ βὲ μουαβενετινὶ καποὺλ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλτηγηντὰν, τέρχαλ Ἰωσηφὶν χουζουρηνὰ κετιριλμεσινὶ ἔμρ ἐϊλετί. Βὲ λάκιν κὀστεριλὲν φέβκ ἐλ ἀτὲ μούστατζελιγετὲ ράγμεν, Ἰωσὴφ μερασίμι τεσριφατιγὲ ἰκτιζασήντζα τεμιζλένμετικτζε μελιγὶν χουζουρηνὰ τζηκάμαζ ἰτι. Μερασίμι τεσριφατιγὲ ἰκτιζασήντζα Ἰωσὴφ τηρὰξ ὀλούπ ἐλπισεσινὶ τεπτὶλ ἐτμελί ἰτι. Μησηρληλὰρ ἄντζακ γιασλὴ ὀλτηκλαρὴ ζεμὰν σατζλαρηνὴ, σακαλλαρηνὴ οὔζαμαγὰ πηρακηρλάρ ἰτι. Ματὲμ ζεμανλαρηντὰν πασκὰ ζεμανλαρτὰ σατζλαρηνὴ, σακαλλαρηνὴ τηρὰξ ἐτμεγενλερ τούτζάρη χακαρὲτ βὲ ἰστιχζὰ ὀλουρλάρ ἰτι. Μησηρληλαρὴν νὰκξ βὲ ρεσμλεριντὲ ἄντζακ ἐτζνεπιλὲρ βὲ ἀλτζὰκ χαλτὲ πουλουνὰν κιμσελὲρ σακαλλὴ τασβὶρ ὀλουνουρλάρ ἰτι. Μησριλὲρ γιαπμὰ σάτζ βὲ σακαλλὰρ τακηνηρλὰρ ἰτίϊσελερ τε, ναμοὺς βὲ χαΐσιγὲτ σαχιπὶ ὀλὰν χὲρ πὶρ Μησηρλὴ σηκὴ σηκὴ τρὰξ ὀλούρ ἰτι. Σοὺ τα βάρ κι Ἰωσηφὶν ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ ἶξ κιαχινλερὲ μαχσοὺς πὶρ βαζιφέ ἰτι, χὰλ ποὺ κι πὰκ βὲ τεμὶζ ὀλμακλὴκ κιαχινλερὲ φάρζη ἄϊν ἰτι.

Ἰωσηφὶν Φαραωνὴν χουζουρηνὰ τζηκμὰκ χουσουσηντακὶ ταβετὶ τελακκὴ ἐτμεσινὶν σουρετὶ μετχὲ σαγιάν ἰτι. Μούσαριλέϊχ πιρτὲν πιρὲ βακὴ ὀλὰν τεπεττοὺλ σεπεπίϊλε χαρεκετὲ κέλμετιγι κιπὶ, Φαραωνὴν μέτχ οὐ σενασὴ σεπεπίϊλε τάχι σημάρματη. Ἰωσηφὶν κεντινὶ σιχρπαζληκτὰ μαχὶρ πὶρ ζὰτ κιπὶ κὀστερμὲκ ἰτζοὺν πὲκ πόγιοὺκ τετζριπεσὶ βὰρ ἰτίϊσε τε, μούσαριλέϊχ κεντινὶν πὶρ κὀνὲ μεχαρετὶ

πουλούνματηγηνη ἰτιράφ ἐτίγιορ, βὲ «Πὲν τεγὶλ, ἄντζακ 'Αλλὰχ Φαραωνὰ χαϊρλὴ τζεβαπὴ βερετζέκ τιρ,» τέγιορ. Πού κιπὶ μούτεβαζιανὲ πὶρ ἰτιραφτὲ πουλουνμασήϊλε πιλίγιορ ἰτί κι χακικάτη χαλὶ πεγιὰν ἐτίγιορ ἰτι· ἔγερ μούσαριλέϊχ κεντινὶν ἰστιτὰτ βὲ καπιλιγετλεριντὲν κεμάλη τεφαχοὺρ ἰλὲ πὰχς ἐτμὶς ὀλσά ἰτι, κεντισινὶν ἰλχάμη ἰλαχιγὶ τεπλιγὲ βασητὰ ὀλμακληγὰ γάϊρι λαγιὴκ πὶρ ζὰτ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐτμὶς ὀλούρ ἰτι. Ρουγιαγιὰ 'Ιωσὴφ ταραφηντὰν βεριλὲν ταπὶρ γάγετλε σατὲ ἰτϊίσε τε, ἀντὲν μουχὶμμ νετιτζελὲρ τζηκατζάκ ἰτι. «'Αλλὰχ νὲ γιαπατζαγηνὴ Φαραωνὰ πεγιὰν ἐϊλετὶ» κὶ λαζὴμ κελὲν τεταρικιὰτ κόρούλσούν, βὲ κόρούλετζὲκ τεταρικιατὴ τεσχὶλ ἐτμὲκ οὐζρὲ 7 σενὲ κητληκτὰν ἐββὲλ 7 σενὲ πολλοὺκ ζουχοὺρ ἐτετζέκ ἰτι. Νεῖλος νεχρινὶν φεϊζὰν ἔτμεμεσι σεπεπίϊλε κητλὴκ σενελερὶ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλτηγὴ Μησρὴν ἀσάρη ἀτικασὴ οὐζεριντὲ πουλουνὰν κουγιουτὰτ ἰλὲ ἰσπὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Πούργς Μησὴρ Ταριχὶ νὰμ ἐσεριντὲ ἰκὶ καϊτλαρὴν τερτζεμεσινὶ κομούς τήρ κι, ἀνλερὶν πιριντὲ ζὶκρ ὀλουνὰν κὰχτ 'Αβρααμὴν βακτηντὰ βουκοὺ πουλὰν κὰχτ ἰτιγὶ ζὰνν ἐτιλμεκτέ τιρ. Πουργσὴν ζαννήντζα, τικὲρ καὶτ 'Ιωσηφὶν μουασρλαρηντὰν πιρὶ ταραφηντὰν γιαζηλμὴς ὀλμαλή τηρ. Πού ἰκιντζὶ καϊττὰ σοὺ σὸζλὲρ μουχαρρὲρ τιρ· «Πὲν χασατὴ τοπλατὴμ, ζίρα πὲν χασὰτ ἰλαχηνὴν τοστοὺ ἰτίμ. 'Εκὶν βακτηντὰ ἀγιὴκ βὲ οὐγιανὴκ ἰτὶμ, βὲ ἔλγεβμ πὶρ τζὸκ σενελὲρ σούρὲν πὶρ κητλὴκ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς ὀλμάγλε, χὲρ ἄτζ κιμσεγὲ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ σεχρὲ ζαχιρὲ τζηκαρτήμ.» Πιρὶ πὶρ ἀρκασὴ σηρὰ πὶρ κὰτζ σενὲ κητληκλὰρ Μησηρτὰ νατίρεν βουκοὺ πουλτηγηντὰν, ἴσπου καϊττὰ ζὶκρ ὀλουνὰν κητλὴκ πὲκ ἰχτιμὰλ τὴρ κι, τὰμμ 'Ιωσηφὶν ἐββελτὲν χαπὲρ βερτιγὶ κητληγὴν πὶρ ζικρί τιρ.

'Ιωσὴφ ρουγιαγιὴ ταπὶρ ἐτμεσὶ σὸϊλὲ τουρσὴν, Φαραωνὰ ζουχοὺρ ἐτὶπ τε ζιγιατεσίϊλε σιττετλὶ ὀλατζὰκ ὀλὰν κητληγὰ καρσὴ νὲ γιολτὰ τεταρικιὰτ κόρμεσὶ ἰτζὰπ ἐτετζεγινὶ τάχι ἀνὰ πιλτιρτί. 'Ακὶλ πὶρ ἀτεμὶν Μησὴρ τιγιαρὴ οὐζερινὲ ταγινινὶ ταβσιγὲ ἐττιγὶ ζεμὰν, ὃ ἀτεμὶν κεντισὶ ὀλὰ πιλετζεγινὶ χατρηντὰν κετζιρτιγινὶ φὰρζ ἐτμὲκ ἰμκιὰν χαριτζιντέ τιρ. Κεντισὶ πὶρ 'Ιπρανὶ κὸλὲ ὀλούπ, ὃ ζεμανὰ κατὰρ χὶτζ πὶρ σιγιασὶ μεμουριγεττὲ πουλούνμαμὴς ὀλὰν πὶρ κὲντζ ἰτι. Λάκιν ὃλ ἀκὶλ κιμσενὶν νάσηλ μουαμελετὲ πουλουνατζαγηνὴ ζὶκρ ἰλὲ «"Ο κιμσὲ γετὶ σενὲ πολλοὺκ βακτηντὰ Μησὴρ τιγιαρηνὴν χασηλατηντὰν πεσ-τὲ πιρινὶ ἀλσὴν,» τέγιορ. "Ισπου ἰκὶ κὰτ ὃσρ πολλοὺκ σενελεριντὲ ζουλμκιαρανὲ πὶρ μουαμελὲ ὀλμὰζ ἰτι, ἄλελ χουσούς πού βετζχλε ζαχιρὲ τεταρικὶ ἐχαλιγὶ κητλὴκ σενελεριντὲ ἀτζληκτὰν κουρταρμὰκ μακσετινὲ μεπνί ἰτι. 'Ιωσὴφ φέβκ ἐλ ἀτὲ βερκὶ τοπλαμὰκ χουσουσηντακὶ ἴσπου νασιχατήϊλε πέλκι χόυκόυμετὶν ἀκτζὲ ἰλὲ ζαχιρὲ σατοὺν ἀλμασηνὴ τάχι ἰμὰ ἐτμεκτὲ ἰτι, κέζαλικ χὲπ ζαχιρελερὶν σεχρλερτεκὶ ἀνπαρλαρὰ τοπλανμασηνὴ τάχι ταβσιγὲ ἐϊλετί. Μησὴρ ἀνπαρλαρὴ, ἀνλερὶ τολτουρμαλαρηνὴν οὐσουλὴ βὲ τοπλανὰν ζαχιρελερὶν μικταρηνὴ καϊτ ἐτμελερὶ Μησὴρ ἀσάρη ἀτικασὴ οὐζεριντὲ ρέσμ οὐ τασβὶρ ἐτιλμὶς τιρ.

'Ιωσὴφ τζούζι πὶρ βακὴτ κεντινὶν μεζκοὺρ ρουγιαγιὰ βερτιγὶ ταπιρὶν νὲ βετζχλε τελακκὴ ὀλουνατζαγὴ χουσουσηντὰ ἐντισετὲ καλμὴς ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, μεζκοὺρ ταπιρὶν τογρουληγὴ ὃ κατὰρ ἀσικιὰρ, βὲ βερτιγὶ νασιχὰτ ὃ κατὰρ ἀκιλανὲ ἰτί κι, χασὴλ ὀλατζὰκ νετιτζεγὲ σουπχὲ ἐτμεγὲ χὶτζ πὶρ σεπὲπ γιὸκ ἰτι. Φαραὼ πὸγιοὺκ βὲ κεντισινὲ μούφιτ χητμετλὲρ ἰφασηνὰ μουκτετὶρ ὀλὰν ἀτεμὶ τανηγιατζὰκ ἄκλ οὐ φετανετὲ μαλὶκ ἰτι· μούσαριλέϊχ 'Ιωσηφὶν ταβσιγὲ ἐττιγὶ τετπιρλερὶ καπούλ βὲ ἰττιχὰζ ἐττικτὲν πασκὰ, ἴσπου μουχὶμμ τετπιρλερὶ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κομὰκ οὐζρὲ 'Ιωσηφὶ ἰντιχὰπ ἐϊλετὶ, βὲ μούσαριλεϊχὶν χὲπ πεντελερὶ 'Ιωσηφὶν μεζκοὺρ ἀλὶ μανσηπὰ νάσπ οὐ ταγινινὶ ταχσὶν βὲ τασβὶπ ἐϊλετιλέρ. Μούσαριλεϊχὲ μεμουριγετὶν σουρέτι τεβτζιχὶ Μησὴρ ἀσάρη ἀτικασὴ οὐζεριντὲ ἐτραφήϊλε τερσὶμ ὀλουνμὴς τηρ. Μελιγὶν μὸχρ γιούζόυγιού μελιγὶν βεκιλὶ μακαμηντὰ χαἲζ ὀλατζαγὴ νουφούζ οὐ χόυκόυμετὶν ἀλαμετί ἰτι. Πόγιοὺκ 'Αλέξανδρος ὀλμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν γιούζόυγιόυνού τζηκαρὴπ Περδικκασὰ βερτί. 'Αλὰ κετὲν ἐλπισὲ κεντισινὶν Μησὴρ ἐχαλισινὶν ἓν ἀλὶ σηνηφὴ ὀλὰν κιαχινλὲρ σηνηφηνὰ καπούλ ὀλουντηγηνὰ πὶρ ἀλαμὲτ ἰτιγὶ κιπὶ, ἀλτοὺν κερτανλὴκ τάχι ἀλὶ μεμουριγετινὶν πὶρ ἀλαμετί ἰτι. 'Εχαλὶ τέρχαλ 'Ιωσηφὶ ἰκιντζὶ χόυκμτὰρ μακαμηντὰ πὶλ καπούλ ὀνούντζε «Ἰὶζ τζόκόυνούζ» τεγιοὺ νιτὰ ἐϊλετιλέρ· βὲ μελιγὶν ἀνὰ βερτιγὶ χόυκόυμὲτ βὲ σελαχιγετὶν τερετζεσὶ — Πούτοὺν Μησὴρ τιγιαρηντὰ πὶρ κιμσὲ ἰζνὶν ὀλματηκτζα ἐλινὶ γιὰ ἀγιαγηνὴ καλτήρμαγιατζὰκ τηρ» — 'Αλλαχὴν κεντισίϊλε περαπὲρ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἔτμεμὶς ὀλσά ἰτι, κεντισινὶ τιτρετετζὲκ μερτεπετέ ἰτι.

Φαραὼ 'Ιωσηφὶν πὶρ Μησηρλὴ μακαμηντὰ καπούλ ὀλουντηγηνὴ πὶρ κὰτ ταχὰ ζιγιατὲ ἀλεμὲ κόστερμὲκ οὐζρὲ ἀνὰ γενὶ πὶρ ἴσμ βερτί (μά. 45). "Ισπου ἴσμ μουχτελὶφ σουρεττὲ τερτζεμὲ ἐτιλμὶς ὀλούπ, ἀνὴν μαναλαρηντὰν πιρὶ «κιασίφι ἐσρὰρ» βὲ τικερὶ «μεμλεκετὶν κουρταρητζησή» τηρ. Κέζαλικ "Ων νὰμ σεχρὶν κιαχινινὶν κηζηνὴ ἀνὰ ζεβτζὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ βερτί. Πού μούσαχερὲτ σεπεπίϊλε 'Ιωσὴφ μεμλεκετὶν ἓν ἀλὶ χανετανὴ ἰλὲ ἄκτη μούνασεπὲτ ἐϊλετί. "Ων κόυνὲζ ἰλαχηνὴν σεχρὶ μακαμηντὰ μεμλεκετὶν ρουχπὰν βὲ οὐτεπὰ κόυρουχηνὴν μερκεζί ἰτι, βὲ "Ων σεχρινὶν κιαχινλερὶ ρούτπέτζε σάϊρ κιαχινλερὶν τζόυμλεσινε φαΐκ σαγιηληρλάρ ἰτι. Πάζη κιμσελερὶν ἰττιασήντζα, 'Εφραϊμλιλερὶν πουτπερεστλιγὲ ὀλὰν χουσουσὶ μεϊλ οὐ μουχαππετλερὶ ἀνλερὶν πού βαλιτενὶν νεσλιντὲν ὀλμαλαρηντὰν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ. Ζεβτζεσὶ 'Ιωσηφὲ ἰκὶ ὀγοὺλ τογουρτοὺ, βὲ 'Ιωσηφὶν ἀνλερὲ βερτιγὶ ἴσμ, ἀνλερὶν κεντισινὲ νὲ κατὰρ ἀζὶμ μεσερρετὶ μουτζὶπ ὀλμοὺς ἰτικλερινὶ ἰσπὰτ ἐτέρ. 'Ιωσὴφ ἴσπου ἀλὶ μεσνὲτ οὐ μερτεπεγὲ ναὶλ ὀλτηκτὰν σόνρα, πετερινὲ νὲ σεπεπτὲν χαπὲρ κόντέρμετιγι τζεβὰπ βερέμεγετζεγιμὶζ πὶρ μεσελὲ ἰσέ τε, πὶζ ἀντὲ ἰναγέτι ἰλαχιγὲ τεσσιρινὶ κὸρὲ πιλὶρ ἰζ.

'Ιστὲ πού βετζχλε 'Ιωσὴφ χαπσχανετὲν μελιγὶν ταχτηντὰν σόνρα ἓν ἀλὶ μεσνετὲ τερφὶ ὀλουντού. Πὶρ Γιουνανὶ μούβερρὶχ πουνὰ πενζὲρ πὶρ βακηὰ, γιάνι πὶρ Μησὴρ μελιγινὶν πὶρ ταστζὴ ὀγλουνὴ μεμλεκεττὲ ἓν μούκτετὶρ ζὰτ τεγιοὺ χόυκμ ἐττιγιντὲν, κεντισινὲ κόυβεγὶ ἰντιχὰπ ἐϊλεμὶς τιρ. 'Ιωσὴφ τέρχαλ βὰρ κουββετίϊλε κητλὴκ ἰτζοὺν τεταρικιὰτ κὸρμεγὲ πασλατή. Μησηρτὰ 7 σενὲ σούρὲν τικὲρ γεκγιανὲ κητλὴκ Μιλαδὴν 1064όυντὲν 1071ινὲ κατὰρ σούρὲν κητλήκ τηρ. 'Ιωσηφὶν Μησηρὴ ἰταρὲ ἐτμεσινὶν ταχὰ ζιγιατὲ μουφασσὰλ ταριφινὶ Γεν. 42ντζὶ παπτὰ ὀκούρης, βὲ ἀνὰ ταὶρ ὀλὰν μούταλααμηζὴν πεγιανηνὴ πασκὰ πὶρ πεντὲ ταλὶκ ἐτέριζ.

ΙΝΣΑΝ ΒΕ ΝΕΠΑΤΑΤ

'Ιχτιραὰτ βὲ κεσφιγιὰτ κήσμεν ἀγατζὴν βὲ σάϊρ μεβάττη οὐζβιγενὶν γερινὶ τουτατζὰκ πὶρ τζὸκ ματτελὲρ χασὴλ ἐτμὶς ἰσέ τε, χακικάτη χὰλ σού τηρ βὲ σοὺ καλατζὰκ τήρ κι, ἰνσὰν τζινσὶ, πού κόυνκὶ κόὺν, ἐζμινέϊ κατιμὲ ἰνσανλαρὴ χακκηντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, κεντὶ χουζοὺρ βὲ ραχατὴ βὲ χαγιάτ οὐ σηχχετὶ ἰτζοὺν, ἀλέμι νεπατατὰ μούχτάτζ τηρ. 'Ινσὰν χὲρ σεγὶ γεγὲν πὶρ μαχλούκ μη τηρ; γιόκσα τεγίλ μι τιρ; ἰνσανὴν ταὰμ βὲ γητασὴ νετὲν ἰπαρὲτ ὀλατζαγὴ μεσελεσὶ οὐζοὺν μούττὲτ ἴλμι τεσρὶχ ἐρπαπὴ μιγιανηντὰ μουπαχασὰτ τζερεγιὰν ἐτμεσινὲ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. 'Ινσὰν ἰστὲρ ἓτ γεγὲν τακημτὰν ἰστὲρ σεπζεβὰτ γεγὲν μαχλουκλαρτὰν σαγιηλσὴν, ἀνὴν γητασὴ ἀλέμι νεπατατὴν χασὴλ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ κιμγεβίτζε σαγιάνη χαϊρὲτ ταχλιλὰτ βὲ τερκιπαττὰν ἰλερὶ κελὶρ. Κιμγιάϊ τερκιπὶ ἓν ἀλὶ τερακκηγιατὴ τελαλετίϊλε πιλὲ ἰνσανὴν γητασηνὴ κιμγεβὶ οὐνσουρλαρτὰν ἰστιχσαλὰ μουβαφφὰκ ὀλμαμὴς τηρ. Μαλόυμ τὶρ κι σουγιηνὴ χὶτζ τεγιστὶρμεκσιζὶν ἰτζιντὲ παλὴκ βὲ σάϊρ τενὶζ χαϊβανατὴ πεσλεμὲκ ἰτζοὺν χαβουζλὰρ τερτὶπ ἐτμὲκ πὶρ τζὸκ κιμσελέρτζε φεννὶ πὶρ ἐϊλεντζὲ ὀλμούς τηρ. Πουνλαρὴν ἰτζιντὲ γιασαγιὰν κερὲκ νεπατὰτ βὲ κερὲκ παλὴκ κιπὶ χαϊβανὰτ ἀρασηντὰ ὅϊλὲ πὶρ ἀχὲνκ βὲ μουβαζενὲ τζερεγιὰν ἐτίγιερ κι πουνλαρὰ τζαμτὰν τὸρτ τιβὰρ ἀρασηντὰ μετάρη τεαϊγιόυσόυ κεντισιντὲ πουλουνὰν κόυτζόυκ πὶρ τόυνγιά τηρ τενιλὲ πιλίρ. Κόυρεϊ ἄρζ οὐζεριντὲ ἀλέμι χαϊβανὰτ ἰλὲ ἀλέμι νεπατατὴν γεκτικερὶ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακὰ βὲ μούνασεπατηντὰ ἰστὲ τήπκη πὸϊλὲ πὶρ μουβαζενὲ κόρόυρόυζ. Τζὶ φαϊτέ κι ἰνσὰν βαχσὶ χαϊβανατὴν κόκόυνόυ κουρουτμάκλα ἰκτιφὰ ἔτμετιγι κιπὶ, πόυτόυν ταπιγιάτη νεπατιγετὲν ἰστιφατὲ ἐτμέκλε τάχι ἰκτιφὰ ἔτμεγιορ, βὲ ἄσλα καὶτ οὐ μόυλαχαζὰ ἔτμεγερεκ ὀρμανλαρὴν ἀγατζλαρηνὴν πιλὲ κόκόυνόυ κουρουτήγιορ — ὃλ ἀγατζλασὴν κι γιαπρακλαρὴ κεντὶ ἀκτζιγερλεριντὲν τζηκὰν πὸζουκ χαβαγιὴ τασφιγὲ ἐτίγιορ.

Κόυρεϊ ἄρζ νεπατὰτ βὲ χαϊβανὰτ ἰλὲ τολού τηρ. Πουνλαρὴν χὲρ πιρὶ τικερινὶν φαζλατήϊλα πεσλενίρ. Χαϊβὰν χαβατὰ μεβτζούτ ὀλὰν ὀξυγόνον γαζηνὴν βούτζουτὴν καρπονὴ ἰλὲ πιρλεσμεσιντὲν χασὴλ ὀλὰν καρπὸν ὃὶ ὀξὺδ γαζηνὴ νεφεσίϊλε τησαρὴ τζηκαρήγιορ.

Κοὐρέϊ ἄρζ οὐζεριντὲ νεπ̇ατατ̇τὰν ἐσὲρ π̇ουλούνμασα ἰτ̇ι, π̇οὺ γὰζ κούρέϊ χαβατ̇ὰ π̇ὶρ τ̇ούζιγὲ ἀρτ̇τ̇ήκτ̇ζα ἀρτατ̇ζάκ ἰτ̇ι, βὲ ὃ ζεμὰν χαβὰ βεχὶμ π̇ὶρ χὰλ κὲσπ̇ ἐτ̇ετ̇ζέκ ἰτ̇ι· λάκιν νεπ̇ατὰτ π̇οὺ γαζὴ κεντ̇ὶ ἰτ̇αρὲ βὲ τεαϊγιούσ̇ινὲ κουλλανήγιορ, καρπ̇ονὴ ὀξυγονοντ̇ὰν ἀγιηρήγιορ, βὲ ἕν ζιγιατ̇ὲ γαριπ̇ ἀχβαλτ̇ὲν ὀλαράκ, ἕν μούσ̇κὶλ τερκιπ̇λερτ̇ὲν π̇ιρινὶ βούτ̇ζουτ̇ὰ κ̇ετιρίγιορ· σ̇όϊλέ κι καρπ̇ονὴ ὑδρογόνον ἰλὲ π̇ιρλεσ̇τ̇ιρερὲκ, μουχτελὶφ νεβλερτ̇ὲν μεβάτ̇τ̇η νεπ̇ατιγὲ ἰλερὶ κ̇ετιρίγιορ. Χαβανὴν νεπ̇ατὰτ σαγεσιντ̇ὲ τεμιζλενμεσὶ — κὶ π̇οὺ χὰλ κούρέϊ χαβανὴν γάγετλε π̇όγιοὺκ χατ̇ζμιντ̇ὲν βὲ ἀνὴν π̇ὶν νισπ̇ὲ ἀγὴρ ἀγὴρ φεσατ̇ὰ ὀγραμασηντ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτ̇ὲρ — νεπ̇ατατὴν βούτ̇ζουτ̇ὲ κ̇ελμεσὶ χουσουσηντ̇ὰ ἰκιντ̇ζὶ τ̇ερετ̇ζὲ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ τ̇ιρ. Ἰνσὰν χέμαν χὲρ σ̇έϊ ἰτζοὺν, γιάνι γεγετ̇ζὲκ, κ̇ιγινετ̇ζὲκ βὲ ἡσηνατ̇ζὰκ ἰτζοὺν μαχσουλάτη νεπ̇ατιγεγὲ μούχτάτ̇ζ τ̇ηρ. Ἰνσὰν μούλαχαζασήζτ̇ζασηνα ὀρμανλαρὴν ἀγατ̇ζλαρηνὴ κὰτ ἐτμέκλε ἰκτιφὰ ἔτμεγιπ̇, κατ̇ὶμ βακητλαρτ̇ὰν π̇εροὺ κούρέϊ ἀρζὴν ἰτζιντ̇ὲ γιηγηλὴ καλμὴς ὀλὰν λεβαζίμι κούλλιγεγὶ τζεκὶπ̇ τζηκαρήγιορ· βὲ κόμούρ χαλιντ̇ὲ, βὲ γιάχοτ̇ πετρὸλ βὲ γιὰ ταπ̇ιὶ χαβὰ γαζὴ σουρετιντ̇ὲ, καρπ̇ὸν τ̇εβρὶ βὲ σάϊρ τ̇εβρλεριντ̇ὲ χασὴλ ὀλμουὲ ὀλὰν νεπ̇ατατὴν π̇ακηγελερινὶ ἰχρὰτ̇ζ ἐτ̇ίγιορ.

Νεπ̇ατὰτ κεντ̇ὶ κουββέϊ χαγιατιγελερὶ ἰλὲ ἰκὶ χάσσετεν π̇ιρὶ π̇ιριντ̇ὲν φαρκλὴ κιμγεβὶ φιϊλὲ μαλὶκ τ̇ιρλὲρ — π̇ιριντ̇ζισὶ καρπ̇ὸν δὶ ὀξὺδ γαζηνὴν ταχλιλὶ, βὲ ἰκιντ̇ζισὶ ἀΐρηλμὴς ὀλὰν καρπ̇ονὴν ὑδρογόνον ἰλὲ τερκιπ̇ὶ. Π̇οὺ φιϊλλερὶν π̇ὶρ μικγιάση ἄζιμτ̇ὲ ἰτ̇ζρασὴ ἰτζοὺν χένουζ ἰνσὰν ταραφηντ̇ὰν χὶτζ π̇ὶρ βασητ̇ὰ κὲσ̇φ ὀλούνμαμηὲ τ̇ηρ. Ἄντ̇ζακ ἀμελιγιατχανέτ̇ζε ὀλὰν κούτζούκ κούτζούκ τετ̇ζριπ̇ελὲρ ἰλὲ τ̇ὶρ κι π̇οὺ ἀμελλερὶν χὲρ π̇ιρὶ μεβκηΐ φιϊλὲ ἰχρὰτ̇ζ ὀλουνούγιορ. Τ̇ενιλὲ π̇ιλὶρ κι χὲρ π̇ουχὰρ μακινασὴ κεντ̇ινὲ μαχσοὺς π̇ὶρ γιακατ̇ζὰκ ἰτζοὺν ταχλὶλ ὀλουνμὴς καρπ̇ὸν δὶ ὀξὺδ γαζηνὰ μούχτὰτ̇ζ ὀλτ̇ηγὴ κιπ̇ὶ, χὲρ πετρὸλ γαζὴ λαμπ̇ασηνὴν γιανμασὴ τ̇άχι π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ἐττ̇ιγιμὶζ ταχλὶλ βὲ τερκὶπ̇ φιϊλλερινὲ μενοὺτ τ̇ηρ. Γητ̇ὰ μεσελεσιντ̇ὲ, ἰνσὰν χένουζ ἀλέμι νεπ̇ατατὰ ζιγιατ̇εσίϊλε μούχτάτ̇ζ τ̇ηρ. Σαναὰτ βασητασήϊλα βούτ̇ζουτ̇ὲ κ̇ετιριλὲν γητ̇αλαρὴν μικτ̇αρὴ π̇ὲκ μαχτ̇ούτ̇ τ̇ηρ, βὲ π̇ουνλαρὴν τ̇α μενσ̇άϊ ἀσλισὶ π̇άζη μεβάτ̇τ̇η νεπ̇ατιγετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ τ̇ιρ. Ἴλμι κιμγιὰ π̇ὲκ ζιγιατ̇ὲ μερακληλαρὴν χεγιὰλ ἐττ̇ικλερὶ σὸν μερτεπ̇εγὲ ἰσὰλ ὀλουνήντ̇ζαγια κατ̇ὰρ, ἰνσὰν μουχαφαζάϊ χαγιατὴ ἰτζοὺν τοπραγὴν μαχσουληνὰ μούχτὰτ̇ζ ὀλμακληκτ̇ὰ τ̇εβὰμ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ἰνσὰν χοτ̇π̇ινλὶκ σαΐκασήϊλα χὶσς ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ κι χὲπ π̇οὺ φικρλὲρ ἄντ̇ζακ ἐνσάλη ἀτιγὲ ἰτζοὺν τ̇ιρλὲρ, λάκιν μεναπ̇ιὶ νεπ̇ατιγενὶν μούλαχαζασήζτ̇ζασηνα σάρφ οὐ ἰσραφὴ — κὶ π̇οὺ μεναπ̇ιὶ νεπ̇ατιγὲ μιγιανηντ̇ὰ κόμούρ, πετρὸλ, βὲ ταπ̇ιὶ χαβὰ γαζὴ ζὶκρ ὀλουνὰ π̇ιλιρλὲρ — χὲρ μούνεββὲρ φικρλὶ ὀλὰν ἰτζοὺν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ μενφοὺρ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ.

ΑΤ ΣΑΤΗΝ ΑΛΜΑΝΗΝ ΓΙΟΛΟΥ

Ἐσκὶ ἆτ τ̇ζανπ̇αζλαρηντ̇ὰν π̇ιρὶ τ̇έρ κι, Ἔγερ π̇ὶρ ἆτ σατὴν ἀλμὰκ νιγετιντ̇ὲ ἰσενὶζ, καρτ̇ασ̇ηνὴζ ὀλσὰ κ̇ούβένμεγινιζ. Π̇ουνὴν ἰτζοὺν χὶτζ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν σ̇όζούνὲ ἰνάνμαγιηνηζ. Ἄντ̇ζακ π̇ὶζ ζὰτ σιζὶν κ̇όζούνούζὲ κ̇ούβένινιζ. Π̇ὶρ π̇αρκ̇ιρὶ τακημήϊλα σατὴν ἄλμαγιηνηζ. Ἀνὴν τακημλαρηνὴ τζηκάρτηνηζ, βὲ γιουλαρηντ̇ὰν γάϊρι χὲρ σ̇εγὶ οὐζεριντ̇ὲν καλτ̇ήρηνηζ, βὲ ἀνὴ ὀτεγὲ π̇εριγὲ σ̇ούρούνούζ. Ἔγερ νασηρὴ, βὲ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ τ̇ζιχέτλε τοπαλληγὴ, γιάχοτ̇ σάϊρ π̇ὶρ κουσουροὺ βὰρ ἰσὲ, κ̇ὸρὲ π̇ιλίρσινιζ. Π̇ράκηνηζ κι κεντ̇ὶ π̇ασ̇ηνὰ π̇ίρ ἀζ γιούρούσούν, βὲ ἔγερ ὀνούντ̇εκὶ σ̇εγὲ τζαρπὰρ ἰσὲ, κ̇ὸρ ὀλτ̇ηγηνὰ χούκμ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρσινιζ. Ματ̇τ̇ὲ κ̇όζλερινὶν παρλὰκ βὲ π̇ερρὰκ ὀλμασηντ̇ὰ τ̇εγὶλ τ̇ιρ· π̇όϊλὲ ὀλσὰ π̇ιλὲ, π̇ὶρ γερασετ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κ̇όρέμεζ ὀλὰ π̇ιλίρ. Ἀνὴν οὐστούνὲ τ̇ε π̇ίνινιζ. Π̇άζη ἀτλὰρ βὰρ τ̇ὴρ κι κεντ̇ὶ ζαΐφλικλερινὶ γιάχοτ̇ φενὰ χουϊλαρηνὴ σάϊρ χὶτζ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ κ̇όστέρμετ̇ικλερι τακτ̇ιρτ̇ὲ, οὐζερινὲ π̇ινιλτ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ, κ̇όστεριρλέρ. Νὲ κατ̇ὰρ οὐστὰ ὀλούρσανηζ ὄλουνηζ, π̇άζεν γίνε ἀλτ̇ανήρσηνηζ. Χάττα ἐρπ̇ὰπ̇ ὀλανλὰρ π̇ιλὲ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ἀλτ̇ανηρλάρ. Π̇ὶρ π̇αρκ̇ὶρ τ̇άϊμα κ̇ούζὲλ βὲ γιούρούγιούσ̇ούντ̇ὲ κουσουρσὴζ κ̇όρούνὲ π̇ιλὶρ, βὲ γίνε τ̇ε π̇ὶρ χασταληγὴ π̇ουλουνὰ π̇ιλίρ. Νεβπ̇ετὶ κ̇ελτ̇ιγὶ κ̇όρούλμεγιντ̇ζε, χὶτζ π̇ὶρ κιμσὲ π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ ἐββελτ̇ὲν π̇ὶρ σ̇έϊ ἀνλαγιάμαζ. Γιάχοτ̇ τζὸκ γιούκὲ τεχαμμοὺλ ἐτ̇έμεζ, γιάνι οὐζερινὲ π̇ινὶπ̇ π̇ὶρ καμτζὴ βουρτ̇ηγηνηζτ̇ὰ π̇ακάρσηνηζ κι ἔπεγιτ̇ζε κ̇ιτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόνρα, γιολοὺν οὐστούντ̇ὲ π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ τ̇ουρὴ βερίρ. Π̇ὶρ ἀζ τ̇ουρτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα γίνε γιολουνὰ ρεβὰν ὀλούρ, φάκατ π̇ὶρ ἀζ σόνρα κ̇ερτζεκτ̇ὲν γίνε τ̇ουρούρ, βὲ ἰνὰτ̇ ἐτ̇ερὲκ χὶτζ γεριντ̇ὲν κημηλτ̇ανμάζ· ὃ ζεμὰν σάϊκι π̇ὶρ μακινὰ λαζὴμ τ̇ὴρ κι ἀνὴ γεριντ̇ὲν ὀϊνατσήν. Π̇ὶρ ἀτὴν ζαΐφ ταραφλαρὴ γιούρούτ̇ούγιούντ̇ὲν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τ̇ουρτ̇ηγηντ̇ὰ ἐγίτ̇ζε ἀνλασ̇ηλὰ π̇ιλίρ. Ἔγερ σαγλὰμ ἰσὲ, χὶτζ π̇ατ̇ζακλαρηνὴ κημηλτ̇άτμαγιαρακ ἀνλὲρ οὐστούντ̇ὲ σαπ̇ὶτ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ τ̇ουρατ̇ζάκ· π̇ατ̇ζακλαρηνὴ τ̇ογροὺ τουτατ̇ζὰκ βὲ μουβαζενεσινὶ χὶτζ γάϊπ̇ ἔτμεγετ̇ζεκ τ̇ιρ· γιάχοτ̇ ἔγερ χαϊβὰν ἀγιαγηνὴ γερτ̇ὲν καλτ̇ηρσὰ, βὲ ἀγηρληγηνὴ ὃ π̇ὶρ ἀγιακλαρηνὰ βερίρσε, π̇ὶρ χασταληγηντ̇ὰν βὲ γιάχοτ̇ χὶτζ ὀλμασα, χασταληγὴν π̇ασ̇λανγητ̇ζὴ ὀλὰν π̇ὶρ ναζικλικτ̇ὲν σ̇ούπ̇χὲ ὀλουνὰ π̇ιλὶρ κι, π̇ὶρ π̇αρκ̇ὶρ ἔγερ ἀγιακλαρηνὴ π̇ὶρ π̇ιριντ̇ὲν οὐζὰκ γιάχοτ̇ κ̇εριτ̇εκὶ π̇ατ̇ζακλαρηνὴ ἀπησ̇ὴκ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ ἀτζάρσα, π̇ελιντ̇ὲ π̇ὶρ κ̇εβσ̇εκλὶκ, βὲ π̇όπ̇ρεκλεριντ̇ὲ π̇ὶρ π̇όζουκλοὺκ βάρ τ̇ηρ. Ἀγὴρ γιούκλὲρ ἀνὴν τ̇ιζλερινὶ ἐγερλέρ. Ἀττ̇ὰ μαΐτ̇ζὲ βὲ σούτ̇ ρενκ̇ινὲ τζαλὰρ κ̇όζλὲρ ταβοὺκ καρασηνὰ γιάχοτ̇ σάϊρ π̇ὶρ σ̇εγὲ τ̇ελαλὲτ ἐτ̇έρ. Τὲρς χουϊλοὺ π̇ὶρ π̇αρκ̇ὶρ κουλακλαρηνὴ κ̇εριγὲ τουτάρ· γερὲ καπανὴρ ὀλὰν ἀτὴν τ̇ιζλεριντ̇ὲ γιαρὰ ἐσερλερὶ π̇ουλουνούρ. Ἔγερ τ̇ερισὶ σὲρτ βὲ π̇ούρούζλοὺ ἰσὲ βὲ ἐλὶν τεμασηντ̇ὰ τ̇ερὶ γιαπησ̇ὴκ κιπ̇ὶ ἰσὲ, ἆτ σισ̇π̇ογὰζ βὲ κουββέϊ χαζμιγεσὶ φενὰ ὀλμουὲ ὀλμαλὴ τ̇ηρ. Τενεφφοὺς ἀλετλεριντ̇ὲ, γιάνι ἆκ τ̇ζιγερλεριντ̇ὲ π̇όζουκλὴκ ἐσερλερὶ π̇ουλουνήρσα π̇όϊλὲ π̇ὶρ ἀτὴ σακὴν ὀλμαγια κι σατὴν ἀλάσηνηζ. Κουλαγηνηζὴ γιούρεγὶ οὐζερινὲ κόγιηνηζ, βὲ ἔγερ βηζηλτ̇ὴ σεσὶ ἰσ̇ιτ̇ὶρ ἰσενίζ, π̇οὺ σὲς ἆκ τ̇ζιγερλερὶν π̇όζοὺκ ὀλμασηνὰ τ̇ελαλὲτ ἐτ̇έρ.

ΤΖΙΝΙΜΑΤΖΙΝΤ̇Ε Τ̇ΙΣ̇Τ̇ΖΙΛΙΚ

Τζινλιλὲρ, ἀχβάλη γαριπ̇ετ̇ὲν ὀλαρὰκ, τ̇ισ̇τ̇ζιλὶκ χουσουσηντ̇ὰ, π̇ὶλ χασσὰ ἀγηζτ̇ὰ γιαπμὰ τ̇ισ̇λὲρ γερλεσ̇τ̇ιρμὲκ π̇απ̇ηντ̇ὰ, Ἀμερικατ̇ὰ βὲ Εὐρωπατ̇ὰ τ̇ζαρὶ ὀλὰν οὐσοὺλ βὲ καΐτ̇ελερὶ ἀσρλάρτ̇ζα ἐββὲλ καπ̇οὺλ ἐτμὶὲ τ̇ιρλέρ. Π̇ὶρ ὀκούζοὺν π̇ουτ κεμιγινὶν π̇ὶρ παρμαγὴν γιαρησὴ βὲ γιάχοτ̇ οὖτζ τζαργεγὶ κατ̇αρηνὴ τ̇εστερὲ ἰλὲ γιουβαρλὰκ π̇ὶρ σ̇εκλτ̇ὲ κεσερλέρ· π̇ὶρ χαλτ̇έ κι ἀγηζτ̇ὰ π̇ὸὲ καλὰν γερὶ τ̇ολτ̇ουρμαγὰ κιαφὶ κ̇ελσίν. Σόνρα π̇οὺ κεμὶκ παρτζασηνὴ γερινὲ κ̇ετζιριλετ̇ζὲκ ὀλὰν τ̇ισ̇ὶν σ̇έκλ οὐ χεϊγετιντ̇ὲ ἐγὲ ἰλὲ π̇ιτζιμὲ κ̇ετιριρλὲρ, βὲ χὲρ π̇ὶρ οὐτ̇ζηντ̇ὰ ἀτζηλμὴὲ ὀλὰν τ̇ελικλερτ̇ὲν, γιανηντ̇ακὶ τ̇ισ̇λερὲ ρὰπ̇τ ἐτμὲκ ἰτζοὺν, π̇ακὴρ τελλὲρ κ̇ετζιριλίρ. Π̇οὺ γιαπμὰ τ̇ισ̇λὲρ τζιϊνεμὲκ ἰτζοὺν ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ κ̇ούζὲλ κ̇όρούνμὲκ ἰτζοὺν κ̇ετζιριλίρ. Π̇οὺ βέτ̇ζχλε γερλεσ̇τ̇ιριλὲν οὖτζ γιὰ τ̇όρτ τ̇ισ̇ὶν φιγιατὴ 25—30 σέντ, γιάνι 6—7 γουροὺὲ ὀλτ̇ήκτ̇ζα, ἀγὴζ ἰτζινὶν τζιρκινλιγινὶ τ̇έφ οὐ ἰζαλὲ ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ακὶ π̇οὺ βασητανὴν ἰττιχαζὴ χὲρ κεσὶν γέτι ἰκτιτ̇αρὴ τ̇αχιλιντ̇ὲ π̇ουλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Σ̇άγγ Χάϊ τ̇αχιλιντ̇ὲ βακὴ Χόγγ Κογγτ̇ὰ, ἐ τιτ̇ζαρέτι χαριτ̇ζιγὲ ἰτζοὺν κούσ̇ατ̇ὲ ὀλὰν σάϊρ π̇ελτ̇ελερτ̇ὲ, μούτεπ̇ὲρ Ἴγγλιζ βὲ Ἀμερικαλὴ τ̇ισ̇τ̇ζιλὲρ ἰτ̇ζράϊ σαναὰτ ἐτμεκτ̇ὲ, βὲ π̇ουνλὰρ ἴσ̇π̇ου σαναατὴν τ̇ζιχέτι φεννιγεσιντ̇ὲ κεντ̇ιλερινὲ γιαρτ̇ὴμ ἰτζοὺν Τζινλὶ τζηρακλὰρ ἰστιμὰλ ἐϊλεμεκτ̇ὲ τ̇ιρλὲρ. Ζάτεν Τζὶν καβμὴ τακλὶτ̇ χουσουσηντ̇ὰ π̇ὶρ ἰστιτ̇άτ̇η μαχσουσὰ μαλὶκ ὀλτ̇ηκλαρὴ χασεπ̇ιϊλε, π̇οὺ κ̇εντ̇ζλὲρ ἐτ̇ζνεπ̇ὶ τ̇ισ̇τ̇ζιλὲρ ταραφηντ̇ὰν π̇οὺ γιολτ̇ὰ ἰφὰ ὀλουνὰν χητ̇μετὶν π̇ὲκ ναζὶκ τ̇ζιχετλερινὶ ταχσὶλ ἐτμεκλὶκ φουρσατηντ̇ὰν ἰστιφατ̇ὲ ἐτμεκτ̇ὲν χαλὶ κάλμαμηὲ τ̇ηρλάρ. Ἀνλερτ̇ὲν π̇ὶρ χάϊλισι κεντ̇ὶ μεμλεκετλερὶ τ̇αχιλιντ̇ὲ μαχὶρ τ̇ὶὲ χεκιμλερὶ ὀλμουὲ τ̇ηρλὰρ, βὲ ἐτ̇ζνεπ̇ιλέρτ̇ζε μούσταμὲλ ἀλὰτ οὐ ἐτ̇εβὰτ σαγεσιντ̇ὲ γερλὶ τ̇ισ̇τ̇ζιλερὲ τεφεββοὺκ ἐτ̇ίγιορλαρ. Ἀνλὲρ μαλούμάτη φεννιγὲ ἰστιχσαληνὰ βαπ̇εστὲ ὀλὰν σ̇γὴζ χασταληκλαρηνὴν τεταβισὶ χουσουσηντ̇ὰ χένουζ κέσπ̇ι ἰκτιτ̇άρ οὐ μεχαρὲτ ἔτμεμισ̇λερ ἰσὲ τ̇ε, μούρούρη ζεμὰν ἰλὲ π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ τάχι ἰστιχσάλη μαλούμὰτ ἐτ̇ετ̇ζεκλὲρ τ̇ιρ.

ΤΟΠΟΥΚ Π̇ΟΥΚΟΥΛΜΕΣΙ

Ἀρὰ σηρὰ τοπουκ π̇ούκούλμεσὶ, τοποὺκ τ̇όνμεσὶ, π̇ιλὲκ π̇ούκούλμεσὶ βὲ σαΐρενὶν τετ̇αβισινὲ τ̇αΐρ ὀλὰν π̇ὶρ τακὴμ ταρζλὰρ χακκηντ̇ὰ ἰσ̇ιτ̇ὶρ ἰζ· λάκιν σ̇ίμτ̇ι οὐμουμεν μερὶ βὲ μούτεπ̇ὲρ ὀλὰν ταρζὴ, «Ἠλεκτρὶκ Μέδικηλ Δζηρνελ»τ̇ὲ ὀκουντ̇ηγηνὰ κ̇όρὲ, κ̇όρούνούρ κι σάπ̇ηκα ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ χούσνι νετιτ̇ζεγὶ ἰντὰτ̇ζ ἐτ̇ίγιορ.

Καζανὴν βουκουϊντ̇ὲν σόνρα ἄλελ οὐμοὺμ π̇ὶρ σαὰτ ἰτζιντ̇ὲ τ̇ὶρ κι καζαγιὰ ὀγραγιανὴν χαλινὶ κ̇όρμελὶ σινίζ. Χαστὰ σ̇ετ̇ίτ̇εν μούζταρὴπ̇ ὀλούρ, βὲ ἄτ̇ζεπ̇α π̇ὶρ γερὶ κηρηλμὴὲ μη τ̇ηρ; τ̇εγιοὺ ἀνλαμαγὰ ζιγιατ̇εσίϊλε λούζοὺμ χὶσς ἐτ̇έρ. Κηρὴκ γερὶν μουαΐγενὲ ὀλουνοὺπ̇ ὀλούνματ̇ηγηνη ἀνλατ̇ηκτ̇ὰν σόνρα ὄραση γάγετλε σητ̇ζὰκ σοὺ ἰτζιντ̇ὲ χὲρ π̇ὶρ τ̇εφασηντ̇ὰ 15 σανιγὲ τ̇ουρμὰκ σ̇αρτ̇ήϊλα χὲρ σαατ̇τ̇ὰ γιάχοτ̇

ἰκὶ σαατιὰ πὶρ γιηϊκανηλήρ. Σοὺ χαστανὴν ταγιανὰ πιλετζεγὶ κατὰρ σητζὰκ ὀλατζάκ τηρ, βὲ τοποὺκ σουτὰ καλμακτὰν ἰσὲ, σοὺ πὶρ σούνκὲρ βὲ γιὰ πὶρ πὲζ παρτζασὴ ἰλὲ σηκηλμαλή τηρ. Σόνρα κουρουτηλμαλὴ βὲ φανελαλὰρ ἰλὲ σαρηλαρὰκ ραχὰτ πὶρ χαλτὲ πρακηλμαλὴ τήρ κι, ὃ ζεμὰν οὐζερινὲ χαμαμελὶς γιάχοτ χαρπὰκ ὀτοὺ βὲ χαμαμελὶς σουγιοὺ κονουλὰ πιλίρ. Γιάτμαζταν ἐββὲλ σισμὶζ ὀλὰν ταρὰφ σηκὴ σηκηγιὰ πὶρ φανέλα σερὶτ ἰλὲ παγλανμαλή τηρ· σοὺ κατὰρ βάρ κι κανὴν τζεβελαννηνὰ χαλὲλ κελμὶζ ὄλμαμαλη. Σητζακλὴκ ἀγρηγιὴ νάσηλ τεσκὶν ἐτμεσὶ, βὲ ἰμτισὰς (absorption) ἰλερὶ κετιρμεσὶ, βὲ σαργηνὴν ταζγὶκ ἰλὲ σισμενὶν βὲ οὐφόυνετλετμενὶν ὀνόυνοὺ ἀλμασὴ σαγιάνη τεατζτζόυπ τιρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΩΚΕΑΝΟΣ ΣΟΥΛΑΡΗ.— Ὠκεανὸς σουλαρηνὴν νὲ τερετζελερτὲ βασὶ ὀλτηγηνὴ ἀϊρήτζα πὶρ ταχμὶν ἰλὲ ἀνλατμὰκ ἀρζουσηντὰ πουλουνὰν Λονδραλὴ ἐρπάπη φενντὲν πιρινὶν ἐττιγὶ χισαπὰ κὸρὲ, κουρέϊ ἄρζ οὐζεριντὲ ταγλὰρ βὲ παγιηρλὰρ ὄλμαγιηπ τα τόυμτόυζ βὲ γιάχοτ γιοὺς γιουβαρλὰκ ὀλσὰ ἰμὶζ ὠκεανὸς σουλαρὴ ποὺ γιουβαρλὰκ σάτχ οὐζεριντὲ 900 κατὲμ οὐμκηντὰ πὶρ πάχρη Μουχῖτι οὐμουμὶ χουσουλὲ κετιρετζεκλὲρ ἰμίζ.

ΚΗΪΜΕΤΤΑΡ ΠΙΡ ΣΑΝΤΑΛΓΙΑ.— Παρισλὶ χόυνερβεραντὰν πιρινὶν πὶρ ἐχεμμιγέτι φέβκελ ἀτὲ ἰλὲ πὶρ μόυττεττὲν περὶ ἰμαληνὰ τζαλησμακτὰ ὀλτηγὴ σανταλγιανὴν ποὺ τεφὰ ἰχμὰλ ὀλουντηγηνὴ γαζεταλὰρ γιαζμακτὰ τηρλάρ.

Ποὺ σανταλγιανὴν ὃν ἀγιακλαρὴ τεμαμήϊλε ἀλτουντὰν ἰμὰλ ὀλουντηγὴ κιπὶ, σάϊρ ταραφλαρὴ τα σανταλγιαγιὴ ἀσάρη σηναϊγενὶν ἓν νεφισλερὶ σηρασηνὰ ἰτχὰλ ἐττιρετζὲκ πὶρ ἐχεμμιγὲτ βὲ τικκάτλε γιαπηλμὴζ ὀλτηγηντὰν, κηϊμέτι χαζηρεσινὶν 7,000 Ἴγγλιζ λιρασηντὰν ζιγιατὲ ὀλτηγὴ ταχμὶν ἐτιλμεκτέ τιρ.

ΓΕΝΙ ΠΙΡ ΜΑΚΙΝΑ.—Τενεκὲ βὲ γιάχοτ ταχτατὰν ἰμὰλ ὀλουνοὺπ τερουνλερινὲ μεκόυλὰτ βὲ μεσρουπατὰ βὲ γιὰ μουαλετζατὰ ταϊρ πάζη μεβὰττ ἰτχὰλ ἐτιλὲν κουτουλαρὴν οὐζερινὲ γιαπησὴτηρηλατζὰκ γιαφτὰ βὲ μαρκαλαρὴ βὲ σαϊρ τόυρλόυ ἰσαρατὴ ἒλ ἰλὲ ἀϊρὴ ἀϊρὴ γιαπησὴτηρμὰκ πὲκ πόγιόυκ πὶρ κόυλφετὶ μουτζὶπ ὀλτηκτὰν πασκὰ, ποὺ ἴζ ἰτζόυν χάϊλη ζεμάν τα σάρφ ἐτιλμεκτέ τιρ. Βάκαα ποὺ χουσουστὰ ἰστιμὰλ ὀλουνμὰκ ἰτζόυν πάζη μακιναλὰρ ἰχτιρὰ ἐτιλμὶζ ἰσὲ τε, ἀνλερτὲν τε πόγιόυκ πὶρ φαϊτὲ χασὴλ ὀλάμαμηζ ἰτι. Ποὺ τεφὰ Εὐρώπα γαζεταλαρηντὰ κόρόυλτόυγιόυ οὐζρὲ, γιάληνηζ ποὺ βαζιφενὶν ἰφασὴ ἰτζόυν ἀχίρεν μόυκεμμὲλ πὶρ μακινὰ ἰχτιρὰ ἐτιλμὶζ κι, ὃν σαὰτ ζαρφηντὰ 100,000 κουτουνὴν γιαφταλαρηνὴ γιαπὴπ γερλερινὲ πιρὲρ πιρὲρ γιαπησὴτηρμακτὰ ἰμίζ.

ΓΑΡΙΠ ΠΙΡ ΝΕΧΡ.— Ἰσπανιατὰ τζερεγιὰν ἐτὲν νεχρλερτὲν πάζηλαρηντα γαρὶπ ἀλαμετλερὲ τεσατόυφ ἐτιλμεκτέ τιρ. Ποὺ νὲβ νεχρλερτὲν πιρί τε «Τέντο» νεχρὶ τιρ. Ποὺ νεχρὶν σουλαρὴ κεχρίπὰ κιπὶ σαρὴ ὀλουπ, πουνὰ ἀκὰν σάϊρ νεχρλερὶν κετιρτικλερὶ κοὺμ βὲ τασλὰρ Τέντο νεχρὶ μετζρασηνὰ βασὴλ ὀλοὺρ ὀλμὰζ γεκτικερινὲ γιαπησαρὰκ τὰζ κεσιλμὶζ πόγιόυκ πόγιόυκ κιτλελὲρ χασὴλ ἐϊλεμεκτὲ ἰμισλέρ. Νέχρι μεζκόυρ μετζρασηνὰ ἀτηλὰν πὶρ τὰζ οὐζερινὲ πὶρ τικὲρ τὰζ ταχὰ ἀτηλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, γεκτικερινὲ τεμὰς ἐτὲν ποὺ ἰκὶ τὰζ πὶρ σενὲ ζαρφηντὰ γιαπησαρὰκ γεκπαρὲ πὶρ τὰζ χαλινὶ ἀλμακτὰ ἰμισλέρ. Ποὺ γαρὶπ νεχρτὲ χὶτζ πὶρ νὲβ παλὴκ γιασαγιάμαγιορ ἰμίζ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΕΒ ΧΑΝΗΜΛΗΓΗ ΒΕ ΤΖΑΛΗΣΚΑΝΛΗΚ

(4 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Ποὺ μόυνασεπέτλε ἰστιγαλάτη πετενιγὲ βὲ μουνταζὰμ βεζαΐφι πεϊτιγενὶν φεβαῒτ βὲ μουχασσενατηνὰ ταϊρ τάχι πὶρ κὰτζ σὸζ σοϊλεμὲκ φαϊτετὲν χαλὶ ὀλμὰζ σανήρηζ. Τεαλλόυμ βὲ μόυταλαὰ γιοργουνληγηντὰν ραχατλανμὰκ ἰτζόυν χανετὲ χουσουσὶ ἰσλὲρ κόρμεκτὲν ταχὰ ἐγὶ πὶρ βασητὰ γιόκ τηρ. Σενὶν ἰτζόυν ἓν ζιγιατὲ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ βὲ μαχζουζιγὲτ πὶρ χουσοὺς βὰρ ἰσὲ, ὅ τα κεντὶ χανὲν ἰτζόυν κερτζεκτὲν πὶρ ἴζ τουττηγηνὴ, βὲ σάϊ οὐ γαϊρετινὶν σαγεσιντὲ χανενὶν ταχὰ τερτιπλὶ, ταχὰ μουνταζὰμ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἀϊλὲ χαλκηνὴν ραχὰτ βὲ σαατετινὶν ἰζτιγιὰτ πουλτηγηνὴ χὶσς ἐτμεκλὶκ τιρ. Μεσαΐ γεβμιγενὶν ἴσπου ἰτιγιατηντὰ — βεζαΐφι πεϊτιγὲ ἰστιγαλατηνὴν ποὺ βὲτζχλε μουντάζαμεν ἰτζρασηντὰ — διλὲ πὶρ σέϊ βὰρ τήρ κι, χήρς οὐ χεβεσλερὶ τανζὶμ βὲ τατὶλ ἐτέρ. Φικρὲ σέβκ οὐ νεσάτ, χουζοὺρ οὐ ραχὰτ βερὶρ, βόυτζουτὴ σηχχὲτ οὐ ἀφιγὲτ οὐζρὲ πουλουντηρὴρ, βὲ χανενὶν χαριτζιντὲ ζέβκ οὐ ἐϊλεντζελὲρ ἀραμαγὰ, γιάχοτ ἀτὲμ φάσλ οὐ ζὲμμ ἐτὲν κατηνλαρὴν γιανηνὰ βαρμαγὰ πὶρ λόυζοὺμ πρακμάζ.

Μάλη Καρουνὰ μαλὶκ ὀλσὰμ, ἰσλεριμὶ διλὲ τερτὶπ οὐ τανζὶμ ἐτὲρ ἰτὶμ κι, κηζλαρημὴν χανετὲ χὲρ κόυν ἰτζρὰ ἐτετζὲκ χουσουσὶ πὶρ χητμὲτ βὲ βαζιφελερὶ ὀλσούν. Μέσελα, ἓμρ ἐτὲρ ἰτίμ κι, κεντὶ γιατακλαρηνὴ κεντιλὲρ σερσινλὲρ, ὀταλαρηνὴν τεφρὶζ οὐ τανζιμινὲ κεντιλὲρ πακσηνλάρ, πιρὶ πιρλερινὶ κιϊτιρσινλὲρ, χανενὶν πὶρ κησμηνὴ σόυπόυρσόυνλὲρ, βὲ χέπισιντὲν ζιγιατὲ κεντὶ οὐμούρη ζατιγελερινὶν ἰτζρασὴ ἰτζόυν πασκαλαρηνὰ μόυχτάτζ ὄλμασηνλαρ, τά κι χὲρ χάλ οὐ κιαρτὰ πὲκ ἐρκεντὲν μόυστακιλὲ βὲ σερπέστ ὀλμαγὰ ἀλησσηνλάρ. Χασταληκτὰν μάτα χὲρ χάνκι σεπεπὲ μεπνὶ σαϊρλερὲ μόυχτάτζ ὀλὰν πὶρ καρὴ ζενκὶν ὀλσοὺν φακὶρ ὀλσοὺν, χανετὲ τασηνηλμὰζ πὶρ πάρη κιρὰν ὀλοὺρ. Χακικὶ πὶρ ἓβ χανημὴ ἰτζόυν πετζερικσιζλὶκ κιπὶ γιακησμὰζ πὶρ σέϊ γιόκ τηρ. Ροτζιλδλερὶν κιαφφέϊ σερβετινὲ τε μαλὶκ ὀλσὰ ἰτίμ, κηζλαρὶμ πόγιόυτόυκτζε ἔββελα χανεμὶν πὶρ κησμηντὰ, πάτεχου τικὲρ πὶρ κησμηντὰ ἀμελὶ τετζριπελὲρ ἰλὲ ἓβ χανημηνὴν χητμὲτ βὲ βεζαΐφινὴν χὲρ πὶρ σόυπεσινὲ ἀλησὴντζαγια κατὰρ ἀνλερὲ πιρὲρ χουσουσὶ ἴζ ταχσὶς ἐτὲρ ἰτίμ. Διλὲ μουαμελετὲν μακσετὶμ γιάληνηζ ἐβιμὶν ἰσλερινὴ κηζλαρημὰ κόρτόυρμὲκ τεγὶλ, ἀντζὰκ σηχχέτι πετενιγὲ βὲ φικριγεγὲ μετὰρ ὀλὰν βὲ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶν μαχιγετὶ νὲ ὀλτηγηνὴ ἀνλερὲ ἀμελὶ σουρεττὲ διγιετετζὲκ βὲ τερουνλεριντὲ ἀμελὲ χακκηντὰ τζιττὶ χισσιγιάτη τεβετζτζόυχκιαρανὲ οὐγιαντηρατζὰκ ὀλὰν τζισμανὶ μεσαΐ βὲ ἰστιγαλατὰ ἀλησὴτηρμάκ τηρ.

Πὶρ σεγὲ γιαραγιὰ πιλετζὲκ χὲρ πὶρ φίκρι νεβρεσιτὲ ἰσσὶζ καλτηγηντὰ, ραχατσὴζ ὀλούρ. Τάπεν τενπὲλ, χὲρ νὲβ φιὶλ οὐ ἀμελτὲν χαλὶ, βὲ κεβσὲκ πὶρ κηζτὰ χὶτζ σόυπχὲ γιόκ κι πὶρ ἐκσικλὶκ, πὶρ κουσοὺρ βάρ τηρ. Κερὲκ βόυτζουτ, κερὲκ φὶκρ πιρλικτὲ χαρεκεττὲ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Ἔγερ φααλιγετὲ ὀλὰν ἴσπου μέϊλι ταπιῒ κεντὶ χαλινὲ τὲρκ ὀλουνοὺπ ἰστιφατεγὶ μουτζὶπ ταρικλερὲ σέβκ οὐ ἰρσὰτ ὀλούνμαγιατζακ ὀλοὺρ ἰσὲ, «σημαρὴκ» πὶρ τζοτζοὺκ μεϊτανὰ κελίρ. Σίννι πόυλουγὰ κατὲμ πασὰν πὶρ κὴζ, ἰσσὶζ πρακηλαρὰκ, πὶτ ταπὶ ραχατσὴζ πὶρ ταπιατὰ, ἀχλακὰ μαλὶκ ὀλούρ. Φὶκρ σαὶκ μακαμηντὰ ἴζ, χαρεκὲτ, μεσγουλιγὲτ ἰστετιγιντὲν, ἄλετ τεβὰμ τεχαρρόυκ βὲ τελατόυμ ἐτέρ. Φικρὶ ποὺ χαλτὲ πουλουνὰν πὶρ κηζὰ ἐβτὲ καλμαγὴ, γιάχοτ ρεφικλερινὶν γιανηνὰ κίτμεμεγι τενπὶχ ἐτμενὶν πὶρ φαϊτεσὶ γιόκ τηρ. Ἀνὰ πὶρ ἴζ βερμὲκ, ἀνὴ πὶρ ἰσὲ πασλατμὰκ λαζήμ τηρ. Φααλιγὲτ ἰστεγὲν ἴσπου κουββέϊ χαγιατιγὲ διλὲ πὶρ σουρεττὲ σέβκ οὐ ἰρσὰτ ὀλουνμαλὴ τήρ κι, κηζτὰ γαϊρετπερβερλὶκ ἀχλὰκ οὐ ἀτατὴ τεσεκκόυλ ἐτερὲκ, λόυζουμσὴζ γιάχοτ μουζὶρ ζέβκ οὐ ἐϊλεντζελερὲ βὲ βακὴτ ζαγιατηνὰ χατζὲτ πράκμασηνλαρ. Γιόκσα φὶκρ ταγηλὴρ, ἰρατὲτ κεβσὲκ βὲ μόυτερεττὶτ, βὲ χανετὲ καπανὴπ καλμὰκ βὲ μαϊσέτι μόυτατὲ ὀσαντζλὴ βὲ σηκηντηλὴ ὀλούρ. Ἴσσὶζ κηζλὰρ κεντιλὲρ κιπὶ ἰσσὶζ καλμὴζ κηζλὰρ ἰλὲ βακὴτ κετζιρμεζλέρσε, ἄσλα μεσοὺτ ὀλμαζλὰρ, βὲ ἔγερ ἀσγιανέϊ χανελερὶ κεντιλερὲ μουνταζὰμ φααλιγετὲ βὲ ναφιϊγέτι σαχσιγεγὲ μαχσοὺς πὶρ μεϊτὰν βερμέζσε, σόυπχὲ γιόκ κι ποὺ χαλτὲν κόυνόυν πιριντὲ πὶρ φεναλὴκ ζουχοὺρ ἐτέρ.

Χὲρ κόυν λεβαζίμι πεϊτιγὲ ἰστιγαλατηνὴν μουαϊγὲν πὶρ κησμηνὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἀτετινὶν τικὲρ πελλὶ πὶρ μενφαατὴ ταχὰ βάρ τηρ. Κηζλαρὴν φὶκρ οὐ χαγιαλὴ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ μεσγουλιγεττὲν μαχροὺμ πρακηλτηγὴ χαλτὲ, βαχὶμ πὶρ φααλιγετὲ μόυπτελὰ βὲ χαγιὰτ χακκηντὰ γιανλὴζ φὶκρ οὐ ἰτικατλαρὰ ζαχὶπ ὀλούρ. Κὶτ κιτὲ σάϊ οὐ ἀμελὲ πιλὲ ἰνσανὰ γιακήσμαγιαν πὶρ σέϊ ναζαρήϊλα πακμαγὰ πασλάρ. Πὶρ κὸνὲ ἴζ τούτμαγιαρακ ραχὰτ ἐτμεκλιγὲ μεργοὺπ βὲ μόυσταχσὲν πὶρ σέϊ ναζαρήϊλε πακάρ· τά κι χαγιατὴν χακικὶ βὲ ζαρουρὶ γάμ οὐ κετερλερὶ οὐστὲ κελίντζε κηζλὰρ ἀνλερὲ μουκαβεμετὲ χαζηρλανμὴζ ὀλμαζλὰρ, βὲ λαζὴμ κελὲν ἴσπου τεταρὶκ βὲ χαζηρληγὴν ἰχμὰλ ἐτιλμὶζ ὀλμασηντὰν χισαπσὴζ ἰστικιαλὰρ βὲ οὐϊγουνσηζληκλὰρ ζουχοὺρ ἐτερλὲρ κι κερὲκ κεντιλερινὶ κερέκσε ἀϊλὲ χαλκηνὴν σάϊρ ἀζασηνὴ ἄλετττεβαμ τόυτζάρη ἰζτιρὰπ ἐτέρ.

Ἴσπου μόυταλαὰ πὶτ ταπὶ χατρημηζὰ σάϊρ ἐφκιὰρ βὲ μόυλαχαζὰτ τάχι κετιρίγιορ. Ἒϊ κέντζ κηζλὰρ! χαγιατηνηζὴν σάν οὐ σερεφὶ τόυνγιατὰ πὶρ σέϊ ὀλμὰκ βὲ πὶρ σέϊ ἐτμὲκ τιρ. Πέλκι ραχὰτ οὐ χουζοὺρ, ζέβκ οὐ ἐϊλεντζενὶν χαγιατηνηζὴν ἓν ἀλὶ νισανκιαχὴ ἰτικλερινὶ ζὰνν ἐτέρσινιζ. Διλὲ ζὰνν ἐτμὲκ γάγετ πόγιόυκ πὶρ χατά τηρ. Χαγιατηνηζτὰν μακσὲτ

βούτζουτ βὲ ρουχλαρηνηζὰ μούσταϊτ όλτηκλαρὴ πὶλ τζόυμλε μεχασὶν βὲ κεμαλατὴ βερμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Πέλκι πουνήνλε περαπὲρ ρεφαχιγὲτ βὲ σαατετὲ, ζέβκ οὐ εϊλεντζεγὲ τάχι ναὶλ ὀλούρσηνηζ. Λάκιν ἄϊνι τερετζὲ μούχτεμὶλ τὶρ κι, ὀμρούνούζοὺ τζὲπρ βὲ κέσρι νέφσλε, μιχνέτ οὐ μουζαγιακὰ βὲ σάπρ οὐ τεχαμμοὺλ ἰλὲ κετζιρμεγὲ μετζπούρ ὀλάσηνηζ. Ἔγερ πὶρ ἀτεμὶν ἐλιντὲ κούζὲλ πὶρ ὀγιουντζὰκ γιάχοτ χανεσιντὲ κουροὺ κουρουγιὰ πὶρ ζιϊνὲτ ὀλμακτὰν ταχὰ ἀλὶ πὶρ σέϊ ὀλμὰκ ἰστέρσενιζ, ἰσλεμεγὲ, τζαλησμαγὰ ραζὶ ὀλμανὴζ μουκταζὶ τιρ. Ἰζεμιγέτι πεσεριγὲ ἰτζιντὲ μουχαφαζὰ ἐτετζὲκ πὶρ μεβκιϊνὶζ βάρ τηρ. Χαλὶ βακητλαρηνηζτὰ φακιρλερὶ βὲ χασταλαρὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ σιζὶν βαζιφέϊ μούκελλεφενὶζ ἰκτιζασηντάν τηρ. Ἰχτιμάλ κι τζοτζουκλαρηνὴζ ὀλατζὰκ τήρ κι, ἀνλερὶ πετλεγὶπ πόγιούτμεκλιγινὶζ, ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ἐτμεκλιγινὶζ λαζημετὲν τιρ. Πουτοὺν μούττέτι ὀμρούνούζτὲ ὀμουζλαρηνηζτὰ τασηγιατζὰκ πάρη ἀλάμ οὐ ἐκταρηνὴζ βὲ μουχαφαζὰ ἐτετζὲκ ἧρζ οὐ ναμουσηνὴζ βάρ τηρ, βὲ οὔμιτ ἐτέριμ κι καλπινὶ τεφρὶχ βὲ τεσβὶκ ἐτετζὲκ πὶρ κοτζαγιὰ τάχι μαλὶκ ὀλούρσηνηζ. Ἴμτι πὸζ τουρατζὰκ βακτηνὴζ γιόκ τηρ· πὸζ τουρακρὰκ ραχὰτ ἐτμὲκ σιζὶν ἰτζοὺν τεγὶλ τιρ. Χοτπινανὲ ἀχλάκ οὐ εϊλεντζελὲρ σιζὶν ἰτζοὺν τεγὶλ τιρ. Ἐφράτη μιλλὲτ, ἀϊλενὶζ χαλκὴ σιζτὲν μούστεφὶτ ὀλμαλή τηρ. Μιχνὲτ βὲ μεσακκατλαρὰ ταγιαναρὰκ ἰσλεμὲκ σιζὶν ἰτζοὺν τιρ, βὲ ἔγερ τερουνινιζτὲ χαμιγὲτ βὲ οὐλούββη τζεναπὴν ἀτέσι μουκαττεσινὶν πὶρ κηγηλτζημὴ πιλὲ βὰρ ἰσὲ, καλπλερινὶζ κεμάλη μούσαραάτλε ἴσπου σόζλεριμὶ ταστὶκ ἐτετζεκλὲρ τιρ.

Ὀϊλὲ πὶρ βακὴτ κελετζέκ κι, ὃ ζεμὰν σιζὶν χὲπ σάϊ οὐ γαϊρετλερινιζὶν ἐντισὲ βὲ μερακλαρηνηζὴν, χούζν οὐ ἐλεμλερινιζὶν σαϊρλερὲ κόστερτιγινὶζ σεφκάτ βὲ μερχαμὲτ ἐσερλερινὶν σιζὶ κουββετλὶ βὲ μετανετλὶ πὶρ κατηνὰ ταχβὶλ ἐτμὶζ ἰτιγινὶ κορετζέκσινιζ. Ὁ χαλινιζτὲ πὸζ ποσουνὰ ὀτουραρὰκ ραχὰτ βακὴτ κετζιρμεγὲ ναζάρη χακαρέτλε πακὴπ ὀϊλεσὶ πὶρ ραχατὴ κεντινιζὲ χετέφι μακσὲτ ἰττιχὰζ ἐτμέζσινιζ, βὲ ποὺ γιολτὰ μουαμελὲ ἐτενλερὶ ἀτζήρσηνηζ. Τούνγιατὰ ἒν πόγιοὺκ ἰσινιζὶν πὸζ ποσουνὰ βὲ ραχάττζα ὄμρ κετζιρμὲκ ἰτιγὶ φικρινὶ σιζτὲν πὶρ ἄν ἐββὲλ τὲφ ἔτινιζ. Ποϊλὲ τενπέλτζεσινε ὄμρ κετζιρμεκτὲ οὐλουββὶ βὲ οὐλβιγετπάχζ χὶτζ πὶρ σέϊ γιόκ τηρ. Σὶζ ἄντζακ ἄκλτζα βὲ πετέντζε κουββὲτ βὲ καπιλιγετλερινιζὶ ἄλετ τεβὰμ χούσνι ἰστιμὰλ ἐτμὲκ σαγεσιντὲ χακικὶ ρεφαχιγὲτ βὲ σαατετὲ ναὶλ ὀλὰ πιλὶρσινιζ. Ὅλ κουββὲτ βὲ καπιλιγετλὲρ ἰνσανὰ χούσνι ἰστιμὰλ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ἰχσὰν ὀλουνμὴζ ἰτικλεριντὲν, κεντιλερὶν καπιλιγὲτ βὲ ἰστιτατλαρηνὴ χούσνι ἰστιμὰλ ἔτμεγεν κὴζ γιάχοτ κατηνλὰρ χὲρ χαλτὲ πετπάχτ ὀλουρλάρ. Ζέβκ οὐ σεφὰ σάϊ οὐ γαϊρετὶν παϊσὶ τεγὶλ, σεμερεσὶ, σάνη ἰνσανιγετὲ γιακησὴρ σουρεττὲ κετζιριλμὶζ πὶρ ὀμρούν νετιτζέϊ ταπιϊγεσί τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Σ. Κ. Χ.

ΝΑΣΗΛ ΧΡΙΣΤΙΑΝ ΟΛΤΗΜ ;

(Μὰκ Ἡάρδη)

Βαλιτεϊνὶμ ἀχλακὴ πὰκ κιμσελέρ ἰτὶ ἰσελέρ τε, τζὸκ τεφὰ κιλισεγὲ κιτμεζλὲρ βὲ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ ρουχανὶ σεϊλὲρ χακκηντὰ κονουσμαζλὰρ ἰτι. Πενὶ Κυριακὴ μεκτεπινὲ γιολλατηκλαρηντὰ, Χριστὸς βὲ Ἰντζὶλ χακκηντὰ πὶρ ἀζ μαλούμὰτ κέσπ ἐττὶμ.

Ἐβλεντικτὲν σόνρα τικκατσὴζ πιρισὶ ὀλτὴμ, βὲ πὶρ κάτζ σενὲ ἄσλα Ραππὴν χεϊκελινὲ κὶρμετιμ. Σαρρὰφ τούκκιανὴμ βὲ τούνγεβὶ σεφαλὰρ πενὶ Ραππτὰν πούσπούτούν ἀγιηρτηλάρ. Κυριακὴ κουνοὺ σαπαχτὰν ἀκσαμὰ κατὰρ σιγάρα ἰτζὶπ γαζεταλὰρ ὀκουμάκλε βὰκτ κετζιρὶρ ἰτὶμ. Βέλχασηλ τεγὶλ ἄντζακ Χριστοσσὴζ γιασάγιορτημ, ἰλλα τζανημὴν χελασὴ ἰτζοὺν πούσπούτούν καϊτσὴζ τουρούγιορτημ. Ποϊλετζε πὶρ κάτζ σενὲ κετζτιγιντὲ πὶρ ἀζ ραχατσὴζ ὀλμαγὰ πασλατὴμ, βὲ ταχὰ ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ ὀλμὰκ ἀρζουσηντὰ πουλουντούμ. Ζίρα κεντιμὶ κουναχὰ βὲ ἀνὴν ζαλὴμ πεντζελερινὲ κούλλιγεν τεσλὶμ ἔτμεμιζ ἰτὶμ. Λάκιν ἰκὶ ταραφτὰν πιρινὲ σὴτκ ἰλὲ γιαπησματηγημ ἰτζοὺν τε κεντιμὶν βὲ χανεμὶν χαρὰπ ὀλατζαγηνὴ χὶσς ἐτίγιορ ἰτὶμ.

Μούδη βὲ Σάνκη Γλασγογιὰ κελτικλεριντὲ ἰστὲ χάλ οὐ κεϊφιγὲτ ποὺ μερκεζτὲ ἰτι. Ἀνλερὶ κιτὶπ ἰσιτμεγὲ ταβὲτ ὀλουντὴμ, βὲ κιττιγιμτὲ ἀνλερτὲν ζιγιατεσίϊλε χοσνοὺτ καλτὴμ, βὲ χάττα βαζλαρτὰν γάγετλε μούτεεσσὶρ ὀλτὴμ. Γλασγοτὰ πουλουντήκτζα τζεμιγετλερτὲ πὲρ τεβὰμ χαζὴρ πουλουνὴρ ἰτὶμ, βὲ ἄρτηκ ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ ὀλμαμὴ τάχι φικριμὲ κομοὺζ ἰτὶμ. Ζὰνν ἐτίγιορ ἰτὶμ κι ὀμρούμτὲ γενὶ πὶρ σαχιφὲ ἀτζτὴμ. Ἄμμα χὲπ ναφιλέ. Ποὺ ἀχτλαρὴ ἐττιγιμτὲ κεντὶ κουββετιμὲ κούβενμὶζ ἰτὶμ· βὲ ἰστὲ ἀνλὲρ Γλασγογιὴ πηρακτηκλαρὴ κιπὶ πὲν τε ἐσκὶ ταρικιμὲ σαπτὴμ· κούνὰχ ἰσλετὶμ βὲ πούσπούτούν ἰτζκιγὲ μούπτελὰ ὀλτὴμ.

Ποὺ ἐσνατὲ ἰκιντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ, Μούδη βὲ Σάνκη Γλασγογιὴ ζιγιαρὲτ εϊλετιλέρ. Ὅλ βὰκτ πὲν τζανὴ χελὰκ ἐτὲν κιρταπὴν κεναρηντὰ εϊλενίγιορ ἰτὶμ. Πὶρ κετζὲ γιάληνηζ χαλτὲ κεντιμτὲν ὀσανμὴζ, κούνὰχ ἰλὲ γιούκλενμὶζ ὀλαρὰκ τεχσετλὶ χαλιμὶν οὐζερινὲ τεφεκκοὺρ ἐτίγιορ ἰκὲν, σανήρσην κουλαγημὰ, «Κὶτ, τζεμαατὰ τερεννοὺμ ἐτὲν Σανκηγὶ τινλέ,» ταλὴ σετασὴ κελτί. Κιττὶμ, λάκιν χαϊφά κι ἀνλερὶ ὄρατα πουλάματηм! Ὅλ ἀκσὰμ Γλασγονὴν σάρκ ταραφηνὰ κιτμισλὲρ ἰτι.

Μ. Ἀκρόδζι νὰμ πὶρ βαῒζ ὄρατα πουλουνανλαρὰ βὰζ ἐτμεκτὲ ἰτι. Ἐσάση κελὰμ Λουκασὴν 15ιντζὶ παπηντὰ ζὶκρ ὀλουνὰν «Μούσρὶφ ὀγοὺλ» ἰτι. Χάρφ πὲ χάρφ ἀγὴρ ἀγὴρ ὀκούγιορτη. 18ιντζὶ βὲ πακὶ ἀγετλερὲ κελτιγιντὲ, σεμαβὶ Πετερὶν μουχαππετι χακκηντὰ γιούρεγιμτὲ ἀζὶμ πὶρ χικμὲτ ζουχουρὰ κελτί. Κελάμ Οὐλλὰχ πανὰ πιλτιρίγιορ ἰτὶ κι, Πετεριμτὲν τζὸκ οὐζαγὰ σαπμὴζ ἰτὶμ. Ἔββετ, πὶρ κερρὲ κούναχημὴ ἰκρὰρ ἐτμὶζ ἰτὶμ ἰσὲ τε, σονηνὴ κετιρέμεμιζ ἰτὶμ. Φάκατ παρησὴκ μουχαππετὶν ὂλ ταλὴ πουσεσὶ πανὰ παρλὰκ σουρεττὲ κόστερτὶ κι, ἔγερ πὲν Ἀνὰ τόνσεμ, Ὁ πανὰ χὲρ τζούρμούμοὺ ἄφβ ἐτετζέκ ἰτι. Ἴμτι τερούνι τιλτὲν κόζλεριμὶ γιοκαρηγιὰ καλτηρτὴμ, βὲ «Γιὰ Ρὰππ! γιὰ σεμαβὶ Πετὲρ, πενὶ ἄφβ εϊλὲ, βὲ Σενὶν ἐβαμιρινὲ μούτὶ ὀλμὰκ ἰτζοὺν μαχτζοὺπ πὶρ γιούρὲκ ἰχσὰν εϊλὲ,» τεγιοὺ φιγὰν εϊλετὶμ. Ὅλ τὲμ γιούκούμοὺν χαφιφλεντιγινὶ πὶρ ἀζ χὶσς ἐττὶμ ἰσέ τε, κεντιμὶ ὂλ τερετζὲ ἀλτζὰκ χαλτὲ κόρτούμ κι, τζοτζοὺκ κιπὶ ἀγλαμαγὰ πασλατὴμ. Πενὶμ ἰλὲ κελὲν κιμσὲ «Νὲ ὀλούγιορσην;» τεγιοὺ σούὰλ ἐττιγιντὲ, «Πὶρ σέϊ γιὸκ, κόζούμτὲ πὶρ σέϊ βὰρ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτὶμ. Σεϊτὰν πουντὰ τάχι μουβαφφὰκ ὀλτοὺ, ζίρα ἀνὰ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ σεπεπινὶ σόϊλεμεγὲ πενὶ οὐτανταρτή. Μ. Ἐκρόδζι ὀκουμασηνὴ πιτιρτιγιντὲ, ἀτιτεκὶ ἰλαχιγὶ τακτὶμ ἐττί·

> Ἐπετὶ καγιὰ πανὰ,
> Ὅλ σηγηνατζὰκ καλὰ,
> Σοὺ ἰλὲ ὂλ ἀζὶζ κὴν,
> Ποϊρούντὲν τζηκὴπ ἀκὰν,
> Τζούρμούμὲ βερσὶν γουφρὰν,
> Πὰκ κηλσὴν πενὶ Ραχμάν.

Ποὺ λουγετλὲρ τερεννοὺμ ὀλουντηγὴ ἐσνατὲ πελὶμ πούκούλμοὺζ βὲ ἰκὶ κὰτ ὀλμοὺζ ἰτὶμ. Πασὴμ κὰν τὲρ ἰτζιντὲ καλμὴζ βὲ κόζλεριμ ἠρμὰκ κεσιλμὶζ ἰτι· ἄχ! πουνλὰρ χακικὶ τεβπὲ κὸζ γιασλαρὴ ἰτιλέρ. Πὶρ ταχὰ «Γιὰ Ρὰππ! ἰτζεριμτὲ ὀϊλὲ πὶρ κάλπ γιαρὰτ κι, Σανὰ χητμὲτ ἐτεγὶμ, βὲ ἰσρετὲ ὀλὰν ἰστιγιακημὴ κούλλιγεν Σὲν μὰχβ εϊλέ· ζίρα πενὶ Σεντὲν σαπτηρὰν κούναχλαρὴν ἰλκὶ βὲ σονὴ ὃ τηρ,» τετὶμ. Καλπιμτὲν γιοὺκ καλτηρηλμὴζ ἰτι, βὲ ποὺ σόζλερὶ σόϊλετιγὶμ ἐσνατὲ πανὰ τογροὺ σεματὰν πὶρ περεκὲτ γιαγτηγηνὴ χὶσς ἐττὶμ. Ὅλ περεκὲτ μουχαππὲτ ἰτι· πουντὰν ἐββὲλ χαγιὰλ ἔτμετιγιμ πὶρ σέϊ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν σόζούϊλε ὃ «Ρούχ οὐλ Κουτσὴν βασητασὴϊλε γιούρεγιμὲ τζοσὰν Ἀλλὰχ Πετερὶν μουχαππετί» ἰτι. Κόζλεριμὶ καλτηραρὰκ Ἀνὴν πανὰ ἰρσὰλ εϊλεμὶζ ὀλτηγὴ ποὺ ἰναγὲτ ἰτζοὺν σούκρανιγὲτ ἀρζ ἐττιγιμτὲ, κόζούμοὺν ὀνούντὲ Ρὰππ Ἰησουσὴν σταυροσὴ τικιλτί, Ραππημὴ ἀνὴν οὐζεριντὲ μασλοὺπ κόρτούμ, μασλούπ! πὲν κούναχκιὰρ ἰτζοὺν τζεκτιγὶ ἐζιγετὶ, τικενλὲρ ἰλὲ ὀρούλμοὺζ ταζή, βὲ μηζρὰκ ἰλὲ τελινμὶζ ποϊροὺ κόρτούμ. Λάκιν πακμακληγὴμ ἰλὲ κόζλεριμὶ ἀσαγὴ ἀλμακληγὴμ πὶρ ὀλτοὺ· πασὴμ ἀγηρλασὴ βὲ τόνμεγὲ πασλατὴ· ζίρα ὂλ μενζαρετὲ Ρὰππ μουχαππετινὶν ἀζαμετινὶ κόρτούμ. Πὶρ ἀζ σόνρα ἀνὰ σούκρανιγετιμὶ σουνμὰκ ἰτζοὺν τέκραρ πασημὴ καλτηρτὴμ, βὲ ἰστὲ μενζαρὲ τεπτὶλ ὀλτοὺ· σίμτι κόζούμὲ ἰλισὲν τικὲν ταζηνὴ κιγὲν Χριστὸς τεγὶλ ἰτι, ἄντζακ πενὶμ ἰτζοὺν πεγιὰζ λιπασλὰρ ἰλὲ λεκεσὶζ τουρὰν Μιγιαντζὴμ βὲ Χελασκιαρὴμ ἰτι. Τζεμιγὲτ πιττικτὲν σόνρα, σανήρσην οὐτζαρὰκ ἔβιμὲ κιττὶμ. Σάσμαγιην· ἄρτηκ κότούρετζὲκ πὶρ σεγὶμ κάλμαμηζ ἰτι. Γιούκοὺμ γιουβαρλανμὴζ κιτμὶζ ἰτι· ἀνὴ Σταυροσὴν ἀγιαγηντὰ πηρακμὴζ ἰτὶμ. «Πὲν νὰκλ ἐτμὲκ ἰστέριμ ἐσκὶ χικιαγεγὶ, Ρὰππ Ἰησουσὴν μετζτιϊλε, Ἀνὴν Κερεμινὶ,» ἰλαχισινὶ ὀκουμαγὰ πασλαγιαλητὰν περοὺ 18 σενὲ κετζμὶζ ἰτι.

Ἰζμίδ

(Μαπατὴ βάρ)

Χ. Γ. Κ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρϋμὶ Φεβρϋάριος 11. βὲ 'Αλαφρ. Φεβρουάρ. 23, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

—

Αὐστρία χανεṫάνη ἰμπερατωρισινṫὲν 'Αρσ̇ιδ̇οὺκ 'Αλπ̇ὲρτ βεφὰτ ἐτμίς̇ ṫιρ. Μούσ̇αριλεΐχ 'Αρσ̇ιδ̇οὺκ Αὐστρία ὀρṫουσηνὴν μούφεττίσ̇ι οὐμουμισὶ ὀλοὺπ̇, 'Ιμπερατωρὴν ṫεṫεσινὶν καρṫασ̇ὴ ὀγλοὺ βὲ 78 γιασ̇ηντά ἰṫι. — 'Ίγγλιζ χεϊγέτι βούκελασηνὴν μεβκιῒ γάγετ ναζικλεσ̇μὶς̇ ὀλοὺπ̇, ἰχτιμὰλ ṫὴρ κι Κραλιτζανὴν νουτκηνὰ βεριλεṫζὲκ ṫζεβαπ̇ṫὰ τεκλὶφ ὀλουναṫζὰκ πάζη ταṫιλὰτ μούνασεπ̇ετίὶλε ἐκσεριγὲτ καζανάμαγιαṫζακ ṫηρ. 'Ίσ̇π̇ου ṫζεβαπ̇ναμενὶν ζάτεν τάχτη μούζακερεγὲ ἀληνμὴς̇ ὀλὰν ἶλκ ἰκὶ κησμλαρηνṫὰ ἄνṫζακ 12 βὲ 20 ρέϊ ἐκσεριγέτλε μεβκίϊ ἰκτιṫαρṫὰν ṫούσ̇μεκṫὲν κουρṫουλμὴς̇ ṫηρ. Λὸρδ Σαλυσβουρῆ ἀχίρεν ἰρὰṫ ἐτṫιγὶ π̇ὶρ νουτκṫὰ ṫεμὶς̇ ṫὶρ κι, «Παρλαμέντο ṫαγητηλαρὰκ 'Ιρλάνδα μουχταριγέτι ἰṫαρεσὶ μεσελεσί, σ̇άϊρ μεσελελερὲ καρησ̇ṫηρήλμαγιαρακ μούντεχιπ̇λερὶν ρέϊ οὐ καραρηνὰ χεβαλὲ ὀλουνμαλή ṫηρ. 'Έγερ μούντεχιπ̇λερὶν ρέϊ οὐ καραρὴ 'Ιρλάνδα μουχταριγέτι ἰṫαρεσὶ λεχινṫὲ ζουχοὺρ ἐτεṫζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀσηλζαṫεκιὰν μεṫζλισὶ ἄρτηκ ἀνὰ μουκαβεμεττὲν φαρὶγ κελεṫζέκ ṫιρ.» Λονδραṫὰν ṫαχὰ σόνρα ἀληνὰν π̇ὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, μεṫζλίσι μεπ̇ουσὰν Μ. Τζεμπ̇ιρλεϊνὶν τεκλὶφ ἐτṫιγὶ ταṫιλατὴ 283 ρεγὲ καρσ̇ὴ 295 ρέϊ ἰλὲ ρεṫṫ ἐτṫικṫὲν σόνρα, Κραλιτζανὴν νουτκηνὰ βεριλεṫζὲκ ṫζεβαπ̇ναμεγὶ καπ̇οὺλ ἐτμίς̇ ṫιρ. Λάκιν σ̇έχρι μεζκούρṫὲν τζεκιλὲν ṫικὲρ π̇ὶρ τηλεγραφναμεṫὲ καπ̇ινὲ γάϊρι μεμοὺλ σουρεττὲ ἄκṫη ἰṫζτιμαὰ ṫαβὲτ ὀλουνμὴς̇ ṫηρ. Π̇ουνὴν μανασ̇ὴ γιὰ σ̇οὺ ὀλὰ π̇ιλίρ κι Λὸρδ Ρόζπ̇ερι π̇οὺ καṫὰρ ṫζούζι ἐκσεριγέτλε μεβκίϊ ἰκτιṫαρṫὰ καλμακṫὰν ἰσὲ, ἰστιφὰ ἐτμεγὶ τερṫζὶχ ἐṫίγιορ, γιά ṫα ṫαχιλṫὲ γιάχοṫ χαριṫζṫὲ χούκούμετὶν π̇ὶρ τεṫπ̇ὶρ ἰττιχαζηνὴ μεṫζπ̇ουρὶ κηλὰν π̇ὶρ χατισὲ βουκοὺ π̇ουλμὴς̇ ṫηρ.— 'Αλμανία 'Ιμπερατωρὴ μεσ̇χοὺρ ζατλαρṫὰν μούρεκκὲπ̇ π̇ὶρ μεṫζλιστὲ 'Αλμανία ṫονανμασηνὰ ṫαϊρ ṫικὲρ π̇ὶρ νοὺτκ ἰρὰṫ ἐτμίς̇, βὲ μουχαρεπ̇έϊ χαζηρεṫὲ ἀσακίρι π̇ερριγὲ βὲ π̇αχριγεσινὶν π̇ιρλικṫὲ χαρεκὲτ ἐτμεσὶ γιούζούνṫὲν 'Ιαπωνιανὴν νὲ καṫὰρ τζὸκ μούστεφὶṫ ὀλṫηγηνὴ ἐμσὰλ βὲ τελαΐλ ἰλὲ κόστερμίς̇ ṫιρ. Μούσ̇αριλεΐχ Ρεϊχσ̇ταγ τεζγίṫι κουββάϊ π̇αχριγὲ κανοὺν λαϊχασηνὴ κάπ̇οὺλ ἐṫεṫζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, Χὲρ Κρουπ̇ὴν γενὶ σεφαΐνι χαρπ̇ιγενὶν ἰνσ̇ασ̇ὴ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν μεβαṫṫὴ κενṫισινὶν οὐζερινὲ νὲ φιγιατὰ μὰλ ὀλμοὺξ ἰσὲ, ὂλ φιγιὰτ ἰλὲ βερμεγὲ χαζὴρ ὀλṫηγηνὴ π̇ιλṫιρμίξ ṫιρ.—Βιενναṫὰ ἔβ κιραλαρὴ γάγετ π̇εχαλὴ ὀλṫηγηνṫὰν σενατκιαρλὰρ ἰτζοὺν ṫαχὰ οὐṫζοὺζ μεσκενλὲρ τεṫαρικὶ π̇απ̇ηνṫὰ χάσσετεν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ὀλουνούγιορ. Κήσμεν βακτήϊλε ἐσκὶ ἰστιχκιαμὰτ γερλερινὶν σατηλμασηνṫὰν, κήσμεν ṫε σ̇άϊρ μενπ̇αλαρṫὰν ἰστιχσ̇ὰλ ὀλουνὰν π̇ὶρ κάτζ μιλλιὸν φιορινλὶκ π̇ὶρ μεπ̇λὰγ ἶσ̇π̇ου μακσατὶν χάϊζη φιὶλὲ ἰχραṫζὴ γιολουνṫὰ κουλλανηλαṫζὰκ ṫηρ. Βεριλὲν καρὰρ μουṫζεπ̇ίνṫζε, π̇οὺ μακσέṫλε γιαπηλὰν μεσκενλερὶν ρέσμι κούσ̇ατὴ 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὶν σανṫαλίϊ χούκούμετὲ κουουτηνὴν ἐλλινṫζὶ ρέσι σενέϊ ṫεβριγεσὶ μούνασεπ̇ετίὶλε, γιάνι 1898ṫὲ ἰṫζρὰ ὀλουναṫζὰκ, βὲ οὐτζ π̇ὶν φαμιλγιὰ ἰτζοὺν μεσκὲν τεṫαρὶκ ἐṫιλεṫζὲκ ṫιρ. 'Ίσ̇π̇ου μεσκενλὲρ σ̇εχρὶν μουχτελὶφ ταραφλαρηνṫὰ οὐτζ μαχαλλὲ τεσ̇κὶλ ἐṫεṫζεκλὲρ, βὲ χὲρ π̇ὶρ μαχαλλεṫὲ π̇ιρὲρ 'Εχαλὶ Σαλονὴ γιαπηλαρὰκ, ἀνλερṫὲ ζαραρσὴζ ζέβκ οὐ ἐϊλενṫζὲ βὲ μούταλαάτη μούφιṫὲ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν χὲπ βασηταλὰρ τεṫαρὶκ ἐṫιλεṫζεκλέρ ṫιρ. —Κετζὲν χαφτὰ μουχιμμάτη χαρπ̇ιγὲ βὲ ἀσκὲρ νακλινὲ μεζοὺν ὀλὰν π̇ὶρ βαπὸρ Τουλωνṫὰν μουφαρακὰτ ἐṫὶπ̇, Μαδαγάσκαρ σεφερινὲ ἰσ̇τιρὰκ ἐṫεṫζὲκ ἀσκερλερṫὲν π̇ὶρ κησμηνὴ ἀλμὰκ οὐζρὲ Δζεζαϊρὲ κιτμίς̇ ṫιρ. Τικὲρ π̇ὶρ σεφινὲ ṫάχι ἄινι σεφὲρ ἰτζοὺν 6 τοπὴ βὲ σ̇άϊρ μεβάṫṫη χαρπ̇ιγεγὶ χαϊζ ὀλṫηγὴ χαλṫὲ Μαρσιλγιαṫὰν χαρεκὲτ ἐτμίς̇ ṫιρ. Παριστὲν τζεκιλὲν π̇ὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, 'Ιγγιλτέρρα ṫεβλετὶ Φράνσα ἰλὲ Μαδαγάσκαρ χούκούμετὶ ἀρασηνṫὰ ζουχοὺρ ἐτμὶς̇ ὀλὰν χατισεṫὲν τεμαμίὶλε π̇ὶ ταρὰφ καλάμαγιαṫζαγηνη π̇ιλṫιρμίς̇ ṫιρ. Βὲ λάκιν π̇οὺ τηλεγρὰφ π̇έλκι χακικάτη χαλὶν γιανλὴς̇ π̇ὶρ π̇εγιανατηνṫὰν ἰπ̇αρέτ ṫιρ, ζίρα π̇ὶρ κοὺν σόνρα τζεκιλὲν π̇ὶρ τηλεγραφṫὰ 'Ιγγιλτέρρα ṫεβλετινὶν κενṫινὶν π̇ὶ ταρὰφ καλαṫζαγηνὰ ṫαϊρ π̇ὶρ π̇εγιαννᾳμὲ νὲσ̇ρ ἐτμεγὲ χένουζ καρὰρ βέρμεμὶξ ἰṫιγὶ, βὲ Φράνσα χούκούμετινὶν μουχιμμάτη χαρπ̇ιγὲ νακλὶ ἰτζοὺν 'Ίγγλιζ βαπὸρ κουμπανγιαλαρὴ ἰλὲ ἄκṫ ἐṫιλμὶς̇ ὀλὰν κοντρατολαρὴ μουαϊγενὲ ἐτμεκṫὲ ἰṫιγὶ π̇εγιὰν ὀλουνούγιορ.— Αὐστρία 'Ιμπερατὼρ βὲ 'Ιμπερατωριτζασὴ κετζὲν σενὲ μισιλλοὺ π̇οὺ σενὲ ṫάχι Φρανσανὴν τζενουπ̇ηνṫὰ κιαΐν Κὰπ Μαρṫὲν σ̇εχρινὲ ἀζιμὲτ ἐϊλεμισ̇λέρ ṫιρ. 'Ιμπερατωρὴν μούβασελετὶ οὐζερινὲ, μούσ̇αριλεϊχὶν π̇οὺ ṫεφὰ μαχάλη μεζκούρὲ ἶσ̇π̇ου ἰκινṫζὶ ζιγιαρετινṫὲν ṫαχὰ ζιγιαṫὲ μεμνοὺν καλαṫζαγὴ οὐμιṫινὶ μούπ̇εϊγὶν Φράνσα ρεΐσι τζούμχουρὴ Μ. Φῆλιξ Φὼρ ταταραφηνṫὰν 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὲ π̇ὶρ τηλεγραφναμὲ τζεκιλμίς̇ ṫιρ. 'Ιμπερατὼρ ṫζεβάπ̇εν κεσ̇ιṫὲ ἐτṫιγὶ τηλεγραφναμεṫὲ ρεΐσι μούσ̇αριλεϊχὲ ἄρζη τεσ̇εκκούρὰτ ἐτμίς̇, βὲ π̇άṫεχου μούσ̇αριλεϊχὲ κεσ̇ιṫὲ ἐτṫιγὶ ἰκινṫζὶ τηλεγραφναμεṫὲ 'Αρσ̇ιδ̇οὺκ 'Αλπ̇ερτὶν βεφατὴ Φρανσαṫὰ μούṫṫέτι ἰκαμετινὶ κησαλτμαγὰ π̇αΐς ὀλṫηγηνṫὰν, βὲ ὄρατὰ καλṫηγὴ μούṫṫέτṫζε τεμίνι ἰστιραχατὴ π̇απ̇ηνṫὰ ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τεṫπ̇ιρλερὶν μουṫζίπ̇ι τεσ̇εκκούρὰτ π̇ουλουντηγηνṫὰν π̇άχς ἐϊλεμίξ, βὲ Μ. Φῆλιξ Φὼρ ṫζεβάπ̇εν κεσ̇ιṫὲ ἐϊλεṫιγὶ τηλεγραφναμεγὲ π̇εγιάνη ταζιγὲτ ἐϊλεμίξ ṫιρ. — Μαδζαριστὰν τζιφτṫζιλερὶ ἀρασηνṫὰ χούκμφερμὰ ὀλὰν μουζαγιακανὴν ἐσπ̇άπ̇η μουṫζιπ̇εσινὶ ταχκὶκ ἐτμὲκ οὐζρὲ π̇ὶρ κομισιὸν ταγὶν ὀλουνμὴς̇ ṫηρ. 'Ασηλ κούṫζλοὺκ ἀνλερὲ ἶξ π̇ουλμακṫά ṫηρ. 'Ανλὲρ κενṫὶ ἐλλερινṫὲ π̇ουλουνὰν ἀραζιλερινὶ κενṫιλερὲ π̇ὲκ π̇όγιοὺκ κόρούνὲν μεπ̇λαγλαρὰ π̇εṫὲλ π̇όγιοὺκ ἐμλὰκ οὐ ἀραζὶ ἐσχαπ̇ηνὰ φούρούχτ ἐϊλεμισ̇λὲρ ἰσὲ ṫε, π̇οὺ βεṫζχλε ἐλὲ κεṫζιρṫικλερὶ παραγιὴ σὰρφ ἐτṫικṫὲν σόνρα, π̇ούτοὺν σενὲ ζαρφηνṫὰ ἰστιχṫὰμ ὀλουναṫζακλαρηνὰ ṫαϊρ οὐμιṫλερὶ π̇οσ̇ὰ τζηκṫηγηνṫὰν μούχτὰṫζ καλμησ̇λάρ ṫηρ. 'Ανλὲρ π̇ούτοὺν σενὲ ζαρφηνṫὰ ἄνṫζακ ἰκὶ χαφτὰ ἰστιχṫὰμ ὀλουνοὺπ̇, μούτεπ̇ακὴ ἰσ̇λὲρ μακιναλὰρ βασηтασήϊλε κόρούλμεκṫέ ṫιρ.—Φεβρουάριος 17 ταριχίϊλε Παρισṫὲν τζεκιλὲν π̇ὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, μεπ̇ουσὰν μεṫζλισὶ π̇ουṫṫζενὶν μούζακερεσὶ ἐσνασηνṫὰ μεζαχὶπ̇ ταχσισατηνὴν π̇ουṫṫζεṫὲν ἰχραṫζὴ χακκηνṫὰ Μ. Σ̇όβεν ταραφηνṫὰν ṫερμιγιὰν ὀλουνὰν τεκλιφὶ 11 ρεγὲ καρσ̇ὴ 379 ρέϊ ἰλὲ ρεṫṫ ἐϊλεμίς̇ ṫιρ. Κέζαλικ σ̇ιρκετλὲρ τεσ̇κιλινὲ ṫαϊρ γενὶ π̇ὶρ κανοὺν βαζήϊλε κιλισενὶν χούκούμεττὲν τεφρικὶ π̇απ̇ηνṫὰ Μ. Φὼρ ταραφηνṫὰν βουκοὺ π̇ουλὰν τεκλὶφ ṫάχι 205 ρεγὲ καρσ̇ὴ 305 ρέϊ ἰλὲ ρεṫṫ ὀλουνμὴς̇ ṫηρ. —Φεβρουάριος 10 ταριχίϊλε «Νοὺ Γιὸρκ Χέραλδ» γαζετασηνὰ τζεκιλὲν π̇ὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Κορεανὴν σ̇ιμάλη γαρπ̇ηνṫὰ κιαΐν Μαντζουριαṫὰ 50,000 'Ιαπωνιαληλαρὰ μουκαβεμὲτ ἐṫὲν Τζινλιλερὶν μικṫαρὴ 178,700 νεφερὲ π̇αλὶγ ὀλμακṫά ṫηρ. Φεβρουάριος 17 ταριχίϊλε Γιοκοχαμαṫὰν τζεκιλὲν π̇ὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, 12 τοποὺ χαμίλεν 15,000 Τζὶν ἀσκερὶ Χαϊτζινκṫὲ π̇ουλουνὰν 'Ιαπωνία ἀσκερλερὶ οὐζερινὲ χούṫζοὺμ ἐϊλεμισ̇λὲρ ἰσέ ṫε, 100 τελεφὰτ βερερὲκ ριṫζατὰ μεṫζπ̇οὺρ ὀλμουσ̇λάρ ṫηρ. 'Ιαπωνιαληλαρṫὰν 3 μακτοὺλ ἰλὲ 2 μεṫζροὺχ βουκοὺ π̇ουλμούς̇ ṫηρ. 'Ιαπωνιαληλαρὴν Βέϊ Χάϊ Βέϊ λιμανηνṫακὶ Τζὶν ṫονανμασὴ Τζὶν καλὰ βὲ ἰστιχκιαματηνὴν χέπισινι ζάπ̇τ ἐτμὶς̇ ὀλṫηκλαρὴ χάλα μουαϊγὲν ṫεγὶλ ṫιρ. Π̇οὺ ṫεφὰ Τζινλιλὲρ 'Ιαπωνιαληλαρὰ ὀϊλὲ π̇ὶρ σ̇εṫζαὰτ βὲ ἄζμ οὐ καρὰρ ἰλὲ μουκαβεμὲτ ἐϊλεμισ̇λὲρ ṫὶρ κι, π̇ούτοὺν ἀλεμὶν χαϊρὲτ βὲ ἰστιχσανηνὴ ṫζέλπ̇ ἐϊλεμισ̇λὲρ, βὲ ṫζεσοὺρ κιμσελερṫὲν μεμοὺλ ὀλὰν χὲρ σ̇εγὶ ἰṫζρὰ ἐϊλεμισ̇λέρ ṫιρ. Λιμάνη μεζκούρṫὲ π̇ουλουνὰν ṫζεζιρενὶν ἰστιχκιαμλαρὴ τοπ̇ὰ τουτουλṫηγὴ σηρατὰ Τζὶν τορπέδο βαπορλαρὴ γαρπ̇ὶ μεṫχελṫὲν λιμανὴν ἰτζινὲ κιρμελερὶ ἰλὲ 'Ιαπωνία φιλοσὴ ṫὲρ χὸλ ἀνλερὶ κογαλαμαγὰ π̇ασ̇λαμὴς̇, βὲ π̇ιρὲρ π̇ιρὲρ ἀρκαλαρηνṫὰν γετισ̇ιλερὲκ γιὰ π̇ατηρηλμησ̇λὰρ, γιά ṫα καραγιὰ ὀτουρṫηρηλμησ̇λάρ ṫηρ. Βεριλὲν μαλούματὰ κόρὲ, π̇οὺ βεṫζχλε 12 Τζὶν τορπέδο ἰστιμπ̇οτὴ π̇ατηρηλμὴς̇, βὲ 2σὶ κατζὴπ̇ κουρṫουλμὴς̇ ṫηρ. 'Ισ̇ṫὲ π̇ουνṫὰν σόνρα ἰṫὶ κι 'Ιαπωνία τορπέδο ἰστιμπ̇οτλαρὴ ἰπ̇τιṫὰ «Τὶγγ Γιούαν» βὲ π̇άṫεχου ἐρτεσὶ ἀκσ̇άμλαγιην ṫικὲρ οὐτζ Τζὶν σεφινέϊ χαρπ̇ιγεσινὶ π̇ατηρμησ̇λάρ ṫηρ. Βὲ λάκιν 'Ιαπωνιαληλὰρ ζαραρσὴζ κουρṫούλματηλαρ. Π̇ὶρ 'Ιαπωνία τορπέδο ἰστιμπ̇οτὴ οὐζερινṫὲ π̇ουλουνανλαρὴν χέπισι Τζὶν ἰστιχκιαματηνṫὰν ἀτηλὴπ̇ ἰστιμπ̇οτὴν τζαρχηνὰ ἰσαπ̇ὲτ ἐṫὲν κουλλεṫὲν τελὲφ ὀλṫηκλαρὴ κιπ̇ὶ, ṫικὲρ 'Ιαπωνία τορπέδο ἰστιμπ̇οτλαρηνṫὰν π̇άζησι ṫάχι ταχρὶπ̇ ὀλουνοὺπ̇, ταμὶρ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ Π̇ὸρτ 'Αρτουρὰ ἰαṫὲ ἐṫιλμισ̇λέρ ṫιρ. Βέϊ Χάϊ Βεϊṫὲν τζεκιλὲν ρεσμὶ π̇ὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Τζινλιλερὶν τεσλὶμ ὀλμὰκ τεκλιφινὲ ṫζεβάπ̇εν, 'Ιαπωνία ṫονανμασὴ ἀμιραλὴ 'Ίτο κιαφφέϊ Τζὶν λιμανλαρηνὴν τιṫζαρεṫὲ κούσ̇ατὲ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ̇ ἐϊλεμίς̇ ṫιρ. Π̇οὺ χαπ̇ὲρ γιανλὴς̇ ὀλμαλή ṫηρ· ζίρα π̇οὺ σ̇έϊ Τζὶν ἀμιραληνὴν σε-

λαχιγετὶ χαριτζιντὲ πὶρ χουσοὺς ὀλοὺπ, ἄντζακ Τζὶν χοὺκοὺμέτι μερκεζιγεσὶ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὀλουνὰ πιλίρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Βέϊ Χάϊ Βέϊ λιμανὴ μουχαφηζὴ Ἀμιρὰλ Τὶγγ κεντὶ κεντιγὶ τελὲφ ἐτμίς τιρ. Τικὲρ πὶρ χαπερὲ κὸρὲ, Λίχουγγτζαγγ βὲ Πρὲνς Κοὺγγ Ἰαπωνία ἰλὲ σοὺλχ σεραϊτινὶ μοὺζακερεγὲ μεμοὺρ ὀλμουσλάρ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Πουντὰν μουκαττὲμ Οὐσσακτὰ βουκοὺ πουλὰν γιανγηντὰ μεσκενσίζ καλμὴς ὀλὰν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ χάλα τζατηρλαρτὰ σακὶν ὀλοὺπ, κὴς μεβσιμινὶν σιττετινὲ μαροὺζ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλερὶν μοὺχτερὶκ χανελερινὶν γενιτὲν ἰνσασὴ ἰτζοὺν πὶρ ἰανὲ τεφτερὶ ἀτζηλαρὰκ 12,000 λιρὰ τζὲμ ὀλουνατζάκ τηρ. Μεμουρίϊνι χοὺκοὺμὲτ ἴσπου μεπλαγὴν 1,000 λιρασηνὴν Τερισαατεττὲ βὲ μοὺτεπακησηντὰν πὶρ κησμηνὴν χὲρ βιλαγετὲ 300 λιρὰ τεβζιτ ἰλὲ τοπλανμασηνὴ τασμὶμ εϊλεμίς τιρ. — Μουχταρλὰρ ἰλὲ καριγὲ ἰχτιγιὰρ μετζλισλερὶ πὶρ νὲβ ἀτλιγὲ μεμουρλαρὴ ἄττ ὀλουνατζακλαρηντὰν, πουντὰν πόϊλὲ μουχταρληγὰ βὲ ἰχτιγιὰρ μετζλισὶ ἀζαληγηνὰ ταγὶν ὀλουνατζὰκ ζεβατὴν σάϊρ μεμουρίϊνι ἀτλιγὲ μισιλλοὺ Τεβλέτι Ἀλιγεγὲ σατηκανὲ ἰφάϊ χητμὲτ εϊλεγετζεκλερινὲ τάϊρ μοὺτατ ὀλὰν γεμὶν ρεσμινὶ ἰτζρὰ εϊλεγετζεκλέρ τιρ. — Τούγιούνη οὐμουμιγὲ ἰταρεσὶ ταραφηντὰν πὶρ ἰλανναμὲ νέσρ ἐτιλερὲκ μοὺσκιρὰτ τοὺτζτζαρανηνὰ τετιγεσινὲ μετζπούρ ὀλτηκλαρὴ ρεσμὶν ἴλκ τακσιτινὶ τετιγὲ ἐτερὲκ τεζκερὲ ἀλμαλαρὴ ἰχτὰρ ὀλουνμὴς τηρ. Ποὺ βέτζχλε χαρεκὲτ ἐτμεγενλερ Μάρτιος 1/13τὲν σόνρα μοὺτζαζάτη κανουνιγεγὲ τοὺτζὰρ ὀλατζακλάρ τηρ. — Μοὺς τηλεγραφχανεσὶ τάχι πουντὰν πόϊλὲ ἐλσινέϊ ἐτζνεπιγετὲ τηλεγραφναμὲ κεσιτεσινὲ μεζοὺν ὀλμούς τηρ.—Μεαρὶφ ναζαρετιντὲ μεμαλίκι Σαχανετὲ μεβτζοὺτ μεκιατιπὲ τάϊρ γενὶ πὶρ στατιστὶκ τζετβελὶ χαζηρλανμακτά τηρ. Ἴσπου στατιστικλὲρ μεμαλίκι Σαχανενὶν χὲρ ταραφηντὰ πουλουνὰν μεκτεπλερὶν νὲ χαλτὲ πουλουντικλαρηνή, βὲ ἀνλερτὲν χὲρ πιρινὲ νὲ κατὰρ σακιρτανὴν τεβὰμ ἐττιγινὶ κόστερετζεκλέρ τιρ. Σοὺ κετζὲν πὲς σενὲ ζαρφηντὰ ἀτζηλὰν μεκτεπλερὶν ἀτετὶ ὅ κατὰρ τζὸκ τήρ κι, Μεαρίφι Οὐμουμιγὲ ἀνλερτὲν τολαγιὴ πὶ χάκκην μοὺφτεχὶρ ὀλὰ πιλίρ. — Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολοὺ ἰταρεχανελερὶ χὲρ πιρερλερινὲ πιρὲρ τάϊρὲ ταχὰ ἰλαβεσίϊλε τεβσὶ ὀλουνατζακλάρ τηρ. Ἴσπου ἰλαβὲ ὀλουνὰν τάϊρελὲρ τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ ἀλακατὰρ βεζαϊφὶν ἰφασηνὰ μεμοὺρ ὀλὰν πὶρ τακὴμ κιατιπλὲρ ἰλὲ ἀσκερλερὶν ἰκαμετινὲ ταχσὶς ὀλουνατζακλάρ τηρ.—Ριβαγετὲ ναζάρεν, Πογὰζ ἰτζὶ βὲ τζιβὰρ σουλαρηνὴν ταλγιανλαρηντὰν ἀληνὰν βαριταθὴν μικταρηνὴν τεζγιτὶ ἰτζοὺν ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ τετπιρλὲρ ἔλγεβμ τετκὶκ οὖ μοὺταλαὰ ἐτιλμεκτὲ τιρ. — Τοὺρκ γαζεταλαρὴ ρουσουμὰτ μεμουρλαρηντὰν πιρὶ ταραφηντὰν μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲν μεμαλίκι Σαχανεγὲ ἰτχὰλ ὀλουνὰν γαζέτα βὲ μετζμουαλαρὴν τάχι ποὺλ ρεσμινὲ ταπὶ τουτουλμασηνὰ τάϊρ καλεμὲ ἀληνμὴς ὀλὰν πὶρ λαϊχατὰν πάχς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἴσπου ρεσμὶν νὲ βέτζχλε τοπλανατζαγηνὰ τάϊρ πὶρ κὸνὲ ταφσιλὰτ βερίλμεμὶς ἰσέ τε, ριβαγετὲ ναζάρεν, Τούγιούνη Οὐμουμιγὲ μοὺμαϊλεϊχὶν ποὺ παπτὲ ἰττιχαζηνὴ τεκλὶφ ἐττιγὶ οὐσουλὴ τασβὶπ εϊλεμίς τιρ. — Μαμουρέτ οὒλ ἀζὶζ βιλαγετὶ βαλίϊ τζετιτὶ Ρεοὺφ πασὰ τζηκὰν παζὰρ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ μαχάλη μεμουριγέτι τζετιτεσινὲ μοὺτεβέτζτζιχεν σεχριμιζτὲν χαρεκὲτ εϊλεμίς τιρ.— Ροὺμ Πατρίκι τζετιτὶ γετιντζὶ Ἄνθιμος χαζρετλερὶ Κάλυμνος τζεζιρεσιντὲ ροὺκοὺπινὲ ταχσὶς ὀλουνὰν βαπορὰ ρακίπεν παζὰρ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ σεχριμιζὲ μοὺβασελὲτ εϊλεμίς τιρ. Πατρίκι μοὺσαριλέϊχ χαζρετλερὶ Ροὺμ ρουχανὶ βὲ τζισμανὶ μετζλισλερὶ ταραφηντὰν κὸντεριλὲν χεϊγέτι μεπουσελὲρ βὲ χάϊλη Ροὺμ μοὺτεπερανὴ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουνοὺπ ρασιμέϊ χοσαμετὶ ἰφὰ κηληνμής τηρ. Μοὺσαριλέϊχ κεντινὶν μεμουριγέτι ἀλιγεσὶ κοὺρσισινὲ ρέσμεν κουοὺτ ἐτὶντζεγε κατὰρ Φενερτὲ Προὺσα Ροὺμ μητροπολιτηνὲ μοὺσαφὶρ ὀλατζάκ τηρ. — Χεϊπελὶ ἀτασηντακὶ μεκτέπι παχριγὲ πὶρ σενέϊ τετρισιγεσινὶ ταχὰ ἰκμὰλ εϊλεμίς τιρ. Κετζὲν χαφτὰ τζοὺμὰ κοὺνοὺ 60ὴ χαρπιγέϊ παχριγὲ, βὲ 20σὶ τοὺτζτζαριγὲ τάϊρεσιντὲ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐτμίς ὀλὰν 80 κεντζὲ δίπλωμα βεριλμίς τιρ. — Μεκτέπι Μιλκιγέϊ Σαχανὲ μοὺτιρὶ Ἀπδοὺρ Ραχμὰν ἐφέντι ἀχίρεν βεφὰτ ἐτμίς ὀλὰν Ἰσμαὶλ πεγὶν γερινὲ Μεκτέπι Σουλτανὶ μοὺτιριγετινὲ ταγὶν ὀλουνμής τηρ.—Κοὺμ Καπουτὰ κιαϊν ὀλοὺπ ἀχίρεν γιανγηντὰν χαρὰπ ὀλὰν Ἐλπίδα νὰμ Ροὺμ κιλισεσινὶν μοὺτζέττετεν ἰνσασὴ ἰτζοὺν πὶρ φερμάνη ἀλισὰν τζηκμής τηρ. — Ἐδιρνετὲ σοὺ τουγγιανὴ σεπεπίϊλε 368 χανὲ, 17 τοὺκκιὰν βὲ πὶρ χὰν σακὶν ὀλουνμὰζ πὶρ χαλὲ κελμίς τιρ. Βιλαγέτι μεζκοὺρὲ καριγελεριντὲ, βὲ Ρουμελίϊ Σαρκιτὲ χανὲ βὲ μαζρουάττζα βουκουὰ κελὲν χασαρὰτ πὲκ πόγιοὺκ τιρ. Μεμαλίκι Σαχανενὶν Εὐρώπα κητασηνὴν τικὲρ ταραφλαρηντὰ ἐζτζοὺμλε Γενὶ Παζαρτὰ βὲ Σελανὶκ βιλαγετιντὲ Βάρδαρ ἠρμαγὴ βατισὶ πογιούντζα ἄζ τζὸκ χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλὰν σοὺ τουγγιανλαρὴ βουκοὺ πουλμούς τηρ. — Οὐσκούδαρτὰν Καδὴ κόγιοὺνὲ κατὰρ πὶρ τραμβάϊ ἰνσασηνὰ τάϊρ πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἐββὲλ τακτὶμ ὀλουνὰν λαϊχὰ τέκραρ ναζάρη μοὺταλαατὰν κετζιριλμεκτὲ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Οὐσκούδὰρ Καδὴ κὸϊ χαβὰ γαζὴ σιρκετὶ σαχίπι ἰμτιγιαζὴ Μ. Παρδζιόλι μεζκοὺρ χαττὴν ἰμτιγιαζηνὴ ταλὲπ ἐτὲν χεϊγὲτ ἰλὲ πιρλεσμίς, βὲ πὶρ κάτζ ταπιλὰτ ἰλὲ μεζκοὺρ χαττὴν πλανὴ πετέκραρ χοὺκοὺμέτι Σενιγενὶν ναζάρη μοὺταλαασηνὰ ἄρζ ὀλουνατζάκ τηρ. — Γενὶ καπουτὰ τάχι πὶρ λιμὰν βὲ ρηχτὴμ ἰνσασηνὰ ἰμτιγιὰζ ἰστενιλμίς τιρ. Ἐσκὶ ζεμανλερτὲ Λάνγα Ποστανηνὴν γεριντὲ μουχίμμ πὶρ λιμὰν βὰρ ἰτί κι, μεζκοὺρ λιμανὰ Γενὶ καπουτὰν κιριλὶρ ἰτι. — Καπὰ Τασταν Τακσιμὲ πὶρ τραμβάϊ χαττὴ ἰνσασὴ ἰτζοὺν ἰμτιγιὰζ ἰστενιλμίς τιρ. — Μακάμη Σεταρὲτ οὐζμαγιὰ κόντεριλίπ τε πιρὶ Μαρωνὴ ἐπισκοποσὴ, Ροὺμ Κατολὶκ ἐπισκοποσὴ βεκιλὶ, βὲ Συρία Κατολὶκ πατρικὶ βεκιλὶ ταραφηντὰν, βὲ Φεβρουάριος 3/15 ταριχίϊλε μοὺβερρὲχ, τικερὶ Ὀρθόδοξος Ροὺμ ἐπισκοποσὴ ταραφηντὰν βὲ Φεβρουάριος 5/17 ταριχλὶ ἰκὶ τηλεγραφναμὲ τεπλιγάτη ρεσμιγὲ μακαμηντὰ νέσρ ὀλουνμησλάρ τηρ. Ἴσπου τηλεγραφναμελερτὲ Πεϊροὺτ βιλαγετιντὲ πάζη καρησηκληκλὰρ ζουχοὺρ ἐττιγινὲ τάϊρ ἐτζνεπὶ γαζεταλαρηντὰ μοὺντεριτζ χαβατισὶν σὴρφ ἀρατζιφτὲν ἰπαρὲτ ὀλτηκλαρὴ, βὲ βιλαγὲτ ταχιλιντὲ ἐμνιγὲτ βὲ σούκοὺν βὲ ραχάτη οὐμουμιγὲ πὲρ κεμὰλ πουλουντηγὴ ἄρζ ὀλουνμής τηρ. — «Ἰκδαμ»ὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, σιγαρὰ κιαγητλαρηνὴ σατμὰκ ἰμτιγιαζηνὴν πὶρ κουμπανγιαγιὰ ἰτασὴ χουσουσὴ τασβὶπ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ, πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ λαζὴμ κελὲν τετπιρλὲρ ἰττιχὰζ ὀλουνατζάκ τηρ. Ἴσπου ἰνχισαρὴν χαζινέϊ τεβλετὲ πὲκ πόγιοὺκ πὶρ βαριτὰτ μενπαὴ ὀλατζαγὴ καβὶλεν μεμοὺλ ἐτιλμεκτέ τιρ. — Τούγιούνη Οὐμουμιγὲ ταραφηντὰν ἰκὶ Σαμσουνλὴ κέντζ ἰντιχάπλε ἀνλερὲ Προύσα ἰπὲκ ταλιμχανεσιντὲ κεντὶ μεσαριφίϊλε ἰπὲκ πότζεγὶ τόρετμὲκ σενααττηνὴ ταλὶμ ἐττιρετζέκ τιρ. Ἀνλὲρ μεζκοὺρ μεκτεπτὲ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐττικτὲν σόνρα, μεμλεκετλερινὲ ἀβτέτλε Παστεὺρ οὐσουλὴ οὐζρὲ ἰπὲκ πότζεγὶ τοχουμὴ γετιστιρμὲκ φεννινὶ σαϊρλερὲ ταλὶμ ἐτετζεκλέρ τιρ. — Ἰζμυρτὲ χοὺκοὺμὲτ κοναγὴ πισκιαχηντὰν Κασαπὰ ἠστασιονηνὰ κατὰρ ὀμνιποὺς ἀραπασὴ ἰσλεττιριλμεσὶ χακκηντὰ ἰμτιγιὰζ ἰστεγὲν κιμσενὶν λαϊχασὴ τετκὶκ ὀλουναρὰκ μοὺστετινὶν μαχάλη μεζκούρὲ ὀμνιποὺς ἰσλετμὲκ ἰτζοὺν ταγὶν ἐττιγὶ σοκακλαρὴν γάγετὰρ ὀλμασηνὰ πινάεν ἰστιτάϊ βακὴ ρέττ ἐτιλμίς τιρ. — Τερισαατεττὲ ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ κολερατὰν 31 κισὶ χασταλαναρὰκ, 23 κισὶ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. — Τζιφττζιλὲρ τζὸκ τεφὰ κεντὶ μαχσουλλαρηνὴ πόγιοὺκ χαϊβανλαρτὰν ζιγιατὲ κοὺτζοὺκ χαϊβανλαρὰ καρσὴ μουχαφαζὰ ἐτμεγὶ ταχὰ κοὺτζ πουλουρλάρ. Αὐστραλιατὰ μαχσουλατὴν ἔν ἀλασηνὴ τοπλαγιανλὰρ τζιφττζιλὲρ τεγὶλ, ἄντζακ ἀτὰ ταβσανλαρὴ τηρ. Ἀνατοληνὶν πάζη ταραφλαρηντὰ κεσρέτλε πουλουνὰν γὲρ σητζανλαρὴ τήρ κι μαχσουλατὴ τελὲφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Εὐρωπατὰ γὲρ σητζανλαρηνὴ τελὲφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Μοὺλλὲρ ναμηντὰ πὶρ κιμσενὶν ἰτζατκερτέσὶ πουλουνὰν ἰλάτζ ἰστιμὰλ ὀλουναρὰκ ποὺ παπτὲ μουβαφφακηγὲτ κόροὺλτούγιούντὲν, μεζκοὺρ ἰλατζτὰν Ἀνατολητὰ γὲρ σητζανλαρηνὴν κεσρέτλε πουλουντηκλαρὴ μαχαλλερτὲ τάχι κουλλανηλμὰκ οὐζρὲ Εὐρωπατὰν κετιρττιρμὲκ ἰτζοὺν Ζηραὰτ ναζαρετὶ ταραφηντὰν μεζουνιγὲτ ἰστενιλμίς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Φεβρουάριος 11/23, 1895

Ἐσχάμη Οὐμκμί [κυπονὴ κεσιλμίς] 29 25
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 132 25
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καΐμεσί 18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 103
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 72
Λόνδρα » » 111⅛

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 24	Κϋμὲς οὐφακλὴκ	103 —
Μεδζ. τζαργεγί	107 35	Πόλ	90 15
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	88 10
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλὴκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 31

Μανὲτ Καΐμέ 8 37

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.